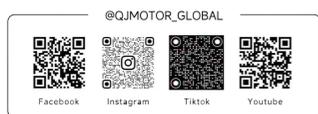


**USER MANUAL  
MANUAL DEL USUARIO  
MANUALE D'USO  
MANUEL D'UTILISATION  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
ATR 125**





EN

# ATR 125 USER MANUAL

Details described or illustrated in this booklet may differ from the vehicle's actual specification as purchased, the accessories fitted or the national-market specification. No claims will be asserted as a result of such discrepancies.

Dimensions, weights, fuel consumption and performance data are quoted to the customary tolerances. The right to modify designs, equipment and accessories is reserved. Errors and omissions excepted.



## Contents

Safety Instructions for Motorcycle .....	1	Start the Motorcycle .....	28
Safe driving rules .....	1	Precautions .....	29
Wear safety helmet .....	1	Drive the Motorcycle .....	29
Cycling clothes .....	2	Retract the center support or side stand .....	29
Precautions for driving in rainy days .....	2	Release the brake lever .....	30
Load .....	2	Rotate the throttle control handle slowly .....	30
Series Number of Motorcycle .....	2	Drive properly .....	30
Part Name .....	3	The adjustment of speed is controlled by the throttle control grip .....	30
Instrument .....	5	Moderate driving can prolong the service life of the engine .....	30
Operation of Parts .....	20	Use of front and rear brakes .....	30
Key .....	20	Do not brake suddenly or turn sharply .....	31
Power lock .....	21	Drive with extreme care in rainy days .....	31
Front storage box .....	22	Parking method .....	31
Charging interface .....	22	Trouble shooting .....	31
Open/close seat cushion .....	22	Pre-driving Inspection .....	32
Right handle .....	23	Inspection of front and rear brakes .....	32
Left handle .....	24	Fuel inspection and replenishment .....	33
Storage box .....	25	Engine oil inspection and change .....	34
Front windshield height adjustment .....	25	Inspection of handle .....	36
Side stand .....	25	Inspection of brake light .....	36
Driving recorder .....	26	Inspection of turn signal light .....	36
Automatic start stop fault mode and troubleshooting ...	26		

Inspection of headlight, front position light and tail light .....	36	Replacement of bulb(light source) .....	42
Inspection of tire .....	36	Fuse box .....	42
Inspection of front and rear shock absorbers .....	36	Battery .....	42
Inspection of speedometer function .....	36	Air filter .....	43
Inspection of horn .....	37	Throttle cable adjustment .....	44
Inspection of rearview mirror .....	37	Catalytic converter .....	45
Inspection of license plate .....	37	Carbon canister .....	45
Inspection of exhaust pipe .....	37	Use and maintenance instructions of ABS .....	46
Coolant inspection and supply .....	37	Storage Guide .....	46
Check if the previous abnormal conditions have been eliminated .....	38	Specification and Technical Parameter .....	47
Regular Inspection .....	38	Maintenance Schedule .....	48
Replacement and replenishment of engine gear oil ..	38		
Lubrication of parts and components .....	38		
Accumulator tube .....	39		
Spark plug .....	39		
Engine idle .....	40		
Throttle body .....	40		
Fuel injector and oil circuit .....	40		
Tire .....	40		
Tire pressure .....	41		
Headlight beam adjustment .....	41		

## Preface

Thank you for choosing QJMOTOR. This model of motorcycle is produced based on the worldwide advanced technology and will provide you with extremely happy and safe riding.

Riding a motorcycle is one of the most exciting sports. Before riding, you should be fully familiar with the regulations and requirements specified in the manual and follow them.

This manual describes the routine repair and maintenance of motorcycles. Following the instructions in this manual will ensure your motorcycle's maximum performance and durability.

Our company has specialized service technicians and service department, which can provide you with excellent technical service.

The company is in persistent pursuit of "making consumers more satisfied". Please understand that any modification of the exterior and the structure will result in inconsistencies with this manual due to the continuous improvement of product quality and performance. The illustrations in this manual are for reference only. Detailed information is subject to the final product.

## Important Information

These are the safety alert symbols. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

**Warning:**

It indicates that failure to follow the instructions may result in severe personal injury or even death.

---

**Caution:**

It indicates that failure to follow the instructions may result in personal injury or equipment damage.

---

This manual should be considered a permanent document of the motorcycle. Even when transferring the motorcycle to others, please hand this manual over to the new owner.

No part of this use and maintenance instruction may be reproduced without written permission.

 **Warning:**

Drivers and passengers  
This motorcycle is designed to be used by only one driver and one passenger.

 **Warning:**

Road conditions for driving  
This motorcycle is suitable for driving on the road.

 **Warning:**

Please read this manual carefully. Careful and patient running-in of a new motorcycle enables the motorcycle to run stably at the excellent performance.

**Special engine oil should be used for the lubricating parts of this motorcycle.**

## Special Reminding

### Precautions:

- When installing or replacing the battery for the first time, pay attention to the positive and negative terminals. If there is a reverse connection, check whether the fuse is in good condition. However, you should send it to the Service Center for inspection regardless of whether the fuse is in good condition to prevent some electrical components from being damaged due to reverse connection of the battery. If the damaged components continue to work, some unpredictable failures may be caused.
- Before replacing the fuse, turn the key to the “

**Energy saving and environmentally friendly:** The used oil, coolant, gasoline and some cleaning solvents contain toxic substances. Do not discharge them randomly. Please place them in special sealed containers and send them to the recycling center or the local environmental protection service. Do not discard randomly or disassemble waste batteries without authorization, which should be recycled and disposed of by a dealer or qualified department. Waste motorcycles should be sent to the local specialized recycling service for classification and recycling.

**No modification:** Do not modify the motorcycle or change the location of the original parts arbitrarily. Arbitrary modification will seriously affect the stability and safety of the motorcycle and may cause the motorcycle to fail to work properly. No unit or individual may assemble a motor vehicle or arbitrarily change its registered construction, structure or characteristics. The Company will not bear all quality problems and consequences (including loss of warranty) caused by the user's own modification without permission or replacement of unauthorized parts and components. Users are

requested to comply with the traffic management department's regulations on the use of motorcycles.

**Warm reminder:** After you buy a motorcycle, please equip it with a motorcycle driving helmet that meets the local regulations.

 **Warning:**

The motorcycle must be equipped with a fuse that meets the requirements before you drive safely. It is not allowed to use other specifications other than the requirements, and it is also prohibited to directly tie or replace it with other conductive objects; otherwise, it will cause damage to other components and result in fire accidents in serious cases.



## Safety Instructions for Motorcycle

### Safe driving rules

1. Before driving, the motorcycle must be checked to avoid accidents and damage to parts.
2. Drivers must pass the examination of the traffic management department and obtain the same driver's license as the quasi-driving vehicle before they can drive. It is not allowed to lend vehicles to people who do not have a driver's license or who are not qualified to drive.
3. In order to avoid injury from other motor vehicles, the driver must be as conspicuous as possible. To do so, please:
  - Wear tight-fitting eye-catching clothes;
  - Do not get too close to other motor vehicles.
4. Strictly abide by the traffic rules and do not allow road grabbing.
5. Accidents are mostly caused by speeding, so the speed should not exceed the maximum speed limit of the road section.
6. Turn on the turn signal light in advance when turning or changing lanes to attract the attention of others.
7. At intersections, parking lot entrances and exits, and fast lanes, please pay much attention to driving carefully.
8. Be sure to drive with both hands. One-handed driving is extremely dangerous. Passengers should hold the safety handrail tightly and step on the pedals with both feet.
9. Random modification or disassembly of the original motorcycle parts and components will not guarantee the safety of driving, and it is illegal and will affect the vehicle warranty.
10. The accessories must not affect the driving safety and operation performance of the motorcycle, especially the overload of the electrical system is very dangerous.
11. Do not run the engine in confined space. Burning exhaust gas will cause harm to human body.

### Wear safety helmet

Helmet that meets safety and quality standards is the most important item of protective equipment for driving. The worst traffic accident is head injury. Please be sure to wear a safety helmet, and it is best to wear protective glasses.

## Cycling clothes

Cycling clothes must be close-fitting and comfortable, with eye-catching colors. Please fasten your cuffs before riding to avoid accidents caused by hooking the brake handle. For driving safety, please wear flat-heel shoes.

## Precautions for driving in rainy days

Pay special attention to wet and slippery roads in rainy days, because the braking distance is longer. When driving, please avoid paint, manhole cover and greasy road surface to avoid skidding. Be especially careful when passing railway crossings, bars and bridges. When the road condition can not be clearly judged, the driver should slow down.

## Load

When the vehicle is carrying goods, the steering handle will have an abnormal feeling. Overloading may cause accidents or damage to the vehicle. Please pay attention:

- The maximum loading capacity of the storage box under the seat cushion is 10 kg, the maximum loading capacity of the front storage box is 1.5kg, and the maximum loading capacity of the rear luggage rack is 3kg.

## Series Number of Motorcycle

The frame number and engine number are for registration of the motorcycle. This number enables the service organization to provide you with better service when ordering accessories or when special service is required.

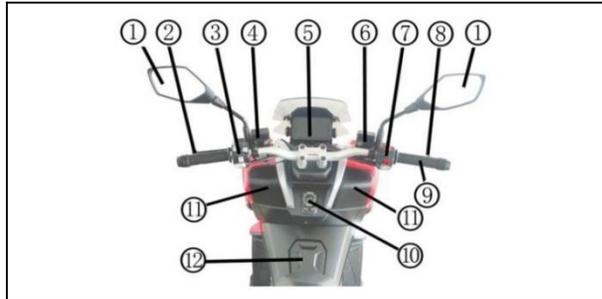


- ① Frame number: engraved at the rear of the frame (under the tail of seat cushion).
- ② Product label: riveted to the frame head tube lower reinforcement plate.
- ③ Engine number: engraved on the lower left side of the engine crankcase.

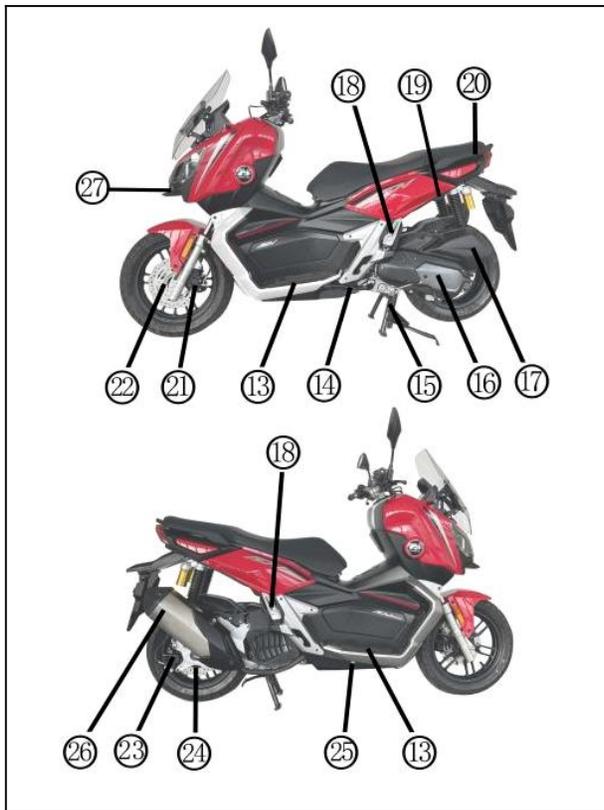
Please record the number for future reference.

Frame No.:	
Engine No.:	

## Part Name



- ① Rearview mirror
- ② Rear brake handle
- ③ Left handle switch
- ④ Rear brake fluid reservoir
- ⑤ Instrument
- ⑥ Front brake fluid reservoir
- ⑦ Right handle switch
- ⑧ Front brake handle
- ⑨ Throttle hand grip
- ⑩ Power lock
- ⑪ Front storage box (left and right)
- ⑫ Fuel tank cap (under cover)



- ⑬ Driver pedal
- ⑭ Side stand
- ⑮ Center support
- ⑯ Engine
- ⑰ Air filter
- ⑱ Passenger pedal
- ⑲ Seat cushion keyhole
- ⑳ Passenger armrest (handle)
- ㉑ Front brake
- ㉒ Front wheel ABS wheel speed sensor
- ㉓ Rear brake
- ㉔ Rear wheel ABS wheel speed sensor
- ㉕ Coolant level inspection hole
- ㉖ Exhaust muffler
- ㉗ Front camera (Option)



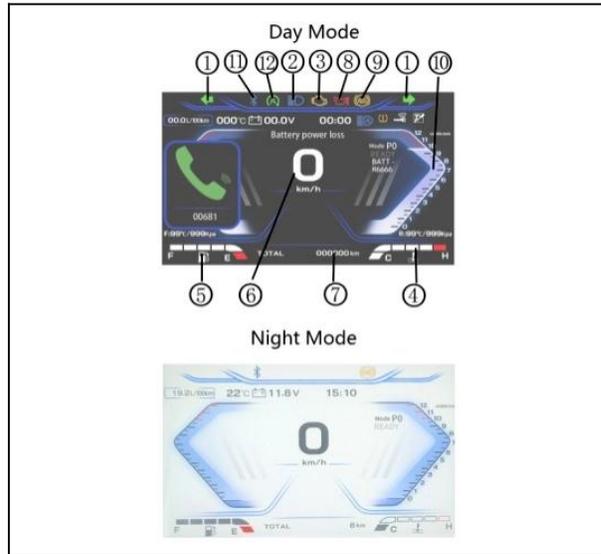
**Notice:**

The passenger armrest, instrument, rearview mirror and other parts are optional for this vehicle, and pictures are for reference only, subject to the actual vehicle you purchased.

## Instrument

### TFT Instrument (Option I)

The TFT instrument of this model can be set to day, night or auto mode (The instrument senses the ambient light conditions and automatically switches to day or night interface)



① Left turn signal indicator or right turn signal indicator  
When the turn signal on the left handlebar is turned to the left or right, the left or right turn indicator on the instrument panel will flash in green accordingly.

② High beam indicator:

When the headlight high beam light is on, the blue high beam light indicator will be on, indicating "H" symbol.

③ Engine malfunction indicator:

When the key is turned on, the engine malfunction indicator light is on, the oil pump works for 3 seconds, and then the motorcycle is started. If the indicator is off after the motorcycle is started, the vehicle is normal and there is no fault; if the indicator is on, there is a fault. Similarly, if the indicator light is off during driving, the vehicle runs normally. If the indicator light is on, the vehicle has a fault and needs to be stopped for inspection. Please contact the service center in time to check the vehicle.

④ Water temperature display:

It indicates whether the water temperature of the engine is high or low. There are 6 bars in total. The "C" position indicates low water temperature, and the "H" position indicates high water temperature. When the water

temperature is no less than 115°C, the water temperature alarm light “” will be red. Please stop or contact the local service center for inspection.

Number of scales of water temperature	Temperature (°C)	Number of scales of water temperature	Temperature (°C)
1-6 grid flash	≥120	1-3 grid	88-99
1-5 grid flash	115-120	1-2 grid	70-87
1-5 grid	110-114	1 grid	<70
1-4 grid	100-109		

### ⑤ Fuel Gauge:

It indicates the amount of fuel in the fuel tank, six bars of fuel position. When the fuel level is close to F position, it indicates sufficient fuel; when the fuel level is at E position, the fuel level is 1 bar, and the last bar is always flashing, then the fuel warning light “” is illuminated in yellow, which indicates insufficient fuel, please add the fuel in time. When there is no fuel, the fuel warning light “” is illuminated with flashing in yellow.

### ⑥ Speedometer:

Speedometer indicates the current driving speed in km/h(kilometers/hour) or mph(miles/hour).

### ⑦ Odometer:

According to your needs, you can choose the small mileage (TRIP) or total mileage (TOTAL) function on the odometer with optional unit KM (kilometers) or Mi (miles). Small mileage (TRIP): It is an odometer that can be reset to zero, recording the mileage traveled during a certain period of time.

Total mileage (TOTAL): Record all miles that have been driven.

### ⑧ Engine oil indicator

When the engine is not started after the power is turned on, the engine oil indicator is always on; if the oil pressure is normal after the engine is started, the indicator will be off; if not, the oil pressure may be abnormal, and it is necessary to stop for inspection; when the engine oil is insufficient, the engine oil indicator will be on for addition of the engine oil in time.

⑨ ABS indicator:

Indicate the working state of ABS. For details, refer to "Instructions for Use and Maintenance of ABS" (Page 46).

⑩ Tachometer

The tachometer indicates the speed of the engine, the unit is 1000r/min.

⑪ Bluetooth indicator

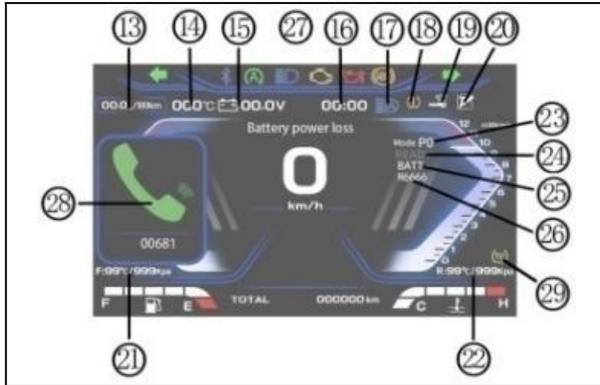
With the Bluetooth enabled on the instrument and the phone, after the instrument panel is successfully paired with the phone's Bluetooth, the Bluetooth indicator will be illuminated.

⑫ Automatic start-stop function indicator

The Hybrid Control Unit (QHCU) is installed in the right guard of the front of the vehicle, when the auto start/stop control unit detects an abnormality, the indicator displays in different illumination patterns.

Function number	Mode description	Detailed description	Auto start/ stop indicator state
1	Activate the start/stop function	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turn on the auto start/stop enable switch;</li> <li>2. Engine cylinder head temperature &gt; 65°C;</li> <li>3. First riding speed &gt; 15km/h, duration: 3 seconds;</li> <li>4. System voltage &gt; battery protection voltage;</li> <li>5. Headlight is not turned on.</li> </ol> <p>(Note: When the above conditions are met simultaneously, the auto start/stop indicator is on and the auto start/stop function is activated. During this period, if the side stand shutdown has been triggered or start stop enable switch mode has been switched, the above conditions need to be met again before the automatic start stop function is activated)</p>	When the auto start/stop function is activated, the indicator will stay on for a while until the mode is switched.
2	Automatic shutdown	<p>When Mode 1 is active, the following conditions are met simultaneously;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Engine cylinder head temperature &gt; 65°C</li> <li>2. Throttle &lt; 1.5%;</li> <li>3. Vehicle speed &lt; 5km/h, state duration 3 seconds;</li> <li>4. System voltage &gt; battery protection voltage.</li> </ol>	When the auto shutdown function is activated, the indicator will flash evenly for a while until the mode is switched.

Function number	Mode description	Detailed description	Auto start/ stop indicator state
2	Automatic shutdown	(Note: After the above conditions are met simultaneously, the auto shutdown function will be executed. During this period, if the side stand shutdown mode is triggered or the mode conversion function of the start/stop enable switch is activated, the auto shutdown will be temporarily disabled, and the first mode needs to be reactivated.)	
3	Auto start	When Mode 2 is active, the following conditions are met: When the throttle opening is more than 2.5%, the engine starts automatically.	After the auto start function is activated, the indicator will stay on for a while until the mode is switched.
4	Side stand shutdown	When the side stand switch is enabled to be effective, the state duration is greater than 0.3 seconds to enter the side stand protection shutdown mode.	After the side stand shutdown function is activated, the indicator will remain on until the mode is switched.
5	Undervoltage and power loss protection	When the voltage is less than the battery protection voltage and the charging is abnormal, the automatic shutdown function is temporarily interrupted. When the battery is charged to the allowable SOC, the automatic shutdown function will be reactivated.	Charging mark "BATT-" will be displayed on the instrument until the battery charging protection state is switched.



⑬ Average fuel consumption per 100 km

Display the average fuel consumption per 100 km. The unit in L/100km or Mpg is optional.

Note: Fuel consumption data are theoretical values and may differ from actual values.

⑭ Engine water temperature display

Display the engine water temperature in °C.

⑮ Battery voltage display

Display the battery voltage in V.

⑯ Time display

Display the current time, if you need to adjust the time, press and release “ENTER” on the left handle to confirm to enter the main menu page, then press and release “ENTER” to enter the clock setting after pressing and releasing “SELECT” to select “Clock Setting”, and press and release “ENTER” to select the clock digit to be set, then press and release “SELECT” to adjust the time. After the setting is completed, press and release “ENTER” to return main menu at last level, or automatically return to the main interface after 8 seconds of no operation.

⑰ Automatic headlight

With the engine started and the automatic headlight function activated, when the instrument detects that the surrounding light is dim, the automatic headlight indicator “” will be illuminated in blue, and at this time, the headlight, front position light, rear position light and rear license plate light will be turned on automatically without pressing the light switch on the right handlebar.

Home mode: After the automatic headlight is illuminated, if the engine is turned off with the key not powered-off, the light will be off after 10 seconds.

Activate the automatic headlight function in the following way: press and release “ENTER” on the left handlebar to enter main menu interface and press “ENTER” to enter the sub menu of interface switching after pressing and releasing “SELECT” to select “Interface switching”, then press and release “SELECT” to select “Auto” mode, then automatically return the main interface through pressing and releasing “ENTER” or no operation within 8 seconds.



**Notice:**

For sufficient battery power and priority of light functions, the automatic start/stop function is temporarily interrupted when the headlight is turned on.

⑱ Tire abnormality alarm

The tire pressure warning light “” will be illuminated in yellow when the tire pressure and temperature are abnormal.

⑲ Key anti-theft (reserved)

This model is not available.

⑳ Side stand down indicator

With the vehicle powered on and side stand down, the side stand down indicator “” will be turned on; with the

engine started, the engine is automatically turned off when the side stand is supported; With the side stand down, the engine cannot be started, and the indicator “” will be turned on with flashing while the engine is started.

㉑ Front tire temperature and pressure display

It indicates the front (F) tire temperature in °C and its pressure in psi, bar or kpa optionally.

㉒ Rear tire temperature and pressure display

It indicates the rear (R) tire temperature in °C and the pressure in psi, bar or kpa optionally.

㉓ Vehicle mode: P0 and P1

Switch the “Auto Start/Stop Enable Switch” on the right handlebar twice quickly continuously to switch between normal mode (P0) or acceleration assist mode (P1).

㉔ Acceleration assist ready indicator (READY) / Acceleration assist (POWER)

READY indicator ON in Gray: it indicates that the acceleration assist is not entered; READY indicator ON in green: it indicates that the acceleration assist can be entered. The color of REDAY light depends firstly on the battery SOC status, and secondly, depends on that there is a certain time for power recovery between the end of the last assist and the beginning of the next assist REDAY.

With the engine started and the vehicle in acceleration assist mode (P1), when the vehicle battery power is normal, the “READY” indicator is illuminated in green, at this time, the sudden acceleration of the throttle will enter the acceleration assist state, the POWER indicator will be illuminated in orange.

②⑤ Battery power loss display (BATT-)

The mark“BATT-” is displayed during start/stop if the battery is low.

②⑥ Fault code

When the vehicle is fault, the corresponding code is displayed.

Some common fault is listed in following table:

Fault code	Fault Information
H2001	Hall short
H2002	Hall open
H2004	Magneto coil short circuit
H3001	Relay open
H3004	Overvoltage charging
H3008	Charging circuit fault
H5004	Battery power loss



**Notice:**

When a fault code appears, stop for inspection and contact the service organization promptly to troubleshoot.

②⑦ Fault alarm display area

Display the alarm in text: Includes abnormal tire alarms, fault message with fault code,“Fast power consumption”and other fault message.

When the vehicle is powered on and the engine is not running, if the vehicle detects that the battery voltage is not greater than 11.5V, the fault message “Fast power consumption” will be displayed. Please check whether the headlight and other power-consuming electrical appliances is turned off.

②⑧ Incoming/outgoing call display

When Bluetooth is successfully paired and connected, it will display call information in this area if there is a incoming or outgoing call.

②⑨ TCS indicator

Enter instrument menu interface to turn on or turn off the TCS function.

There is no display in this area with TCS disabled.

When the TCS function is selected to be turned on, the “TC” icon appears and that indicates the TCS (Traction Control System) function is enabled. After riding and when the speed is about 5km/h, the “TC” icon changes to “TCS”, and it indicates TCS is normal; if the icon “TC” appears, it indicates TCS is faulty. Please stop or contact the local service center for inspection.

When the vehicle gets stuck in a mud pit, the drive wheels remain in an idle state. To ensure safety, the TCS function will be forcibly turned off after a certain period of time, and the instrument will also show “TC” fault state. Then TCS is returned to normal when the vehicle is powered on again after powered off.

#### Instrument Adjustment Button

The instrument adjustment button is located on the left handle switch of the vehicle. In the main display interface of the instrument, press and release the "SELECT" button to switch between the total mileage (TOTAL) and relative mileage (TRIP 1, TRIP 2). Long press "SELECT" in the relative mileage (TRIP 1, TRIP 2) state to clear the subtotal relative mileage. Long press "SELECT" in the state of TOTAL to switch the displayed units of mileage and speed.



When the vehicle speed is zero, press and release the "ENTER" button to enter the main menu page of the instrument. Functions such as "INTERFACE", "CLOCK", "BRIGHTNESS", "UNIT", "LANGUAGE", "INFORMATION", "Mobile Bluetooth", "Tire Pressure Setting (option, only for vehicles equipped with a tire pressure module)", TCS and "EXIT" can be selected. Press and release "SELECT" to select the function to be adjusted, and then press "ENTER" to confirm. After entering the main menu interface, it will automatically return to the main interface without operation for 8 seconds.



#### Mobile Bluetooth function

Press and release "ENTER" to enter the main menu page of the instrument, and select "Mobile Bluetooth" to turn on or turn off the Bluetooth function. When the Bluetooth is successfully paired and connected, the Bluetooth icon on the instrument is always on. After the instrument is connected with the mobile Bluetooth, the instrument can display the incoming/outgoing call interface; you can press "SELECT" to answer the phone

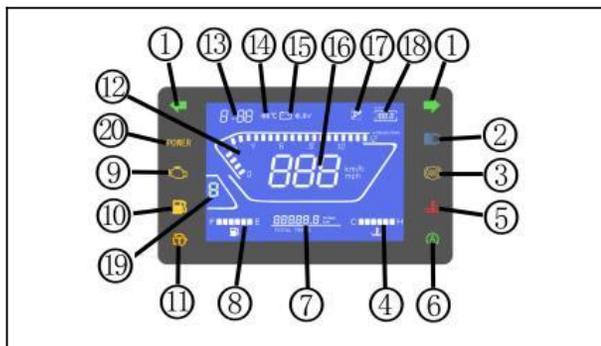
and press "ENTER" to hang up the phone.

Tire Pressure Setting (option, only for vehicles equipped with a tire pressure module):

Press and release "ENTER" to enter the main menu interface and select "Tire Pressure Setting" to select tire pressure unit and the front and rear wheel sensors learning. The ID string is displayed after successful matching and learning. The front and rear tires temperature and pressure information is displayed in the lower position of the main interface of the instrument. When the tire is abnormal, the tire alarm light illuminates and there is a textual alert shown in "Malfunction Indicator Display" on instrument. The textual alert includes: High (low) pressure in front (rear) tires, high temperature in front (rear) tires, fast air leakage in front (rear) tires, low voltage in front (rear) tires, no signal in front (rear) tires, and so on.

When the tire sensor is not learned, no relevant information is displayed in the main interface of the instrument, and the tire pressure icon is not displayed in the power-on self-test.

LCD instrument (Option II)



- ① Left and right turn signal indicator  
When the turn signal on the left handlebar is turned to the left or right, the left or right turn indicator on the instrument panel will flash in green accordingly.
- ② High beam indicator:  
When the headlight high beam light is on, the blue high beam light indicator will be on, indicating "H" symbol.
- ③ ABS indicator:  
Indicate the working state of ABS. For details, refer to "Use and maintenance instructions of ABS" (Page 46).

④ Water temperature display:

It indicates whether the water temperature of the engine is high or low. There are 6 bars in total. The "C" position indicates low water temperature, and the "H" position indicates high water temperature. When the water temperature is no less than 115°C, the water temperature alarm light “” will be red. Please stop or contact the local service center for inspection.

Number of scales of water temperature	Temperature (°C)	Number of scales of water temperature	Temperature (°C)
1-6 grid flash	≥120	1-3 grid	88-99
1-5 grid flash	115-120	1-2 grid	70-87
1-5 grid	110-114	1 grid	<70
1-4 grid	100-109		

⑤ Water temperature alarm light

When the water temperature is no less than 115°C, the water temperature alarm light “” will be red. Please stop or contact the local service center for inspection.

⑥ Automatic start-stop function indicator

The Hybrid Control Unit (QHCU) is installed in the right guard of the front of the vehicle, when the hybrid control unit detects an abnormality, the indicator displays in different illumination patterns.

Function number	Mode description	Detailed description	Auto start/stop indicator state
1	Activate the start/stop function	<p>1. Turn on the auto start/stop enable switch;                      2. Engine cylinder head temperature &gt; 65°C;                      3. First riding speed &gt; 15km/h, duration: 3 seconds;                      4. System voltage &gt; battery protection voltage;                      5. Headlight is not turned on.                      (Note: When the above conditions are met simultaneously, the auto start/stop indicator is on and the auto start/stop function is activated. During this period, if the side stand shutdown has been triggered or start stop enable switch mode has been switched, the above conditions need to be met again before the automatic start stop function is activated)</p>	<p>When the auto start/stop function is activated, the indicator will stay on for a while until the mode is switched.</p>
2	Automatic shutdown	<p>When Mode 1 is active, the following conditions are met simultaneously;                      1. Engine cylinder head temperature &gt; 65°C                      2. Throttle &lt; 1.5%;                      3. Vehicle speed &lt; 5km/h, state duration 3 seconds;                      4. System voltage &gt; battery protection voltage.                      (Note: After the above conditions are met simultaneously, the auto shutdown function will be executed.                      During this period, if the side stand shutdown mode is triggered or the mode conversion function of the start/stop enable switch is activated, the auto shutdown will be temporarily disabled, and the first mode needs to be reactivated.)</p>	<p>When the auto shutdown function is activated, the indicator will flash evenly for a while until the mode is switched.</p>

Function number	Mode description	Detailed description	Auto start/stop indicator state
3	Auto start	When Mode 2 is active, the following conditions are met: When the throttle opening is more than 2.5%, the engine starts automatically.	After the auto start function is activated, the indicator will stay on for a while until the mode is switched.
4	Side stand shutdown	When the side stand switch is enabled to be effective, the state duration is greater than 0.3 seconds to enter the side stand protection shutdown mode.	After the side stand shutdown function is activated, the indicator will remain on until the mode is switched.
5	Undervoltage and power loss protection	When the voltage is less than the battery protection voltage and the charging is abnormal, the automatic shutdown function is temporarily interrupted. When the battery is charged to the allowable SOC, the automatic shutdown function will be reactivated.	Automatically detect until the battery charging protection state is switched.

### ⑦ Odometer:

According to your needs, you can choose the small mileage (TRIP) or total mileage (TOTAL) function on the odometer with optional unit KM (kilometers) or Mi (miles). Small mileage (TRIP): It is an odometer that can be reset to zero, recording the mileage traveled during a certain period of time.

Total mileage (TOTAL): Record all miles that have been driven.

### ⑧ Fuel Gauge:

It indicates the amount of fuel in the fuel tank, six bars of fuel position. When the fuel level is close to F position, it indicates sufficient fuel; when the fuel level is at E position, the fuel level is 1 bar, and the last bar is always flashing, then the fuel warning light “” is illuminated in yellow, which indicates insufficient fuel, please add the fuel in time. When there is no fuel, the fuel warning light “” is illuminated with flashing in yellow.

### ⑨ Engine malfunction indicator:

When the key is turned on, the engine malfunction indicator light is on, the oil pump works for 3 seconds, and then the motorcycle is started. If the indicator is off after the motorcycle is started, the vehicle is normal and

there is no fault; if the indicator is on, there is a fault. Similarly, if the indicator light is off during driving, the vehicle runs normally. If the indicator light is on, the vehicle has a fault and needs to be stopped for inspection. Please contact the service center in time to check the vehicle.

### ⑩ Fuel alarm light

When there is no fuel, the fuel warning light is illuminated with flashing in amber; When the fuel level is at one bar, the fuel warning light will be illuminated in amber.

### ⑪ TCS indicator

Press the TCS switch on the left handle to turn off the vehicle's TCS (Traction Control System) function, and the icon “” on the instrument panel will turn off; Press the TCS switch again to activate the vehicle's TCS function, and the icon “” on the instrument panel will light up.

When the TCS function is enabled and normal, the icon “” remains on; When there is fault in driving, the icon “” is always flashing. It is necessary to stop and promptly contact the local service center for inspection. When the TCS switch on the left handle is switched from off to on, the icon “” flashes for a few seconds and then stays on.

When the vehicle gets stuck in a mud pit, the drive wheels remain in an idle state. To ensure safety, the TCS function will be forcibly turned off after a certain period of time, and the icon “” will be displayed on the instrument in flashing state. Then TCS is returned to normal when the vehicle is powered on again after powered off.

#### ⑫ Engine tachometer

The tachometer indicates the speed of the engine, the unit is 1000r/min.

#### ⑬ Time display

It indicates the current time. To adjust the time, operate the instrument adjustment button on the left handle, see “Instrument Adjustment Button” on page 24 below for details.

#### ⑭ Engine water temperature display

Display the engine water temperature in °C.

#### ⑮ Battery voltage display

Display the battery voltage in V.

#### ⑯ Speedometer:

Speedometer indicates the current driving speed in km/h(kilometers/hour) or mph(miles/hour).

#### ⑰ Side stand down indicator

With the vehicle powered on and side stand down, the side stand down indicator “” will be turned on; with the engine started, the engine is automatically turned off when the side stand is supported; With the side stand down, the engine cannot be started.

#### ⑱ Average fuel consumption per 100 km

Display the average fuel consumption per 100 km. Unit is L/100km.

Note: Fuel consumption data are theoretical values and may differ from actual values.

#### ⑲ Vehicle mode: 0 and 1

Switch the “Auto Start/Stop Enable Switch” on the right handlebar twice quickly continuously to activate the normal mode (0) or acceleration assist mode (1).

#### ⑳ Acceleration assist ready mode (2)/ Acceleration assist mode (POWER)

In the acceleration assist mode "1", if the electric function is not ready, the LCD continues to display "1" mode; if the electric function is ready, the LCD displays "2" mode, indicating that the acceleration assist state can be entered. Whether it is ready or not depends firstly on the battery SOC status, and secondly, there is a certain time

for power recovery between the end of the last assist and the beginning of the next assist REDAY.

With the engine started and the vehicle in acceleration assist mode (1), when the vehicle battery power is normal, the “LCD” displays 2, at this time, the sudden acceleration of the throttle will enter the acceleration assist state, the POWER indicator will be illuminated in orange.

## ① Battery power loss display (BATT-)

The mark“BATT-” is displayed during start/stop if the battery is low.

## Operation of Parts

### Key

Electronic remote key

Two electronic remote keys and two spare keys are provided with the vehicle. One spare key is placed in the electronic remote key sleeve. Press the button ① on the upper part of the electronic remote key sleeve to take out the spare key ②. When riding, carry



one set of keys with you, and the other set should be kept in safe place for backup. Please contact the after-sales service center if you need another set of key.

## ① Seat cushion open button:

Press and release: it indicates that the seat cushion is opened until a “beep” from the seat cushion is heard.

## ② Enable/Unlock key of keyless controller (PKE):

Press and hold the button for 3 seconds, turn signal light blinks once, and buzzer beeps once, then PKE function is enabled; press and hold it again for 3 seconds, turn signal light blinks twice and buzzer beeps twice, then PKE function is disabled. (Note: PKE function is on by default for new vehicle.)

After the PKE function is turned on, press and release the unlock key on the remote key, the power lock indicator will be turned on for 20 seconds (in blue), the turn signal will blink once, and the buzzer will sound once. You can turn the power lock knob within 20 seconds. After 20 seconds, the turn signal blinks twice, and the buzzer sounds twice, and the power lock indicator is



turned off. At this time, the power lock knob cannot be turned. If you need to turn the knob, press the power lock knob downward to verify the validity of the key. After verification passes the indicator will be turned on for 5 seconds (in blue), the turn signal light will flash once and the buzzer will sound once, and the power lock knob can be turned within the 5 seconds.

After the PKE function is turned off, press and release the unlock key on the remote key, the power lock indicator will be turned on for five seconds (in blue), the turn signal light will flash once and the buzzer will sound once, and the power lock knob can be turned within the 5 seconds; After 5 seconds, the turn signal will flash twice, and the buzzer will sound twice, and the power lock knob cannot be turned.

③ Vehicle search key: Press and release the Search button on the remote key, and the turn signal light will flash five times.

④ Key indicator light: When the above operations are performed, the key indicator light flashes for feedback. After the vehicle is powered on and completed, the power lock indicator is off, and the controller does not respond when pressing and holding enable or unlock key of keyless controller (PKE).

Emergency unlocking function of electronic remote key:

An electronic remote-control key signal antenna is installed in the plastic part at the front of the vehicle (position ① shown in the figure). When



the electronic remote-control key is out of power, put the remote-control key close to the antenna position (about 4-5cm), and the keyless controller (PKE) can sense the remote-control key and unlock the power lock.

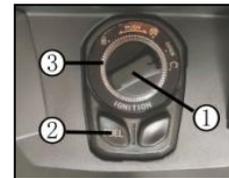
Electronic remote key battery replacement:

Open the key from the middle gap on both sides of the electronic remote key, push out the button battery ⑤ to be replaced from the mounting seat, and install the new CR 2032 3V button battery. Note that the positive (+) is upward.



### Power lock

Mark“”: When the power lock knob ① turns to the position marked with “”, the power is cut off and the engine cannot be started;



Mark “○”: When the power lock knob ① turns to the position marked with “○”, the power is connected, and the engine can be started;

Position “🔒”: When the power lock knob switch turns to the position marked with “🔒”, turn the steering handle to the left, press down the power lock and rotate it counterclockwise to the “🔒” position simultaneously. The steering lock extends out of the lock cylinder to lock the vehicle steering.

“OPEN” position: when the power lock knob switch is in the “🔒” mark position, rotate the knob to the “OPEN” mark position, and then press the “FUEL” button ② below to open the fuel tank cover under which the fuel tank cap is located. When refueling, rotate and remove the fuel tank cover to refuel the tank.



**Notice:**

To prevent theft, always lock the steering and remove the key when parking. After locking, turn the handlebar slightly to confirm whether it is locked. Please do not park in places that obstruct traffic.

When the PKE enable key and unlock key on the electronic remote key are operated, the indicator ③ on the power lock will be illuminated in blue (see "Electronic Remote Key" for details). When the light is on, the power lock knob ① can be turned.

**Front storage box**

Press the upper of the left and right storage box outer cover (① and ② in the illustration) to open the storage box. Press the front storage box cover to close it.



**Charging interface**

USB+Type-c interface is provided inside the front right storage box for charging phones and other components.



**Open/close seat cushion**

To open the seat cushion, the following two methods can be used:

1. Insert the mechanical key into the keyhole under the left seat cushion of the vehicle, rotate the key, and hear a "beep" sound, indicating that the seat cushion has been opened.

2. Press and release the "Seat cushion open button" on the electronic remote key, and hear a "beep" sound, indicating that the seat cushion has been opened.

To close the seat cushion, press down the end of the seat cushion and hear a "beep" sound, indicating that the seat cushion is locked. Use your hand to try pulling up the seat cushion to ensure that it is locked in place.

### Right handle

#### ① Start/Shutdown switch

When the switch is moved to the "○" position, the motorcycle is powered on and the engine can be started;

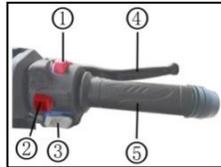
When the switch is moved to the "⊗" position, the motorcycle is powered off, and the engine cannot be started.

#### ② Hazard warning light button

Press the hazard warning light button, and the front and rear turn signal lights flash simultaneously to remind you of hazard.

#### ③ Electric start switch

Mark "ⓧ": Hold the brake handle tightly, press down the electric start switch button to start the engine.



### Notice:

After the engine is started, release the electric start button immediately. During the operation of the engine, do not press the electric start button. The time for each start shall not exceed 3 seconds, with an interval of 10 seconds. If the engine cannot be started for five times, stop using the electric start button to prevent the excessive discharge of the battery. It can be used only after the possible faults are eliminated.

#### ④ Front brake handle

During front braking, hold the brake handle of the right hand slowly. When the front brake handle is grasped tightly, the brake lamp will automatically turn on.

#### ⑤ Throttle control grip

The throttle control grip is used to control the engine speed. When you want to accelerate, you should turn the grip in your own direction, otherwise you should release the throttle control grip to achieve the purpose of deceleration.

### Left handle

#### ① Rear brake handle

Slowly hold the brake handle of the left hand tightly during the rear brake. When the rear brake handle is grasped tightly, the brake light will automatically turn on.

#### ② Horn button

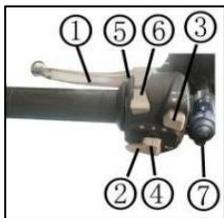
Press the horn button and the horn beeps.

#### ③ Headlight high and low beam switch

Press the headlamp high and low beam switch to the “ ” position (pressed), the headlamp high beam will turn on, and the high beam indicator on the instrument panel will also turn on; press the switch to the “ ” position (pressed out), and the headlamp low beam illuminates. When riding in an urban area or when there are oncoming vehicles, please switch to the low beam headlight so as not to affect the sight of the other drivers.

#### ④ Turn signal light switch

Press the turn signal light switch “ ” or “ ”, and the left or right turn signal light will flash. At the same time, the turn signal indicator light on the instrument will flash in green accordingly. To deactivate the turn signal, move the turn signal light switch to the middle or press the switch downwards.



### **Warning:**

To change lanes or make a turn, turn on the turn signal light in advance and make sure that no motorcycle behind you is passing. After changing lanes or turning, turn off the turn signal in time so as not to affect the normal driving of other vehicles and avoid accidents.

#### ⑤ Overtaking light switch

When crossing or overtaking, press this button continuously and the headlight high beam will flash consecutively to warn the vehicle ahead.

#### ⑥ Instrument Adjustment Button

Please refer to “Instrument adjustment button” in page 13 for the button function of the model with TFT instrument. The button function of the model with LCD instrument is as below:

- Press and release "SELECT" to switch between TOTAL and TRIP 1 or TRIP 2;
- Press and hold the "SELECT" button for 3 seconds in TOTAL state to switch the display of speedometer and odometer in metric and imperial units;
- Press and hold the "SELECT" button for 3 seconds in the state of TRIP 1 or TRIP 2, the small mileage display will be cleared;

d. In the TOTAL state, press and hold “ENTER” for 3 seconds, the hour digit of clock setting on the instrument flashes and enter the instrument clock setting. Press and release “SELECT” to increase the time, press and release “ENTER” to decrease the time, press and hold “SELECT” to shift the time adjustment, press and hold “ENTER” for 3 seconds to save and exit the clock setting; the clock setting will automatically be saved and exited after more than 10 seconds.

#### ⑦ TCS switch(Option)

Press the TCS switch to turn off the vehicle's TCS function, and the TCS icon on the instrument panel will turn off. Press the TCS switch again to activate the vehicle's TCS function, and the TCS icon on the instrument panel will light up.

#### Storage box

The storage box is located directly under the seat cushion. See “Open/close seat cushion” on Page 22 above.

The helmet should be placed with the jaw down.



#### Notice:

The maximum loading capacity of the storage box shall not exceed 10kg, the front luggage compartment may not carry more than 1.5 kg.

Check that the seat cushion is locked after placing.

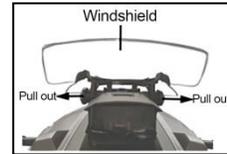
Because of the high temperature of the engine, articles with low heat resistance, food and flammable articles should not be placed inside.

Do not place valuables in the storage box.

When washing the car, water will occasionally enter, and special attention should be paid to the important items inside.

#### Front windshield height adjustment

This model has two modes of windshield height. When adjusting the height of the windshield, pull out the height adjustment lever with both hands and push it up or down at the same time to adjust the height of the windshield.



#### Side stand

The side stand is located on the left side of the vehicle and can be supported when parked. The side stand has the function of automatic shutdown: During the side

stand parking (the side stand is supported), the engine can't be started or the engine will automatically shutdown after starting, only when the side stand is retracted can the engine be started normally.

### Driving recorder (option)

It is only available for the model with driving recorder.

The recorder host is mounted in the rear guard under the seat cushion. Remove the guard and push the TF memory card straight into the slot until a“click” is heard;



push the TF card forward and remove it after popping out. It is necessary to format the new TF card once via the computer first and its format should be FAT32.

The recorder is turned on automatically after the vehicle is powered on, and will be turned off automatically while powered off.



**Notice:**

As removal of TF card while recording may damage the file, pull it out after turning the recorder off.

### Automatic start stop fault mode and troubleshooting

1. No response when starting with the key. Troubleshooting steps are as follows:  
Power supply malfunction → Start button signal failure → Brake button signal failure → Side stand enable 1→ Starter relay malfunction → Engine shutdown enable 2→ QHCU fault 3;
2. The crankshaft rotates but the engine does not start. Troubleshooting steps are as follows:  
Power supply malfunction → Abnormal trigger signal → Abnormal fuel supply → Abnormal ignition → Engine shutdown enable → Idle speed stepper motor failure → QHCU malfunction → ECU malfunction;
3. Fail to start automatically by pressing the electric start button or pulling the throttle, the flywheel shakes, and it does not run continuously. Troubleshooting steps are as follows:  
Abnormal power (undervoltage, battery depletion and poor contact) → Abnormal starter relay power supply → Abnormal hall sensor→ Abnormal ACG magneto → Abnormal QHCU;  
Excessive engine resistance → engine stalling → abnormal relief valve operation;

4. The auto start/stop function cannot be triggered. Troubleshooting steps are as follows:  
Abnormal start/stop enable switch → Abnormal engine temperature → Abnormal vehicle speed → Abnormal throttle position → Headlight ON → Abnormal communication → QHCU fault;
5. The throttle start function fails. Troubleshooting steps are as follows:  
Side stand enable → Communication malfunction → Throttle position too small → Starter relay malfunction → QHCU malfunction;
6. The function of stopping and shutting down the engine when releasing the throttle fails. Troubleshooting steps are as follows:  
Communication malfunction → Abnormal vehicle speed → Abnormal cylinder temperature → Throttle position not returned to zero → Battery undervoltage 4 → Charging circuit malfunction → QHCU malfunction;
7. Fault indicator light flashing mode. Troubleshooting steps are as follows:  
Overcurrent: Low battery voltage → Magneto coil short circuit → QHCU malfunction.

- Overvoltage: QHCU charging malfunction;  
Hall malfunction: Hall wiring harness malfunction → Hall sensor malfunction → QHCU malfunction;  
CAN communication malfunction: CAN signal malfunction → CAN bus malfunction → QHCU malfunction → ECU malfunction;
8. Undervoltage protection: Battery depletion → Extremely cold weather → Charging fuse → Poor battery contact → Poor charging relay contact → Starter relay positive is not connected to the point → Loose QHCU charging connector → QHCU malfunction
  9. The vehicle suddenly shuts down during driving, accompanied by a flashing fault indicator light. Troubleshooting steps are as follows:  
Overcurrent: Side stand switch failure → Short circuit → Coil short circuit → QHCU malfunction
- Note:  
Side stand enable 1: The side stand switch is in the side stand state, low signal mode, or possibly short-circuited to ground.  
Engine shutdown enable 2: The shutdown signal is in the shutdown state, low signal mode, or possibly short-circuited to ground.

QHCU malfunction 3: Hardware or software malfunction of the start/stop controller.

Battery undervoltage 4: If the battery voltage drops below the system set value, the automatic shutdown function will be temporarily interrupted.

## Start the Motorcycle

1. Check the fuel quantity and oil level before starting the engine. The amount of fuel should meet the needs of the estimated mileage, and the oil level should be within the upper and lower limits of the oil gauge. If the amount of fuel is insufficient, please add it in time.
2. Support the motorcycle with the center support to make the rear wheel leave the ground reliably.
3. Turn the power lock knob to "O" position.
4. Hold the brake handle tightly and press the electric start button on the right handlebar to start the motorcycle.



### **Warning:**

Improper starting for engine may be dangerous. If the center support is not supported when starting the engine, turning the throttle control handle inward will



### **Warning:**

make the motorcycle rush forward. Before starting the engine, please support the center support. Only when the engine is idling can the center support be put down. Therefore, do not increase the throttle before driving, in order to avoid accidents and other dangers. Do not start the engine in a poorly ventilated area. Because the exhaust is poisonous. The engine shall be switched off when left unattended.



### **Notice:**

Do not allow the engine to idle for too long when not driving. Idling for long time can easily overheat the engine and damage its internal parts.



### **Warning:**

The engine can not be started when the throttle control grip is turned to more than 60% of the throttle opening. Do not operate the throttle control grip when the engine is starting normally, as this may cause accidents and other hazards.

## Precautions

1. Starting precautions: Hold the brake, and press gently the start switch for 5S, the system will automatically start and change to the power generation mode; It is not necessary to hold the start button for long, it will automatically start for a maximum of 3 seconds. If the system fails to start successfully within 3 seconds, the driver can trigger the start switch again to enter the start mode.
2. Maintenance precautions: If the maintenance personnel are allowed to operate the electric start button for a long time during vehicle maintenance and debugging, the maximum time for each operation should not exceed 10 seconds, and the interval for starting should be more than 30 seconds.
3. Undervoltage precautions: If the vehicle is parked for a long time or the battery is in poor condition, the side stand automatic shutdown function may temporarily be in an interrupted shielding state. If the system detects undervoltage in the battery, it will temporarily interrupt the automatic shutdown function until the undervoltage fault is eliminated. If the battery voltage is significantly low and the vehicle cannot be

electrically started, foot starting can be performed, but also note article 4.

4. Idle speed malfunction precautions: If the battery voltage is significantly low, the electronic injection system cannot perform idle speed stepper motor resetting and abnormal idle speed will occur due to foot starting. In this case, normal resetting of the stepper motor is required. First, ensure that the battery is charged to a normal voltage, then turn off the key and wait for more than 5 seconds before restarting the vehicle.

If you encounter other difficult problems that cannot be solved during use, please contact after-sales service personnel or professionals.

## Drive the Motorcycle

### Retract the center support or side stand

Push the motorcycle forward, and the center support will automatically bounce up.

If you use a side stand to park, just straighten the car, then gently kick the side stand back to its original position, get on the motorcycle from the left side, and touch the ground with your left foot to prevent toppling.



**Caution:**

After the motorcycle is started, the brake shall be kept in the braking state before running.

**Release the brake lever**



**Warning:**

After the brake handle is released, do not increase the throttle arbitrarily, so as to avoid the danger of rushing forward due to the sudden increase of the vehicle speed.

**Rotate the throttle control handle slowly, and the motorcycle will start to move forward.**



**Warning:**

The throttle control handle shall not rotate rapidly to prevent the vehicle from rushing out rapidly.

**Drive properly**

When the vehicle starts, it should first turn on the turn signal light, honk the horn, adjust the rearview mirror vision, and confirm the safety of the rear before driving.

**The adjustment of speed is controlled by the throttle control grip**

- **Inward swing:**When the throttle control handle is turned inward, the driving speed will become faster, and the refueling should be slow and smooth. When starting or going uphill, the throttle control grip is slowly turned, and the power will increase.
- **Return to the original position:**When the throttle control handle is turned outward, the driving speed will slow down, and the restoration action should be agile.

**Moderate driving can prolong the service life of the engine**

The engine running-in period is within 1,500km of a new vehicle. Please keep the speed below 60km/h and avoid rapid acceleration. See the following table for details:

Mileage km	0-300	300-500	500-1000	1000-1500
Speed km/h	25-30	35-40	45-50	55-60

After the running-in period, the gearbox oil should be replaced in a hot state.

**Use of front and rear brakes**

Use both front and rear brakes when the throttle is closed.

Braking shall be started "slowly" and then tensioned as the most ideal braking method.

**Warning:**

The speed of the vehicle is directly proportional to the braking distance. Please be sure to estimate the distance between the vehicle or object in front of you, and keep enough safe distance.

Inexperienced people often only use the rear brake, the use of single-wheel brake is easy to make the vehicle unstable and slip, at the same time, it will accelerate the wear of the brake, please be careful.

**Do not brake suddenly or turn sharply**

Emergency braking or sharp turning is the main cause of slipping sideways and dumping, which is very dangerous.

**Drive with extreme care in rainy days**

When the road is wet and slippery in rainy days, the braking distance will be lengthened, so you should slow down to keep enough safe distance and drive cautiously for braking in advance.

When going downhill, return the throttle control handle to the closed position, and apply moderate intermittent braking to slow down.

**Parking method**

- When approaching the parking place  
Turn on the turn signal in advance, observe from the rearview mirror, pay attention to the passing vehicles, and slow down slowly. Turn off the throttle, use the front and rear brakes, and the brake light will be on to warn the vehicle behind.

- When parking  
Turn off the turn signal light and turn the power lock switch to the "⊗" position.

Put the center support on a flat place where it will not obstruct the traffic. If the terrain is uneven, the motorcycle is easy to overturn.

Grasp the handle with your left hand, grasp the passenger armrest with your right hand, step on the center support skirt, and then push the motorcycle back with your right hand.

After the motorcycle stops, be sure to lock the steering and remove the key to prevent accidents.

**Trouble shooting**

If the engine cannot be started normally, please check the following items:

- a. Whether the fuel in the fuel tank is sufficient.

- b. Make several starting operations to check whether the fuel flows to the fuel injector.
- c. If fuel flows to the injector, check the ignition system.
- d. Remove the spark plug and point it to the metal body of the engine, and start the engine to check whether there is spark skipping. If there is no spark skipping, please hand it over to the service organization for maintenance.

**Warning:**

Keep the spark plug away from the spark plug hole on the cylinder head and the fuel tank. Because the fuel vapor ignites, there is a risk of fire.

**Notice:**

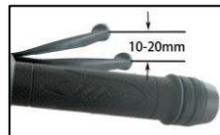
If you are not sure of the fault, please contact the service center in time, because they have the best technology and corresponding special tools to provide you with the best service. Especially when your motorcycle is within the warranty period, please do not disassemble the parts on the motorcycle by yourself, which will affect your vehicle warranty.

**Pre-driving Inspection**

Vehicle inspection before driving can avoid the trouble caused by many faults on the way and ensure driving safety.

**Inspection of front and rear brakes****(1) Free stroke of brake handle**

The free stroke of the front and rear brake handles is 10-20mm.



"Free stroke" means the distance over which the front end of the brake lever is moved to apply the brake. The brake handle shall not only have proper free stroke, but also operate smoothly and return freely.

**(2) Whether the braking performance is normal**

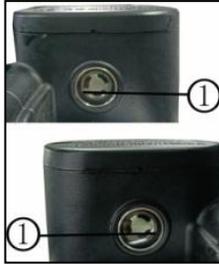
When driving on dry roads, slow down the speed and check whether the front and rear braking effect are in good condition. And adjust it frequently to ensure the best braking performance.

**(3) Brake fluid**

DOT4 brake fluid is used in this vehicle. Do not use the residual fluid of the cylinder or the brake fluid left over from the last maintenance, because the old fluid will

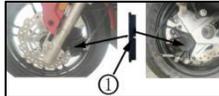
absorb the moisture in the air. Be careful not to splash brake fluid on paintwork or plastic surfaces, as it will erode the surface of these substances.

Pay attention to check the residual of the left and right handlebar fluid reservoir. If the fluid drops to the mark LOWER (①), add the specified brake fluid to the upper limit. When the friction plate is worn, the liquid in the cylinder is automatically injected into the brake hose and the liquid level decreases accordingly.



#### (4) Friction plate

Frequently check whether the wear of the friction plate has reached the limit ①. If the wear reaches the limit mark, the new friction plate should be replaced in time to maintain the best braking performance.



#### **Warning:**

If the repairs for brake system or friction plate is required, it is highly recommended to entrust this work to the service center.

The disc brake system uses high-pressure braking. Brake hoses should be replaced every four years and brake fluid every two years for safety.

If you have just replaced with a new friction plate, you should not ride immediately, first grasp and loosen the brake handle a few times to fully extend the friction plate and restore the normal grip support, and let the brake fluid circulate steadily. At the same time, operate the brake with low speed driving to make the braking performance meet the requirements.

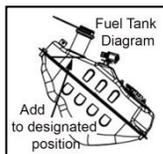
#### **Fuel inspection and replenishment**

The amount of fuel is sufficient for the planned distance. When the fuel gauge is close to the mark E, it indicates that the fuel in the fuel tank is insufficient. Please replenish the fuel as soon as possible. The use of unleaded gasoline will give full play to the performance of the engine and prolong the service life of the engine. The fuel that does not meet the specifications or is inferior will damage the engine and lead to failure.

**Warning:**

When refueling, the engine must be shut down, the main switch should be turned off, and the heat source and fire source should be kept away.

The fuel tank shall not be overfilled, and the fuel filling amount recommended by the factory is 90% of the fuel tank volume. When refueling, please do not exceed the designated refueling position shown in the figure above, because exceeding the designated refueling position is easy to make the gasoline seep out, causing abnormal operation of the motorcycle or dangerous accidents.



**Engine oil inspection and change**

For the performance and durability of the engine, it is very important to select high-quality engine oil and replace new engine oil regularly. Checking the oil level regularly and changing the oil regularly are two important tasks that must be performed in the maintenance project. Please check the oil level frequently, and add and replace the oil as required if necessary. Start the engine and allow it to idle for a few minutes, then stop the engine for one minute and check:

(1) Support the center support and take out the oil dipstick ① to clean it.

(2) Reinsert the oil dipstick (do not screw it in).

(3) Take out the oil dipstick and check whether the oil is lower than the lower limit line. Add oil to the upper limit if the oil is lower than the lower limit line.

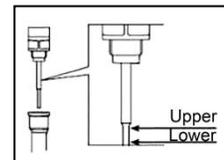
(4) The oil should be changed after driving a new car for 1000 km.

(5) The oil capacity is 0.9 L and approximately 0.8 L when changing.

(6) The oil quantity shall not be lower than the lower limit of the oil dipstick.

(7) When driving in dusty, cold and poor road conditions, the engine oil is easy to deteriorate, so please replace it in advance.

(8) It is recommended to use engine oil with high purity and high performance that meets or exceeds SJ grade. The factory recommended model is SJ 10W-40. High-performance QJMOTOR special oil shall be



preferred. Please purchase QJMOTOR authentic special model engine oil from authorized service centers. Our company only provides special engine oil to QJMOTOR authorized service centers.



**Notice:**

In the process of use, the oil quantity should be checked frequently, and if it is insufficient, it should be replenished in time.  
 If the vehicle is leaning or parked on a slope, the oil level measurement is incorrect.  
 When checking the engine when it has just stopped, please be careful to avoid scalding.



**Special Notice:**

After the initial running-in to 1,000 km, change the engine oil, readjust the valve clearance to the specified requirements (subsequent maintenance mileage requirements shall be carried out according to the "maintenance schedule"). At the same time, the oil level should be checked frequently. If it is necessary to add oil, the engine oil specified in this manual should be added.

The steps of oil replacement are as follows (oil replacement should be carried out when the engine is hot):

- (1) Support the motorcycle with the center support on the horizontal ground;
- (2) Unscrew the oil dipstick when the engine is turned off;
- (3) Place an oil container right below the oil drain bolt ① at the bottom of the engine;
- (4) Unscrew the oil drain bolt to drain the old engine oil;
- (5) Start the engine several times to drain the engine oil;
- (6) Screw back the engine oil drain bolt and tighten it;
- (7) Fill the engine with new oil that meets the specifications through the oil filling hole and reinstall it. Be sure to use the oil we recommend or specify.
- (8) Restart the engine and check carefully for 2-3 minutes at different speeds to check that there is no oil leakage at the oil drain bolt.
- (9) Turn off the engine and use the oil dipstick again to check whether the oil level is between the upper and lower limits. If it is insufficient, add it to the upper limit of the dipstick.



## Inspection of handle

Whether the swing of up, down, front, back, left and right is loose.

Whether the steering is too tight.

Whether the steering handle is damaged.

If any abnormal phenomenon is found, please go to service organization for maintenance.

## Inspection of brake light

Turn the power lock to the "○" position.

Brake the front and rear brakes respectively, and confirm whether the brake light will be on.

Inspect the brake lampshade for dirt or damage.

## Inspection of turn signal light

Turn the power lock to the "○" position.

Operate the turn signal switch to confirm whether the front, rear, left and right turn signals and turn indicators are flashing.

Check if the lampshade is broken or dirty.

## Inspection of headlight, front position light and tail light

Whether the operation light switch will be on after the engine is started.

Inspect the lampshade for dirt or damage.

## Inspection of tire

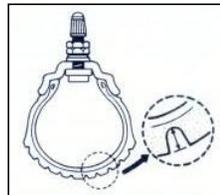
Check the front and rear tire pressure

Normal tire pressure:

Front wheel:  $190 \pm 10$  kPa;

Rear wheel:  $210 \pm 10$  kPa

To check if there are metal fragments, gravel or other things in the groove, if there are, remove them before driving.



Replace the tire with a new one when the tire is cracked or the depth of the tire groove is worn to the limit.

The tread depth on the tread pattern of the tire crown should be greater than or equal to 0.8 mm. If the wear is less than 0.8 mm, the tire should be replaced with a new one. Tires with severe wear can easily cause harm during driving.

## Inspection of front and rear shock absorbers

Put the weight on the steering handle and the seat cushion to check if the front and rear shock absorbers are in good condition by swinging up and down.

## Inspection of speedometer function

Check whether each function of the speedometer works normally.

**Inspection of horn**

Turn the power lock to the "Ⓞ" position and press the horn button to sound the horn.

**Inspection of rearview mirror**

Sit on the seat cushion and look at the rearview mirror in accordance with the normal driving condition to confirm that the angle of the rearview mirror is appropriate, you should be able to see the rear clearly, and check for any damage or dirt.

**Inspection of license plate**

Check the license plate for damage or looseness.

**Inspection of exhaust pipe**

Check whether the exhaust pipe is loose or the exhaust noise is loud.

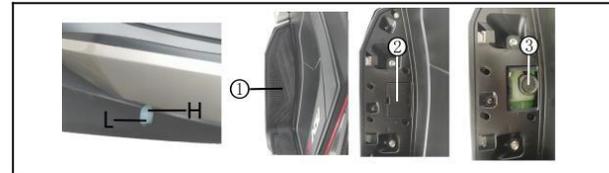
**Coolant inspection and supply**

Coolant: Please use genuine anti-freezing coolant. The use of other coolant/mixtures that do not meet the requirements can cause damage to the engine.

When the new vehicle leaves the factory, the coolant has been installed, and attention should be paid to the inspection of the coolant level in the cooling kettle during maintenance. The cooling kettle is installed under the driver pedal on the right of the vehicle.

The coolant of water-cooled engine is very important. If there is no coolant when the engine is running at high speed, it will cause great damage to the engine. In severe cases, it can damage the cylinder block, piston and cylinder head. Therefore, before driving, be sure to check whether the coolant level is between L and H. If it is not enough, please add it immediately. Add the special coolant if the level is lower than the L mark.

Coolant replenishment method: support the center support, lift up the right driver pedal cover ①; remove the cover ② under the pedal cover; open the expansion tank filler cap ③; slowly add coolant through filler port, observe the height of the level while adding until the level reaches H mark; install the parts removed.



**Warning:**

When the vehicle has just stopped, please do not open the water tank cover to avoid scalding, because the coolant temperature is very high and the high-temperature gas is easy to spray out due to internal pressure. Add the coolant after the water temperature is cool enough.

**Check if the previous abnormal conditions have been eliminated**

### Regular Inspection

In order to keep the motorcycle in good performance and drive it safely and comfortably, please check and maintain it regularly. Our company's service centers and stations can provide timely after-sales service and maintenance for you. Please refer to the maintenance schedule for the inspection period and items.

**Warning:**

Routine maintenance must be carried out after a new vehicle runs 1,000km. Routine maintenance must be carried out carefully according to the relevant instructions in the manual.

### Replacement and replenishment of engine gear oil

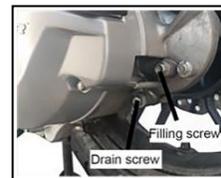
Stop the vehicle steadily. After the engine stops running for 2-3 minutes, open the oil filling screw and check the gear oil.

If the oil quantity is insufficient, please add a proper amount of gear oil.

Replace it every half a year or 5000km.

The full capacity of gear oil is 140ml.

Check the gearbox for oil leaks.



**Notice:**

Gear oil must be added from the adjusting screw hole. Too much or too little gear oil can affect engine performance.

Do not use another brand of gear oil or inferior oil. Vehicles used in poor conditions should have their oil changed frequently.

### Lubrication of parts and components

Proper lubrication is very important to maintain the normal operation of each part of the motorcycle, to prolong its service life and to drive safely. After driving for a long time or the motorcycle is wet by rain or washed, we recommend that you lubricate the motorcycle.

**Y** Lubricating oil for motorcycle

**Z** Grease

- (1) Side stand bracket and spring hook **Z**
- (2) Center support shaft and spring hook **Z**
- (3) Rear brake handle screw (pin roll) **Z**
- (4) Front brake handle screw (pin roll) **Z**
- (5) Throttle cable **Y**

### Accumulator tube

Frequently check the oil storage condition of the accumulator tube of the air filter. If there is oil in the accumulator tube, it should be discharged in time.

The operation method of oil drainage is: loosen the clamp and move it up, pull out the plug of the accumulator tube from the accumulator tube, and discharge the oil in the accumulator tube.

After draining the accumulated oil, insert the accumulator tube plug into the accumulator tube, and loosen the clamp and move it down to clamp the accumulator tube plug.



### Spark plug

Remove the carbon deposit on the spark plug with a small wire brush or spark plug cleaner at the first 1,000km of driving and every 5000km thereafter. Readjust the spark plug electrode gap and measure the gap with a spark plug gap thickness measuring piece to keep it between 0.8 and 0.9 mm.

Spark plug model: NGK LMAR8A-9



#### **!** Caution:

The standard spark plugs for this type of motorcycle have been carefully selected to suit most of the operating ranges. Please select the type specified. If the spark plug is not selected properly, it will cause serious damage to the engine.

The spark plug must not be so tightened that the threads are staggered to avoid damaging the threads of the cylinder head. When removing the spark plug, do not allow impurities to enter the engine through the spark plug hole.

### Engine idle

The motorcycle is equipped with a stepper motor that automatically adjusts the idle speed to the appropriate range. If adjustment is required, contact the service center.

### Throttle body

The idle speed of the motorcycle will be reduced due to the pollution of the throttle body. Clean the throttle body every 5,000km.

When cleaning the throttle body, disconnect the negative electrode of the battery and the sensor connector installed on the throttle valve; remove the throttle cable, the hose connected to the air filter and the intake manifold, and remove the throttle body.

Spray the cleaning agent on the inner wall of the throttle body, and brush off the dust and carbon deposit with a brush.

After cleaning, reverse the operation, install the throttle body, and ensure that all components are in place, and try to start the engine successfully.



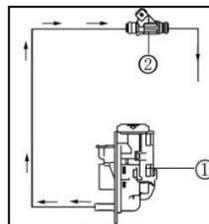
#### Notice:

Do not allow impurities to block the bypass duct.

### Fuel injector and oil circuit

There is a connector on the fuel pump ①, and fuel is piped from one of the connectors of the fuel pump into the injector ②, which ultimately injects fuel gas into the engine intake pipe.

Please connect the oil inlet and return pipes as shown in the figure.



The rated working pressure of the fuel pump is 300 kPa, and the working current is <math>< 1.2\text{ A}</math>.

The screen for the fuel line of this vehicle is integrated in the fuel pump, please do not use other sizes of fuel pumps, which may cause injector stagnation and fuel line problems. It is recommended that the fuel pump strainer be replaced every 10,000km.

### Tire

Be sure to check the tire pressure and tread depth during regular inspection. In order to ensure maximum safety and longer use time, in addition to regular inspection, frequent inspection should be carried out in the course of daily use.

The tread depth on the tread pattern of the tire crown should be greater than or equal to 0.8 mm. If the wear is less than 0.8 mm, the tire should be replaced with a new one.

### Tire pressure

Insufficient tire pressure will not only accelerate tire wear, but also seriously affect driving stability. Insufficient tire pressure makes it difficult to steer, however, if the tire pressure is too high, the tire grip will be reduced, and it is easy to slip and lose control. The tire pressure must be kept within the prescribed limits. The tire pressure shall be adjusted at low temperature.

Front tire pressure (cold)	190±10 kpa
Rear tire pressure (cold)	210±10 kpa

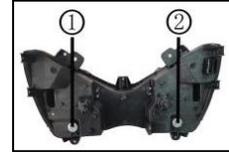


### Warning:

The pressure and wear condition of tires are important for the function and safety of the vehicle. Please check the wear of the tread pattern and the condition of the tire pressure frequently.

### Headlight beam adjustment

The headlight beam can be adjusted up and down in the vertical direction. The beam height adjusting screw ① and ② are located on the back of the



headlight. Turn the height adjusting screw ① clockwise to lower the left low and high beam simultaneously; turn the height adjusting screw ① counterclockwise to raise the left low and high beam simultaneously; turn the height adjusting screw ② clockwise to lower the right low and high beam simultaneously; turn the height adjusting screw ② counterclockwise to raise the right low and high beam simultaneously.



### Notice:

When adjusting the beam height, the driver should sit on the seat cushion of the motorcycle with two wheels on the ground, and keep the motorcycle in a vertical state for adjustment.

### Replacement of bulb(light source)

When replacing a damaged bulb, be sure to use a bulb with the same rated power. Using bulbs with different wattage ratings may result in an overload of the electrical system and premature failure of the bulbs. The LED light source is used for the lighting and light signaling device of this model. The LED light source is not easy to be damaged. If it needs to be replaced under special circumstances, please contact the service organization for help.

### Fuse box

The fuse block is located above the battery. If the fuse is blown frequently, it indicates that there is a short circuit or overload of the circuit. Please entrust the service center to repair it in time.



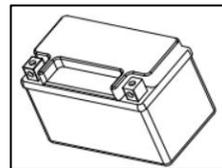
#### **Warning:**

Do not use other fuses beyond the specified specifications or replace them with copper wires, otherwise it will have serious adverse effects on the circuit system and even cause fire or burn the lights and lose the traction of the engine, which is very dangerous.

### Battery

#### Start/stop status battery

The battery is located in the rear position under the seat. The battery equipped for this motorcycle is a valve-regulated wet-load free battery and its specification is 12V/14AH. It is



strictly prohibited to pry open the shell. There is no need for fluid replacement before and during use. Before use, if the voltage is less than 12.6 V, it is necessary to charge: charge voltage is 14.5 V, charge limit current is 7/14 A, charge until the current drops to 0.2 A (or refer to the battery manual).

Assemble the battery in the following order:

- (1) Turn off the power switch of the motorcycle.
- (2) Open the seat cushion to remove the battery box cover.
- (3) Install the battery with positive(+) connected firstly and then negative(-).
- (4) Install the positive and negative pole insulation protective sleeve in place to prevent short circuit.
- (5) Assemble the battery box cover in place.

If the motorcycle is not used for a long time, it should be removed for storage and charged once a month. When removing the battery, please follow the reverse order, first remove the negative terminal (-), and then remove the positive terminal (+).



**Notice:**

When reinstalling the battery, make sure that the battery leads are connected correctly. If the battery wires are connected reversely, the circuit system and the battery itself will be damaged. The red line must be connected to the positive terminal (+) and the black line must be connected to the negative terminal (-). Be sure to turn off the power switch (key) when checking or replacing the battery.

When replacing the battery, please pay attention to the following

When replacing the battery, confirm the motorcycle model and verify whether it is consistent with the original battery model. The specification of the battery is considered to be the best match in the design of the motorcycle. If a different type of battery is used, it may affect the performance and life of the motorcycle, and may cause circuit failure.

If the motorcycle is not used for a long time, the battery should be removed and kept, and charged once a month.



**Warning:**

When chemical reaction occurs in the battery, it will produce explosive gas. Be careful to avoid sparks and flames, and high temperature.  
The battery contains sulfuric acid (electrolyte). Electrolyte contact with the skin or eyes may cause severe burns.  
Electrolyte is toxic substance, so beware of children playing with it.

**Air filter**

The air filter is located on the left side of the motorcycle near the rear wheel. If the air filter is clogged with dust, the intake air resistance increases, the output power decreases, and the fuel consumption increases. In order to achieve the best filtering effect, QJMOTOR proprietary patented technology, the second high-performance filtering mechanism, is adopted on this vehicle.

Do not clean the air filter element (including blowing dust with compressed air). Any cleaning may cause deterioration of the filter element and damage the engine.

The filter element shall be replaced every 8000km, and the air filter element shall be replaced in the following order:

- (1) Remove the fixing screw of the engine protective strip ① to remove the protective strip.
- (2) Remove the fixing screw on the side cover ② of the air filter, and remove the side cover of the air filter to see the paper filter element ③;
- (3) Take out the paper filter element;
- (4) Replace with a new paper filter element.
- (5) Install the cleaned air filter element in the reverse order of removal.



It must be confirmed that the air filter element is firmly installed in the original position and is properly sealed.

**Warning:**

When replacing the paper filter element, the filter element must not be stained with oil or water, otherwise the filter element will be blocked and fail. It is recommended that this work be done by the service center.

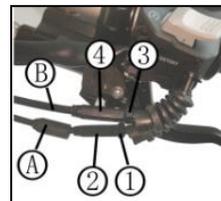
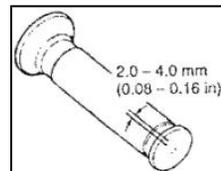
**Caution:**

If the motorcycle is driven in a more humid or dusty environment than usual, or other driving conditions, it is necessary to shorten the replacement interval of the filter element. If the filter element is found to be blocked, damaged, dusty, the engine power is obviously reduced, and the fuel consumption increases, the filter element should be replaced immediately, and it should not be handled until maintenance.

Starting the engine without an air filter will allow dust to enter the cylinder and damage the engine.

**Throttle cable adjustment**

This vehicle is equipped with a dual-wire structure throttle cable, where the throttle cable ① is the oil supply cable and the throttle cable ② is the oil return cable. The throttle handle should have a rotation clearance of 2.0-4.0mm, please follow the steps below to adjust the free stroke of the throttle handle:



- (1) Remove the throttle cable dust cover.
- (2) Loosen the lock nut ③.
- (3) Fully screw in the adjustment nut ④.
- (4) Loosen the lock nut ①.
- (5) Rotate the adjustment nut ② to make the free stroke of the throttle control handle is 2.0-4.0 mm.
- (6) Tighten the lock nut ①.
- (7) Adjust nut ④ so that the throttle hand grip rotates flexibly.
- (8) Tighten the lock nut ③.
- (9) Install the throttle cable dust cover.

 **Warning:**

After adjusting the throttle cable, check the rotation of the throttle handle again. The idle speed of the engine should not be increased due to adjustment, and meanwhile the throttle control handle should be able to rotate smoothly in a free state.

### Catalytic converter

To meet the need for environmentally friendly emissions, this motorcycle is equipped with a catalytic converter in the silencer.

The catalytic converter contains precious metals as catalysts, which can purify harmful substances in motorcycle exhaust, including carbon monoxide, hydrocarbons and nitrogen oxides, converting them into harmless carbon dioxide, water and nitrogen through chemical reactions.

Since the catalytic converter is very important, a faulty catalytic converter can contaminate the air and impair the performance of your engine. If replacement for parts such as silencers is required, please use QJMOTOR genuine parts or have them replaced by a Service Center.

 **Notice:**

The area where the catalytic converter is located is a hot area, so do not touch it.

### Carbon canister

This motorcycle model is equipped with fuel evaporation control device: carbon canister.

The carbon canister is filled with activated carbon particles that can absorb vapor, which can effectively inhibit the volatilization of excess fuel vapor into the atmosphere, so as to achieve the purpose of saving fuel and protecting the environment.

## Use and maintenance instructions of ABS

ABS indicator on the instrument panel will be illuminated with the ignition switch ON and ABS indicator will be off after the riding speed reaches 5 km/h, that indicates ABS is working normally. If ABS indicator remains on or flashing during driving, that indicates ABS is not working. If the ABS is not working, please check whether the ABS connector is installed in place and whether the clearance between the ABS wheel speed sensor and the gear ring is within the range of 0.5-1.5mm.

If the ABS wheel speed sensor is damaged, the ABS indicator will be on and ABS will not work. As the ABS wheel speed sensor has certain magnetism and may absorb some metal substances, please keep the ABS wheel speed sensor clean and free of foreign matters. Adhesion of foreign matters may cause damage to the ABS wheel speed sensor.

If the ABS system is operating abnormally, please contact the service center.

## Storage Guide

If it needs to be stored for a long time, it is necessary to drain the oil accumulated in the injector, clean all parts of the vehicle, and take out the battery. If stored for more than one month, it is necessary to add about 15-20 ml of engine oil into the cylinder and start the engine several times to make the engine oil spread evenly, then store it in a place away from light at room temperature.

If it is taken out after storage, it is necessary to clean the vehicle, then check the battery and carry out a comprehensive inspection before driving.

**Specification and Technical Parameter**

Engine	QJ152MI-4A	
Displacement	125cm <sup>3</sup>	
Bore×Stroke	52.4mm×57.9mm	
Maximum net power	10.8kW/8750rpm	
Maximum torque	12.0N·m/8250rpm	
Fuel tank capacity	8±0.5L	
Curb weight	140 kg	
L x W x H	1975×770×1160mm	
Wheelbase	1345mm	
Tire specification	Front tire: 110/80-14 Rear tire: 130/70-13	
Brake mode	ABS	Front: Manual disc brake
		Rear: Manual disc brake
Fuel type	Lead-free clean gasoline	
Maximum design speed	99km/h	

## Maintenance Schedule

Item \ Period		Odometer reading				
		1000km	5000km	10000km	15000km	20000km
Fuel passage						
Throttle operation						
Air Cleaner	(Note 2)	Every 10000km: R				
Spark plug				R		R
Throttle valve body		Every 5000km: I				
Engine oil		R	Every 3000km: R			
Brake pad wear						
Brake system						
*Drive belt				I,R		I,R
Brake light switch						
**Headlight standard						
*Clutch shoe wearing						
*Suspension system						
**Nut, bolt and fastener	(Note 3)					
**Wheel and tire	(Note 3)					
**Steering gear bearing						
*Front brake hydraulic hose						
		Replace once every four years				
*Front brake fluid						
		Replace once every two years				

Instructions:

I: Inspect, clean, adjust, lubricate or replace if necessary

C: Clean

R: Replace

\*: The vehicle must be repaired by the service center. The vehicle owner shall provide the qualified tools and repair materials. If the vehicle is repaired by themselves, the maintenance manual shall also be referred to.

\*\* : For safety reasons, it is recommended that the item should be repaired by the service organization.

Note 1: If the odometer reading is high, repeat the maintenance according to the above specified cycle.

Note 2: If you drive in a particularly wet or dusty area, it is better to shorten the specified maintenance interval. In particular, the maintenance cycle of the air filter needs to be shortened. The first maintenance is based on 500km, and it is recommended to clean/wash the air filter every 1,000km.

Note 3: Frequent maintenance is required when driving on uneven roads.



ES

# ATR 125

## MANUAL DEL USUARIO

Los detalles descritos o ilustrados en este folleto pueden diferir de las especificaciones reales del vehículo tal como se compró, de los accesorios instalados o de las especificaciones del mercado nacional. No se presentarán reclamaciones como resultado de tales discrepancias.

Las dimensiones, pesos, consumo de combustible y datos de rendimiento se citan con las tolerancias habituales.

Se reserva el derecho de modificar diseños, equipos y accesorios. Errores y omisiones exceptuados.



**Índice**

Instrucciones de seguridad para motocicletas .....	1
Normas de Conducción Segura .....	1
Uso del Casco de Seguridad .....	2
Ropa de motociclismo .....	2
Precauciones al conducir en días lluviosos .....	2
Carga .....	2
Número de serie .....	3
Nombres de las partes .....	4
Instrumento .....	6
Operación de las piezas .....	22
llave .....	22
Bloqueo de alimentación .....	24
Tapa de la caja frontal de almacenamiento .....	25
Puerto de carga .....	25
Abrir/cerrar el cojín del asiento .....	25
Maneta derecha .....	26
Maneta izquierda .....	27
Caja de almacenamiento .....	28
Ajuste de altura del parabrisas delantero .....	29
Caballete lateral .....	29
Grabadora de conducción .....	29
Modo de fallo del sistema de parada y arranque automáticos y inspecciones .....	30
Arranque de la motocicleta .....	32
Puntos a tener en cuenta .....	33
Conducir la motocicleta .....	34
Guarde el soporte central o el caballete lateral ...	34
Suelte la maneta de freno .....	34
Gire lentamente la empuñadura de control del acelerador .....	34
Conduzca correctamente .....	34
El ajuste de velocidad es controlado por la empuñadura de control del acelerador .....	35
La conducción moderada puede alargar la vida útil del motor .....	35
Uso del freno delantero y trasero .....	35
No debe realizar el frenado de repente o el giro brusco .....	35
Tenga mucho cuidado al conducir en días lluviosos ..	36
Método de estacionamiento .....	36
Solución de problemas .....	36
Inspección previa a conducción .....	37
Inspección de frenos delanteros y traseros .....	37

Inspección y suministro de combustible .....	38	Ralentí del motor .....	46
Inspección y reemplazo del aceite de motor .....	39	Cuerpo del acelerador .....	46
Verificación del manillar de dirección .....	41	Inyectores de combustible y paso de combustible ...	46
Inspección de luces de freno .....	41	Neumático .....	47
Inspección de luces de giro .....	41	Presión de neumático .....	47
Inspección de los faros delanteros, luces delanteras de posición y las luces traseras .....	41	Ajuste del Haz de Luz del Faro Delantero .....	47
Inspección de neumáticos .....	41	Cambio de la bombilla (fuente de luz) .....	48
Inspección de amortiguación delantera y trasera ....	42	Caja de fusibles .....	48
Inspección de la función del velocímetro .....	42	Batería .....	48
Inspección de bocina .....	42	Filtro de aire .....	50
Inspección del espejo retrovisor .....	42	Ajuste del Cable del Acelerador .....	51
Inspección de la matrícula .....	42	Catalizador .....	52
Inspección del tubo de escape .....	42	Tanque de carbón .....	52
Inspección y suministro de líquido refrigerante ....	42	Instrucciones de uso y mantenimiento del ABS ...	52
Inspección si las anomalías del pasado han sido descartadas .....	43	Guía de almacenamiento .....	53
Inspección periódica .....	44	Especificaciones y parámetros técnicos .....	53
Reemplazo y reabastecimiento del aceite del engranaje del motor .....	44	Calendario de mantenimiento .....	54
Lubricación de piezas .....	44		
Tubería de acumulación de aceite .....	45		
Bujía .....	45		

## Prefacio

Le agradecemos sinceramente por elegir la motocicleta del marca QJMOTOR. Esta motocicleta, producida con tecnología avanzada nacional e internacional, le ofrece una experiencia de conducción extremadamente placentera y segura.

Conducir una motocicleta es uno de los deportes más emocionantes. Antes de conducir su motocicleta, debe familiarizarse completamente con todas las regulaciones y requisitos mencionados en el manual de uso y mantenimiento.

Este manual resume el mantenimiento y cuidado rutinario de la motocicleta. Siguiendo estos procedimientos en el manual, asegurará que su motocicleta funcione al máximo rendimiento y sea duradera.

Nuestra empresa cuenta con personal técnico especializado y departamentos, capaces de proporcionarle servicios de mantenimiento técnico de alta calidad.

Nuestra empresa siempre se ha adherido al principio de calidad de "satisfacer más a los consumidores",

mejorando continuamente la calidad del producto y su rendimiento. Esto puede resultar en cambios en la apariencia y estructura del producto, lo que podría causar inconsistencias con este manual. Pedimos su comprensión. Las imágenes en este manual son solo para referencia. El estilo específico debe basarse en el producto real.

## Avisos importantes

Estos son los símbolos de alerta de seguridad. Respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

**Advertencia:**

Indica que si no se sigue el método descrito en este manual de uso y mantenimiento, podría resultar en lesiones graves o fatales.



**Cuidado:**

Indica que no seguir las instrucciones del manual podría resultar en lesiones personales o daños al vehículo.

Este manual de uso y mantenimiento debe considerarse un documento permanente de la motocicleta. Incluso si transfiere la motocicleta a otra persona, también debe transferir este manual al nuevo propietario.

Está estrictamente prohibido copiar o reimprimir cualquier parte de este manual sin el permiso escrito de la compañía.



**Advertencia:**

Conductor y pasajero

Esta motocicleta está diseñada para ser utilizada únicamente por un conductor y un pasajero.



**Advertencia:**

Condiciones de la carretera para conducir  
Esta motocicleta es adecuada para ser conducida en carreteras.



**Advertencia:**

Por favor, lea detenidamente este manual de uso y mantenimiento. Un rodaje adecuado asegurará un rendimiento óptimo y una conducción estable.

**Todas las partes lubricadas de esta motocicleta utilizan aceite especial de motorcycle.**

## Avisos especiales

### Precauciones:

- Al instalar o reemplazar la batería por primera vez, preste atención a distinguir los polos positivo y negativo. Si hubo una conexión inversa, verifique si el fusible está intacto. Sin embargo, independientemente del estado del fusible, la motocicleta debe ser llevada al centro de servicio para una revisión, para prevenir daños en algunos componentes eléctricos debido a la conexión inversa de la batería, lo que podría llevar a fallas impredecibles;
- Antes de reemplazar el fusible, gire la llave del vehículo a la posición " ⓧ " para prevenir cortocircuitos accidentales;
- Al reemplazar el fusible, no dañe el soporte del fusible, ya que esto podría causar mal contacto y, como resultado, dañar componentes o incluso provocar incendios.

### Conservación de energía y protección del medio

**ambiente:** Los aceites de motor, refrigerantes, gasolina y algunos disolventes de limpieza cambiados contienen sustancias tóxicas. No deben ser desechados arbitrariamente, deben colocarse en contenedores sellados especiales y entregarse a un centro de reciclaje o al departamento de protección ambiental local. Las baterías usadas no deben desecharse de manera arbitraria y está estrictamente prohibido desmontarlas por cuenta propia. Se deben entregar activamente las baterías usadas a una concesionario o a un departamento con calificaciones profesionales relevantes para su disposición y reciclaje seguros. Los vehículos al final de su vida útil deben ser llevados a una organización local especializada en desmontaje para su reciclaje, clasificación y reutilización.

**Prohibición estricta de modificaciones:** Por favor, no modifique el vehículo ni cambie la ubicación de las piezas originales arbitrariamente. Las modificaciones arbitrarias pueden afectar gravemente la estabilidad y la seguridad del vehículo, y podrían impedir su funcionamiento normal. Ninguna unidad o individuo puede montar vehículos motorizados ni modificar sin autorización la estructura, construcción o características de los vehículos motorizados ya registrados. Nuestra compañía no asumirá ninguna responsabilidad por problemas de calidad ni consecuencias (incluida la pérdida de la garantía) causadas por modificaciones o reemplazos de piezas realizados por el usuario sin permiso. Instamos a los usuarios a cumplir con las regulaciones de uso de vehículos establecidas por las autoridades de gestión de tráfico.

**Recordatorio amable:** Después de comprar la motocicleta, le rogamos que disponga de un casco de moto que cumpla la normativa local.

 **Advertencia:**

La motocicleta debe estar equipada con fusibles que cumplan con los requisitos para una conducción segura. No se deben usar fusibles de otras especificaciones que no sean las requeridas, ni se debe reemplazar con otros objetos conductores; De lo contrario, podría causar daños a otras partes y en casos graves, provocar incendios.

## Instrucciones de seguridad para motocicletas

### Normas de Conducción Segura

1. Antes de conducir, es obligatorio revisar el vehículo para evitar accidentes y daños a los componentes.
2. Los conductores deben pasar un examen del departamento de gestión de tráfico y obtener una licencia de conducir que corresponda al tipo de vehículo que manejan. No se permite prestar el vehículo a personas sin licencia de conducir.
3. Para evitar lesiones por otros vehículos motorizados, el conductor debe esforzarse por ser lo más visible posible. Por favor asegúrese de hacer lo siguiente:
  - Usar ropa ajustada de colores brillantes y llamativos;
  - No acercarse demasiado a otros vehículos motorizados.
4. Cumplir estrictamente con las normas de tráfico y no competir por el camino.
5. Los accidentes suelen ocurrir debido a la conducción a exceso de velocidad, por lo tanto, la velocidad del vehículo no debe exceder el límite máximo de velocidad del tramo de carretera en el que se encuentra.
6. Al girar o cambiar de carril, use las luces intermitentes de antemano para alertar a los demás.
7. En las intersecciones, las entradas y salidas de los estacionamientos y en las autopistas, conduzca con especial cuidado.
8. Por favor conduzca con ambas manos, conducir con una sola mano es extremadamente peligroso. El pasajero debe apretar bien las pasamanos de seguridad y pisar los pedales con ambos pies.
9. Modificar arbitrariamente la motocicleta o desmontaje las piezas originales del vehículo puede comprometer la seguridad del mismo, además de ser ilegal y afectar la garantía.
10. Configuración instalados no deben afectar la seguridad ni el rendimiento operativo de la motocicleta, especialmente la sobrecarga del sistema eléctrico que puede ser peligro.
11. No encienda el motor en un espacio cerrado, el gas de escape fundido podrá causar daños físicos a la persona.

## **Uso del Casco de Seguridad**

El casco, que cumple con los estándares de calidad de seguridad, es el artículo más importante de protección al conducir una motocicleta. Las lesiones más graves en los accidentes son las lesiones en la cabeza. Por favor, use siempre un casco de seguridad y, preferiblemente, gafas de protección.

## **Ropa de motociclismo**

La ropa de motociclismo debe ser justa y cómoda y de los colores llamativos. Abróchese bien las bocamangas antes de montar en la motocicleta para evitar accidentes causados por enganchar el manillar de freno. Para la seguridad de conducción, por favor lleve zapatos planos.

## **Precauciones al conducir en días lluviosos**

En días lluviosos y con caminos resbaladizos, se debe prestar especial atención, ya que la distancia de frenado aumenta en estas condiciones. Al conducir, evite pasar sobre pintura, tapas de alcantarillado y superficies con manchas de aceite para evitar derrapar. Sea especialmente cuidadoso al cruzar vías ferroviarias, rejas y puentes. En situaciones donde no se pueda juzgar claramente la condición de la carretera, se debe reducir la velocidad.

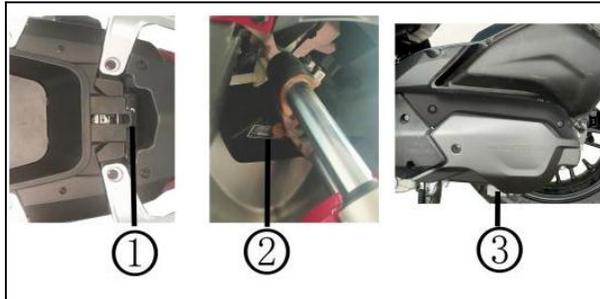
## **Carga**

Cuando la motocicleta tenga carga, tendrá sensación anormal en el mango de dirección, la sobrecarga podrá causar accidentes o daños a la motocicleta, por favor, preste atención:

- La capacidad máxima del compartimento de almacenamiento debajo del asiento es de 10 kg, la capacidad máxima del compartimento delantero es de 1,5 kg y la capacidad máxima del portaequipajes trasero es de 3 kg.

### Número de serie

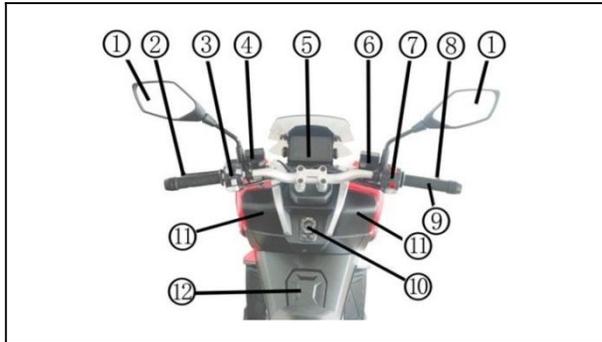
El número de chasis y el número de motor se utilizan para el registro de la motocicleta. Cuando se solicitan piezas de repuesto o servicios especiales, estos números permiten a la organización de servicio brindarle un mejor servicio.



- ① Número de marco: grabado en la parte trasera del marco (debajo del cojín del asiento).
  - ② Etiquetado del producto: remachado en la placa de refuerzo inferior del tubo de dirección del cuadro.
  - ③ Número del motor: grabado en la parte inferior de la caja izquierda del cigüeñal del motor.
- Anote estos números para referencia futura.

Número de bastidor:	
Número de motor:	

## Nombres de las partes



- ① Espejos retrovisores
- ② Maneta del freno trasera
- ③ Interruptor del mango izquierdo
- ④ Depósito del líquido de freno trasero
- ⑤ Instrumentos
- ⑥ Depósito del líquido de freno delantero
- ⑦ Interruptor del mango derecho
- ⑧ Mango del freno delantero
- ⑨ Empuñadura de control del acelerador
- ⑩ Bloqueo de energía
- ⑪ Caja de almacenamiento (izquierda y derecha)
- ⑫ Posición de la tapa del tanque de combustible (debajo de la cubierta)



- ⑬ Pedales del conductor
- ⑭ Caballete lateral
- ⑮ Soporte medio
- ⑯ Motor
- ⑰ Filtro de aire
- ⑱ Pedales del pasajero
- ⑲ Orificio de bloqueo del asiento
- ⑳ Agarraderas para el pasajero (empuñadura)
- ㉑ Freno delantero
- ㉒ Sensor de velocidad de rueda ABS delantero
- ㉓ Freno trasero
- ㉔ Sensor de velocidad de rueda ABS trasero
- ㉕ Orificio de inspección de nivel de líquido refrigerante
- ㉖ Silenciador de escape
- ㉗ Cámara delantera (opcional)



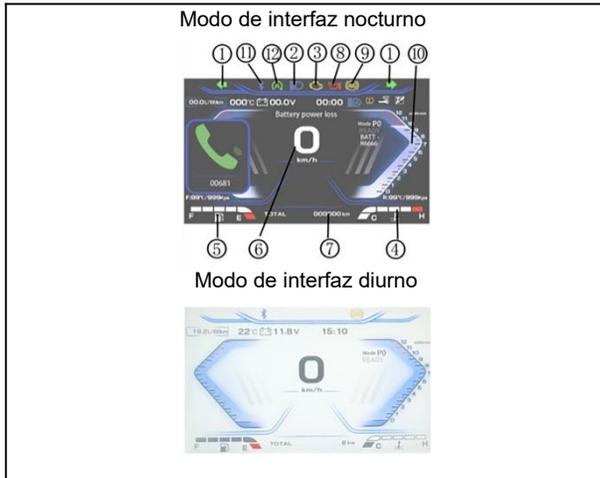
**Nota:**

Para las piezas del vehículo como el apoyabrazos de pasajero, el instrumento, y el espejo retrovisor, las imágenes son sólo para referencia, la motocicleta real prevalecerá.

## Instrumento

Salpicadero TFT (opción 1)

El instrumento TFT de este modelo puede configurarse en modo de interfaz diurna o nocturna o en modo automático (el instrumento detecta la luz y la oscuridad del entorno y cambia automáticamente a interfaz diurna o nocturna).



- ① Indicadores de señal de giro a izquierda/ derecha  
 Cuando se activa la señal de giro a la izquierda o a la derecha en el manillar izquierdo, el pequeño indicador verde correspondiente en el tablero parpadeará.
- ② Indicador de luz alta:  
 Cuando se enciende la luz alta del faro delantero, se ilumina en consecuencia el indicador azul de luz alta, mostrando el símbolo "H".
- ③ Indicador de avería del motor:  
 Al encender la llave, el indicador se ilumina y la bomba de combustible funciona durante 3 segundos, luego se arranca la motocicleta. Si el indicador se apaga después de arrancar la motocicleta, significa que el vehículo está funcionando normalmente y no hay averías; Si el indicador permanece encendido, hay una avería. De igual manera, si el indicador está apagado durante la conducción, el vehículo funciona normalmente; Si se enciende, indica una avería y se debe detener para revisar, póngase en contacto con una organización de servicio para su inspección.

④ Indicador de temperatura del agua:

Indica el grado de temperatura del agua en el motor del vehículo, hay un total de 6 rejillas de visualización, la posición "C" indica que la temperatura del agua es baja, y la posición "H" indica que la temperatura del agua es alta. Cuando la temperatura del agua sea  $\geq 115$  grados, se iluminará la luz de advertencia de temperatura del agua "  ". Por favor, detenga el vehículo para revisarlo o contacte a una organización de servicio local.

Númerode divisionesde temperatura del agua	Temperatura (°C)	Númerode divisionesde temperatura del agua	Temperatura (°C)
1-6 divisiones parpadeando	$\geq 120$	1-3 divisiones	88-99
1-5 divisiones parpadeando	115-120	1-2 divisiones	70-87
1-5 divisiones	110-114	1 divisiones	<70
1-4 divisiones	100-109		

⑤ Tablero de combustible:

Muestra la cantidad de combustible en el tanque de combustible, mostrando la posición del nivel de combustible de seis compartimentos. La posición del

nivel de combustible cercana a la posición F indica que hay suficiente combustible; cuando la posición del nivel de combustible está en la zona E, y el nivel de combustible es de 1 compartimento, el último compartimento seguirá parpadeando, y la luz de advertencia de combustible "  " se enciende en amarillo, indicando que no hay suficiente combustible, por favor reponga el combustible a tiempo. Cuando no hay combustible, la luz de advertencia de combustible "  " muestra luz amarilla intermitente.

⑥ Velocímetro:

El velocímetro indica la velocidad actual del vehículo, y puede elegir entre las unidades km/h(kilómetros/hora) o mph(millas/hora).

⑦ Odómetro:

Según sus necesidades, puede seleccionar en el odómetro la función de pequeño kilometraje (TRIP) o de kilometraje total (TOTAL), con las unidades opcionales de km (kilómetros) o mi (millas).

Pequeño kilometraje (TRIP): es un odómetro que se puede borrar y registra la distancia recorrida durante un periodo de tiempo determinado.

Kilometraje total (TOTAL): registra el kilometraje total recorrido.

## ⑧ Indicador de presión de aceite del motor

Al encender el vehículo pero sin arrancar el motor, el indicador de aceite permanecerá encendido; Si la presión del aceite es normal después de arrancar el motor, el indicador se apagará. Si el indicador no se apaga, la presión del aceite podría ser anormal y se necesita detener para revisar. Cuando el aceite del motor está bajo, el indicador de aceite se encenderá para añadir aceite a tiempo

## ⑨ ABS Luces indicadoras

Muestra el estado de funcionamiento del ABS, ver más detalles en "Instrucciones de uso y mantenimiento del ABS" (página 52).

## ⑩ Tacómet

El tacómetro indica la velocidad del motor en la unidad de 1000r/min.

## ⑪ Indicador de Bluetooth

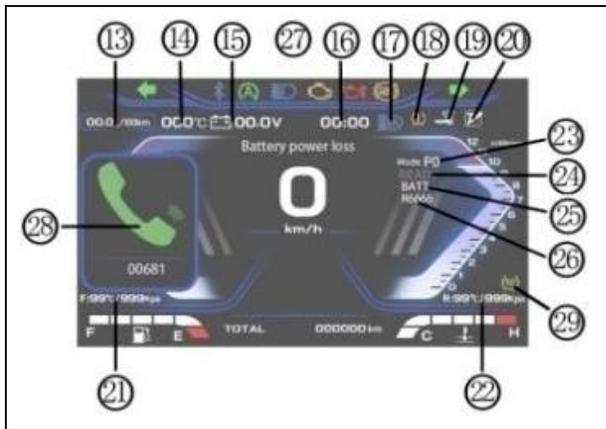
El instrumento activa la función Bluetooth, el teléfono móvil activa el Bluetooth y el indicador Bluetooth se enciende cuando el emparejamiento Bluetooth del instrumento y el teléfono móvil se realiza correctamente.

## ⑫ Indicador de la función de arranque y parada automáticos

La unidad de control de híbridos (QHCU) está instalada en la placa protectora delantera derecha de la parte delantera del vehículo, cuando la unidad de control de híbridos detecta una anomalía, la luz indicadora se mostrará en diferentes longitudes del patrón de luz.

Número de función	Descripción de modo	Descripción detallada	Estado del indicador de la función de arranque/parada automática
1	Activación de la función de arranque/parada	<p>1. Interruptor de arranque/parada automática activado;                  2. Temperatura de la culata del motor &gt;65°C;                  3. Primera velocidad de marcha &gt;15 km/h durante 3 segundos;                  4. Voltaje del sistema &gt; voltaje de protección de la batería;                  5. Los faros delanteros no están encendidos.                  (Nota: Cuando las condiciones anteriores se cumplen al mismo tiempo, la luz indicadora de arranque/parada automática se encenderá y la función de arranque/parada automática se activará.) Durante este tiempo, si se ha activado la parada por el caballete lateral o se ha cambiado el modo del interruptor de habilitación de parada y arranque, las condiciones anteriores deben cumplirse nuevamente para que la función de parada y arranque automáticos se active)</p>	<p>Cuando se activa la función de arranque/parada automática, la luz indicadora estará temporalmente en el estado de luz larga hasta que se cambie de modo.</p>
2	Apagado automático	<p>Cuando el 1º modo es válido, se cumplen las siguientes condiciones al mismo tiempo;                  1. Temperatura de la culata del motor &gt; 65°C                  2. Acelerador &lt;1.5%;                  3. Velocidad del vehículo &lt;5km/h durante 3 segundos;                  4. Voltaje del sistema &gt; voltaje de protección de la batería.                  (Nota: Cuando las condiciones anteriores se cumplen al mismo tiempo, se ejecutará la función de apagado automático.</p>	<p>Después de que se active la función de apagado automático, la luz indicadora estará temporalmente en un estado de parpadeo uniforme hasta que se cambie de modo.</p>

Número de función	Descripción de modo	Descripción detallada	Estado del indicador de la función de arranque/parada automática
		Durante este período, si se activa el modo de apagado de caballete lateral o se ha activado eficazmente la función de conversión de modo del interruptor de función de arranque/parada, la función de apagado automático se invalidará temporalmente y será necesario volver a activar el primer modo para que sea efectiva).	
3	Arranque automático	Cuando el 2º modo está activo, se cumplen las siguientes condiciones: Apertura del acelerador > 2.5%, el motor arranca automáticamente.	Después de que se active la función de arranque automático, la luz indicadora estará temporalmente en el estado de luz larga hasta que se cambie de modo;
4	Apagado de caballete lateral	Cuando el interruptor del soporte único está activo, el estado dura >0.3 segundos para entrar en el modo de desconexión de protección del soporte único.	Cuando se activa la desconexión de apoyo simple, la luz indicadora estará temporalmente en estado de luz larga hasta que se conmute el modo.
5	Protección contra bajo voltaje y pérdida de potencia	Cuando el voltaje < voltaje de protección de la batería, y existe una anomalía de carga, la función de apagado automático se interrumpirá temporalmente, y la función de apagado automático se reactivará cuando la batería se cargue hasta el SOC permitido.	El instrumento muestra la marca de carga "BATT-" hasta que se conmute el estado de protección de carga de la batería.



⑬ Consumo medio de combustible en 100 km  
Muestra el consumo medio de combustible del vehículo en 100 km. Se puede seleccionar la unidad métrica L/100km o la unidad imperial Mpg.

Nota: Las cifras de consumo de combustible se muestran como valores teóricos y pueden diferir de los valores reales.

⑭ Indicador de temperatura del agua del motor  
Muestra la temperatura del agua del motor en °C.

⑮ Mostrador de tensión de la batería  
Muestra el voltaje de la batería, la unidad es V.

⑯ Mostrar de Hora

Muestra la hora actual, si necesita ajustar la hora, pulse brevemente "ENTER" en el mando izquierdo para confirmar el botón, entre en el instrumento para seleccionar la página del menú principal, pulse brevemente "SELECT" para seleccionar "Ajuste del reloj" y, a continuación, pulse brevemente "ENTER" para entrar en el ajuste del reloj, pulse brevemente "ENTER" para seleccionar el número de dígitos del reloj que desea ajustar, y pulse brevemente "SELECT" para ajustar la hora. Una vez ajustado el reloj, pulse "ENTER" para volver al menú principal superior o vuelva automáticamente a la interfaz principal sin realizar ninguna operación durante 8 segundos.

⑰ Faro automático

Una vez arrancado el motor y activada la función de luces automáticas, cuando el instrumento detecta que la luz circundante es tenue, se enciende el indicador azul de luces automáticas "  " y, en ese momento, se encienden automáticamente el faro delantero, la luz de dirección delantera, la luz de dirección trasera y la luz de la matrícula trasera sin necesidad de pulsar la tecla de encendido de luces situada en el manillar derecho.

Modo Casa: Una vez encendidos los faros automáticos, si se apaga el motor pero no se apaga la llave, las luces se apagarán tras un retardo de 10 segundos.

Active la función de faros automáticos de la siguiente manera: pulse brevemente "ENTER" en el manillar izquierdo para acceder a la página del menú principal de selección de instrumentos, pulse brevemente "SELECT" para seleccionar "cambio de interfaz", y luego pulse "ENTER" para entrar en el submenú de conmutación de interfaces, pulse brevemente "SELECT" para seleccionar el modo "Auto", pulse brevemente "ENTER" o no realice ninguna operación durante 8 segundos para volver automáticamente a la interfaz principal.



**Nota:**

Para garantizar la carga completa de la batería y dar prioridad a la función de luces, la función de arranque/parada automática se interrumpirá temporalmente cuando se enciendan los faros.

⑱ Alarma sobre el neumático anormal

Cuando la presión o temperatura de los neumáticos estén anormales, se iluminará la luz de advertencia de los neumáticos amarilla «».

⑲ Antirrobo de llave (función reservada)

Esta función no está disponible para este modelo por el momento.

⑳ Indicador de elevación de un soporte individual

Cuando el vehículo está encendido y el soporte único está apoyado, el indicador de apoyo del soporte único "  " se encenderá; cuando se arranca el motor, el soporte único está apoyado y el motor se apaga automáticamente; cuando el soporte único está apoyado, el motor no puede arrancar, y el indicador de apoyo del soporte único "  " parpadeará y se encenderá cuando se realice la operación de arranque.

㉑ Indicador de temperatura y presión de los neumáticos delanteros

Muestra cuánto °C es la temperatura del neumático de la rueda delantera (F), y cuánto la presión del neumático delantero, la unidad de presión del neumático opcional es psi o bar o kpa.

㉒ Indicador de temperatura y presión de los neumáticos traseros

Muestra la información de la temperatura de los neumáticos traseros (R) y la presión de los neumáticos traseros, con la opción de seleccionar la presión del neumático en psi o bar o kpa.

②③ Modo del vehículo: P0 y P1

Cambie rápidamente dos veces el "interruptor de habilitación de arranque y parada automática" en el manillar derecho para activar el modo normal (P0) o el modo de asistencia de aceleración (P1).

②④ Indicador de potencia de aceleración lista (READY)/potencia de aceleración (POWER)

El indicador READY es gris: indica que no se ha entrado en el estado de potencia de aceleración; el indicador READY es verde: indica que se puede entrar en el estado de potencia de aceleración. El color de la luz REDAY depende, en primer lugar, del estado SOC de la batería y, en segundo lugar, de que haya un cierto tiempo de recuperación de potencia entre el final del último aumento de potencia y el inicio del siguiente aumento de potencia REDAY;

Después de arrancar el motor, y el vehículo entra en el modo de asistencia a la aceleración (P1), cuando la potencia de la batería del vehículo es normal, la luz indicadora verde "READY" está encendida, entonces la aceleración repentina del acelerador entrará en el estado de asistencia a la aceleración, la luz indicadora naranja POWER está encendida.

②⑤ Indicación de pérdida de batería (BATT-)

El símbolo "BATT-" se muestra cuando la batería está baja durante el arranque/parada.

②⑥ Códigos de fallo

Cuando el modelo tiene una avería, se mostrará el código de avería correspondiente.

La siguiente tabla enumera algunos fallos comunes:

Códigos de fallo	Información de fallo
H2001	Hall cortocircuitado
H2002	Hall abierto
H2004	cortocircuito en la bobina del motor magnético
H3001	Circuito abierto del relé
H3004	Fallo de sobretensión de carga
H3008	Fallo del circuito de carga
H5004	Batería baja



**Nota:**

Cuando aparezca un código de avería, detenga el vehículo y compruébelo, y póngase en contacto con la organización de servicio para solucionar el problema del vehículo a tiempo.

## ⑳ Área de visualización de la alarma de avería

Muestra el contenido de la alarma de texto: incluido el contenido de la alarma de neumático anormal, mensajes de avería con códigos de avería y "Consumo de energía excesivo" y otros mensajes de avería.

Cuando el vehículo está encendido y el motor no está en marcha, si el vehículo detecta que el voltaje de la batería es  $\leq 11.5V$ , se mostrará el mensaje de avería "Consumo de energía excesivo", por lo que deberá comprobar si apaga los faros y otros aparatos eléctricos que consuman energía.

## ㉑ Visualización de llamadas entrante y salientes

Cuando el Bluetooth está correctamente emparejado y conectado, si hay una llamada entrante o saliente, el mensaje del teléfono se mostrará en esta área.

## ㉒ Luz indicadora TCS

Ingrese a la página del menú del salpicadero para seleccionar activar o desactivar la función TCS.

Cuando se elige desactivar la función TCS, no se muestra nada en esta área.

Cuando se elige activar la función TCS, aparecerá un  icono que indica la activación de la función TCS (Sistema de Control de Tracción). Después de montar, a

una velocidad de aproximadamente 5 km/h,  el icono cambia a la palabra "TCS", indicando que la función TCS está funcionando normalmente. Si aparece un  icono, indica una falla en la función TCS, por favor deténgase para revisar o contacte a tiempo a la estación de servicio local para una revisión de la motocicleta.

Cuando el vehículo esté atascado en el barro y las ruedas motrices giren constantemente en el aire, por seguridad, la función TCS se desactivará automáticamente después de un cierto tiempo, y el tablero mostrará  un estado de falla. El tablero de instrumentos también mostrará un estado de fallo en ese momento. En este punto, cuando el vehículo se apague y luego se encienda de nuevo, la función de TCS se restaurará.

**Botones de ajuste del instrumentos**

Los botones de ajuste de instrumentos están ubicados en el interruptor del manillar izquierdo del vehículo, en el estado de la interfaz de visualización del instrumento principal, presione brevemente el botón de selección "SELECT" para cambiar entre el kilometraje total (TOTAL) y el kilometraje relativo (TRIP 1, TRIP 2). Manteniendo presionado el botón "SELECT" en el estado de kilometraje relativo (TRIP 1, TRIP 2), se puede restablecer a cero el subtotal del kilometraje relativo. En el estado del odómetro total (TOTAL), mantenga presionado "SELECT" para cambiar entre las unidades métricas e imperiales de distancia y velocidad.



Cuando la velocidad del vehículo sea cero, presione brevemente el botón "ENTER" para confirmar y entrar en la página principal del menú de selección del tablero, donde puede realizar selecciones de funciones como "Cambio de interfaz", "Configuración de hora", "Configuración de retroiluminación", "Configuración de unidades", "Configuración de idioma", "Configuración del



vehículo", "Bluetooth móvil", "Configuración de presión de neumáticos (opcional, solo para vehículos equipados con módulo de presión de neumáticos)", TCS y "Salir". Presione brevemente "SELECT" para elegir la función específica a ajustar y luego presione "ENTER" para confirmar. Después de entrar en la interfaz del menú principal, si no hay operaciones durante 8 segundos, se regresa automáticamente a la interfaz principal.

**Función de Bluetooth móvil**

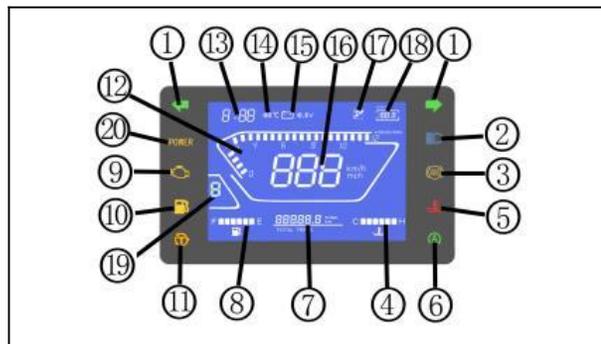
Pulse brevemente "ENTER" para entrar al menú principal del tablero y seleccionar la opción de "Bluetooth del teléfono", donde puede activar o desactivar el Bluetooth. Si el emparejamiento de Bluetooth es exitoso, el símbolo de Bluetooth en el tablero permanecerá encendido. Una vez conectado el tablero con el Bluetooth del teléfono, el tablero puede mostrar las pantallas de llamadas entrantes y salientes. Puede contestar la llamada presionando el botón "SELECT" y colgarla con el botón "ENTER".

Configuración de la presión de los neumáticos (opcional, solo para vehículos equipados con módulo de presión de neumáticos):

Presione brevemente el botón "ENTER" para confirmar y entrar en la página principal del menú de selección del tablero, elija "Configuración de presión de neumáticos", seleccione la unidad de presión de neumáticos, elija aprender los sensores de neumáticos delanteros y traseros, una vez que el aprendizaje sea exitoso, se mostrará una cadena de caracteres. En la parte inferior de la interfaz principal del tablero se muestra la información de temperatura y presión de los neumáticos delanteros y traseros. Cuando los neumáticos estén anormales, se iluminará la luz de advertencia de los neumáticos y en el "Área de visualización de advertencia de fallos" del tablero aparecerá el contenido de la advertencia en texto. El contenido de la advertencia en texto incluye: alta (baja) presión de neumáticos delanteros (traseros), alta temperatura de neumáticos delanteros (traseros), fuga rápida de aire en neumáticos delanteros (traseros), baja tensión en neumáticos delanteros (traseros), sin señal en neumáticos delanteros (traseros), etc.

Cuando el sensor de neumáticos no haya sido aprendido, no se mostrará información relevante en la interfaz principal del tablero y el autochequeo al encender no mostrará el icono de presión de neumáticos.

Medidor LCD (opcional dos)



- ① Indicadores de señal de giro izquierda/ derecha  
Cuando se activa la señal de giro a la izquierda o a la derecha en el manillar izquierdo, el pequeño indicador verde correspondiente en el tablero parpadeará.
- ② Indicador de luz alta:  
Cuando se enciende la luz alta del faro delantero, se ilumina en consecuencia el indicador azul de luz alta, mostrando el símbolo "H".
- ③ ABS Luces indicadores  
Muestra el estado de funcionamiento del ABS, ver más detalles en "Instrucciones de uso y mantenimiento del ABS" (página 52).

④ Indicador de temperatura del agua:

Indica el grado de temperatura del agua en el motor del vehículo, hay un total de 6 rejillas de visualización, la posición "C" indica que la temperatura del agua es baja, y la posición "H" indica que la temperatura del agua es alta. Cuando la temperatura del agua sea  $\geq 115$  grados, se iluminará la luz de advertencia de temperatura del agua "  ". Por favor, detenga el vehículo para revisarlo o contacte a una organización de servicio local.

Númerode divisionesde temperatura del agua	Temperatura (°C)	Númerode divisionesde temperatura del agua	Temperatura (°C)
1-6 divisiones parpadeando	$\geq 120$	1-3 divisiones	88-99
1-5 divisiones parpadeando	115-120	1-2 divisiones	70-87
1-5 divisiones	110-114	1 divisiones	<70
1-4 divisiones	100-109		

⑤ Luz de advertencia de temperatura del agua

Cuando la temperatura del agua sea  $\geq 115$  grados, se iluminará la luz de advertencia de temperatura del agua "  ". Por favor, detenga el vehículo para revisarlo o contacte a una organización de servicio local.

⑥ Indicador de la función de arranque y parada automáticos

La unidad de control de híbridos (QHCU) está instalada en la protección delantera derecha de la parte delantera del vehículo, cuando la unidad de control de híbridos detecta una anomalía, la luz indicadora se mostrará en diferentes longitudes del patrón de luz.

Número de función	Descripción de modo	Descripción detallada	Estado del indicador de la función de arranque/parada automática
1	Activación de la función de arranque/parada	<p>1. Interruptor de arranque/parada automática activado;</p> <p>2. Temperatura de la culata del motor &gt;65°C;</p> <p>3. Primera velocidad de marcha &gt;15 km/h durante 3 segundos;</p> <p>4. Voltaje del sistema &gt; voltaje de protección de la batería;</p> <p>5. Los faros delanteros no están encendidos.</p> <p>(Nota: Cuando las condiciones anteriores se cumplen al mismo tiempo, la luz indicadora de arranque/parada automática se encenderá y la función de arranque/parada automática se activará.) Durante este tiempo, si se ha activado la parada por el caballete lateral o se ha cambiado el modo del interruptor de habilitación de parada y arranque, las condiciones anteriores deben cumplirse nuevamente para que la función de parada y arranque automáticos se active)</p>	<p>Cuando se activa la función de arranque/parada automática, la luz indicadora estará temporalmente en el estado de luz larga hasta que se cambie de modo.</p>
2	Apagado automático	<p>Cuando el 1º modo es válido, se cumplen las siguientes condiciones al mismo tiempo;</p> <p>1. Temperatura de la culata del motor &gt; 65°C</p> <p>2. Acelerador &lt;1.5%;</p> <p>3. Velocidad del vehículo &lt;5km/h durante 3 segundos;</p> <p>4. Voltaje del sistema &gt; voltaje de protección de la batería.</p>	<p>Después de que se active la función de apagado automático, la luz indicadora estará temporalmente en un estado de parpadeo uniforme hasta que se cambie de modo.</p>

Número de función	Descripción de modo	Descripción detallada	Estado del indicador de la función de arranque/parada automática
		<p>(Nota: Cuando las condiciones anteriores se cumplen al mismo tiempo, se ejecutará la función de apagado automático. Durante este período, si se activa el modo de apagado de caballete lateral o se ha activado eficazmente la función de conversión de modo del interruptor de función de arranque/parada, la función de apagado automático se invalidará temporalmente y será necesario volver a activar el primer modo para que sea efectiva).</p>	
3	Arranque automático	<p>Cuando el 2º modo está activo, se cumplen las siguientes condiciones: Apertura del acelerador &gt; 2.5%, el motor arranca automáticamente.</p>	<p>Después de que se active la función de arranque automático, la luz indicadora estará temporalmente en el estado de luz larga hasta que se cambie de modo;</p>
4	Apagado de caballete lateral	<p>Cuando el interruptor del soporte único está activo, el estado dura &gt;0.3 segundos para entrar en el modo de desconexión de protección del soporte único.</p>	<p>Cuando se activa la desconexión de apoyo simple, la luz indicadora estará temporalmente en estado de luz larga hasta que se conmute el modo.</p>
5	Protección contra bajo voltaje y pérdida de potencia	<p>Cuando el voltaje &lt; voltaje de protección de la batería, y existe una anomalía de carga, la función de apagado automático se interrumpirá temporalmente, y la función de apagado automático se reactivará cuando la batería se cargue hasta el SOC permitido.</p>	<p>Detectado automáticamente hasta que se conmute el estado de protección de carga de la batería.</p>

## ⑦ Odómetro:

Según sus necesidades, puede seleccionar en el odómetro la función de pequeño kilometraje (TRIP) o de kilometraje total (TOTAL), con las unidades opcionales de km (kilómetros) o mi (millas).

Pequeño kilometraje (TRIP): es un odómetro que se puede borrar y registra la distancia recorrida durante un periodo de tiempo determinado.

Kilometraje total (TOTAL): registra el kilometraje total recorrido.

## ⑧ Tablero de combustible:

Muestra la cantidad de combustible en el tanque de combustible, mostrando la posición del nivel de combustible de seis compartimentos. La posición del nivel de combustible cercana a la posición F indica que hay suficiente combustible; cuando la posición del nivel de combustible está en la zona E, y el nivel de combustible es de 1 compartimento, el último compartimento seguirá parpadeando, y la luz de advertencia de combustible "🛢️" se enciende en amarillo, indicando que no hay suficiente combustible, por favor reponga el combustible a tiempo. Cuando no hay combustible, la luz de advertencia de combustible "🛢️" muestra luz amarilla intermitente.

## ⑨ Indicador de avería del motor:

Al encender la llave, el indicador se ilumina y la bomba de combustible funciona durante 3 segundos, luego se arranca la motocicleta. Si el indicador se apaga después de arrancar la motocicleta, significa que el vehículo está funcionando normalmente y no hay averías; Si el indicador permanece encendido, hay una avería. De igual manera, si el indicador está apagado durante la conducción, el vehículo funciona normalmente; Si se enciende, indica una avería y se debe detener para revisar, póngase en contacto con una organización de servicio para su inspección.

## ⑩ Luz de advertencia de combustible

Cuando quede sin combustible, se encenderá parpadeando la luz ámbar de advertencia de bajo nivel de combustible encendida; Cuando el nivel de combustible es de 1 raya, se encenderá la luz ámbar de advertencia de bajo nivel de combustible.

## ⑪ Luz indicadora TCS

Pulsa el interruptor TCS en el lado izquierdo del manillar para desactivar el TCS (Sistema de Control de Tracción) del vehículo. El icono "TCS" en el panel de instrumentos se apagará. Pulsa nuevamente el interruptor TCS para

activar el TCS del vehículo y el icono "T" en el panel de instrumentos se encenderá.

Cuando la función TCS está activada y es normal, el icono "T" está siempre encendido; cuando se produce una avería durante la conducción, el icono "T" sigue parpadeando, es necesario detener el vehículo para comprobarlo y ponerse en contacto a tiempo con la organización de servicio local para que revise el vehículo. Cuando el interruptor TCS en el manillar izquierdo se cambia de apagado a encendido, el ícono "T" parpadea durante unos segundos y luego permanece encendido.

Cuando el vehículo esté atascado en el barro y las ruedas motrices giren constantemente en el aire, por seguridad, la función TCS se desactivará automáticamente después de un cierto tiempo, y el tablero mostrará "T" parpadeando, cuando el vehículo se apaga y luego se enciende la función TCS se restablece.

#### ⑫ Tacómetro del Motor

El tacómetro indica la velocidad del motor en la unidad de 1000r/min.

#### ⑬ Mostrar de Hora

Muestra la hora actual. Para ajustar la hora, accione los botones de ajuste de los instrumentos situados en el manillar izquierdo, véase "Botones de ajuste de los instrumentos" en la página 28.

#### ⑭ Indicador de temperatura del agua del motor

Muestra la temperatura del agua del motor en °C.

#### ⑮ Mostrador de tensión de la batería

Muestra el voltaje de la batería, la unidad es V.

#### ⑯ Velocímetro:

El velocímetro indica la velocidad actual del vehículo, y puede elegir entre las unidades km/h(kilómetros/hora) o mph(millas/hora).

#### ⑰ Indicador de elevación de un soporte individual

Cuando el vehículo está encendido y el soporte único está apoyado, el indicador de apoyo del soporte único "P" se encenderá; cuando se arranca el motor, el soporte único está apoyado y el motor se apaga automáticamente; cuando el soporte único está apoyado, el motor no puede arrancar.

#### ⑱ Consumo medio de combustible en 100 km

Muestra el consumo medio de combustible del vehículo en 100 km. La unidad es L/100km.

Nota: Las cifras de consumo de combustible se muestran como valores teóricos y pueden diferir de los valores reales.

①⑨ Modo de motocicleta: 0 y 1

Cambie rápidamente el “interruptor de habilitación de autoencendido” en la manija derecha dos veces para activar el modo normal “0” o el modo de asistencia de aceleración “1”.

②⑩ Modo de preparación de asistencia de aceleración (2) / Modo de asistencia de aceleración (POWER)

En el modo de asistencia de aceleración “1”, si la función eléctrica no está lista, el LCD seguirá mostrando “1”; si la función eléctrica está lista, el LCD mostrará “2”, indicando que se puede entrar en estado de asistencia de aceleración. Si está listo o no, en primer lugar, depende del estado SOC de la batería, y en segundo lugar, hay una cierta cantidad de tiempo de recuperación de energía entre el final del último refuerzo de potencia y el comienzo de la siguiente REDAY refuerzo de potencia;

Después de arrancar el motor, y el vehículo entra en el modo de refuerzo de aceleración (1), cuando la batería del vehículo está lista, la pantalla LCD mostrará 2, en

este momento, el refuerzo de aceleración entrará en el estado de refuerzo de aceleración cuando se presione repentinamente el acelerador, y la luz indicadora naranja POWER se encenderá.

②⑪ Indicación de pérdida de batería (BATT-)

El símbolo "BATT-" se muestra cuando la batería está baja durante el arranque/parada.

## Operación de las piezas

### llave

Llave a distancia electrónica

El vehículo está equipado con dos llaves electrónicas de control remoto y dos llaves mecánicas de repuesto, en las cuales una se coloca en el portallaves electrónico a distancia y puede extraerse pulsando ① el botón situado en la parte superior del portallaves electrónico a distancia ②. Durante la conducción, una llave es para uso consigo y la otra se guarda en un lugar seguro para respaldo. Póngase en contacto con el centro de servicio postventa si necesita otro juego de llaves.



① Botón de apertura del cojín del asiento:

Pulsación corta: se escucha un "bip" del cojín del asiento, indicando que el cojín del asiento se ha abierto.

② Tecla de activación/desactivación del control de llave sin llave (PKE):

Manténgala pulsada durante 3 segundos, el intermitente parpadea una vez, el zumbador emite un pitido, la función PKE se inicia; manténgala pulsada de nuevo durante 3 segundos, el intermitente parpadea dos veces, el zumbador emite dos pitidos, la función PKE está desactivada. (Nota: el vehículo nuevo viene por defecto con la función PKE activada).

La función PKE está activada, pulse brevemente el botón de desbloqueo en el mando a distancia, la luz del logotipo de bloqueo de encendido se enciende durante 20 segundos (azul), la luz intermitente parpadea una vez, el zumbador emite un chirrido, puede girar el mando de bloqueo de encendido en estos 20 segundos; después de 20 segundos, la luz intermitente parpadea dos veces, el zumbador emite dos chirridos, la luz del logotipo de



bloqueo de encendido se apaga, esta vez no puede girar el mando de bloqueo de encendido, como la necesidad de girar el mando, es necesario presionar hacia abajo el mando de bloqueo de encendido, para verificar la legalidad de la llave, después de pasar la verificación, la luz del logotipo se encenderá durante 5 segundos (azul), la luz de giro parpadeará una vez, el zumbador emitirá un pitido, y podrá girar el botón de bloqueo de energía en 5 segundos.

Una vez desactivada la función PKE, pulse brevemente el botón de desbloqueo del mando a distancia, la luz del logotipo de bloqueo de encendido se encenderá durante 5 segundos (en azul), la luz intermitente parpadeará una vez, el zumbador emitirá un pitido y podrá girar el mando de bloqueo de encendido en un plazo de 5 segundos; transcurridos 5 segundos, la luz intermitente parpadeará dos veces, el zumbador emitirá dos pitidos y no podrá girar el mando de bloqueo de encendido.

③ Tecla de localización del vehículo: Pulse brevemente la tecla de localización del vehículo en el mando a distancia y los intermitentes parpadearán cinco veces.

④ Luz indicadora de llave: Al realizar las operaciones anteriores, la luz indicadora de la llave parpadea.

Después de encender todo el vehículo, la luz del logotipo de bloqueo de encendido se apaga, pulse prolongadamente la tecla de habilitación del controlador sin llave (PKE) o pulse la tecla de desbloqueo, el controlador no responde.

Función de desbloqueo de emergencia con llave remota electrónica:

La antena de señal del control remoto electrónico está instalada en la parte delantera de la motocicleta (ubicación ③ mostrada). Cuando el mando a distancia electrónico está sin alimentación, el mando a distancia estará cerca de la posición de la antena (unos 4-5 cm de posición), el controlador sin llave (PKE) puede detectar el mando a distancia, y puede llevar a cabo la operación de desbloqueo del bloqueo de encendido.



Reemplazo de la pila de la llave remota electrónica:

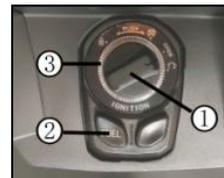
Abra la llave por el hueco central de ambos lados del mando a distancia electrónico, saque la pila de botón ⑤ a sustituir de la



base de montaje, e instale una nueva pila de botón CR 2032 3V, prestando atención a que el nivel positivo (+) quede hacia arriba.

### Bloqueo de alimentación

El símbolo "⊗" indica que : el botón del bloqueo de energía ① se gira a la posición "⊗", se corta la alimentación, y el motor no puede arrancar;



El símbolo "⊙" indica que : el botón del bloqueo de energía ① se gira a la posición "⊙" se conecta la alimentación y el motor puede arrancar;

Posición "⊔": Cuando el mando de la cerradura de encendido esté en la posición marcada con "⊗", gire el manillar hacia la izquierda, presione hacia abajo la cerradura de encendido y gire simultáneamente el mando en sentido antihorario hasta la posición "⊔". El bloqueo de dirección se activará y bloqueará la motocicleta.

Posición "OPEN": Cuando el interruptor del mando de bloqueo de encendido está en la posición de la marca "⊗", gire el mando hasta la posición de la marca "OPEN" y, a continuación, pulse la parte inferior del

mando, el botón del logotipo "FUEL" ②, puede abrir la tapa del depósito de combustible, la tapa del depósito de combustible está debajo de esta tapa, cuando reposte, gire la tapa del tanque de combustible y retire la tapa del tanque de combustible para repostar;



**Nota:**

Para prevenir robos, asegúrese de bloquear el manillar y extraer la llave al estacionar. Después de bloquear, gire suavemente el manillar para confirmar que está bloqueado. No estacione en lugares que obstruyan el tráfico.

Al accionar el botón de activación y el botón de desbloqueo del mando a distancia electrónico (PKE) en la llave electrónica, el indicador de la cerradura de encendido ③ se iluminará en azul (consulte la sección anterior "Llave de mando a distancia electrónica"). Cuando el indicador esté encendido, se puede girar el botón de la cerradura de encendido ①.

**Tapa de la caja frontal de almacenamiento**

Presione la parte superior de la tapa exterior de los compartimentos izquierdo y derecho (① y ② en la ilustración) para abrir los compartimentos.



Para cerrar el compartimento frontal, pulse suavemente la tapa del compartimento frontal para cerrarlo.

**Puerto de carga**

El puerto USB+Tipo-c está instalado en el interior de la guantera delantera derecha del vehículo, este puerto se puede utilizar para cargar teléfonos móviles y otros componentes.



**Abrir/cerrar el cojín del asiento**

Para abrir el cojín del asiento, pueden utilizarse los dos métodos siguientes:

1. Introduzca la llave mecánica en la cerradura situada debajo del cojín del asiento en el lado izquierdo del vehículo, gire la llave y escuche el sonido de bloqueo del cojín del asiento, lo que indica que el cojín del asiento está abierto.

2. Presione brevemente el “botón de apertura del asiento” en el control remoto electrónico, y al escuchar un “beep”, indicará que el asiento ha sido abierto.

Para cerrar el cojín del asiento, presione hacia abajo el extremo del cojín del asiento y oiga el sonido de bloqueo del cojín del asiento, que indica que el cojín del asiento está bloqueado, e intente levantar el cojín del asiento con la mano para asegurarse de que el cojín del asiento está bloqueado.

### Maneta derecha

① Interruptor de encendido/apagado

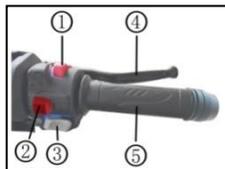
Mueva el interruptora a la posición "☉", estará conectado el circuito entero de la motocicleta, y puede arrancar el motor.

Mueve el interruptor a la posición

"☒", estará desconectado el circuito entero de la motocicleta, y no puede arrancar el motor.

② Botón de luces de emergencia

Presione el botón de luz de advertencia de peligro, las luces de giro delantera y trasera parpadearán al mismo tiempo, para advertir el peligro.



③ Interruptor de arranque eléctrico

Marca "☒": Cuando se sujeta con fuerza la maneta de freno, se pulsa el botón del interruptor de arranque eléctrico, el motor puede arrancar.



### Nota:

Después de que el motor arranque, suelte inmediatamente el botón del interruptor de arranque eléctrico, no presione el botón del interruptor de arranque eléctrico mientras el motor esté en funcionamiento; cada tiempo de arranque no debe ser más de 3 segundos, cada intervalo de 10 segundos, si surge el caso de que cinco veces no puede arrancar debe dejar de usar el arrancador eléctrico, con el fin de evitar la descarga excesiva de la batería, y debe descartar posibles fallos antes de su uso.

④ Maneta del freno delantero

Si quiere activar el freno delantero, apriete lentamente el mango de freno de la mano derecha. Se enciende automáticamente la luz de freno cuando apriete la maneta del freno delantero.

⑤ Empuñadura de control del acelerador

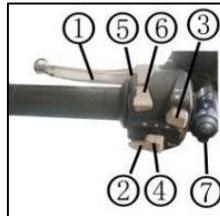
Se usa la empuñadura de control del acelerador para controlar la velocidad del motor. Para acelerar, gire la

empuñadura hacia su dirección, y de lo contrario, suelte la empuñadura de control del acelerador o gírela hacia atrás para desacelerar.

**Maneta izquierda**

① Mango del freno trasero

Si quiere activar el freno trasero, apriete lentamente el mango de freno de la mano izquierda. Se enciende automáticamente la luz de freno cuando apriete la maneta del freno delantera.



② Botón de bocina

Al presionar el botón de bocina, esta sonará.

③ Interruptor de cambio de luces de carretera/cruce

Al pulsar el interruptor de las luces altas y bajas del faro delantero en la posición “☉”, se enciende la luz alta del faro delantero y, al mismo tiempo, la luz indicadora de las luces altas del cuadro de instrumentos se enciende también; al pulsar el interruptor en la posición “☼”, se enciende la luz baja del faro delantero. Use luces de cruce al conducir en áreas urbanas o cuando se aproximen vehículos en sentido contrario para no deslumbrarlos.

④ Interruptor de señal de giro

Cuando el interruptor de las luces direccionales se colocan en la posición “↔” o “↷”, y la luz de señalización de giro a la izquierda o a la derecha se enciende y destella. El indicador de giro verde en el tablero también parpadeará correspondientemente. Para desactivar la señal de las luces de dirección, es necesario mover el interruptor de las luces de señalización a la posición central o presionar hacia abajo el interruptor.

**⚠ Advertencia:**

Al cambiar de carril o al girar, encienda las luces direccionales con antelación y asegúrese de que no haya vehículos acercándose por detrás. Después de cambiar de carril o girar, apague las señales de giro a tiempo para no afectar la circulación normal de otros vehículos y evitar accidentes.

⑤ Interruptor de luces de adelantamiento

Al encontrarse con otros vehículos o al adelantar, presione repetidamente este botón. Las luces altas del faro delantero parpadearán continuamente como una advertencia para los vehículos que van adelante.

## ⑥ Botones de ajuste del instrumentos

Las funciones de los botones en los modelos con instrumentos TFT se describen en el apartado anterior "Botones de ajuste del instrumento" en la página 15.

Las funciones de los botones de los modelos con instrumentos LCD son las siguientes:

- a. Presione brevemente el botón de selección "SELECT" para cambiar entre el kilometraje total (TOTAL) y el kilometraje pequeño (TRIP 1, TRIP 2);
- b. En el estado del odómetro total (TOTAL), mantenga presionado "SELECT" durante 3 segundos para cambiar entre las unidades métricas e imperiales de distancia y velocidad;
- c. Manteniendo presionado el botón "SELECT" en el estado de kilometraje pequeño (TRIP 1, TRIP 2), se puede restablecer a cero el subtotal del kilometraje pequeño.
- d. En el estado de kilometraje total (TOTAL), pulse prolongadamente el botón de confirmación "ENTER" durante 3 segundos, el reloj del instrumento parpadea en el bit de la hora, en los ajustes del reloj del instrumento, pulse brevemente la tecla "SELECT" para ajustar la hora hacia arriba, pulse brevemente la tecla "ENTER" para ajustar la hora hacia abajo, pulse

prolongadamente la tecla "SELECT" para ajustar el desplazamiento del reloj, pulse prolongadamente la tecla "ENTER" durante 3 segundos para guardar y salir de la configuración del reloj; después de más de 10 segundos, guardará y saldrá automáticamente de la configuración del reloj.

## ⑦ Interruptor TCS (opcional):

Pulse el interruptor TCS para desactivar la función TCS, el icono TCS del instrumento estará apagado; pulse el interruptor TCS para activar la función TCS, el icono TCS del instrumento estará encendido.

## Caja de almacenamiento

La caja de almacenamiento se encuentra justo debajo del asiento. Consulte "Abrir/cerrar el cojín del asiento" en la página 25

Al colocar el casco, coloque el casco con la mandíbula hacia abajo.



### Nota:

El peso de la carga en la caja de almacenamiento no debe exceder los 10 kg, el peso de la carga del maletero delantero no debe exceder los 1,5 kg. Después de colocar cosas en la caja de almacenamiento, confirme si el asiento está

**Nota:**

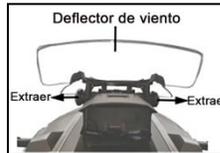
realmente bloqueado.

Debido a la alta temperatura del motor, no coloque los artículos de baja resistencia al calor, alimentos y artículos inflamables dentro de la caja de almacenamiento. No coloque objetos de valor en la caja de almacenamiento.

Al lavar la motocicleta, entrará ocasionalmente agua en la caja de almacenamiento, por lo tanto tenga cuidado si coloca objetos de valor adentro.

**Ajuste de altura del parabrisas delantero**

Este modelo de vehículo cuenta con dos posiciones de altura para la rejilla del parabrisas. Cuando desee ajustar la altura de la rejilla del parabrisas, tire hacia afuera de la palanca de ajuste de altura con ambas manos y muévala hacia arriba o hacia abajo para ajustar la altura deseada.

**Caballote lateral**

El caballote lateral está ubicado en el lado izquierdo de la motocicleta, se puede utilizar el soporte lateral al estacionar. Este caballote lateral tiene una función de apagado automático: cuando está estacionado (estado

de soporte apoyado), el motor no puede arrancar o se apagará automáticamente. El motor solo puede arrancar normalmente cuando el soporte está plegado.

**Grabadora de conducción (opcional)**

Solo aplicable para las motocicletas de modelos equipados con la grabadora de conducción.

El host de la grabadora de conducción está instalado debajo del asiento, en el



protector trasero. Inserte la tarjeta TF directamente en la ranura hasta escuchar un "clic"; luego empuje ligeramente la tarjeta TF hacia adelante para que se expulse y pueda retirarla. Para una nueva tarjeta TF, formatee primero en una computadora, el formato de la tarjeta debe ser FAT32.

La grabadora se encenderá automáticamente cuando el vehículo esté encendido y se apagará automáticamente cuando el vehículo esté apagado.



## Nota:

Si retira la tarjeta TF mientras está grabando, puede dañar los archivos, así que por favor apague primero antes de quitarla.

## Modo de fallo del sistema de parada y arranque automáticos y inspecciones

1. Al encender la llave y arrancar no responde, los hilos de pensamiento de inspección son los siguientes:  
alimentación anormal→fallo de señal del botón de arranque→fallo de señal del botón de freno→habilitación de un solo soporte 1→anormalidad del relé de arranque→habilitación de instalación 2→anormalidad de QHCU 3;
2. El cigüeñal gira pero no arranca, los hilos de pensamiento de inspección son los siguientes:  
anomalía de alimentación → señal de activación anormal → suministro de combustible anormal → ignición anormal → habilitación de parada → fallo del motor paso a paso de ralentí → anomalía del QHCU → anomalía del ECU;

3. Al pulsar el botón de arranque eléctrico o tirar del acelerador para arrancar automáticamente no tiene éxito, si el volante tiembla y no puede funcionar de forma continua, los hilos de pensamiento de inspección son los siguientes:

anomalía de la fuente de alimentación (subtensión y fallo del contacto de pérdida de potencia) → anomalía de la fuente de alimentación del relé de arranque → anomalía del sensor Hall → anomalía del magneto ACG → anomalía de QHCU;  
resistencia excesiva del motor → calado del motor → funcionamiento anormal de la válvula reductora de presión;

4. La función de parada y arranque automáticos no se puede activar, los hilos de pensamiento de inspección son los siguientes:

anomalía del interruptor de habilitación de parada y arranque → temperatura del motor anormal → velocidad del vehículo anormal → posición del acelerador anormal → apertura del faro delantero → anomalía de comunicación → anomalía del QHCU.

5. La función de arranque mediante el acelerador falla, los hilos de pensamiento de inspección son los siguientes:

habilitación del caballete lateral → anomalía de comunicación → posición del acelerador demasiado pequeño → anomalía del relé de arranque → anomalía del QHCU.

6. La función de parada automática al soltar el acelerador falla, los hilos de pensamiento de inspección son los siguientes:

anomalía de comunicación → velocidad del vehículo anormal → temperatura del cilindro anormal → posición del acelerador no en cero → baja tensión de la batería 4 → anomalía en el circuito de carga → anomalía del QHCU;

7. Modo de parpadeo de la luz de fallo, los hilos de pensamiento de inspección son las siguientes:

Sobrecorriente: voltaje de la batería demasiado bajo → cortocircuito en la bobina del motor magnético → anomalía del QHCU;

Sobrevoltaje: anomalía de carga del QHCU;

Anomalía del Hall: anomalía en el cableado del sensor Hall → anomalía del sensor Hall → anomalía del QHCU;

Anomalía en la comunicación CAN: señal CAN anormal → anomalía en el bus CAN → anomalía del QHCU → anomalía del ECU;

8. Protección contra baja tensión: pérdida de potencia de la batería → tiempo frío → fusible de carga → mal contacto de la batería → mal contacto del relé de carga → el polo positivo del relé de arranque no está conectado al punto móvil → el conector de carga QHCU no está asegurado → anomalía de QHCU.

9. Parada repentina del motor mientras se conduce, junto con la luz de fallo parpadeando, los hilos de pensamiento de inspección son las siguientes:

Sobrecorriente: fallo del interruptor de soporte único → cortocircuito en el circuito → cortocircuito en la bobina → anomalía del QHCU;

Nota:

Habilitación del caballete lateral 1: el interruptor del caballete lateral está en posición de caballete lateral, y en modo de señal baja, también puede ser un cortocircuito a tierra;

Habilitación de parada 2: la señal de parada está en estado de parada, y en modo de señal baja, también puede ser un cortocircuito a tierra;

Anomalía del QHCU 3: puede haber una anomalía en el hardware o en el software del controlador de parada y arranque automáticos;

Baja tensión de la batería 4: Si la batería está descargada por debajo del valor establecido por el sistema, la función de parada automática se interrumpirá temporalmente;

## Arranque de la motocicleta

1. Verifique la cantidad de combustible y el nivel de aceite de motor antes de arrancar el motor. La cantidad de combustible debe satisfacer la necesidad de kilometraje estimado de conducción, el nivel de aceite debe estar dentro del rango superior e inferior de la regla de aceite, si la cantidad de aceite no es suficiente, por favor agregue el combustible a tiempo.
2. Apoye la motocicleta con el soporte medio, de modo que la rueda trasera pueda separar del suelo de manera firme.
3. Mueva el botón del bloqueo de alimentación a la posición "○".
4. Apriete la maneta de freno y presione el botón de arranque eléctrico del manillar derecho para arrancar la motocicleta.



### **Advertencia:**

La operación irregular de arranque del motor puede causar peligro. Al arrancar el motor, si el soporte central no está apoyado, girar la empuñadura de control del acelerador hacia adentro hará que la motocicleta se lance hacia adelante. Por favor apoye el soporte central antes de arrancar el motor, y solo puede guardar el soporte central cuando el motor está en ralentí. Por lo tanto, no debe aumentar el acelerador antes de conducir, a fin de evitar accidentes y otros peligros.

No se puede arrancar el motor en los lugares mal ventilados. Porque el gas de escape es tóxico. En el caso de que la motocicleta esté sin vigilancia, se debe apagar el motor.



### **Nota:**

Cuando no conduce la motocicleta, no deje el motor en ralentí por demasiado largo tiempo causará que el motor se sobrecaliente y dañe sus piezas internas.

**Advertencia:**

Cuando el puño de control del acelerador se gira a más del 60% de la apertura del acelerador, el motor no puede arrancar. No gire el puño de control del acelerador cuando el motor arranque normalmente para evitar accidentes y otros peligros.

**Puntos a tener en cuenta**

1. Atención al arrancar: Después de frenar, presione ligeramente el botón de arranque eléctrico, el sistema 5S se activará automáticamente, después de arrancar, el sistema pasará automáticamente al modo generador; no es necesario mantener presionado el botón de arranque durante mucho tiempo, ya que el sistema iniciará automáticamente, con una duración máxima de 3 segundos, si el sistema no logra arrancar en 3 segundos, el conductor puede activar nuevamente el botón de arranque eléctrico para entrar en modo de arranque.
2. Atención durante el mantenimiento: Si durante el proceso de mantenimiento del vehículo se permite a los técnicos operar el botón de arranque eléctrico durante un periodo prolongado, cada vez no debe exceder los 10 segundos, y el tiempo entre arranques debe ser de más de 30 segundos.
3. Atención a la baja tensión: Si el vehículo está estacionado durante un largo periodo o el estado de la batería es deficiente, es probable que la función de parada automática del caballete lateral esté temporalmente en un estado de interrupción y bloqueo. Si el sistema detecta baja tensión en la batería, interrumpirá temporalmente la función de parada automática hasta que se elimine el problema de baja tensión. Si la batería está tan baja de tensión que el vehículo no se puede arrancar eléctricamente, se puede arrancar a patada, pero al mismo tiempo tenga en cuenta el número 4.
4. Atención a la anomalía en el ralentí: si la batería presenta una baja tensión severa, el sistema de inyección electrónica no podrá realizar el reinicio del motor paso a paso de ralentí. En este caso, es necesario reiniciar el motor paso a paso de forma normal, asegurándose primero de que la batería esté cargada a un voltaje normal. Luego, apague la llave y manténgala apagada durante más de 5 segundos antes de volver a encender el vehículo.

Si se encuentran otros problemas difíciles de resolver durante el uso, comuníquese con el personal de servicio postventa o con profesionales.

## Conducir la motocicleta

### Guarda el soporte central o el caballete lateral

Empuje la motocicleta hacia adelante, se guardará automáticamente el soporte.

Si usa el soporte individual para estacionar, simplemente posicione la motocicleta, y luego patee suavemente el soporte individual para volver a su posición original, sube la motocicleta desde el lado izquierdo, después de sentarse en posición adecuada, toque el suelo con el pie izquierdo para evitar el vertido.

#### **Cuidado:**

Después de arrancar la motocicleta, el freno debe mantenerse en estado de frenado antes de la conducción.

## Suelte la maneta de freno

#### **Advertencia:**

Después de soltar la maneta de freno, no se puede aumentar arbitrariamente el acelerador para evitar que la velocidad de la motocicleta aumente repentinamente y cause un riesgo de lanzarse hacia adelante.

## Gire lentamente la empuñadura de control del acelerador, la motocicleta comenzará a avanzar

#### **Advertencia:**

No gire rápidamente la empuñadura de control del acelerador para evitar que la motocicleta se lance rápidamente.

## Conduzca correctamente

Al arrancar la motocicleta, primero encienda la luz de giro, suene la bocina, ajuste el campo de visión del espejo retrovisor, confirme la seguridad de detrás antes de conducir.

**El ajuste de velocidad es controlado por la empuñadura de control del acelerador**

- Giro hacia dentro : La velocidad de desplazamiento al girar el puño del acelerador hacia dentro será más rápida, el repostaje debe ser lento y suave. Al arrancar o subir pendiente, gire lentamente la empuñadura de control del acelerador, se aumentará la potencia.
- Retorno a la posición original : el puño de control del acelerador para girar hacia fuera la velocidad de desplazamiento será más lenta, la acción de restablecimiento debe ser ágil.

**La conducción moderada puede alargar la vida útil del motor**

Para la nueva motocicleta, dentro de los 1500 km es el período de rodaje del motor, por favor mantenga la velocidad por debajo de 60 km por hora y evite la aceleración rápida. Específicamente según la siguiente tabla:

Kilometraje de conducción km	0-300	300-500	500-1000	1000-1500
Velocidad km/h	25-30	35-40	45-50	55-60

Después del período de rodaje, debe cambiar el aceite de la caja de cambios en estado caliente.

**Uso del freno delantero y trasero**

Use el freno delantero y trasero al mismo tiempo cuando el acelerador esté apagado.

El frenado debe ser "lento" al principio y luego apretado como método de frenado ideal.

** Advertencia:**

La velocidad de conducción es proporcional a la distancia de frenado. Asegúrese de estimar bien la distancia entre el vehículo u objeto delante de usted y mantenga una distancia de seguridad suficiente.

Las personas con poca experiencia a menudo solo usan el freno trasero, el uso del freno de una sola rueda hace que la motocicleta esté inestable y resbaladizo, además acelerará el desgaste del freno, tenga cuidado al respecto.

**No debe realizar el frenado de repente o el giro brusco**

El frenado de emergencia o el giro brusco consiste en la razón principal que causa el deslizamiento transversal y la caída, es muy peligroso.

## **Tenga mucho cuidado al conducir en días lluviosos**

En los días lluvioso, la superficie de la carretera será resbaladiza, se alargará la distancia de frenado, se debe conducir con la velocidad reducida, al mismo tiempo mantenga una distancia de seguridad suficiente, se debe tener cuidado durante la conducción y frenar con anticipación.

Cuando vaya cuesta abajo, recupere la empuñadura de control del acelerador a la posición de apagado, y realice un frenado intermitente moderado para conducir con la velocidad reducida.

## **Método de estacionamiento**

- Al acercarse al lugar de estacionamiento

Encienda con anticipación la luz de giro, observe el espejo retrovisor, preste atención a los vehículos que pasan y disminuya lentamente la velocidad. Apague el acelerador, use el freno delantero y trasero, se encenderá la luz de freno para advertir al vehículo detrás.

- Al estacionar

Apague el intermitente, gire el bloqueo de encendido a la posición "X".

Apoye el soporte central en un lugar plano, no obstaculice el tráfico, si el terreno es irregular, se volcará fácilmente la motocicleta.

La mano izquierda agarra la empuñadura de dirección, y la mano derecha agarra el reposabrazos de pasajero, pise hacia abajo la barra del soporte medio, y luego use la mano derecha para tirar hacia atrás la motocicleta.

Después de estacionar firmemente la motocicleta, asegúrese de bloquear la dirección y quitar la llave para evitar accidentes.

## **Solución de problemas**

Si el motor no arranca correctamente, verifique los siguientes puntos:

- a. Si el combustible en el tanque de combustible es suficiente.
- b. Realice varias operaciones de arranque para comprobar si el combustible fluye en el inyector.
- c. Si el combustible puede fluir al inyector, debe verificar el sistema de encendido.
- d. Retire la bujía, y oriente la bujía contra el cuerpo metálico del motor, y encienda el motor para verificar si hay un salto de chispa, si no se salta la chispa, por favor, entregue la motocicleta a la organización de servicio para la revisión.

**⚠ Advertencia:**

No deje que la bujía se acerque al orificio de la bujía en la parte de cabeza del cilindro y al tanque de combustible, Debido a que se encenderá el vapor de combustible, existe el riesgo de incendio.

**🔔 Nota:**

Si usted no puede confirmar la falla, comuníquese a tiempo con la organización de servicio porque tienen la mejor tecnología y las herramientas especiales adecuadas para brindarle el mejor servicio. En especial cuando su motocicleta todavía está en garantía, no desmonte las piezas de la motocicleta por su propia cuenta, lo que afectará la garantía de su motocicleta.

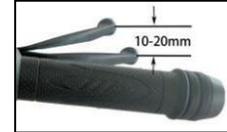
**Inspección previa a conducción**

Inspeccione la motocicleta antes de conducir, lo que puede evitar muchos problemas causados por fallas en el camino y garantizar la seguridad de la conducción.

**Inspección de frenos delanteros y traseros**

(1) Carrera libre del mango de freno

La carrera libre de la empuñadura de freno delantera y trasera es de 10-20 mm.



La "carrera libre" se refiere a la distancia recorrida por el extremo delantero del mango de freno al realizar el frenado. El mango del freno no solo debe tener una carrera libre adecuada, sino que también debe operarse y recuperarse sin problemas.

(2) Si el rendimiento de frenado es normal

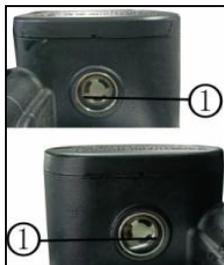
Al conducir en la superficie seca de una carretera, reduzca la velocidad y revise si el efecto de frenado delantero y trasero es bueno. Y ajuste con frecuencia para garantizar el mejor rendimiento de frenado.

(3) Líquido de frenos

Esta motocicleta usa el líquido de frenos del estilo D0T4. No puede usar el líquido de frenos restante del cilindro o el líquido de frenos que queda en la última reparación, ya que el líquido viejo absorberá la humedad en el aire. Tenga cuidado de no salpicar el líquido de frenos en la superficie de pintura o plástico, que erosionará la superficie de estas sustancias.

Tenga cuidado de verificar la cantidad almacenada de líquido de frenos en el cilindro de almacenamiento de

líquido de frenos delanteros y traseros. Si la cantidad almacenada de líquido está por debajo del límite inferior marcado de LOWER(①), se debe agregar el líquido de frenos especificado al límite superior. Cuando se desgaste la placa de fricción, el líquido almacenado en el cilindro se inyectará automáticamente a la manguera de freno y el nivel de líquido disminuye en consecuencia.



#### (4) Placa de fricción

Verifique frecuentemente si el desgaste de la pastilla de fricción haya alcanzado el límite de muesca ①. Si el desgaste alcanza el límite de muesca, se debe reemplazar a tiempo la nueva placa de fricción para mantener el mejor rendimiento de frenado.



#### **Advertencia:**

Si se necesita revisar el sistema de frenos o los discos de fricción, le recomendamos que deje este trabajo en manos de una organización de servicio.

El sistema de freno de disco adopta el freno de alta presión. Para mayor seguridad, se debe reemplazar la manguera de freno cada cuatro años y el líquido de frenos cada dos años.

Si usted reemplazó recientemente la nueva placa de fricción, no puede conducir de inmediato la motocicleta, apriete y suelte varias veces en el primer lugar para hacer que la placa de fricción se extienda por completo y el mango vuelva a la fuerza normal, y que el líquido de frenos circule establemente. Al mismo tiempo, conduzca la motocicleta a baja velocidad y opere el freno haciendo que el rendimiento de frenado cumpla con los requisitos.

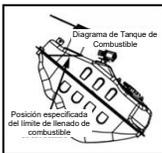
#### **Inspección y suministro de combustible**

La cantidad de combustible es suficiente para la distancia recorrida planificada

Cuando el indicador de combustible se acerca a la marca E, representa que no hay suficiente combustible en el tanque de combustible. Llene lo antes posible el combustible. El uso de gasolina sin plomo maximizar el rendimiento del motor, extenderá la vida útil del motor, el combustible que no cumple con las especificaciones o el combustible de mala calidad dañará el motor y provocará fallas.

**⚠ Advertencia:**

Se debe apagar el motor cuando se llene el combustible, el interruptor principal debe estar en el estado de apagado, y debe estar lejos de fuentes de calor y de fuego.



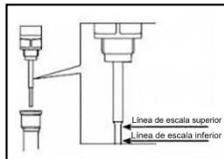
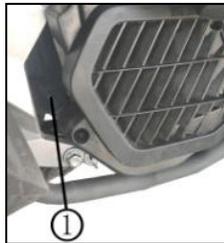
No se puede llenar en exceso el tanque de combustible, La cantidad recomendada de combustible por fábrica es el 90% de la capacidad del tanque. Al repostar, no sobrepase las posiciones de repostaje indicadas en el diagrama anterior. Si sobrepasa las posiciones de repostaje indicadas, la gasolina puede salirse y provocar un funcionamiento anómalo de la motocicleta o accidentes peligrosos.

**Inspección y reemplazo del aceite de motor**

Para el rendimiento y el uso duradero del motor, la selección de aceite de buena calidad y el reemplazo regular de aceite nuevo son muy importantes. La inspección frecuente del nivel de aceite y el cambio regular del aceite son dos tareas importantes que deben cumplirse en los proyectos de mantenimiento. Verifique regularmente el nivel de aceite, si es necesario, agregue y reemplace el aceite de acuerdo con los

requisitos. Arranque el motor y déjelo en ralentí durante unos minutos, luego apague el motor por un minuto y comience a verificar:

- (1) Apoye el soporte central, saque la regla de aceite de motor ① para limpiarla.
- (2) Vuelva a insertar la regla de aceite (no meta la regla girando).
- (3) Retire la regla de aceite, y verifique si el aceite esté por debajo de la posición del límite inferior. Si está por debajo, reponga el aceite hasta el límite superior.
- (4) El aceite debe cambiarse después del primer recorrido de 1000 km del nuevo vehículo.
- (5) La capacidad del aceite del motor es de aproximadamente 0.9L, y de 0.8L cuando se realiza un cambio.
- (6) La cantidad de aceite no puede caer por debajo del límite inferior de la regla de aceite.



**ES**

(7) Cuando se conduce la motocicleta en el lugar polvoriento, frío, en carreteras de malas condiciones, el aceite es más fácil de deteriorarse, por favor reemplace el aceite con anticipación.

(8) Por favor, utilice el aceite de motor de alta pureza y alto rendimiento que cumpla con el nivel SJ o supere este nivel. El modelo recomendado por la fábrica es SJ 10W-40. Se debe dar prioridad al aceite especial de alto rendimiento de la motocicleta QJMOTOR. Por favor, compre aceite de motor auténtico y específico en una organización de servicio, nuestra empresa solo proporciona aceite especializado a las organizaciones de servicio.



### **Nota:**

Debe verificar frecuentemente la cantidad de aceite de motor durante el uso, llene el aceite a tiempo cuando no es suficiente.

Si la motocicleta está inclinada o estacionada en una pendiente, el resultados de medición de la superficie del aceite no será correcto.

Si verifica cuando el motor se detiene recientemente, para evitar quemaduras.



### **Atención especial :**

Cuando el rodaje inicial alcance a 1000km, se debe reemplazar el aceite, y reajustar la holgura de la válvula de aire según los requisitos especificados (se realizan los mantenimientos siguientes de acuerdo con el "Calendario de mantenimiento"). También se debe verificar regularmente el nivel de aceite del motor, y si es necesario agregar aceite, se debe usar aceite específico o el aceite de motor recomendado en este manual.

Los pasos para reemplazar el aceite son los siguientes (se debe realizar el reemplazo del aceite cuando el motor está caliente):

- (1) Apoye la motocicleta en el suelo horizontal con el soporte medio;
- (2) Desatornille la regla de aceite cuando el motor esté apagado;
- (3) Coloque un recipiente de aceite justo debajo del perno de drenaje ① ubicado en el fondo del motor;
- (4) Desatornille el perno de drenaje para descargar por completo el aceite viejo;



- (5) Realice varias operaciones de arranque para drenar completamente el aceite en el motor;
- (6) Atornille nuevamente el perno de drenaje del motor y apretarlo;
- (7) Inyecte el aceite nuevo al motor que cumpla con las especificaciones a través del orificio de llenado de aceite y vuelva a instalarlo. Asegúrese de usar el aceite de especificaciones que recomendamos o indicamos.
- (8) Reinicie el motor, revise cuidadosamente 2-3 minutos a diferentes velocidades para determinar si hay fugas de aceite en el perno de drenaje
- (9) Apague el motor, vuelva a utilizar la regla de aceite para verificar si el nivel de aceite está entre los límites superior e inferior, y si el aceite no es suficiente, agréguelo hasta el límite superior de la regla.

#### **Verificación del manillar de dirección**

Mueva el mango hacia arriba, abajo, delante, detrás, izquierda y derecha para revisar si existen situaciones sueltas.

Si el giro es demasiado apretado.

Si hay lesiones de choque en el mango de dirección.

Si se encuentran anomalías, vaya a las organizaciones de servicio para el mantenimiento.

#### **Inspección de luces de freno**

Gire el bloqueo de encendido a la posición "⊙".

Use respectivamente el freno delantero y trasero, para confirmar que las luces de freno estarán encendidas.

Verifique si las cubiertas de luces de freno están sucias o dañadas.

#### **Inspección de luces de giro**

Gire el bloqueo de encendido a la posición "⊙".

Opere el interruptor de las luces de giro para confirmar que las luces de giro izquierdo y derecho y el indicador de giro están parpadeando.

Verifique si las cubiertas de las luces están sucias o dañadas.

#### **Inspección de los faros delanteros, luces delanteras de posición y las luces traseras**

Después de arrancar el motor, opere el interruptor de luz para verificar si se enciende.

Verifique si las cubiertas de las luces están sucias o dañadas.

#### **Inspección de neumáticos**

Verifique la presión del neumático delantero y trasero

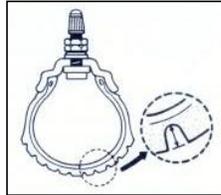
Presión normal del neumático:

Rueda delantera:  $190\pm 10\text{kPa}$ ;

Rueda trasera:  $210\pm 10\text{kPa}$

Si hay pedazos metálicos, piedras picadas, etc. en el surco del neumático, si hay, remuévelos en primero antes de conducir.

Cuando el neumático se agriete o el desgaste de la profundidad del surco alcance el límite, reemplace el neumático nuevo.



La profundidad del dibujo de la banda de rodadura de los neumáticos debe ser de al menos 0.8 mm. Si el desgaste es menor a 0.8 mm, debe reemplazar los neumáticos. Los neumáticos anormalmente desgastados podrán causar daños fácilmente durante la conducción.

### **Inspección de amortiguación delantera y trasera**

Ponga el peso en el mango de dirección y en el asiento, mueve hacia arriba y hacia abajo para verificar si la amortiguación es buena.

### **Inspección de la función del velocímetro**

Verifique si todas las funciones del velocímetro se encuentran en el estado correcto.

### **Inspección de bocina**

Mueva el interruptor principal a la posición "○", presione el botón de la bocina, a verificar si suena la bocina.

### **Inspección del espejo retrovisor**

Sentado en el cojín y de acuerdo con las condiciones normales de conducción inspeccione la superficie de los espejos retrovisores para confirmar si el ángulo de los espejos retrovisores es apropiado, se debe poder ver claramente la situación trasera y verifique si están dañados o sucios los espejos retrovisores.

### **Inspección de la matrícula**

Verifique si la matrícula está dañada o suelta.

### **Inspección del tubo de escape**

Verifique si el tubo de escape está suelto o si el ruido de escape es grande.

### **Inspección y suministro de líquido refrigerante**

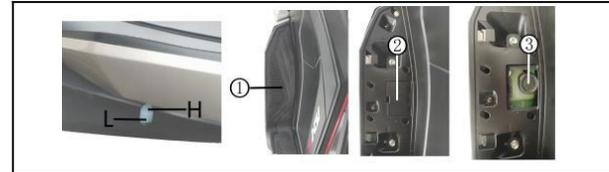
Refrigerante: utilice refrigerante anticongelante original. El uso de líquido refrigerante/mezclas no conformes puede causar daños al motor.

Cuando el vehículo nuevo sale de fábrica, ya viene con líquido refrigerante, durante el mantenimiento, preste atención a verificar el nivel del líquido refrigerante en el

depósito de expansión. El depósito del líquido de refrigeración está montada en el lado derecho del vehículo, debajo del pedal del conductor.

El líquido refrigerante de un motor refrigerado por agua es vital para el motor, y si el motor funciona a altas velocidades sin refrigerante, puede causar grandes daños al motor. En casos graves, el bloque de cilindros y el pistón, así como la culata, pueden resultar dañados. Por lo tanto, antes de conducir, asegúrese de comprobar si el nivel de refrigerante está entre la marca de límite inferior L y la marca de límite superior H, y añádalo inmediatamente si no es suficiente. Si el nivel de refrigerante está por debajo de la marca L, deberá añadirse refrigerante específico.

Método de repostaje de refrigerante: apoye el soporte central, levante la piel del pedal derecho del conductor ①; retire la placa de cubierta debajo de la piel del pedal ②; abra la cubierta del puerto de llenado del hervidor de expansión ③; inyecte lentamente refrigerante en el puerto de llenado, observe la altura del nivel de líquido mientras agrega refrigerante hasta que la altura alcance la marca H; instale las piezas retiradas.



**⚠ Advertencia:**

Cuando el vehículo acaba de detenerse, debido a que la temperatura del agua del refrigerante es muy alta, y hay presión interna, es fácil rociar gas de alta temperatura, por favor no abra la tapa del tanque de agua para evitar quemaduras, asegúrese de esperar hasta que la temperatura del agua se enfríe lo suficientemente para agregar refrigerante.

**Inspeccione si las anomalías del pasado han sido descartadas**

## Inspección periódica

Para que la motocicleta mantenga un buen rendimiento y usted pueda conducir de forma segura y cómoda, asegúrese de realizar inspecciones y mantenimiento regulares. Las organizaciones y las estaciones de servicio de nuestra empresa pueden suministrar un servicio postventa oportuno para el mantenimiento, consulte el programa de mantenimiento para el tiempo de verificación y los ítems de inspección.

### **Advertencia:**

El mantenimiento de rutina de una motocicleta nueva después del funcionamiento inicial de 1000km es un ítem que debe cumplirse, y se debe llevar a cabo cuidadosamente el mantenimiento de rutina de acuerdo con las instrucciones pertinentes del manual.

## Reemplazo y reabastecimiento del aceite del engranaje del motor

Estacione establemente la motocicleta, después de que el motor deje de funcionar 2-3 minutos, abra el tornillo de llenado de combustible, verifique el aceite del engranaje.



Si la cantidad de aceite no es suficiente, agregue la cantidad apropiada de aceite para engranajes.

Reemplazo cada año o cada 5000km.

La capacidad del aceite total para engranajes es de 140 ml.

Verifique si la caja de engranajes tiene fugas de aceite.



### **Nota:**

Se debe agregar el aceite de engranaje desde el orificio del tornillo de ajuste.

Demasiado mucho o demasiado poco aceite para engranajes puede afectar el rendimiento del motor.

No use el aceite para engranajes de otra marca o de otro modelo o aceite de mala calidad.

Se debe reemplazar el aceite para engranajes si la motocicleta se usa en malas condiciones de uso.

## Lubricación de piezas

Una lubricación adecuada es esencial para el funcionamiento normal de cada parte de su motocicleta, para prolongar su vida útil y para una conducción segura. Después de conducir durante largos períodos o si la motocicleta se moja por la lluvia o después de lavarla, se recomienda realizar un mantenimiento de lubricación.

[Y] Aceite lubricante de motocicleta

[Z] Grasa lubricante

- (1) Caballete del caballete lateral y gancho de resorte [Z]
- (2) Eje de soporte central y gancho de resorte [Z]
- (3) Tornillo de la maneta del freno trasero(eje de pasador) [Z]
- (4) Tornillo de la maneta del freno delantero(eje de pasador) [Z]
- (5) Cable del acelerador [Y]

### Tubería de acumulación de aceite

Siempre debe comprobar el estado de almacenamiento de aceite en la tubería de acumulación del filtro de aire, si existe aceite dentro de la tubería, debe descargarse a tiempo.



El método de operación de drenaje es: aflojar la abrazadera y moverse hacia arriba, saque el tapón de la tubería de acumulación de aceite, descargue el aceite acumulado dentro de la tubería de acumulación de aceite.

Después de drenar el aceite acumulado, inserte el tapón en la tubería de acumulación de aceite y suelte la abrazadera para moverla hacia abajo para sujetar bien el tapón de la tubería de acumulación de aceite.

### Bujía

Durante los primeros 1000km de conducción y luego cada 5000km, limpie la carbonilla adherida a la bujía con un cepillo de metal pequeño o un limpiador de bujías y reajuste la brecha de los polos eléctricos de la bujía con un calibrador de espesor para mantenerla entre 0.8~0.9mm.



Modelo de bujía: NGK LMAR8A-9

#### **Cuidado:**

La bujía estándar para este tipo de motocicleta es seleccionada con atención y se puede adaptar a la mayoría de las áreas de trabajo. Seleccione el modelo de acuerdo con los modelos especificados. Si elige bujías inapropiadas, causará daños graves al motor. No apriete demasiado las bujías ni las cruce para evitar dañar las roscas de la culata. Al retirar las bujías, evite que la suciedad entre en el motor a través del orificio de la bujía.

## Ralentí del motor

El motor paso a paso integrado en la motocicleta ajusta automáticamente el ralentí a un rango apropiado. Si necesita ajustar, póngase en contacto con su organización de servicios local.

## Cuerpo del acelerador

El ralentí de la motocicleta puede disminuir debido a la contaminación del cuerpo de la válvula de estrangulación. Es recomendable limpiar el cuerpo de la válvula de estrangulación cada 5000 km de conducción.

Al limpiar el cuerpo de la válvula de estrangulación, desconecte el terminal negativo de la batería, desconecte los conectores del sensor instalados en el acelerador; retire el cable del acelerador, el tubo conectado al filtro de aire y al colector de admisión, y luego retire el cuerpo de la válvula de estrangulación.

Rocíe limpiador en la pared interna del cuerpo de la válvula de estrangulación y utilice un cepillo para eliminar el polvo y la carbonilla.

Una vez completada la limpieza, realice la operación en sentido inverso, instale el cuerpo de la válvula de estrangulación y asegúrese de que todas las piezas estén correctamente colocadas, luego intente arrancar el motor con éxito.

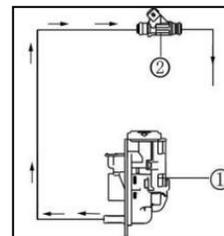


### Nota:

Evite que las impurezas obstruyan el conducto de bypass.

## Inyectores de combustible y paso de combustible

La bomba de combustible ① tiene una interfaz, y el combustible entra en el inyector ② a través de una de las tuberías de la bomba de combustible. El inyector finalmente inyecta la mezcla de aire y combustible en el tubo de admisión del motor.



Conecte las tuberías de suministro y retorno de combustible según se muestra en la imagen de la derecha.

La presión de trabajo nominal de la bomba de combustible es de 300 kPa y la corriente de trabajo es < 1.2 A.

El filtro de gasolina del sistema de combustible de este vehículo está integrado en la bomba de combustible. No utilice bombas de combustible de otras especificaciones para evitar atascos en los inyectores y problemas en el sistema de combustible. Se recomienda cambiar el colador de la bomba de combustible cada 10000km.

**Neumático**

Al inspeccionar regularmente, asegúrese de comprobar la presión del neumático y la profundidad del patrón del neumático. Para garantizar la máxima seguridad y la vida útil más larga, además de las inspecciones periódicas, debe revisar dichos puntos con frecuencia durante el uso habitual.

La profundidad del dibujo de la banda de rodadura de los neumáticos debe ser de al menos 0.8 mm. Si el desgaste es menor a 0.8 mm, debe reemplazar los neumáticos.

**Presión de neumático**

Una presión insuficiente de neumáticos no sólo acelera su desgaste, sino que también afecta gravemente a la estabilidad de la conducción. Una presión insuficiente de neumáticos dificulta la dirección; sin embargo, una presión excesiva reduce la capacidad de agarre del neumático a la carretera y facilita el derrape y la pérdida de control. Se debe mantener la presión de los neumáticos dentro de los límites prescritos. Se debe realizar el ajuste de la presión de los neumáticos en el estado de baja temperatura.

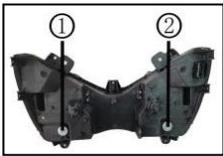
Presión de los neumáticos delanteros (en frío)	190±10 kpa
Presión de los neumáticos traseros (en frío)	210±10 kpa

**⚠ Advertencia:**

La presión de los neumáticos y el desgaste de los neumáticos son muy importantes para la función y la seguridad de la motocicleta. Por favor verifique regularmente el patrón de desgaste y el estado de presión de los neumáticos.

**Ajuste del Haz de Luz del Faro Delantero**

El haz de luz del faro delantero se puede ajustar verticalmente. Los tornillos de ajuste de la altura del haz ① y ② se encuentran en la parte trasera del faro. Gire el



tornillo de ajuste de altura ① en el sentido de las agujas del reloj para ajustar los haces de luz cercanos y lejanos del lado izquierdo hacia abajo al mismo tiempo; gire el tornillo de ajuste de altura ② en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar los haces de luz cercanos y lejanos del lado izquierdo hacia arriba al mismo tiempo;

gire el tornillo de ajuste de altura ② en el sentido de las agujas del reloj para ajustar los haces de luz cercanos y lejanos del lado derecho hacia abajo al mismo tiempo; gire el tornillo de ajuste de altura ② en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar los haces de luz cercanos y lejanos del lado derecho hacia arriba al mismo tiempo.



**Nota:**

Al ajustar la altura del haz de luz, el conductor debe estar sentado en el asiento del vehículo y mantener el vehículo en posición vertical para el ajuste.

**Cambio de la bombilla (fuente de luz)**

Al reemplazar una bombilla quemada, asegúrese de usar una bombilla de la misma potencia nominal. Si usa una bombilla con una potencia nominal diferente, puede causar sobrecarga en el sistema eléctrico y daño prematuro de la bombilla. Este modelo utiliza fuentes de luz LED para las unidades de iluminación y señalización luminosa, las fuentes de luz LED no se dañan fácilmente, si necesita reemplazarlas en casos especiales, póngase en contacto con la organización de servicio para obtener asistencia.

**Caja de fusibles**

La caja de fusibles está situada encima de la batería. Si los fusibles se queman con frecuencia, indica que hay un cortocircuito o una sobrecarga en el circuito. Por favor contacte a tiempo a la organización de servicios local para su reparación.



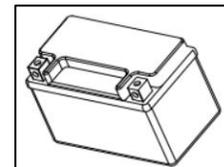
**Advertencia:**

No utilice fusibles de especificaciones diferentes a las recomendadas, ya que pueden causar graves daños al sistema eléctrico, incluso provocar incendios o destruir los faros, y perder la tracción del motor, lo cual es muy peligroso.

**Batería**

Estado de batería en modo de encendido y apagado

La batería está situada en la parte trasera, debajo del asiento. La batería de este vehículo es una batería de carga húmeda totalmente libre regulada por válvula, de estilo de 12V/14AH,



está prohibido hacer palanca para abrir la carcasa. No es necesario rellenar con líquido antes o durante su uso. Si el voltaje es inferior a 12.6V antes del uso, es necesario cargarla: voltaje de carga 14.5V, límite de corriente de carga 7/14A, cargue hasta que la corriente baje a 0.2A (o consulte el manual de instrucciones de la batería).

Instale la batería siguiendo el siguiente orden:

- (1) Apague el interruptor de alimentación de la motocicleta.
- (2) Abra el cojín del asiento, retire la tapa de la caja de la batería y quítela.
- (3) Cargue la batería y conecte el terminal positivo (+) y luego el negativo (-).
- (4) Coloque los protectores aislantes en los terminales positivo y negativo para evitar cortocircuitos.
- (5) Vuelva a instalar la tapa de la batería.

Si la motocicleta no se va a utilizar durante un largo periodo, debe retirar la batería y cargarla una vez al mes, cuando desmonte la batería, hágalo en orden inverso, retirando primero el borne negativo (-) y después el positivo (+).

**Nota:**

Al reinstalar la batería, asegúrese de conectar correctamente los cables de la batería. Si se invierten los cables de la batería, se dañará el sistema de circuitos y la propia batería. El cable rojo debe conectarse al terminal positivo (+) y el cable negro al terminal negativo (-).

Asegúrese de apagar el interruptor de alimentación (la llave) al verificar o reemplazar la batería.

Cuando reemplace la batería, tenga en cuenta lo siguiente

Al reemplazarla, confirme el modelo de la motocicleta y verifique que coincida con el modelo original de la batería. Las especificaciones de la batería se consideran las más adecuadas durante el diseño de la motocicleta. El uso de una batería de un modelo diferente podría afectar el rendimiento y la vida útil de la motocicleta y podría causar fallas eléctricas.

Si la motocicleta no se va a utilizar durante un largo periodo, debe retirar la batería y cargarla una vez al mes.

**⚠ Advertencia:**

La reacción química de la batería producirá gases explosivos, tenga cuidado con las chispas y llamas; y evite las altas temperaturas.

La batería contiene ácido sulfúrico (electrolito). El contacto del electrolito con la piel o los ojos puede causar quemaduras graves.

El electrolito es una sustancia tóxica, manténgalo alejado de los niños.

**Filtro de aire**

El filtro de aire se encuentra en el lado izquierdo del vehículo, cerca de la rueda trasera. Si el filtro de aire está obstruido con el polvo y tierra, la resistencia de admisión aumenta y la potencia de salida disminuye, mientras que el consumo de combustible aumenta. Para lograr el mejor efecto de filtrado, la motocicleta está utilizando QJMOTOR patentado patentado dos agencias de filtración de alto rendimiento.

La limpieza del elemento del filtro de aire está prohibida (incluido el soplado con aire comprimido), ya que cualquier limpieza puede causar la degradación de su funcionalidad y dañar el motor. Se debe reemplazar el filtro cada 8000 km, por favor reemplace el filtro de aire

según el siguiente orden:

(1) Retire los tornillos de fijación de la protección del motor ① y separe la protección.

(2) Retire los tornillos de fijación de la cubierta lateral del filtro de aire ② y retire la cubierta lateral del filtro de aire para ver el elemento filtrante de papel ③;

(3) Retire el filtro de papel;

(4) Reemplace con el nuevo filtro de papel.

(5) Instale los elementos del filtro de aire limpiados en el orden opuesto del demontaje.

Debe confirmar si los elementos del filtro de aire están instalados firmemente en la posición original y si están debidamente sellados.



**⚠ Advertencia:**

Al reemplazar el elemento filtrante de papel, asegúrese de que no esté manchado de aceite o agua, ya que esto puede causar su obstrucción y fallo. Se recomienda que este trabajo sea realizado por la organización de servicios.

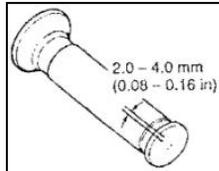
**⚠ Cuidado:**

Si se conduce la motocicleta en un ambiente más húmedo o polvoriento de lo normal, o dependiendo de las otras condiciones de conducción, es necesario acortar el período de intervalo de reemplazo del filtro. Si se encuentra que el filtro está obstruido, dañado, o que pase el polvo, se reduce obviamente la potencia del motor y aumenta el consumo de combustible, se debe realizar de inmediato el mantenimiento del filtro, no puede esperar hasta la fecha planificada para el mantenimiento.

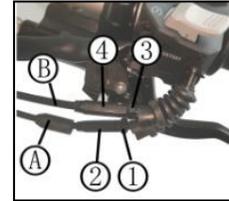
Arrancar el motor sin un filtro de aire causará que el polvo entre en el cilindro y dañe el motor.

**Ajuste del Cable del Acelerador**

Este vehículo está equipado con cables de acelerador de estructura de doble línea, el cable de acelerador (A) es el cable de aceleración, y el cable de acelerador (B) es el cable de retorno. El puño del acelerador debe tener un juego de giro de 2.0-4.0mm, siga los pasos a continuación para ajustar el juego libre del puño del acelerador:



- (1) Quite la cubierta antipolvo del cable del acelerador.
- (2) Afloja la tuerca de bloqueo ③.
- (3) Apriete completamente la tuerca de ajuste ④.
- (4) Afloja la tuerca de bloqueo ①.
- (5) Gira la tuerca de ajuste ② para que el juego libre del puño del acelerador sea de 2.0-4.0mm
- (6) Aprieta la tuerca de bloqueo ①.
- (7) Ajuste la tuerca ④ para que la maneta del acelerador se mueva fluidamente.
- (8) Aprieta la tuerca de bloqueo ③.
- (9) Instale la cubierta antipolvo del cable del acelerador.



**⚠ Advertencia:**

Una vez finalizado el ajuste del cable del acelerador, compruebe de nuevo el estado de la rotación del puño del acelerador. La velocidad de ralentí del motor no debe aumentar como resultado del ajuste, y el puño de control del acelerador debe poder girar fluidamente en estado libre.

## Catalizador

Para cumplir con las regulaciones de emisiones ambientales, este modelo de vehículo tiene un catalizador en el silenciador.

El catalizador contiene metales preciosos como catalizadores que purifican sustancias nocivas en los gases de escape de la motocicleta, incluyendo monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno, convirtiéndolos mediante reacción química en dióxido de carbono, agua y nitrógeno inofensivos.

Debido a la importancia del catalizador, un catalizador defectuoso puede contaminar el aire y dañar el rendimiento de su motor. Si necesita reemplazar el silenciador, recuerde utilizar repuestos originales de QJMOTOR o delegar el reemplazo a la organización de servicios local.



### **Nota:**

El área donde está el catalizador es de alta temperatura, no la toque.

## Tanque de carbón

Este modelo está equipado con un sistema de control de evaporación de combustible para motocicletas: tanque

de carbón.

El interior del tanque de carbón está lleno de partículas de carbón activado que pueden absorber los vapores, impide eficazmente que el exceso de vapor de combustible se evapore a la atmósfera, logrando así el objetivo de ahorro de combustible y protección ambiental.

## Instrucciones de uso y mantenimiento del ABS

Después de conectar el interruptor de encendido, la luz indicadora del ABS en el panel de instrumentos se encenderá, y después de que la velocidad de conducción alcance los 5km/h, la luz indicadora del ABS se apagará, lo que significa que el ABS está en condiciones normales de funcionamiento; si de repente se enciende y permanece parpadeando durante el proceso de viaje, significa que el ABS está en condiciones de no funcionamiento.

Si el ABS está en el estado de no funcionamiento, compruebe si el inserto del ABS está colocado en su sitio, y si la distancia entre el sensor de velocidad de la rueda del ABS y el anillo de engranaje está en el rango de 0.5~1.5mm.

Si el sensor de velocidad de las ruedas del ABS está dañado, la luz indicadora del ABS estará siempre encendida y el ABS no funcionará. Debido a que el sensor de velocidad de la rueda ABS tiene cierta magnetismo y puede atraer algunos materiales metálicos, mantenga el sensor de velocidad de la rueda ABS limpio y sin objetos extraños. La adherencia de objetos extraños puede causar daños al sensor de velocidad de la rueda ABS.

Si el sistema ABS presenta una falla, póngase en contacto con una organización de servicio.

**Guía de almacenamiento**

Si necesita almacenar la motocicleta a largo plazo, debe drenar el aceite del inyector, limpiar las diversas partes de la motocicleta, quitar la batería, si se almacena la motocicleta durante más de un mes debe agregarse al cilindro alrededor de 15-20 ml de aceite y operar el arranque varias veces del motor, de modo que el aceite se propague uniformemente, se debe almacenar la motocicleta en lugar contra la luz y a temperatura ambiental.

Retirar después de almacenamiento por largo tiempo, debe lavar la motocicleta, verifique la batería y lleve a cabo una inspección completa antes de conducir.

**Especificaciones y parámetros técnicos**

Motor	QJ152MI-4A	
Desplazamiento	125cm³	
Diámetro del cilindro × carrera	52.4×57.9mm	
Potencia neta máxima	10.8kW/8750rpm	
Máximo torque	12.0 N·m/8250 rpm	
Capacidad del tanque de combustible	8±0.5L	
Masa total	140kg	
Longitud×ancho×altura	1975 × 770× 1160mm	
Distancia entre ejes	1345mm	
Especificaciones de los neumáticos	Rueda delantera: 110/80-14 Rueda trasera: 130/70-13	
Método de frenos	ABS	Delantero: disco
		Trasero: disco
Velocidad máxima diseñada	99km/h	

## Calendario de mantenimiento

Ítem	Período	Lectura del odómetro				
		1000km	5000km	10000km	15000km	20000km
Paso de combustible		I	I	I	I	I
Operación del acelerador		I	I	I	I	I
Filtro de aire	(Nota 2)	Cada 10000 km: R				
Bujía		I	I	R	I	R
Cuerpo de la válvula de estrangulación		Cada 5000 km: I				
Aceite de motor		R	Cada 3000 km: R			
Desgaste de las zapatas de freno			I	I	I	I
Sistema de frenos		I	I	I	I	I
*Correa de transmisión				I, R		I, R
Interruptor de la luz de freno			I	I	I	I
**Criterio del faro delantero			I	I	I	I
*Desgaste de las zapatas del embrague				I		
*Sistema de suspensión			I	I	I	I
**Tuerca, perno, elemento de fijación	(Nota 3)	I		I		I
**Ruedas, neumático	(Nota 3)		I		I	I
**Rodamiento de dirección		I			I	I

Ítem	Período	Lectura del odómetro				
		1000km	5000km	10000km	15000km	20000km
*Mangueras hidráulicas de freno delantero		I	I	I	I	I
		Reemplazo por cada cuatro años				
*Líquido de freno del freno delantero		I	I	I	I	I
		Reemplazo cada dos años				

Descripción:

I: Inspeccionar, limpiar, ajustar, lubricar si es necesario o reemplazar

C: Limpieza

R: Reemplazo

\*: debe ser inspeccionado por la organización de servicio, el propietario debe proporcionar sus propias herramientas cualificadas e información de revisión, si realiza la revisión por su cuenta, también debe seguir las instrucciones de mantenimiento.

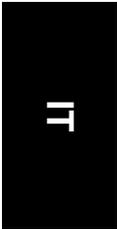
\*\* : Para garantizar la seguridad, se recomienda que este elemento sea inspeccionado por la organización de servicio.

Nota 1: Si la lectura del odómetro es relativamente alta, debe hacer un mantenimiento en los intervalos especificados anteriormente.

Nota 2: Si conduce por zonas especialmente húmedas o polvorientas, es mejor acortar los intervalos de mantenimiento. Especialmente para el filtro de aire el ciclo de mantenimiento debe ser acortado, el primer mantenimiento de acuerdo a 500 kilometros, y después cada 1000km realice una limpieza/lavado.

Nota 3: Si necesita conducir a menudo por superficies irregulares, debe hacer el mantenimiento con mucha frecuencia.





11

# ATR 125

## MANUALE D'USO

I dettagli presentati o illustrati nel presente libretto possono differire dalle specifiche reali del veicolo acquistato, dagli accessori montati o dalle specifiche del mercato nazionale. Non verrà rivendicato alcun diritto in conseguenza di tali discrepanze. Le dimensioni, i pesi, i consumi e le prestazioni del veicolo sono indicati con le consuete tolleranze.

È riservato il diritto di modificare i progetti, le attrezzature e gli accessori. Sono esclusi errori e omissioni.



**Indice**

Norme di Sicurezza per la Motocicletta .....	1	Modalità di guasto dell'avvio/arresto automatico e risoluzione dei problemi .....	30
Regole per la Guida Sicura .....	1	Avviamento della motocicletta .....	32
Indossare il Casco di Sicurezza .....	1	AVVERTENZE .....	33
Abbigliamento da Moto .....	2	Guidare la motocicletta .....	34
Precauzioni per la Guida in Giorni di Pioggia e Nebbia .....	2	Ritirare il cavalletto centrale o laterale .....	34
Carico del Veicolo .....	2	Rilasciare la leva del freno .....	34
Numero di Serie della Motocicletta .....	3	Ruotare lentamente la manopola di controllo dell'acceleratore .....	34
Nomi delle Parti .....	4	Guida corretta .....	34
Strumento .....	6	La regolazione della velocità è controllata dalla manopola dell'acceleratore .....	34
Operazioni Vari .....	22	Una guida moderata può prolungare la vita del motore .....	35
Chiave .....	22	Uso dei freni anteriori e posteriori .....	35
Blocco Alimentazione .....	24	Non effettuare frenate di emergenza o curve brusche .....	35
Scatola frontale .....	25	Guidare con particolare attenzione in caso di pioggia .....	35
Interfaccia di ricarica .....	25	Metodo di parcheggio .....	36
Accendere/chiedere il cuscino del sedile .....	25	Controllo dei guasti .....	36
Manopola Destra .....	26	Controllo pre-guida .....	37
Manopola sinistra .....	27	Controllo dei freni anteriori e posteriori .....	37
Cassetto portaoggetti .....	28		
Regolazione dell'altezza del parabrezza anteriore .....	29		
Cavalletto laterale .....	29		
Registratore di guida .....	29		

Controllo e rifornimento del carburante .....	38	Corpo della farfalla .....	45
Controllo e cambio dell'olio motore .....	39	Iniettore di carburante e circuito del carburante ...	45
Controllo del manubrio .....	40	Gomme .....	46
Controllo delle luci dei freni .....	40	Pressione degli pneumatici .....	46
Controllo delle frecce .....	41	Regolazione del fascio del proiettore .....	47
Controllo del faro anteriore, della luce di posizione anteriore e della luce posteriore .....	41	Sostituzione lampadina (sorgente luminosa) .....	47
Controllo dei pneumatici .....	41	Scatola dei fusibili .....	47
Controllo delle sospensioni anteriori e posteriori .	41	Batteria .....	48
Controllo della funzionalità del tachimetro .....	41	Filtro dell'aria .....	49
Controllo del clacson .....	41	Regolazione del cavo dell'acceleratore .....	50
Controllo degli specchietti retrovisori .....	42	Catalizzatore .....	51
Controllo della targa .....	42	Canister del carbone .....	51
Controllo del tubo di scarico .....	42	Istruzioni per l'uso e la manutenzione dell'ABS ...	51
Controllo e rifornimento del liquido di raffreddamento	42	Guida alla Conservazionee .....	52
Verifica se sono stati eliminati eventuali problemi passati .....	43	Specifiche e Parametri Tecnici .....	52
Controllo periodico .....	43	Manutenzione contachilometri .....	53
Cambio e rabbocco dell'olio del cambio motore .....	43		
Lubrificazione dei componenti .....	44		
Tubo di raccolta dell'olio .....	44		
Candela .....	44		
Regolazione del minimo del motore .....	45		

## Prefazione

Grazie per aver scelto la motocicletta QJMOTOR. Abbiamo digerito e assorbito tecnologie avanzate sia a livello nazionale che internazionale per produrre questo tipo di motocicletta, che vi garantirà una guida estremamente felice e sicura. La guida della motocicletta è uno degli sport più emozionanti. Prima di guidare una motocicletta, è necessario conoscere a fondo le norme e i requisiti descritti in manuale di manutenzione.

Questo manuale illustra la riparazione e la manutenzione ordinaria delle motociclette. Seguire queste istruzioni garantirà che la motocicletta funzioni al meglio e sia durevole nel tempo.

La nostra azienda dispone di personale tecnico specializzato nella manutenzione e di reparti di manutenzione, in grado di fornire eccellenti servizi di manutenzione tecnica.

L'azienda ha sempre aderito al principio di qualità "rendere i consumatori più soddisfatti", migliorando continuamente la qualità e le prestazioni dei prodotti, il che può portare a cambiamenti nell'aspetto, nel colore e

nella struttura delle motociclette, con conseguenti incongruenze con le istruzioni. Apprez-ziamo sinceramente la vostra comprensione. Le immagini contenute in questo manuale sono solo di riferimento e lo stile specifico è soggetto al prodotto reale.

## Nota Importante

Questo è un simbolo di avvertimento per la sicurezza. Osservare tutte le informazioni che seguono questo simbolo per evitare lesioni personali o morte.

**Avvertenza:**

La mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale può causare lesioni personali o morte.

**! Attenzione:**

La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare lesioni personali o danni alla macchina.

Questo manuale d'uso deve essere considerato come un documento permanente di questa motocicletta. Anche se la motocicletta viene ceduta a terzi, il manuale d'uso e manutenzione deve essere consegnato al nuovo proprietario.

Senza l'approvazione scritta della nostra azienda, è severamente vietato copiare o ristampare qualsiasi parte del presente manuale d'uso e manutenzione.

**! Avvertenza:**

Motociclista e passeggero  
Questa motocicletta è progettata per essere guidata da una solo motociclista e un solo passeggero.

**! Avvertenza:**

Condizioni stradali per la guida  
Questa motocicletta è adatta alla guida in autostrada.

**! Avvertenza:**

Si prega di leggere attentamente il presente manuale di manutenzione. Un rodaggio serio e paziente della motocicletta nuova può garantire una guida stabile e sfruttare appieno le eccellenti prestazioni.

**Tutte le parti di lubrificazione di questa motocicletta utilizzano un olio motore speciale.**

## Promemoria Speciale

### Precauzioni:

- Quando si installa o si sostituisce una batteria per la prima volta, occorre distinguere tra elettrodi positivi e negativi. In caso di collegamento inverso, occorre verificare se il fusibile è intatto. Tuttavia, indipendentemente dal fatto che il fusibile sia integro, è necessario inviarlo a un'agenzia di assistenza per un controllo, al fine di evitare danni a determinati componenti elettrici causati dal collegamento inverso della batteria. Il funzionamento continuo di componenti danneggiati può provocare guasti imprevedibili;
- Prima di sostituire il fusibile, la chiave dell'auto deve essere girata in posizione "  " per evitare cortocircuiti accidentali;
- Quando si sostituisce un fusibile, non danneggiare la clip del fusibile, altrimenti il contatto potrebbe risultare insufficiente, con conseguenti danni ai componenti o addirittura un incendio.

**Risparmio energetico e tutela dell'ambiente:** l'olio motore, il liquido di raffreddamento, la benzina e alcuni solventi per la pulizia sostituiti contengono sostanze tossiche. Si prega di non scaricarli a caso. Devono essere messi in un apposito contenitore sigillato e inviati al centro di riciclaggio o al dipartimento locale per la protezione dell'ambiente. Le batterie di scarto non possono essere smaltite a piacimento e lo smontaggio non autorizzato è severamente vietato. Devono essere consegnate volontariamente a istituzioni o dipartimenti di servizio con qualifiche professionali di smaltimento per un riciclaggio e uno smaltimento sicuri. Le motociclette vecchie e dismesse devono essere inviate a istituzioni locali specializzate nella demolizione e nel riciclaggio per essere classificate, riciclate e riutilizzate.

**Divieto di rimontaggio:** si prega di non rimontare la motocicletta e di non modificare a piacimento la posizione delle parti originali. Un rimontaggio arbitrario compromette seriamente la stabilità e la sicurezza della motocicletta e può causarne il mancato funzionamento. Allo stesso tempo, secondo la legge sulla sicurezza del traffico stradale della Repubblica Popolare Cinese, nessuna unità o individuo può assemblare veicoli a

motore o modificare la struttura registrata, la struttura o le caratteristiche dei veicoli a motore senza autorizzazione. La nostra azienda non sarà responsabile di eventuali problemi di qualità o conseguenze (inclusa la perdita della garanzia) causati da utenti che modificano o sostituiscono componenti non autorizzati senza autorizzazione. Gli utenti sono pregati di attenersi alle disposizioni del dipartimento di gestione del traffico sull'uso dei veicoli.

**Ricordiamo:** dopo l'acquisto di una motocicletta, si prega di dotarla di un casco da motocicletta conforme agli standard nazionali.



**Avvertenza:**

La motocicletta deve essere dotata di fusibili conformi ai requisiti per poter funzionare in modo sicuro. Non è consentito utilizzare specifiche diverse da quelle richieste, né collegarli direttamente o sostituirli con altri oggetti conduttivi; in caso contrario, si potrebbero danneggiare altri componenti e, in casi gravi, provocare un incendio.

## **Norme di Sicurezza per la Motocicletta**

### **Regole per la Guida Sicura**

1. È obbligatoria un'ispezione del veicolo prima della guida per prevenire incidenti e danni alla meccanica.
2. Il conducente deve superare un esame presso il dipartimento di gestione del traffico e ottenere una patente di guida coerente con la categoria del veicolo prima di guidare. Non è permesso prestare il veicolo a persone senza patente o non qualificate.
3. Per evitare danni da altri veicoli a motore, il conducente deve rendersi visibile. Ciò include:
  - Indossare abbigliamento aderente e di colori vivaci;
  - Mantenere una distanza di sicurezza dagli altri veicoli a motore.
4. Seguire rigorosamente le regole del traffico e non competere per la strada.
5. Molti incidenti stradali sono causati dall'eccesso di velocità. Non superare il limite massimo di velocità della sezione stradale.
6. Accendere i segnali di direzione in anticipo quando si svolta o si cambia corsia per attirare l'attenzione degli altri.
7. Prestare particolare attenzione quando si guida in incroci, ingressi ed uscite di parcheggi e su autostrade.
8. Guidare sempre con entrambe le mani; la guida con una sola mano è estremamente pericolosa. I passeggeri devono tenersi saldamente alla maniglia di sicurezza e appoggiare i piedi sui poggiatesta.
9. Le modifiche casuali o lo smontaggio delle parti originali della motocicletta possono compromettere la sicurezza, sono illegali e influenzano la garanzia.
10. Qualsiasi accessorio aggiunto non deve influenzare la sicurezza e le prestazioni operative della motocicletta, specialmente il sovraccarico del sistema elettrico, che può essere pericoloso.
11. Non far funzionare il motore in spazi chiusi, poiché i gas di scarico possono causare danni alla salute.

### **Indossare il Casco di Sicurezza**

Un casco che soddisfa gli standard di sicurezza è l'elemento principale dell'equipaggiamento protettivo per chi guida una moto. Le lesioni più gravi in un incidente motociclistico sono quelle alla testa. Si prega di indossare sempre un casco di sicurezza e, per maggiore protezione, è consigliato indossare anche occhiali protettivi.

## **Abbigliamento da Moto**

L'abbigliamento da moto deve essere aderente e comodo, con colori vivaci e visibili. Prima di guidare, assicurarsi di allacciare i polsini per evitare che si impiglino nella leva del freno, causando incidenti. Per la sicurezza nella guida, si consiglia di indossare scarpe con tacco basso.

## **Precauzioni per la Guida in Giorni di Pioggia e Nebbia**

Prestare particolare attenzione su strade bagnate e scivolose durante i giorni di pioggia, poiché la distanza di frenata aumenta. Evitare di guidare su superfici verniciate, tombini, e strade unte per prevenire lo slittamento. Prestare particolare attenzione quando si attraversano binari ferroviari, griglie e ponti. In caso di incertezza sulle condizioni della strada, ridurre la velocità.

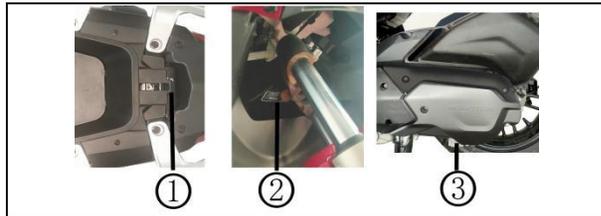
## **Carico del Veicolo**

Caricare il veicolo può alterare la sensazione di guida e il sovraccarico può causare incidenti o danni al veicolo.

- Si prega di prestare attenzione: Il vano portaoggetti sotto il sedile ha una capacità massima di 10 kg, il vano portaoggetti anteriore ha una capacità massima di 1,5 kg e il portapacchi posteriore può sopportare fino a 3 kg.

### **Numero di Serie della Motocicletta**

Il numero di telaio e il numero del motore sono utilizzati per la registrazione della motocicletta. Questi numeri permettono alle officine di servizio di fornire un supporto migliore quando si ordinano parti di ricambio o si richiedono servizi speciali.



① Numero di telaio: inciso sulla parte posteriore del telaio (sotto la sella).

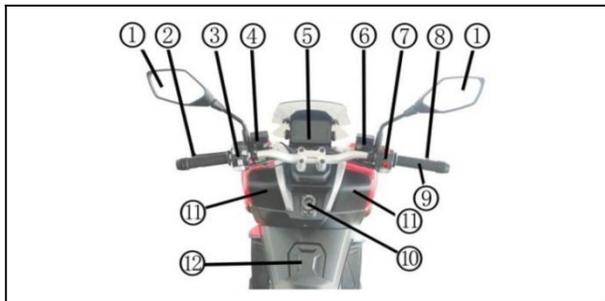
② Targhetta del prodotto: rivettato sulla piastra di rinforzo inferiore del tubo anteriore del telaio.

③ Numero motore: inciso nella parte inferiore sinistra del carter motore.

Si prega di registrare questi numeri per riferimento futuro.

Numero di telaio:	
Numero del motore:	

## Nomi delle Parti



- ① Specchietti retrovisori
- ② Leva del Freno Posteriore
- ③ Interruttore Manubrio Sinistro
- ④ Cilindro di serbatoio del liquido freno posteriore
- ⑤ Strumento
- ⑥ Cilindro di serbatoio del liquido freno anteriore
- ⑦ Interruttore Manubrio Destro
- ⑧ Leva del freno anteriore
- ⑨ Impugnatura acceleratore
- ⑩ Blocco Alimentazione
- ⑪ Scatola anteriore (sinistra e destra)
- ⑫ Posizione del coperchio del serbatoio del carburante (sotto il coperchio)



- ⑬ Pedale del conducente
- ⑭ Cavalletto laterale
- ⑮ Cavalletto Centrale
- ⑯ Motore
- ⑰ Filtro dell'Aria
- ⑱ Pedale dell'occupante
- ⑲ Foro serratura cuscino sedile
- ⑳ Bracciolo dell'occupante (maniglia)
- ㉑ Freno anteriore
- ㉒ Sensore velocità ruota anteriore ABS
- ㉓ Freno posteriore
- ㉔ Sensore velocità ruota posteriore ABS
- ㉕ Foro di controllo del livello del liquido di raffreddamento
- ㉖ Silenziatore di scarico
- ㉗ Fotocamera anteriore (opzionale)



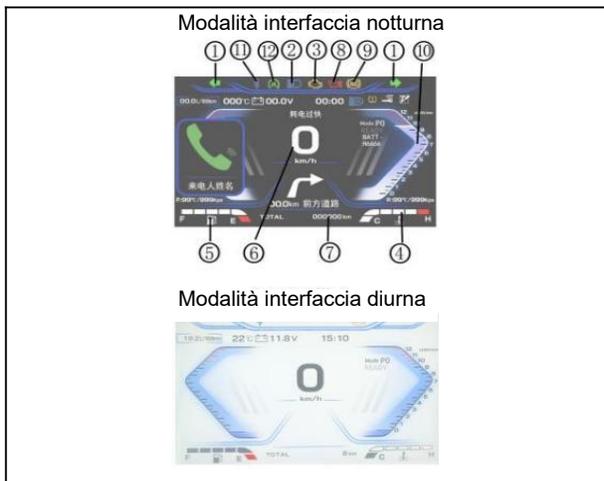
**Nota:**

Questa auto bracciolo passeggero opzionale, strumentazione, specchi e altre parti, l'immagine è solo per riferimento, soggetto alla vettura reale si acquista.

## Strumento

Strumento TFT (opzionale uno)

Lo strumento TFT di questo modello può essere impostato in modalità interfaccia diurna, interfaccia notturna o modalità automatica (lo strumento rileva la luce e l'oscurità dell'ambiente e passa automaticamente all'interfaccia diurna o notturna).



① Indicatore del segnale di svolta a sinistra o indicatore del segnale di svolta a destra

Quando si attiva l'indicatore di direzione sinistro o destro sulla manopola sinistra, la piccola luce indicatrice di direzione verde sul cruscotto lampeggerà verso sinistra o destra di conseguenza.

② Indicatore di luce abbagliante:

Quando la luce abbagliante del faro anteriore è accesa, l'indicatore di luce abbagliante si illumina di colore blu, mostrando il simbolo "H0".

③ Spia di malfunzionamento del motore:

Quando si gira la chiave, la spia di malfunzionamento del motore si accende e la pompa del carburante funziona per 3 secondi, a questo punto avviare la moto. Se dopo l'avviamento la spia si spegne la motocicletta, il veicolo è normale e non presenta guasti; se la spia resta accesa, indica un guasto. Anche durante la guida, se la spia è spenta, il veicolo funziona normalmente; se si accende, il veicolo ha un guasto e è necessario fermarsi per un controllo. Si prega di contattare in tempo l'agenzia di assistenza moto per la verifica del veicolo.

④ Indicatore di temperatura dell'acqua:

Mostra il livello della temperatura dell'acqua del motore, con un totale di 6 livelli di visualizzazione. La posizione "C" indica una bassa temperatura dell'acqua, mentre la posizione "H" indica una temperatura alta. Quando la temperatura dell'acqua raggiunge o supera i 115 gradi, la spia di allarme della temperatura dell'acqua "  " si illumina di rosso. In questo caso, si prega di fermare il veicolo per un controllo o contattare la stazione di servizio.

Livelli temperatura acqua	Temperatura (°C)	Livelli temperatura acqua	Temperatura (°C)
1-6 livelli lampeggianti	≥120	1-3 livelli	88-99
1-5 livelli lampeggianti	115-120	1-2 livelli	70-87
1-5 livelli	110-114	1 livello	<70
1-4 livelli	100-109		

⑤ Indicatore del Livello di Carburante:

Indica la quantità di carburante nel serbatoio, mostrando sei livelli. La posizione della quantità di olio vicina alla posizione F indica che la quantità di olio è sufficiente;

Quando la posizione del livello del carburante si trova nell'area E, il livello del carburante è 1 griglia E l'ultima griglia continua a lampeggiare. La spia di allarme del carburante "  " si illumina in giallo, indicando che il carburante è insufficiente. Si prega di rifornire il carburante in tempo. Quando non c'è carburante, la spia di allarme carburante "  " mostra un lampeggiante giallo e si illumina.

⑥ Tachimetro:

Tachimetro indica la velocità di guida corrente e l'unità selezionabile è km/h (chilometri all'ora) o mph (miglia all'ora).

⑦ Contachilometri:

A seconda delle esigenze, è possibile selezionare la funzione di piccolo chilometraggio (TRIP) o di chilometraggio totale (TOTAL) sul contachilometri in km (chilometri) o Mi (miglia).

Contachilometri parziale (TRIP): è un contachilometri azzerabile che registra la distanza percorsa in un determinato periodo di tempo.

Contachilometri totale (TOTAL): registra la distanza totale percorsa.



## ⑧ Spia dell'olio del motore

Quando si accende l'interruttore senza avviare il motore, la spia dell'olio rimane accesa; dopo l'avviamento del motore, se la pressione dell'olio è normale, la spia dell'olio si spegne. Se la spia non si spegne, la pressione dell'olio potrebbe essere anormale e occorre fermare il motore per un controllo. Quando il livello dell'olio del motore è basso, la spia dell'olio si accenderà per indicare la necessità di aggiungere olio.

## ⑨ Spia ABS:

Indica lo stato di funzionamento dell'ABS, vedere la sezione "Istruzioni per l'uso e la manutenzione dell'ABS" (pagina 51) per i dettagli.

## ⑩ Tachimetro

Il contagiri indica la velocità del motore, l'unità è 1000 giri/min.

## ⑪ Indicatore luminoso Bluetooth

Lo strumento attiva la funzione Bluetooth, il telefono cellulare attiva il Bluetooth e dopo che lo strumento e il telefono cellulare sono accoppiati correttamente con Bluetooth, l'indicatore Bluetooth si illuminerà.

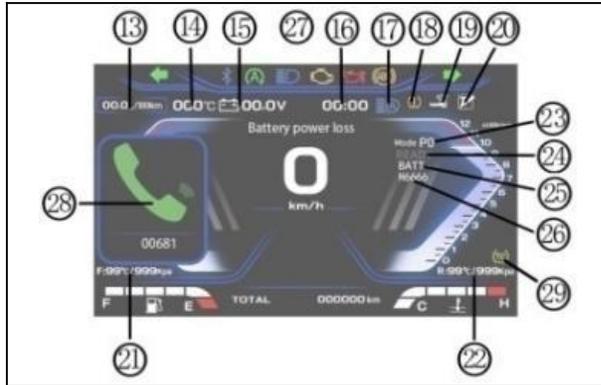
## ⑫ Spia della Funzione di Avviamento e Arresto Automatico

L'unità di controllo ibrida (QHCU) è montata nel pannello laterale anteriore destro del veicolo. Quando l'unità di controllo dell'avvio/arresto automatico rileva un'anomalia, la spia viene visualizzata in diverse lunghezze e modalità di illuminazione.

Numero Funzione	Descrizione della Modalità	Dettagli	Stato del LED Start-Stop
1	Attivazione della funzione Start-Stop	<p>1.Interruttore di abilitazione Start-Stop attivato;                  2.Temperatura della testata del motore &gt;65°C;                  3.Prima volta che si guida a una velocità &gt;15km/h, mantenuta per 3 secondi;                  4.Tensione del sistema &gt; tensione di protezione della batteria;                  5. I fari non sono accesi.                  (Nota: dopo che tutte le condizioni sopra sono soddisfatte contemporaneamente, la spia Start-Stop automatico si accende e la funzione Start-Stop automatico si attiva. Nel frattempo, se è stato attivato lo spegnimento con il cavalletto laterale o la modalità dell'interruttore di abilitazione Start-Stop è stata cambiata, le condizioni sopra devono essere nuovamente soddisfatte per attivare la funzione Start-Stop automatico)</p>	<p>Dopo l'attivazione della funzione Start-Stop, la spia rimarrà accesa in modo continuo fino al cambio di modalità.</p>
2	Spegnimento Automatico	<p>Quando la prima modalità è attiva, devono essere soddisfatte contemporaneamente le seguenti condizioni:                  1. Temperatura della testata del motore &gt;65°C                  2.AcCELERATORE &lt;1.5%;                  3.Velocità &lt;5km/h, mantenuta per 3 secondi;                  4.Tensione del sistema &gt; tensione di protezione della batteria.                  (Nota: dopo che tutte le condizioni sopra sono soddisfatte contemporaneamente, viene eseguita la funzione di spegnimento automatico.                  Nel frattempo, se viene attivata la modalità di spegnimento con un supporto singolo o la funzione di cambio modalità dell'interruttore di abilitazione, lo spegnimento automatico sarà temporaneamente disabilitato e dovrà essere riattivato dalla prima modalità per essere efficace.)</p>	<p>Dopo l'attivazione della funzione di spegnimento automatico, l'indicatore luminoso lampeggerà uniformemente fino al cambio di modalità.</p>



Numero Funzione	Descrizione della Modalità	Dettagli	Stato del LED Start-Stop
3	Avvio Automatico	Dopo l'attivazione della seconda modalità, devono essere soddisfatte le seguenti condizioni: Quando l'apertura dell'acceleratore è >2,5%, il motore si avvia automaticamente.	Dopo l'attivazione della funzione di avvio automatico, l'indicatore luminoso rimarrà acceso in modo continuo fino al cambio di modalità.
4	Spegnimento a Un Sostegno	Quando l'interruttore di sostegno è abilitato e lo stato persiste per >0.3 secondi, si entra nella modalità di spegnimento a un sostegno;	Dopo l'attivazione della funzione di spegnimento a un sostegno, l'indicatore luminoso rimarrà acceso in modo continuo fino al cambio di modalità.
5	Protezione da Sottotensione e Scarica Batteria	1.Quando la tensione è inferiore alla tensione di protezione della batteria, o in caso di anomalie di carica, la funzione di spegnimento automatico è temporaneamente interrotta. La funzione sarà riattivata quando la batteria viene ricaricata al livello di SOC consentito.	Il misuratore visualizza il segno di carica "BATT-" fino a quando lo stato di protezione della carica della batteria non viene commutato.



⑬ Consumo medio del consumo per 100 chilometri  
Mostra il consumo medio di carburante del veicolo per 100 chilometri. L'unità metrica L/100km può essere selezionata, o L'unità imperiale Mpg.

Nota: i dati sul consumo di carburante sono visualizzati come valori teorici e potrebbero esserci differenze rispetto ai valori effettivi.

⑭ Display della temperatura dell'acqua del motore  
Visualizza la temperatura dell'acqua del motore in °C.

⑮ Display della tensione della batteria  
Visualizza la tensione della batteria in V.

⑯ Visualizzazione orologio

Visualizza l'ora corrente, se è necessario regolare l'ora, premere brevemente il pulsante di conferma "ENTER" sulla maniglia sinistra per accedere alla pagina del menu principale di selezione dello strumento, premere brevemente "SELECT" per selezionare "Impostazioni dell'orologio" e quindi premere brevemente "ENTER" per inserire l'impostazione dell'orologio, premere brevemente "ENTER" per selezionare il numero di cifre dell'orologio da impostare, premere brevemente "SELECT" per regolare l'ora. Dopo aver impostato l'orologio, premere brevemente "ENTER" per tornare al menu principale superiore o tornare automaticamente all'interfaccia principale senza operazioni per 8 secondi.

⑰ Fari automatici

Dopo aver avviato il motore e attivato la funzione dei fari automatici, quando lo strumento percepisce che la luce circostante è fioca, l'indicatore blu dei fari automatici "  " si illuminerà. In questo momento, i fari si accendono automaticamente senza premere il pulsante di accensione della luce sulla maniglia destra., fari di posizione anteriori, fari di posizione posteriori e fari di targa posteriori.



Modalità Home: Dopo che i fari automatici sono accesi, se il motore è spento ma la chiave non è accesa, la luce si spegne dopo un ritardo di 10 secondi

Attivare la funzione dei fari automatici come segue: premere brevemente il pulsante di conferma "ENTER" sulla maniglia sinistra per accedere alla pagina del menu principale di selezione dello strumento, premere brevemente "SELECT" per selezionare "Commutazione interfaccia" e quindi premere "ENTER" per accedere al sottomenu di commutazione interfaccia, premere brevemente "SELECT" per selezionare la modalità "AUTO", premere brevemente "ENTER" o tornare automaticamente all'interfaccia principale senza operazione per 8 secondi.



#### **Nota:**

Al fine di garantire che la batteria sia sufficientemente carica e la funzione di illuminazione abbia la priorità, la funzione start-arrest automatica verrà temporaneamente interrotta dopo l'accesso del faro attuale.

#### ⑱ Allarme anomalia pneumatici

Quando la pressione o la temperatura degli pneumatici è anomala, questa spia gialla di allarme pneumatici "🚗" si accenderà.

#### ⑲ Chiave antifurto (funzione riservata)

Questa funzione non è attualmente disponibile in questo modello.

#### ⑳ Indicatore di supporto a supporto singolo

Quando il veicolo è acceso e il supporto singolo viene sostenuto, l'indicatore di supporto del supporto singolo "🚗" si illuminerà; Quando il motore si avvia, il singolo supporto viene sollevato e il motore si spegne automaticamente; Quando il supporto singolo viene sostenuto, il motore non può essere avviato. Quando viene avviata l'operazione, l'indicatore di supporto singolo "🚗" lampeggerà e si illuminerà.

#### ㉑ Display della temperatura e pressione dello pneumatico anteriore

Visualizza la temperatura del pneumatico della ruota anteriore (F) in °C e la pressione del pneumatico anteriore. L'unità di pressione del pneumatico può essere selezionata è psi o bar o kpa.

②② Display della temperatura e della pressione degli pneumatici posteriori

Visualizza la temperatura del pneumatico posteriore (R) e la pressione del pneumatico posteriore.

②③ Modalità del veicolo: P0 e P1

Commutare due volte di seguito l'“interruttore di abilitazione all'avvio e all'arresto automatico” sul manubrio destro per attivare la modalità normale (P0) o la modalità di assistenza all'accelerazione (P1).

②④ Indicatore di prontezza dell'assistenza all'accelerazione (READY)/assistenza all'accelerazione (POWER)

L'indicatore READY è grigio: indica che non è entrato nello stato di assistenza all'accelerazione; L'indicatore READY si illumina di colore verde: indica che è possibile entrare nello stato di assistenza all'accelerazione. Il colore della luce REGIORNO dipende innanzitutto dallo stato SOC della batteria e, in secondo luogo, c'è un certo tempo di recupero della potenza tra la fine dell'ultimo assistenza e l'inizio del prossimo assistenza REGIORNO;

Dopo aver avviato il motore e il veicolo entra in modalità di assistenza all'accelerazione (P1), quando la carica

della batteria del veicolo è normale, l'indicatore verde "READY" si illuminerà. In questo momento, l'acceleratore entrerà nello stato di assistenza all'accelerazione e l'indicatore arancione POWER si illuminerà.

②⑤ Visualizzazione della perdita della batteria (BATT-) Durante il processo di avvio e arresto, se la batteria perde carica, verrà visualizzato il segno "BATT-".

②⑥ Codice di guasto

Quando il modello di veicolo si guasta, verrà visualizzato il codice di guasto corrispondente.

La tabella seguente elenca alcuni guasti comuni:

Codice di guasto	Informazioni di guasto
H2001	Cortocircuito Hall
H2002	Hall Circuito aperto
H2004	Cortocircuito della bobina del magneto
H3001	Relè aperto
H3004	Guasto di sovratensione di carica
H3008	Guasto del circuito di ricarica
H5004	Batteria scarica





## **Nota:**

Quando si verifica un codice di guasto, si prega di fermarsi per controllare e si prega di contattare tempestivamente l'agenzia di assistenza per risolvere il guasto del veicolo.

### ②7 Area di visualizzazione dell'allarme

Visualizza il contenuto dell'allarme di testo: incluso il contenuto dell'allarme di anomalia del pneumatico, le informazioni sui guasti con codici di guasto e le informazioni sui guasti come "consumo di energia troppo veloce".

Quando il veicolo è acceso e il motore non è in funzione, se il veicolo rileva che la tensione della batteria è  $\leq 11,5$  V, viene visualizzato il messaggio di guasto "Consumo di energia troppo rapido"; verificare se il veicolo è spento o meno e se le apparecchiature elettriche che consumano energia, come i fari, sono spente.

②8 Visualizzazione della potenza in entrata e in uscita  
Quando l'accoppiamento Bluetooth è esito positivo e lo stato di connessione, se c'è una chiamata in entrata o in uscita, questa area visualizzerà le informazioni telefoniche.

### ②9 Spia TCS

Vai alla pagina del menu dello strumento e scegli di attivare o disattivare la funzione TCS.

Quando si sceglie di disattivare la funzione TCS, questa area non mostra alcuna indicazione.

Quando si sceglie di attivare la funzione TCS, appare un'icona , indicando l'attivazione del TCS (Sistema di Controllo della Trazione). Dopo aver iniziato a guidare e raggiunto una velocità di circa 5 km/h, l'icona  cambia in "TCS", indicando che la funzione TCS è attiva e funzionante; se appare l'icona di errore , significa che c'è un malfunzionamento del TCS. In questo caso, fermarsi per un controllo o contattare tempestivamente un stazione di servizio dell'agenzia di assistenza locale.

Quando il veicolo è impantanato e la ruota motrice è in continuo slittamento, per ragioni di sicurezza, dopo un certo periodo di tempo la funzione TCS si disattiva automaticamente, mostrando uno stato di errore sul cruscotto . Riaccendendo e spegnendo nuovamente il veicolo, la funzione TCS si riattiva.

Pulsanti di regolazione del cruscotto

one si trovano sull'interruttore manubrio sinistro. Nella schermata principale della strumentazione, premere brevemente il pulsante "SELECT" per passare tra il chilometraggio totale (TOTAL) e il chilometraggio relativo (TRIP 1, TRIP 1). Tenendo premuto a lungo "SELECT" nel contachilometri relativo (TRIP 1, TRIP 2), è possibile azzerare il relativo. Tenendo premuto a lungo "SELECT" nel contachilometri totale (TOTAL), si passa dall'unità di misura in miglia a chilometri per la velocità e la distanza percorsa.



A velocità zero del veicolo, premendo brevemente "ENTER", si accede alla pagina principale del menu di selezione del cruscotto, dove è possibile effettuare scelte tra "Cambio interfaccia", "Impostazione orologio", "Impostazione retroilluminazione", "Impostazione unità di misura", "Impostazione lingua", "Impostazioni veicolo", "Bluetooth cellulare", "Impostazione pressione pneumatici (optional, solo per veicoli dotati di modulo pressione pneumatici)", TCS e



"Uscita". Premere brevemente "SELECT" per scegliere la funzione specifica da regolare, quindi confermare con "ENTER". Se non si effettuano operazioni per 8 secondi nella pagina del menu principale, si ritorna automaticamente alla schermata principale.

Funzione Bluetooth del telefono

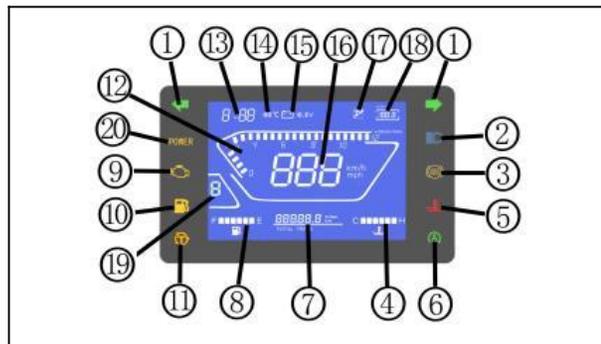
Premere brevemente il pulsante di conferma "ENTER", accedere alla pagina del menu principale di selezione dello strumento, selezionare "Bluetooth per telefono cellulare" e impostare l'attivazione o lo spegnimento del Bluetooth. Quando l'accoppiamento Bluetooth è corretto e lo stato di connessione, il simbolo Bluetooth sul strumento è sempre acceso. Dopo che lo strumento è collegato al Bluetooth del telefono cellulare, lo strumento può visualizzare l'interfaccia di chiamata in entrata/uscita; La chiamata può essere risposta premendo il tasto "SELECT" e riattaccata premendo il tasto "ENTER". Impostazione della pressione pneumatici (optional, solo per veicoli dotati di modulo pressione pneumatici): Premere brevemente "ENTER" per accedere alla pagina principale del menu di selezione del cruscotto, scegliere "Impostazione pressione pneumatici", selezionare l'unità di misura della pressione, scegliere l'apprendimento del



IT

sensore della ruota anteriore/ posteriore. Dopo un apprendimento riuscito, verrà visualizzata una stringa. Nella parte inferiore della schermata principale del cruscotto vengono visualizzate le informazioni su temperatura e pressione dei pneumatici anteriori e posteriori. Quando un pneumatico è anomalo, si accende la spia di allarme della pressione pneumatici e nella "Area di visualizzazione izzazione degli allarmi di guasto" del cruscotto appare un messaggio di allarme. I contenuti degli avvisi testuali includono: alta (bassa) pressione dei pneumatici anteriori (posteriori), alta temperatura dei pneumatici anteriori (posteriori), perdita rapida d'aria nei pneumatici anteriori (posteriori), bassa tensione nei pneumatici anteriori (posteriori), nessun segnale dai pneumatici anteriori (posteriori), ecc. Quando i sensori dei pneumatici non sono stati appresi, non vengono visualizzate informazioni correlate nella schermata principale del cruscotto e l'icona della pressione pneumatici non viene visualizzata nell'auto-test all'accensione.

Strumento LCD (opzionale due)



- ① Indicatori di direzione sinistra/destra  
Quando si attiva l'indicatore di direzione sinistro o destro sulla manopola sinistra, la piccola luce indicatrice di direzione verde sul cruscotto lampeggerà verso sinistra o destra di conseguenza.
- ② Indicatore di luce abbagliante:  
Quando la luce abbagliante del faro anteriore è accesa, l'indicatore di luce abbagliante si illumina di colore blu, mostrando il simbolo "E".

③ Spia ABS:

Indica lo stato di funzionamento dell'ABS, vedere la sezione "Istruzioni per l'uso e la manutenzione dell'ABS" (pagina 51) per i dettagli.

④ Indicatore di temperatura dell'acqua:

Mostra il livello della temperatura dell'acqua del motore, con un totale di 6 livelli di visualizzazione. La posizione "C" indica una bassa temperatura dell'acqua, mentre la posizione "H" indica una temperatura alta. Quando la temperatura dell'acqua raggiunge o supera i 115 gradi, la spia di allarme della temperatura dell'acqua "  " si illumina di rosso. In questo caso, si prega di fermare il veicolo per un controllo o contattare la stazione di servizio.

Livelli temperatura acqua	Temperatura (°C)	Livelli temperatura acqua	Temperatura (°C)
1-6 livelli lampeggianti	≥120	1-3 livelli	88-99
1-5 livelli lampeggianti	115-120	1-2 livelli	70-87
1-5 livelli	110-114	1 livello	<70
1-4 livelli	100-109		

⑤ Spia di Allarme della Temperatura dell'Acqua

Quando la temperatura dell'acqua raggiunge o supera i 115 gradi, la spia di allarme della temperatura dell'acqua "  " si illumina di rosso. In questo caso, si prega di fermare il veicolo per un controllo o contattare la stazione di servizio.

⑥ Spia della Funzione di Avviamento e Arresto Automatico

L'unità di controllo ibrida (QHCU) è installata nel pannello protettivo destro della parte anteriore dell'auto. Quando l'unità di controllo ibrida rileva un'anomalia, l'indicatore verrà visualizzato in diverse modalità di illuminazione lunghe e brevi.



Numero Funzione	Descrizione della Modalità	Dettagli	Stato del LED Start-Stop
1	Attivazione della funzione Start-Stop	<p>1. Interruttore di abilitazione Start-Stop attivato;            2. Temperatura della testata del motore &gt;65°C;            3. Prima volta che si guida a una velocità &gt;15km/h, mantenuta per 3 secondi;            4. Tensione del sistema &gt; tensione di protezione della batteria;            5. I fari non sono accesi.</p> <p>(Nota: dopo che tutte le condizioni sopra sono soddisfatte contemporaneamente, la spia Start-Stop automatico si accende e la funzione Start-Stop automatico si attiva. Nel frattempo, se è stato attivato lo spegnimento con il cavalletto laterale o la modalità dell'interruttore di abilitazione Start-Stop è stata cambiata, le condizioni sopra devono essere nuovamente soddisfatte per attivare la funzione Start-Stop automatico)</p>	Dopo l'attivazione della funzione Start-Stop, la spia rimarrà accesa in modo continuo fino al cambio di modalità.
2	Spegnimento Automatico	<p>Quando la prima modalità è attiva, devono essere soddisfatte contemporaneamente le seguenti condizioni:</p> <p>1. Temperatura della testata del motore &gt;65°C            2. Acceleratore &lt;1.5%;            3. Velocità &lt;5km/h, mantenuta per 3 secondi;            4. Tensione del sistema &gt; tensione di protezione della batteria.</p>	Dopo l'attivazione della funzione di spegnimento automatico, l'indicatore luminoso lampeggerà uniformemente fino al cambio di modalità.

Numero Funzione	Descrizione della Modalità	Dettagli	Stato del LED di Avvio
2	Spegnimento Automatico	(Nota: dopo che tutte le condizioni sopra sono soddisfatte contemporaneamente, viene eseguita la funzione di spegnimento automatico. Nel frattempo, se viene attivata la modalità di spegnimento con un supporto singolo o la funzione di cambio modalità dell'interruttore di abilitazione, lo spegnimento automatico sarà temporaneamente disabilitato e dovrà essere riattivato dalla prima modalità per essere efficace.)	
3	Avvio Automatico	Dopo l'attivazione della seconda modalità, devono essere soddisfatte le seguenti condizioni: Quando l'apertura dell'acceleratore è >2,5%, il motore si avvia automaticamente.	Dopo l'attivazione della funzione di avvio automatico, l'indicatore luminoso rimarrà acceso in modo continuo fino al cambio di modalità.
4	Spegnimento a Un Sostegno	Quando l'interruttore di sostegno è abilitato e lo stato persiste per >0.3 secondi, si entra nella modalità di spegnimento a un sostegno;	Dopo l'attivazione della funzione di spegnimento a un sostegno, l'indicatore luminoso rimarrà acceso in modo continuo fino al cambio di modalità.
5	Protezione da Sottotensione e Scarica Batteria	1. Quando la tensione è inferiore alla tensione di protezione della batteria, o in caso di anomalie di carica, la funzione di spegnimento automatico è temporaneamente interrotta. La funzione sarà riattivata quando la batteria viene ricaricata al livello di SOC consentito.	Rilevamento automatico fino a quando lo stato di protezione della carica della batteria viene commutato.



## ⑦ Contachilometri:

A seconda delle esigenze, è possibile selezionare la funzione di piccolo chilometraggio (TRIP) o di chilometraggio totale (TOTAL) sul contachilometri in km (chilometri) o Mi (miglia).

Contachilometri parziale (TRIP): è un contachilometri azzerabile che registra la distanza percorsa in un determinato periodo di tempo.

Contachilometri totale (TOTAL): registra la distanza totale percorsa.

## ⑧ Indicatore del Livello di Carburante:

Indica la quantità di carburante nel serbatoio, mostrando sei livelli. La posizione della quantità di olio vicina alla posizione F indica che la quantità di olio è sufficiente; Quando la posizione del livello del carburante si trova nell'area E, il livello del carburante è 1 griglia E l'ultima griglia continua a lampeggiare. La spia di allarme del carburante "  " si illumina in giallo, indicando che il carburante è insufficiente. Si prega di rifornire il carburante in tempo. Quando non c'è carburante, la spia di allarme carburante "  " mostra un lampeggiante giallo e si illumina.

## ⑨ Spia di malfunzionamento del motore:

Quando si gira la chiave, la spia di malfunzionamento del motore si accende e la pompa del carburante funziona per 3 secondi, a questo punto avviare la moto. Se dopo l'avviamento la spia si spegne la motocicletta, il veicolo è normale e non presenta guasti; se la spia resta accesa, indica un guasto. Anche durante la guida, se la spia è spenta, il veicolo funziona normalmente; se si accende, il veicolo ha un guasto e è necessario fermarsi per un controllo. Si prega di contattare in tempo l'agenzia di assistenza moto per la verifica del veicolo.

## ⑩ Spia di Allarme Carburante

Quando non c'è olio, la luce di allarme carburante lampeggia in ambra e si illumina; Quando il livello dell'olio è 1 griglia, la luce di allarme del carburante si accende di colore ambra.

## ⑪ Spia TCS

Premere l'interruttore TCS sul manubrio sinistro per disattivare la funzione TCS (sistema di controllo della trazione) del veicolo, l'icona "  " sul quadro strumenti si spegnerà; premere nuovamente l'interruttore TCS per attivare la funzione TCS, l'icona "  " sul quadro strumenti si accenderà.

Quando la funzione TCS è attivata e la funzione TCS è normale, l'icona "  " è sempre illuminata; Quando si verifica un guasto durante la guida, l'icona "  " continua a lampeggiare. È necessario fermarsi per l'ispezione e contattare tempestivamente l'agenzia di assistenza per ispezionare il veicolo. Quando si passa l'interruttore TCS sul manubrio sinistro da off a on, l'icona "  " lampeggerà per alcuni secondi prima di rimanere accesa fissa.

Quando il veicolo è impantanato e la ruota motrice è in continuo slittamento, per ragioni di sicurezza, dopo un certo periodo di tempo la funzione TCS si disattiva automaticamente, mostrando uno stato di errore sul cruscotto lampeggiante  . Riaccendendo e spegnendo nuovamente il veicolo, la funzione TCS si riattiva.

#### ⑫ Velocità del motore

Il contagiri indica la velocità del motore, l'unità è 1000 giri/min.

#### ⑬ Visualizzazione orologio

Mostra l'ora corrente. Se è necessario regolare il tempo, azionare il pulsante di regolazione dello strumento sulla maniglia sinistra. Fare riferimento al "Pulsanti di regolazione del cruscotto" a pagina 28 di seguito per i dettagli.

#### ⑭ Display della temperatura dell'acqua del motore

Visualizza la temperatura dell'acqua del motore in °C.

#### ⑮ Display della tensione della batteria

Visualizza la tensione della batteria in V.

#### ⑯ Tachimetro:

Tachimetro indica la velocità di guida corrente e l'unità selezionabile è km/h (chilometri all'ora) o mph (miglia all'ora).

#### ⑰ Indicatore di supporto a supporto singolo

Quando il veicolo è acceso e il supporto singolo viene sostenuto, l'indicatore di supporto del supporto singolo "  " si illuminerà; Quando il motore si avvia, il singolo supporto viene sollevato e il motore si spegne automaticamente; Il motore non può essere avviato quando il singolo supporto è supportato.

#### ⑱ Consumo medio del consumo per 100 chilometri

Mostra il consumo medio di carburante del veicolo per 100 chilometri. L'unità è L/100km.

Nota: i dati sul consumo di carburante sono visualizzati come valori teorici e potrebbero esserci differenze rispetto ai valori effettivi.

#### ⑲ Modalità del veicolo: 0 e 1

Commutare rapidamente il "interruttore di abilitazione start-stop automatico" sulla maniglia destra due volte di seguito per attivare la marcia in modalità normale "0" o la marcia in modalità assistenza accelerazione "1".

⑳ Marcia di prontezza dell'assistenza all'accelerazione (2)/marcia di assistenza all'accelerazione (POTENZA)

Nel livello "1" della modalità assistenza all'accelerazione, se la funzione elettrica non è pronta, lo schermo LCD continua a visualizzare il livello "1": se la funzione elettrica è pronta, lo schermo LCD visualizza il livello "2", indicando che è possibile entrare nello stato assistenza all'accelerazione. La prontezza dipende in primo luogo dallo stato SOC della batteria e in secondo luogo dal tempo di recupero dell'energia che intercorre tra la fine dell'ultima assistenza elettrica e l'inizio della successiva; Dopo l'avvio del motore e l'ingresso del veicolo nella modalità di accelerazione (1), quando la batteria del veicolo è pronta, il display LCD visualizza 2; a questo punto, l'accelerazione improvvisa dell'acceleratore entra nello stato di accelerazione, l'indicatore arancione POWER si accende.

㉑ Visualizzazione della perdita della batteria (BATT-) Durante il processo di avvio e arresto, se la batteria perde carica, verrà visualizzato il segno "BATT-".

## Operazioni Vari

### Chiave

Chiave elettronica con telecomando

L'auto fornisce due chiavi telecomandate elettroniche e due chiavi di riserva, una delle quali è posizionata nella copertura della chiave telecomandata elettronica e la chiave di riserva può essere rimossa premendo il pulsante (A) nella parte superiore della



copertura della chiave telecomandata elettronica (B). Durante la guida, uno dei set di chiavi è portato con voi e l'altro è conservato in un luogo sicuro per il riparo. Se hai bisogno di un altro set di chiavi, contattare il centro di assistenza post-vendita.

① Tasto di apertura del cuscino del sedile:

Breve pressione: senti il "bip" del cuscino del sedile, indicando che il cuscino del sedile è aperto.



② Tasto di abilità/sblocco del controller senza chiavi (PKE):

Tenere premuto per 3 secondi, l'indicatore di direzione lampeggia una volta, il cicalino emette un segnale acustico una volta, la funzione PKE si avvia; tenere nuovamente premuto per 3 secondi, l'indicatore di direzione lampeggia due volte, il cicalino emette un segnale acustico due volte, la funzione PKE è chiusa. (Nota: per impostazione predefinita la funzione PKE è attivata per le nuove auto.)

Dopo che la funzione PKE è attivata, premere brevemente il pulsante di sblocco sulla chiave del telecomando, la spia di identificazione del blocco di alimentazione si accende per 20 secondi (blu), il segnale di svolta lampeggia una volta e il buzzer suonerà una volta. La manopola del blocco di alimentazione può essere ruotata entro questi 20 secondi; Dopo 20 secondi, il segnalatore lampeggia due volte, il segnalatore lampeggia due volte, la luce di identificazione del blocco di alimentazione si spegne, in questo momento non può ruotare la manopola del blocco di alimentazione, se è necessario ruotare la manopola del blocco di alimentazione verso il basso per verificare la legalità

della chiave, la luce di identificazione è accesa per 5 secondi (blu), il segnalatore lampeggia una volta, il segnalatore suona una volta, può ruotare la manopola del blocco di alimentazione entro questi 5 secondi.

Dopo che la funzione PKE è disattivata, premere brevemente il pulsante di sblocco sulla chiave del telecomando, la spia di identificazione del blocco di alimentazione si accende per 5 secondi (blu), il segnale di svolta lampeggia una volta e il buzzer suonerà una volta. La manopola del blocco di alimentazione può essere ruotata entro questi 5 secondi; Dopo 5 secondi, il segnale di svolta lampeggia due volte, il cicalino suona due volte e la manopola del blocco di alimentazione non può essere ruotata.

③ Tasto di ricerca: premendo brevemente il tasto di ricerca sulla chiave del telecomando, la luce degli indicatori di direzione lampeggia cinque volte.

④ Indicatore della Chiave: Durante l'esecuzione delle operazioni sopra menzionate, l'indicatore della chiave lampeggia per fornire un feedback.

Dopo l'accensione dell'intero veicolo, la spia di identificazione del blocco di alimentazione si spegne e il controller non risponderà se premete a lungo il tasto di abilitazione del controller senza chiave (PKE) o premete il tasto di sblocco.

Funzione di sblocco di emergenza per la chiave elettronica a distanza:

Nella parte anteriore del veicolo, all'interno del pezzo di plastica (come mostrato nella ③ figura ), è installata un'antenna per il segnale



della chiave elettronica a distanza. Quando la chiave elettronica a distanza è scarica, avvicinate la chiave all'antenna (a circa 4-5 cm di distanza). Il controllo senza chiave (PKE) può rilevare la chiave e permettere l'operazione di sblocco del blocco elettrico.

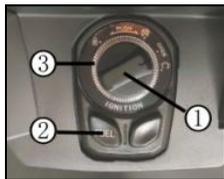
Sostituzione della batteria del telecomando elettronico:

Aprire il telecomando elettronico dalla fessura centrale ai lati. Spingere fuori la batteria a bottone ⑤ da sostituire dal suo alloggiamento e inserire una nuova batteria a bottone CR 2032 3V. Fare attenzione a installarla con il lato positivo (+) rivolto verso l'alto.



## Blocco Alimentazione

Il simbolo "⊗" indica: quando la manopola dell'interruttore del blocco alimentazione ① è girata verso il simbolo "⊗",



l'alimentazione è tagliata e il motore non può essere avviato;

"⊙" La manopola del blocco di alimentazione ① gira nella posizione marcata "⊙", l'alimentazione del veicolo è accesa e il motore può essere avviato;

Posizione "⊔": Quando l'interruttore della manopola del bloccetto di accensione è in posizione "⊗", girare il manubrio verso sinistra, premere verso il basso il bloccetto e contemporaneamente ruotarlo in senso antiorario fino alla posizione "⊔". Il perno di bloccaggio dello sterzo si estenderà, bloccando la direzione del veicolo.

Posizione "OPEN": quando l'interruttore della manopola del bloccaggio di alimentazione è nella posizione contrassegnata "⊗", ruotare la manopola fino alla posizione contrassegnata "OPEN", quindi premere il pulsante "FUEL" ② sotto per aprire il coperchio del serbatoio del carburante. Il coperchio del serbatoio del carburante è Sotto questo coperchio, durante il rifornimento, ruotare il coperchio del serbatoio del carburante e rimuoverlo per rifornire il rifornimento.



**Nota:**

Per prevenire furti, si prega di bloccare il manubrio e rimuovere la chiave quando si parcheggia. Dopo aver bloccato, ruotare leggermente il manubrio per confermare che sia bloccato. Si prega di non parcheggiare in luoghi che possano ostacolare il traffico.

Quando si utilizza il tasto di abilitazione e sblocco del controller senza chiave (PKE) sulla chiave del telecomando elettronico, la luce di identificazione ③ della serratura di alimentazione si illuminerà in blu (vedere la "Chiave del telecomando elettronico" sopra menzionata per i dettagli) e la luce di identificazione è accesa. Puoi ruotare la manopola della serratura di alimentazione ① quando la luce di identificazione è accesa.

**Scatola frontale**

Premere la parte superiore del coperchio esterno del contenitore sinistro e destro (figure ① e ②) per aprire il contenitore. Per chiudere il vano anteriore, è sufficiente premere leggermente sul coperchio del vano anteriore.

**Interfaccia di ricarica**

Il lato destro del vano anteriore è dotato di una porta USB+Type-c, che può essere utilizzata per ricaricare telefoni cellulari e altri componenti.

**Accendere/chiedere il cuscino del sedile**

Per aprire il cuscino del sedile, è possibile utilizzare i seguenti due modi:

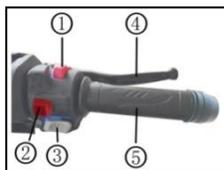
1. Inserire la chiave meccanica nel buco della serratura sotto il cuscino del sedile sul lato sinistro del veicolo, ruotare la chiave e sentire un suono "bip", indicando che il cuscino del sedile è aperto.
2. Premi brevemente il "pulsante di apertura del cuscino del sedile" sulla chiave del telecomando elettronico e senti un "bip", indicando che il cuscino del sedile è aperto.

Per chiudere il cuscino del sedile, premere sull'estremità del cuscino del sedile e sentire un segnale acustico per indicare che il cuscino del sedile è bloccato, provare a tirare il cuscino del sedile verso l'alto con la mano per assicurarsi che il cuscino del sedile sia bloccato in posizione.

## Manopola Destra

① Interruttore di avviamento/spegnimento della fiamma

L'interruttore viene portato in posizione "○", l'intero circuito del veicolo viene acceso e il motore si trova nella condizione di poter essere avviato.



Quando l'interruttore è premuto sulla posizione "⊗", il circuito elettrico del veicolo è disconnesso e il motore non può essere avviato.

② Pulsante delle luci di emergenza

Premendo il pulsante delle luci di emergenza, le frecce anteriori e posteriori lampeggeranno contemporaneamente per segnalare un pericolo.

③ Interruttore di avviamento

"⊗": il motore si avvia premendo il pulsante dell'interruttore di avviamento elettrico mentre si tiene la maniglia del freno.



### Nota:

Dopo l'avvio del motore, rilasciare immediatamente il pulsante di avviamento elettrico. Durante il funzionamento del motore, non premere il pulsante di



### Nota:

avviamento elettrico. Il tempo di avvio ogni volta non deve superare i 3 secondi, con un intervallo di 10 secondi. Se il motore non parte dopo cinque tentativi, smettere di usare l'avviamento elettrico per evitare una scarica eccessiva della batteria. Può essere utilizzato nuovamente solo dopo la risoluzione di eventuali guasti.

④ Leva del freno anteriore

Per frenare anteriormente, stringere lentamente la leva del freno con la mano destra. Quando si tiene saldamente la maniglia del freno anteriore, la luce del freno si accende automaticamente.

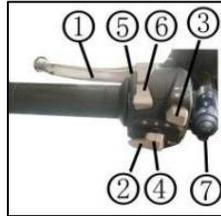
⑤ Manopola di controllo acceleratore

La manopola di controllo dell'acceleratore è usata per controllare la velocità del motore. Per accelerare, ruotare l'impugnatura nella propria direzione e, viceversa, rilasciare o restituire l'impugnatura del comando dell'acceleratore per rallentare.

**Manopola sinistra**

① Leva del Freno Posteriore

Quando si frena posteriormente, stringere lentamente la leva del freno con la mano sinistra. La luce del freno si accende automaticamente quando la maniglia del freno posteriore è stretta.



② Pulsante del clacson

Premendo il pulsante del clacson, il clacson suonerà.

③ Interruttore di commutazione fari anabbaglianti/abbaglianti

Quando l'interruttore degli abbaglianti e degli anabbaglianti viene premuto in posizione "☰" (premuta verso il basso), si accendono gli abbaglianti e contemporaneamente si accende anche la spia degli abbaglianti sul quadro strumenti; quando questo interruttore viene premuto in posizione "☷" (premuta verso l'esterno), si accendono gli anabbaglianti. Utilizzare i fari anabbaglianti in città o quando ci sono veicoli in arrivo per non disturbare la vista degli altri.

④ Interruttore indicatori dello direzione

Passa l'interruttore del segnale di svolta alla posizione "←" o "→" e il segnale di svolta a sinistra o a destra lampeggerà e illuminerà. Allo stesso tempo, l'indicatore di direzione verde sul cruscotto lampeggerà corrispondentemente. Per disattivare l'indicatore di direzione, riportare l'interruttore nella posizione centrale o premere verso il basso.

**⚠ Avvertenza:**

Accendere gli indicatori di direzione con anticipo quando si cambia corsia o si gira e assicurarsi che non ci siano veicoli dietro. Dopo aver cambiato corsia o girato, spegnere tempestivamente l'indicatore di direzione per non disturbare la normale circolazione degli altri veicoli e prevenire incidenti.

⑤ Interruttore luce di sorpasso

Premere ripetutamente questo pulsante durante l'incontro o il sorpasso di veicoli, e i fari abbaglianti lampeggeranno continuamente per avvisare i veicoli davanti.

## ⑥ Pulsanti di regolazione del cruscotto

Per configurare la funzione del pulsante del modello di veicolo dello strumento TFT, vedere il "Pulsanti di regolazione del cruscotto" a pagina 15 di cui sopra.

Configurare la funzione del pulsante del modello di veicolo dello strumento LCD come segue.

- a. Premere brevemente il pulsante di selezione "SELECT" per passare tra il chilometraggio totale del misuratore (TOTAL) e il chilometraggio piccolo (TRIP 1, TRIP 2);
- b. Nello stato chilometraggio totale (TOTAL), premere e tenere a lungo il pulsante di selezione "SELECT" per 3 secondi per cambiare la visualizzazione delle unità metriche e imperiali del tachimetro e del contachilometri dello strumento;
- c. Nello stato di chilometraggio ridotto (TRIP 1, TRIP 2), premere e tenere a lungo il pulsante di selezione "SELECT" per 3 secondi e il chilometraggio ridotto mostrerà che il chilometraggio sarà cancellato;
- d. Nello stato di chilometraggio totale (TOTAL), premere a lungo il pulsante di conferma "ENTER" per 3 secondi, la posizione dell'orologio sullo strumento lampeggia, inserire le impostazioni dell'orologio dello

strumento, premere brevemente il pulsante "SELECT" per aumentare il tempo, premere brevemente il pulsante "ENTER" per regolare lo spostamento dell'orologio, premere a lungo il pulsante "ENTER" per 3 secondi per salvare e uscire dalle impostazioni dell'orologio; Salva automaticamente le impostazioni dell'orologio di uscita dopo più di 10 secondi.

## ⑦ Interruttore TCS (opzionale)

Premere una volta l'interruttore TCS per disattivare la funzione TCS del veicolo; l'icona TCS sul quadro strumenti si spegnerà. Premere nuovamente l'interruttore TCS per attivare la funzione TCS; l'icona TCS sul quadro strumenti si accenderà.

## **Cassetto portaoggetti**

Il vano portaoggetti si trova direttamente sotto il cuscino del sedile. Vedere "Accendere/chiusura del cuscino del sedile" a pagina 25.

Quando si posiziona il casco, mettere la parte della mascella del casco verso il basso.

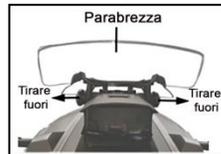


**Nota:**

La capacità massima del vano portaoggetti non deve superare i 10 kg, mentre il carico massimo del vano portaoggetti anteriore non deve superare 1,5 kg. Dopo aver posizionato gli oggetti, assicurarsi che il sedile sia bloccato correttamente. A causa dell'alta temperatura del motore e della scarsa resistenza al calore, non mettere all'interno oggetti, cibo o materiali infiammabili. Non mettere oggetti di valore nel vano portaoggetti. Quando si lava l'auto, potrebbe entrare acqua occasionalmente, quindi fare particolare attenzione a gli oggetti importanti all'interno.

**Regolazione dell'altezza del parabrezza anteriore**

Questo modello è dotato di due velocità di altezza del parabrezza. Quando è necessario regolare l'altezza del parabrezza, tirare fuori la leva di regolazione dell'altezza con entrambe le mani e spingere la leva di regolazione verso l'alto o verso il basso per regolare l'altezza del parabrezza.



**Cavalletto laterale**

Il cavalletto laterale si trova sul lato sinistro del veicolo e può essere utilizzato per parcheggiare. Questo cavalletto laterale è dotato di una funzione di spegnimento automatico: quando il cavalletto laterale è abbassato, il motore non può essere avviato o si spegnerà automaticamente se già in funzione. Solo quando il cavalletto laterale viene sollevato, il motore può essere avviato normalmente.

**Registratore di guida (opzionale)**

Disponibile solo per i modelli di veicoli dotati di tachigrafi.

L'unità principale del registratore è installata nella protezione posteriore sotto il cuscino del sedile. Rimuovere la scheda di protezione e spingere la scheda di memoria TF dritta nello slot della scheda fino a quando non si sente un suono di "scheda"; Spingere la scheda TF in avanti e la scheda può essere rimossa dopo essere stata espulsa. La nuova scheda TF deve essere formattata una volta sul computer e il formato della scheda deve essere FAT32.



Il registratore si accende automaticamente dopo che il veicolo è acceso e si spegne automaticamente dopo che il veicolo è spento.



### **Nota:**

Stato di registrazione La rimozione della scheda TF potrebbe danneggiare il file, spegnere il telefono prima di estrarre la scheda.

## **Modalità di guasto dell'avvio/arresto automatico e risoluzione dei problemi**

1. Non c'è risposta quando si apre la chiave e si avvia.

Le idee di problemi sono le seguenti:

Alimentazione anormale → segnale pulsante di avvio non funzionante → segnale pulsante freno non funzionante → supporto singolo abilitato1 → relè di avvio anormale → attivazione di spegnimento2 → QHCU anormale 3;

2. L'albero motore ruota ma non si accende. Le idee per la risoluzione delle risorse sono le seguenti:

Alimentazione anormale → segnale di trigger anormale → alimentazione di carburante anormale → accensione anormale → attivazione di spegnimento

→ guasto del motore passo-passo al minimo → QHCU anormale → ECU anormale;

3. Premere il pulsante di avvio elettrico o tirare l'acceleratore per avviare automaticamente non ha esito positivo. Se il volante vibra e non può funzionare continuamente, il processo di problematica è il seguente:

Anomalia dell'alimentazione elettrica (sottotensione, scarso contatto di perdita di corrente) → anomalia dell'alimentazione elettrica del relè di avvio → anomalia del sensore Hall → anomalia del magneto ACG → anomalia del QHCU;

La resistenza del motore è eccessiva → il motore è bloccato → la valvola riduttrice di pressione funziona in modo anomalo;

4. La funzione start-stop automatica non può essere attivata. Le idee di risoluzione dei problemi sono le seguenti:

Interruttore di attivazione Start-Stop anomalo → Temperatura motore anomala → Velocità anomala → Posizione acceleratore anomala → Fari accesi → Comunicazione anomala → QHCU anomala;

5. La funzione di avvio dell'acceleratore non funziona.  
Le idee di risoluzione dei problemi sono le seguenti:  
Single supporto abilitato → comunicazione anormale  
→ posizione dell'acceleratore troppo piccola → relè di avviamento anormale → QHCU anormale;
6. La funzione di arresto e spegnimento del motore non funziona quando allenti l'acceleratore. Le idee di problemi sono le seguenti:  
Comunicazione anormale → velocità anormale del veicolo → temperatura anormale del cilindro → posizione dell'acceleratore non tornata a zero → sottotensione della batteria 4 → circuito di ricarica anormale → QHCU anormale;
7. Modalità di lampeggiamento della spia di guasto, procedere con la seguente diagnosi:  
Sovracorrente: la tensione della batteria è troppo bassa → la bobina del magneto è in cortocircuito → QHCU è anormale;  
Sovratensione: anomalia di carica QHCU;  
Anomalia Hall: anomalia del cablaggio Hall → anomalia del sensore Hall → anomalia QHCU;  
Anomalia di comunicazione CAN: segnale CAN anormale → bus CAN difettoso → anomalia dell'QHCU → anomalia dell'ECU;
8. Protezione da sottotensione: La batteria è scarsa → il tempo è troppo freddo → il fusibile di ricarica → il contatto della batteria è scarso → il contatto del relè di ricarica è scarso → il polo positivo del relè di avviamento non è collegato al punto mobile → il connettore di ricarica QHCU non è affidabile → QHCU è anormale
9. Spegnimento improvviso durante la guida con lampeggiamento della spia di guasto, procedere con la seguente diagnosi:  
Sovracorrente: guasto dell'interruttore di supporto singolo → cortocircuito di linea → cortocircuito della bobina → anomalia della QHCU

Nota:

Abilitazione del cavalletto laterale1: l'interruttore del cavalletto laterale è in posizione abbassata, il segnale è in modalità bassa, potrebbe anche essere in cortocircuito a massa;

Abilitazione dello spegnimento2: il segnale di spegnimento è in stato di spegnimento, il segnale è in modalità bassa, potrebbe anche essere in cortocircuito a massa;

Anomalia dell'QHCU 3: guasto hardware o software dell'unità di controllo start-stop;

Batteria scarica 4: se la carica della batteria scende al di sotto del valore impostato dal sistema, la funzione di spegnimento automatico verrà temporaneamente interrotta;

## Avviamento della motocicletta

1. Prima di avviare il motore, controllare il livello del carburante e dell'olio motore. La quantità di carburante deve essere sufficiente per il chilometraggio previsto, e il livello dell'olio motore deve essere compreso tra il limite superiore e inferiore dell'asta dell'olio. Se il livello dell'olio è insufficiente, aggiungerne tempestivamente.
2. Sollevare la moto con il cavalletto centrale, così che la ruota posteriore sia sollevata da terra.
3. La manopola del blocco di alimentazione viene girata in posizione "○".
4. Tenere stretta la leva del freno e premere il pulsante di avviamento elettrico sul manubrio destro per avviare la motocicletta.



### **Avvertenza:**

Un avvio del motore non corretto può comportare pericoli. Se il cavalletto centrale non è alzato durante l'avvio del motore e si gira il manubrio del gas verso l'interno, la motocicletta potrebbe avanzare. Prima di avviare il motore, sollevare il cavalletto centrale e abbassarlo solo quando il motore è in funzione al minimo. Pertanto, non accelerare prima di iniziare a guidare per evitare pericoli come incidenti.

Non avviare il motore in luoghi scarsamente ventilati a causa dei gas di scarico tossici. In situazioni non sorvegliate, il motore dovrebbe essere spento.



### **Nota:**

Quando il motore è fermo, evitare di farlo girare a vuoto per troppo tempo. Farlo girare a vuoto per troppo tempo può surriscaldare il motore e danneggiare i suoi componenti interni.

**Avvertenza:**

Quando la maniglia di controllo dell'acceleratore è girata al di sopra del 60% dell'apertura dell'acceleratore, il motore non può avviarsi. Quando il motore si avvia normalmente, non selezionare la presa di controllo dell'acceleratore per evitare pericoli come incidenti.

**AVVERTENZE**

1. Nota di avvio: tenere forte il freno e premere delicatamente l'interruttore di avvio, il sistema 5S avvierà automaticamente e passerà automaticamente alla modalità di generazione di energia dopo l'avvio; Non è necessario premere e tenere premuto il pulsante di avvio per molto tempo, l'intero processo si avvia automaticamente per un massimo di 3 secondi. Se il sistema non riesce ad avviarsi con successo entro 3 secondi, il conducente può attivare nuovamente l'interruttore di avvio per entrare in modalità di avvio.
2. Manutenzione: Durante la manutenzione e la regolazione del veicolo, il personale tecnico può azionare il pulsante di avviamento elettrico per un massimo di 10 secondi alla volta, con intervalli di almeno 30 secondi tra un avviamento e l'altro.

3. Bassa tensione: In caso di parcheggio prolungato del veicolo o di batteria in condizioni non ottimali, la funzione di spegnimento automatico con cavalletto laterale potrebbe essere temporaneamente disattivata. Se il sistema rileva una bassa tensione della batteria, la funzione di spegnimento automatico verrà temporaneamente interrotta fino alla risoluzione del problema. Se la sottotensione della batteria è grave e il veicolo non può essere avviato elettricamente, è possibile avviare il piede, ma allo stesso tempo è necessario prestare attenzione all'articolo 4.
4. Anomalia del regime minimo: Se la sottotensione della batteria è grave, il sistema EFI non può eseguire il reset del motore passo-passo al minimo, l'avviamento a pedale causerà un'anomalia al minimo; a questo punto è necessario resettare normalmente il motore passo-passo, prima assicurarsi che la batteria sia caricata alla tensione normale, quindi spegnere la chiave per più di 5 secondi, e poi avviare il veicolo alla riaccensione.

In caso di altri problemi non risolvibili durante l'uso, si prega di contattare il servizio assistenza o un tecnico specializzato.

## Guidare la motocicletta

### Ritirare il cavalletto centrale o laterale

Spingere la moto in avanti, il cavalletto centrale si solleverà automaticamente.

Se si è utilizzato il cavalletto laterale per parcheggiare, è sufficiente raddrizzare la moto e poi delicatamente sollevare il cavalletto laterale per riportarlo alla sua posizione originale, salire sulla moto dal lato sinistro, sedersi dritti e tenere il piede sinistro a terra per evitare di cadere.

#### **Attenzione:**

Dopo l'avviamento della motocicletta, prima di iniziare a muoversi, mantenere attivo lo stato di frenatura.

### Rilasciare la leva del freno

#### **Avvertenza:**

Dopo aver rilasciato la leva del freno, non accelerare a caso per evitare un improvviso aumento della velocità del veicolo che potrebbe causare il rischio di un'accelerazione incontrollata.

**Ruotare lentamente la manopola di controllo dell'acceleratore, la motocicletta inizierà a muoversi.**

#### **Avvertenza:**

Non ruotare rapidamente la manopola di controllo dell'acceleratore per evitare un'improvvisa accelerazione del veicolo.

### Guida corretta

Quando si parte con il veicolo, bisogna prima accendere le frecce, suonare il clacson, regolare il campo visivo degli specchietti retrovisori e, dopo aver verificato che sia sicuro dietro, procedere con la guida.

### La regolazione della velocità è controllata dalla manopola dell'acceleratore

- Ruotare verso l'interno: Ruotando la manopola dell'acceleratore verso l'interno, la velocità di guida aumenterà, l'accelerazione deve essere lenta e fluida. Durante la partenza o la salita, ruotare lentamente la manopola dell'acceleratore per aumentare la potenza.
- Ritornare alla posizione iniziale: Ruotando la manopola dell'acceleratore verso l'esterno, la velocità di guida diminuirà, il movimento di ritorno deve essere rapido.

### Una guida moderata può prolungare la vita del motore

Nei primi 1500 km, il motore della nuova auto è in fase di rodaggio, si prega di mantenere una velocità inferiore a 60 km/h e di evitare accelerazioni brusche. Fare riferimento alla tabella seguente:

Chilometraggio percorso km	0-300	300-500	500-1000	1000-1500
Velocità km/h	25-30	35-40	45-50	55-60

Dopo il periodo di rodaggio, si dovrebbe cambiare l'olio del cambio a motore caldo.

### Uso dei freni anteriori e posteriori

Quando si chiude l'acceleratore, utilizzare contemporaneamente i freni anteriori e posteriori.

La frenata dovrebbe iniziare "lentamente", poi stringere più forte per il metodo di frenata più efficace.

### **Avvertenza:**

La velocità del veicolo è proporzionale alla distanza di frenata. Si prega di stimare accuratamente la distanza tra il veicolo o gli oggetti davanti a voi e mantenere una distanza di sicurezza adeguata.

Le persone con poca esperienza tendono a usare solo il freno posteriore; l'uso del freno su una sola ruota può rendere instabile il veicolo causando scivolate, e allo stesso tempo accelera l'usura dei freni. Si raccomanda di fare attenzione.

### **Non effettuare frenate di emergenza o curve brusche**

Le frenate di emergenza o le curve brusche sono una delle principali cause di slittamento e ribaltamento, e sono estremamente pericolose.

### **Guidare con particolare attenzione in caso di pioggia**

Sulle strade bagnate di pioggia, la distanza di frenata si allunga. Si dovrebbe guidare a velocità ridotta, mantenendo una distanza di sicurezza adeguata e frenando con anticipo.

In discesa, riportare la manopola di controllo dell'acceleratore in posizione chiusa e applicare frenate intermittenti moderate per rallentare.

## Metodo di parcheggio

- Avvicinandosi al luogo di parcheggio

Accendere in anticipo la freccia, controllare gli specchietti retrovisori, prestare attenzione al traffico e rallentare gradualmente. Chiudere l'acceleratore, usare i freni anteriori e posteriori, la luce dei freni si accenderà per avvisare i veicoli dietro.

- Durante il parcheggio

Spegnere il segnalatore di direzione e ruotare il blocco di alimentazione in posizione "X".

Appoggiare il cavalletto centrale su un terreno pianeggiante, senza ostacolare il traffico. Se il terreno è irregolare, c'è il rischio che la moto si ribalti.

Afferra la maniglia direzionale con la mano sinistra, afferra il bracciolo dell'occupante con la mano destra, calpesta la leva del calcio centrale e tira l'auto indietro con la mano destra.

Dopo aver parcheggiato la moto in modo stabile, assicurarsi di bloccare lo sterzo e rimuovere la chiave per prevenire incidenti.

## Controllo dei guasti

Se il motore non si avvia normalmente, controllare i seguenti elementi:

- a. Controllare se il serbatoio del carburante è sufficientemente pieno.
- b. Eseguire alcune operazioni di avviamento e verificare se il carburante fluisce agli iniettori.
- c. Se il carburante arriva agli iniettori, controllare il sistema di accensione.
- d. Rimuovere la candela, posizionarla vicino al corpo metallico del motore e avviare il motore per verificare la presenza di scintille. Se non ci sono scintille, rivolgersi a un centro di assistenza per la riparazione.



### **Avvertenza:**

Non avvicinare la candela alla testata del cilindro o al foro della candela e non avvicinarla al serbatoio del carburante, poiché i vapori di carburante possono incendiarsi, con il rischio di incendio.



### **Nota:**

Se non siete sicuri della natura del guasto, contattate tempestivamente un centro di assistenza, in quanto dispongono della migliore tecnologia e degli strumenti specializzati necessari per offrirvi il miglior servizio. In particolare, non smontate da soli le parti della moto durante il periodo di garanzia, poiché ciò potrebbe influenzare la vostra copertura di garanzia.

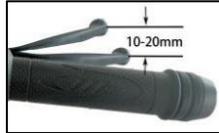
## Controllo pre-guida

Effettuare un controllo del veicolo prima di guidare può prevenire molti problemi durante il viaggio e garantire la sicurezza alla guida.

### Controllo dei freni anteriori e posteriori

(1) Corsa libera della leva del freno

La corsa libera delle leve dei freni anteriori e posteriori è di 10-20mm.



La "corsa libera" è la distanza percorsa dalla leva del freno prima che inizi a frenare. Leva del freno non dovrebbe solo avere una corsa libera adeguata, ma dovrebbe anche funzionare senza intoppi e ripristinare liberamente.

(2) Funzionamento dei freni

Quando si guida su una strada asciutta, rallentare per controllare l'efficacia dei freni anteriori e posteriori. Regolare frequentemente per assicurare le migliori prestazioni dei freni.

(3) Liquido freni

Il liquido freni utilizzato in questo veicolo è DOT4. utilizzare il liquido rimanente dopo l'apertura del cilindro

o il liquido freni rimasto da una precedente manutenzione, poiché il liquido vecchio può assorbire l'umidità dall'aria. Fare attenzione a non far schizzare il liquido freni su superfici verniciate o in plastica, poiché può erodere questi materiali.

Prestare attenzione a controllare la quantità di liquido dei serbatoi dei freni anteriore e posteriore sui manubri sinistro e destro. Se la quantità di liquido scende alla posizione di segno del limite inferiore LOWER (①), il liquido dei freni specificato deve essere aggiunto al limite superiore. Quando le pastiglie dei freni si consumano, il liquido nel cilindro si muove automaticamente nel tubo del freno, abbassando il livello del liquido.



(4) Dischi di attrito

Verificare sempre che l'usura dei dischi di frizione abbia raggiunto il limite di scoring (①).

Se l'usura raggiunge il segno di limite, sostituire tempestivamente

con nuove pastiglie per mantenere le migliori prestazioni dei freni.



**⚠ Avvertenza:**

Se il sistema frenante o le pastiglie freno necessitano di manutenzione, vi consigliamo vivamente di affidare questo lavoro a un centro di assistenza.

Il sistema frenante a disco utilizza freni ad alta pressione. Per motivi di sicurezza, il tubo flessibile dei freni dovrebbe essere sostituito ogni quattro anni e il liquido freni ogni due anni.

Dopo aver montato nuove pastiglie freno, non iniziare subito a guidare, ma azionare più volte la leva del freno per permettere alle pastiglie di espandersi completamente e ripristinare la normale resistenza della leva, stabilizzando così la circolazione del liquido freni. Allo stesso tempo, guidare a bassa velocità e usare i freni per far sì che la performance frenante raggiunga il livello richiesto.

### **Controllo e rifornimento del carburante**

Assicurarsi che la quantità di carburante sia sufficiente per il percorso pianificato.

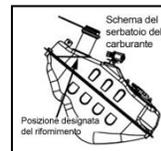
Quando l'indicatore del carburante si avvicina alla marcatura E, significa che il carburante nel serbatoio è insufficiente, quindi si prega di rifornire tempestivamente.

L'utilizzo di benzina senza piombo massimizza le prestazioni del motore e ne prolunga la vita utile. L'uso di carburante non conforme alle specifiche o di bassa qualità può danneggiare il motore e causare guasti.

**⚠ Avvertenza:**

Durante il rifornimento di carburante, è necessario spegnere il motore e l'interruttore principale deve essere in posizione di spegnimento, ed è inoltre importante tenersi lontani da fonti di calore e di fuoco.

Il serbatoio del carburante non deve essere eccessivamente riempito (la quantità di rifornimento raccomandata dalla fabbrica è del 90% del volume del serbatoio del carburante). Durante il rifornimento, si prega di non superare il livello indicato nell'immagine sopra. Rifornire oltre il livello indicato può causare fuoriuscite di benzina, causando il malfunzionamento della moto o incidenti pericolosi.

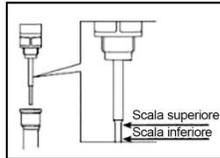


## Controllo e cambio dell'olio motore

Per garantire le prestazioni e la durata del motore, è importante utilizzare un olio di qualità e cambiarlo regolarmente. Controllare frequentemente il livello dell'olio e cambiarlo regolarmente sono due compiti importanti nella manutenzione.

Si prega di controllare regolarmente il livello dell'olio e, se necessario, aggiungerlo o cambiarlo secondo le istruzioni. Avviare il motore e lasciarlo al minimo per alcuni minuti, poi spegnerlo e attendere un minuto prima di iniziare il controllo:

- (1) Posizionare il veicolo sul cavalletto centrale, estrarre l'astina dell'olio ① e pulirla.
- (2) Reinscrivere l'astina (senza avvitarla).
- (3) Estrarre l'asta di livello e controllare se l'olio è al di sotto della linea di limite inferiore. Se è inferiore, rabboccare l'olio fino al livello massimo.
- (4) Cambiare l'olio dopo i primi 1000 km di percorrenza per i veicoli nuovi.



(5) La capacità totale dell'olio è di 0,9 L, mentre per il cambio sono necessari circa 0,8 L.

(6) Il livello dell'olio non deve mai essere inferiore alla tacca del minimo sull'astina.

(7) In ambienti polverosi, freddi o con strade in cattive condizioni, l'olio può degradarsi più rapidamente, quindi cambiarlo anticipatamente.

(8) Utilizzare olio motore ad alte prestazioni e alta purezza di grado SJ o superiore. Il modello raccomandato dalla fabbrica è SJ 10W-40. Dovrebbe essere data priorità all'uso di olio specifico QJMOTOR ad alte prestazioni. Si prega di recarsi all'agenzia di assistenza per acquistare l'autentico olio motore speciale QJMOTOR. La nostra azienda fornisce solo olio motore speciale QJMOTOR all'agenzia di assistenza.



### Nota:

Durante l'uso, controllare frequentemente il livello dell'olio e rifornirlo tempestivamente se necessario. Se la moto è inclinata o parcheggiata su un pendio, la misura del livello dell'olio non sarà corretta. Evitare di controllare l'olio subito dopo aver fermato il motore per evitare ustioni.



## **Nota speciale:**

Al termine del rodaggio iniziale di 1000 km, cambiare l'olio e regolare il gioco delle valvole secondo le specifiche (per i successivi intervalli di manutenzione, seguire la "Tabella di manutenzione periodica"). È inoltre necessario controllare frequentemente lo stato del livello dell'olio e, se necessario, aggiungere l'olio motore specificato in questo manuale.

I passaggi per il cambio dell'olio motore sono i seguenti (il cambio dell'olio dovrebbe essere effettuato con il motore caldo):

- (1) Sollevare la moto con il cavalletto centrale su una superficie piana.
- (2) Con il motore spento, svitare l'asta di livello dell'olio.
- (3) Posizionare un contenitore per l'olio sotto la vite di scarico ① dell'olio alla base del motore.
- (4) Svitare la vite di scarico dell'olio e svuotare completamente l'olio vecchio.
- (5) Effettuare alcune operazioni di avviamento per far defluire l'olio residuo dal motore;



(6) Riavvitare e stringere la vite di scarico dell'olio del motore.

(7) Inserire il nuovo olio motore attraverso l'apertura per il rifornimento di olio, rispettando le specifiche richieste, e reinstallare l'apertura. Si prega di utilizzare l'olio consigliato o specificato da noi.

(8) Riavviare il motore e controllare attentamente per 2-3 minuti a diversi regimi di velocità per assicurarsi che non ci siano perdite di olio attorno alla vite di scarico.

(9) Spegnerne il motore e utilizzare nuovamente l'asta di livello dell'olio per verificare che il livello dell'olio sia tra il minimo e il massimo. Se necessario, aggiungere olio fino al limite superiore dell'asta di livello.

## **Controllo del manubrio**

Verificare se ci sono giochi in alto, in basso, in avanti, in dietro, a sinistra e a destra.

Controllare se lo sterzo è troppo rigido.

Verificare se ci sono danni o urti sul manubrio.

Se si riscontrano anomalie, rivolgersi al servizio di assistenza per la manutenzione.

## **Controllo delle luci dei freni**

La serratura di alimentazione viene ruotata nella posizione di "☉".

Azionare l'interruttore delle frecce per confermare che le luci di direzione anteriori, posteriori, sinistre e destre e l'indicatore di direzione lampeggino.

Controllare se il copriluce è danneggiato o sporco.

### Controllo delle frecce

La serratura di alimentazione viene ruotata nella posizione di "O".

Azionare l'interruttore delle frecce per confermare che le luci di direzione anteriori, posteriori, sinistre e destre e l'indicatore di direzione lampeggino.

Controllare se il copriluce è danneggiato o sporco.

### Controllo del faro anteriore, della luce di posizione anteriore e della luce posteriore

Dopo l'avviamento del motore, operare l'interruttore delle luci per verificare se si accendono.

Controllare se i copriluce sono sporchi o danneggiati.

### Controllo dei pneumatici

Controllare la pressione dei pneumatici anteriori e posteriori.

Pressione normale dei pneumatici:

Anteriore:  $190 \pm 10$  kPa; Posteriore:  $210 \pm 10$  kPa.

Verificare se ci sono frammenti metallici, sassi o altri

oggetti incastrati nei solchi del pneumatico e rimuoverli prima di guidare.

Se i pneumatici presentano crepe o l'usura dei solchi raggiunge il limite, sostituire con pneumatici nuovi.



La profondità del disegno sulla banda di rotolamento dei pneumatici dovrebbe essere uguale o superiore a 0,8 mm; se l'usura è inferiore a 0,8 mm, sostituire con pneumatici nuovi. Pneumatici con usura anomala possono essere estremamente pericolosi durante la guida.

### Controllo delle sospensioni anteriori e posteriori

Applicare peso sul manubrio e sul sedile, muovere su e giù per verificare se le sospensioni anteriori e posteriori funzionano bene.

### Controllo della funzionalità del tachimetro

Controllare se tutte le funzioni del tachimetro funzionano normalmente.

### Controllo del clacson

La serratura di alimentazione è ruotata in posizione "O", premere il pulsante del clacson, se il clacson suonerà.

## Controllo degli specchietti retrovisori

Sedersi sul sedile e, in posizione normale di guida, controllare se l'angolazione degli specchietti è appropriata, se permettono di vedere chiaramente dietro e se sono danneggiati o sporchi.

## Controllo della targa

Verificare se la targa è danneggiata o allentata.

## Controllo del tubo di scarico

Controllare se il tubo di scarico è allentato o se il rumore di scarico è eccessivo.

## Controllo e rifornimento del liquido di raffreddamento

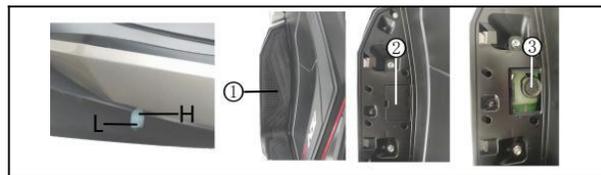
Liquido di raffreddamento: si prega di utilizzare il liquido di raffreddamento antigelo originale. L'utilizzo di liquidi di raffreddamento/miscele non conformi può causare danni al motore.

Alla consegna, il veicolo è già dotato di liquido di raffreddamento, prestare attenzione al controllo del livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio del radiatore durante la manutenzione. Il bollitore di raffreddamento è installato sotto il pedale del conducente sul lato destro del veicolo.

Il liquido di raffreddamento per il motore raffreddato ad acqua è di vitale importanza per il motore. L'assenza di

liquido di raffreddamento durante il funzionamento ad alta velocità può causare gravi danni al motore, fino a danneggiare il blocco cilindri, i pistoni e la testata cilindri. Pertanto, prima di guidare, assicurarsi di controllare se il livello del liquido di raffreddamento si trova tra il marchio L minimo e il marchio H massimo. Se non è sufficiente, aggiungerlo immediatamente. Quando il livello del liquido di raffreddamento è inferiore al segno L, è necessario aggiungere un liquido di raffreddamento speciale.

Metodo di rifornimento del liquido di raffreddamento: sollevare il supporto centrale e sollevare la pelle del pedale del conducente destro ①; Rimuovere la copertura sotto la pelle del pedale②; Aprire il coperchio della bocca di riempimento del bollitore di espansione ③; Iniettare lentamente il liquido di raffreddamento nella porta di riempimento del liquido e osservare l'altezza del livello del liquido durante l'aggiunta del liquido di raffreddamento fino a quando l'altezza raggiunge il segno H; Montare le parti rimosse.



**⚠ Avvertenza:**

Quando il veicolo si ferma, a causa dell'alta temperatura del liquido di raffreddamento e della pressione interna che può causare l'emissione di gas ad alta temperatura, si prega di non aprire il coperchio del radiatore per evitare scottature. È necessario attendere che la temperatura dell'acqua sia sufficientemente raffreddata prima di aggiungere il liquido di raffreddamento.

**Verifica se sono stati eliminati eventuali problemi passati****Controllo periodico**

Per mantenere le prestazioni ottimali e garantire una guida sicura e confortevole della moto, si prega di effettuare regolari controlli e manutenzioni. Le organizzazioni di assistenza e le stazioni di servizio possono effettuare la manutenzione post-vendita in tempo utile, facendo riferimento al programma di manutenzione per i tempi e gli elementi di controllo.

**⚠ Avvertenza:**

Dopo i primi 1000 km percorsi con una moto nuova, è essenziale eseguire una manutenzione di routine. È necessario seguire attentamente le istruzioni fornite nel manuale per la manutenzione regolare.

**Cambio e rabbocco dell'olio del cambio motore**

Parcheggiare il veicolo in modo stabile, e dopo aver fermato il motore per 2-3 minuti, aprire il tappo di rifornimento olio per controllare l'olio del cambio.



Se il livello dell'olio è insufficiente,

aggiungere l'olio del cambio in quantità adeguata.

Sostituirlo ogni sei mesi o 5000km.

La capacità totale dell'olio del cambio è di 140 ml.

Controllare se c'è una perdita di olio dalla scatola del cambio.

**🔔 Nota:**

È necessario aggiungere l'olio del cambio attraverso il foro della vite di regolazione.

Troppo o troppo poco olio del cambio può influenzare le prestazioni del motore.



## Nota:

Non utilizzare oli del cambio di altre marche o oli di bassa qualità.

Le moto utilizzate in condizioni difficili dovrebbero essere sottoposte a cambi d'olio più frequenti.

## Lubrificazione dei componenti

Una lubrificazione adeguata è fondamentale per mantenere il normale funzionamento di ogni singolo componente della moto, per prolungarne la durata e garantire una guida sicura. Consigliamo di effettuare una manutenzione lubrificante della moto dopo lunghi periodi di guida, o quando la moto è stata bagnata dalla pioggia o lavata.

Olio per motociclette

Grasso lubrificante

- (1) Cavalletto laterale e ganci della molla
- (2) Perno del cavalletto centrale e ganci della molla
- (3) Vite (perno) della leva del freno posteriore
- (4) Vite (perno) della leva del freno anteriore
- (5) Cavo dell'acceleratore

## Tubo di raccolta dell'olio

È importante controllare regolarmente la condizione di raccolta dell'olio nel tubo dell'aria del filtro dell'aria. Se c'è olio nel tubo di raccolta, deve essere scaricato tempestivamente.



Il metodo per scaricare l'olio è: allentare la fascetta e spostarla verso l'alto, estrarre il tappo del tubo di raccolta e far defluire l'olio accumulato nel tubo.

Dopo aver svuotato l'olio accumulato, reinserire il tappo nel tubo di raccolta e abbassare la fascetta per serrare il tappo.

## Candela

Nei primi 1000 km di guida, e successivamente ogni 5000 km, pulire la carbonizzazione sulla candela con una spazzola metallica fine o un pulitore di candele, rirregolare l'intervallo degli elettrodi della candela e misurare l'intervallo con uno spessore per candele, mantenendolo tra 0,8 e 0,9 mm.



Modello di candela: NGK LMAR8A-9

**⚠ Attenzione:**

Le candele standard utilizzate per questo modello di moto sono state accuratamente selezionate per adattarsi alla maggior parte delle condizioni di lavoro. Si prega di scegliere le candele in base al modello specificato. L'utilizzo di candele inappropriate può causare gravi danni al motore.

Le candele non devono essere avvitate troppo strette per evitare l'incrocio dei filetti, che potrebbe danneggiare i filetti del coperchio del cilindro. Quando si rimuove la candela, fare attenzione a non far entrare impurità nel motore attraverso il foro della candela.

**Regolazione del minimo del motore**

Il motore passo-passo integrato nella moto regola automaticamente il minimo entro un intervallo appropriato. Se è necessaria una regolazione, si prega di contattare il servizio assistenza.

**Corpo della farfalla**

Il minimo della moto può diminuire a causa dell'inquinamento del corpo della farfalla. È consigliato pulire il corpo della farfalla ogni 5000 km.

Per pulire il corpo della farfalla, scollegare il collegamento negativo della batteria e scollegare il

connettore del sensore installato sulla valvola a farfalla; rimuovere il cavo dell'acceleratore, il tubo collegato al filtro dell'aria e al collettore di aspirazione, e smontare il corpo della farfalla.

Spruzzare il detergente sulle pareti interne della valvola a farfalla e utilizzare una spazzola per rimuovere polvere e depositi di carbone.

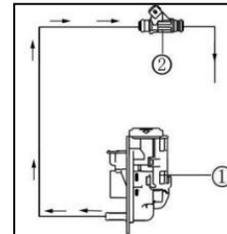
Dopo la pulizia, riattaccare il corpo della valvola a farfalla al contrario, assicurandosi che tutte le parti siano correttamente mo

**🔔 Nota:**

Non permettere che impurità ostruiscano il canale di bypass.

**Iniettore di carburante e circuito del carburante**

Sulla pompa del carburante ① c'è un connettore, il carburante entra nell'iniettore ② da uno dei connettori della pompa del carburante, e l'iniettore infine spruzza il carburante nel collettore di aspirazione del motore.



Collegare i tubi di ingresso e ritorno del carburante come mostrato nell'immagine.

La pompa del carburante ha una pressione di esercizio nominale di 300 kPa e una corrente di funzionamento inferiore a 1,2 A.

Lo schermo per il condotto del carburante di questo veicolo è integrato nella pompa del carburante; non utilizzare pompe del carburante di altre dimensioni, che potrebbero causare il ristagno degli iniettori e problemi al condotto del carburante. Si consiglia di sostituire il filtro della pompa del carburante ogni 10000 km.

### Gomme

Durante i controlli regolari, è essenziale verificare la pressione e la profondità del battistrada degli pneumatici. Per garantire la massima sicurezza e una lunga durata, oltre ai controlli periodici, è importante controllare frequentemente gli pneumatici anche nell'uso quotidiano. La profondità del battistrada degli pneumatici deve essere maggiore o uguale a 0.8 mm. Se l'usura è inferiore a 0.8 mm, è necessario sostituire gli pneumatici con nuovi.

### Pressione degli pneumatici

Una pressione insufficiente degli pneumatici non solo accelera l'usura, ma influisce anche gravemente sulla stabilità di guida. Una pressione troppo bassa può rendere difficile la sterzata; tuttavia, una pressione eccessiva riduce l'aderenza degli pneumatici, aumentando il rischio di scivolamento e perdita di controllo. È fondamentale mantenere la pressione degli pneumatici entro i limiti stabiliti. La regolazione della pressione degli pneumatici dovrebbe essere effettuata quando sono freddi.

Pressione del pneumatico anteriore (a freddo):	190±10 kPa
Pressione del pneumatico posteriore (a freddo):	210±10 kPa

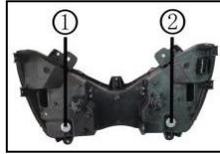


### Avvertenza:

La pressione e lo stato di usura degli pneumatici sono molto importanti per le funzionalità e la sicurezza del veicolo. Si prega di controllare regolarmente lo stato di usura del battistrada e la pressione degli pneumatici.

### Regolazione del fascio del proiettore

Il fascio luminoso del faro anteriore può essere regolato verticalmente verso l'alto o verso il basso. Le viti di regolazione dell'altezza del fascio ① e ② si trovano sul retro del faro. Ruotare



la vite di regolazione dell'altezza ① in senso orario può abbassare contemporaneamente il fascio abbagliante e il fascio abbagliante sinistro; Ruotare la vite di regolazione dell'altezza ① in senso antiorario per regolare contemporaneamente il fascio abbagliante e il fascio abbagliante destro; Ruotare la vite di regolazione dell'altezza ② in senso orario per abbassare contemporaneamente il fascio abbassante e il fascio abbassante destro; Ruotare la vite di regolazione dell'altezza ② in senso antiorario per regolare contemporaneamente il raggio di abbassamento e il raggio di alto raggio destro.



#### **Nota:**

Quando si regola l'altezza del fascio, il conducente dovrebbe sedere sulla sella del veicolo, entrambi i pneumatici colpiscono il suolo, e mantenere il veicolo in posizione verticale.

### Sostituzione lampadina (sorgente luminosa)

Quando si sostituisce una lampadina bruciata, è necessario utilizzare una lampadina con la stessa potenza nominale. L'uso di lampadine con potenza nominale diversa può causare sovraccarico del sistema elettrico e danneggiamento prematuro delle lampadine. In questo modello, tutti i dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa utilizzano sorgenti LED. Le sorgenti LED sono difficilmente soggette a guasti. In casi particolari, se è necessaria la sostituzione, si prega di contattare un centro di assistenza autorizzato.

### Scatola dei fusibili

La scatola dei fusibili si trova sopra la batteria. Se i fusibili si bruciano frequentemente, indica un corto circuito o un sovraccarico del circuito. Si raccomanda di rivolgersi tempestivamente a un centro di assistenza per le riparazioni necessarie.





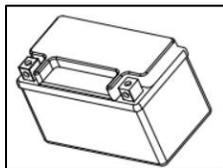
## **Avvertenza:**

Non utilizzare fusibili di specifiche diverse da quelle prescritte o sostituirli con fili di rame o altri conduttori. Ciò potrebbe avere un impatto negativo grave sul sistema elettrico, e potrebbe persino causare incendi o danneggiare i fari e ridurre la trazione del motore, il che è estremamente pericoloso.

## **Batteria**

Batteria in stato avvio-arresto

La batteria è situata nella parte posteriore sotto il sedile. La batteria di questo veicolo è una batteria con valvola regolata con carico a umido e completamente libera con specifiche di 12V/14AH; è severamente vietato aprire il guscio. Non è necessario aggiungere liquido prima o durante l'uso. Se la tensione è inferiore a 12.6V prima dell'uso, è necessario ricaricarla: tensione di carica 14.5V, corrente di carica limitata a 7/14A, caricare fino a quando la corrente scende a 0.2A (o fare riferimento al manuale di istruzioni della batteria).



Per installare la batteria, seguire questa procedura:

- (1) Spegnerne l'interruttore di alimentazione della moto.
  - (2) Aprire il cuscino del sedile, rimuovere il coperchio del vano batteria e rimuoverlo.
  - (3) Caricare la batteria, prima collegare il terminale positivo (+), quindi il terminale negativo (-).
  - (4) Installare le guaine isolanti sui poli positivo e negativo per prevenire cortocircuiti.
  - (5) Rimontare il coperchio della scatola della batteria.
- Se la moto non viene utilizzata per lunghi periodi, rimuovere la batteria per la conservazione e ricaricarla una volta al mese. Quando si rimuove la batteria, procedere nell'ordine inverso: prima scollegare il polo negativo (-), poi il polo positivo (+).



## **Nota:**

Quando si reinstalla la batteria, è essenziale collegare correttamente i cavi della batteria. Se i cavi della batteria vengono collegati al contrario, ciò causerà danni al sistema elettrico e alla batteria stessa. Il cavo rosso deve essere collegato al polo positivo (+), mentre il cavo nero deve essere collegato al polo negativo (-). Si prega di spegnere l'interruttore di alimentazione (chiave) quando si controlla o si sostituisce la batteria.

Quando si sostituisce la batteria, si prega di prestare attenzione ai seguenti punti

Durante la sostituzione della batteria, è importante confermare il modello della moto e verificare che corrisponda al modello della batteria originale. La specifica della batteria è stata scelta in fase di progettazione per essere la migliore per quella motocicletta. Usare una batteria di tipo diverso potrebbe influire sulle prestazioni e sulla durata della motocicletta e potrebbe causare guasti elettrici.

Se la moto non viene utilizzata per un lungo periodo, la batteria deve essere rimossa e conservata, ricaricandola una volta al mese.

**⚠ Avvertenza:**

Durante la reazione chimica, la batteria produce gas esplosivi. Fate attenzione a scintille e fiamme, e tenetela lontano da fonti di calore.

La batteria contiene acido solforico (elettrolita). Il contatto dell'elettrolita con la pelle o gli occhi può causare gravi ustioni.

L'elettrolita è una sostanza tossica. Assicuratevi che sia tenuta lontana dalla portata dei bambini.

**Filtro dell'aria**

Il filtro dell'aria si trova sul lato sinistro del veicolo vicino alle ruote posteriori. Se il filtro dell'aria è ostruito dalla polvere, la resistenza all'aspirazione aumenta, riducendo la potenza in uscita e aumentando il consumo di carburante. Per ottenere il miglior effetto di filtraggio, la moto utilizza un sistema di filtraggio ad alte prestazioni a due stadi, una tecnologia brevettata esclusiva QJMOTOR.

Il filtro dell'aria di questo veicolo non deve essere lavato (inclusa la Filtro dell'aria compressa); qualsiasi tentativo di pulizia potrebbe causare una riduzione delle funzionalità del filtro e danneggiare il motore. Il filtro deve essere sostituito ogni 8000 km. Per sostituire il filtro dell'aria, procedere come segue:

- (1) Rimuovere la vite di fissaggio sulla striscia di protezione del motore ① e rimuovere la striscia di protezione.
- (2) Rimuovere le viti di fissaggio sul coperchio laterale del filtro dell'aria ②, togliere il coperchio per accedere al filtro in carta ③;
- (3) Rimuovere il filtro in carta;
- (4) Installare un nuovo filtro in carta.



(5) Rimontare l'elemento del filtro dell'aria pulito seguendo l'ordine inverso dello smontaggio. Assicurarsi che i componenti del filtro dell'aria siano saldamente fissati nella loro posizione originale e siano correttamente sigillati.

## **Avvertenza:**

Durante la sostituzione del filtro in carta, assicurarsi che non si sporchi di olio o acqua, poiché ciò potrebbe ostruirlo e renderlo inutilizzabile. Si consiglia di far eseguire questa operazione da un centro di assistenza autorizzato.

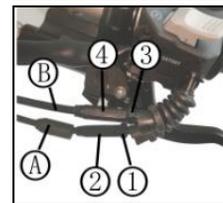
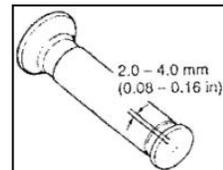
## **Attenzione:**

Se la moto viene guidata in un ambiente più umido o più polveroso del solito, o a seconda delle diverse condizioni di guida, è necessario ridurre l'intervallo tra le sostituzioni del filtro. Se il filtro è ostruito, danneggiato, lascia passare la polvere, o se si nota una riduzione evidente della potenza del motore o un aumento del consumo di carburante, il filtro deve essere sostituito immediatamente, senza aspettare la manutenzione programmata.

Avviare il motore senza filtro dell'aria può far entrare polvere nel cilindro, danneggiando il motore.

## **Regolazione del cavo dell'acceleratore**

Questo veicolo è dotato di un cavo dell'acceleratore a doppia linea: il cavo dell'acceleratore ② è il cavo dell'acceleratore per il rifornimento e il cavo dell'acceleratore ① è il cavo dell'acceleratore per il ritorno. La manopola dell'acceleratore dovrebbe avere un gioco di 2,0-4,0 mm. Seguire questi passaggi per regolare la corsa libera della manopola dell'acceleratore:



- (1) Spostare il parapolvere del cavo dell'acceleratore.
- (2) Allentare il dado di bloccaggio ③.
- (3) Avvitare completamente il dado di regolazione ④.
- (4) Allentare il dado di bloccaggio ①.
- (5) Ruotare il dado di regolazione ② fino a ottenere una corsa libera della manopola dell'acceleratore di 2,0-4,0 mm.
- (6) Serrare il dado di bloccaggio ①.
- (7) Regolare il dado ④ per assicurare la fluidità di rotazione della manopola dell'acceleratore.

- (8) Serrare il dado di bloccaggio ③.  
 (9) Rimontare il parapolvere del cavo dell'acceleratore



#### **Avvertenza:**

Dopo aver regolato il cavo dell'acceleratore, verificare nuovamente il funzionamento della manopola. La regolazione non deve causare un aumento del regime minimo del motore e la manopola dell'acceleratore deve ruotare liberamente quando non è azionata.

#### **Catalizzatore**

Per soddisfare i requisiti di emissione ambientale, il silenziatore di questo modello di moto è dotato di un catalizzatore.

Il convertitore catalitico contiene metalli preziosi come catalizzatori che purificano le sostanze nocive nei gas di scarico delle motociclette, inclusi monossido di carbonio, idrocarburi e ossidi di azoto, convertendoli in anidride carbonica, acqua e azoto innocui.

Poiché il catalizzatore è un componente importante, un catalizzatore difettoso può inquinare l'aria e compromettere le prestazioni del motore. In caso di sostituzione della marmitta o di altri componenti, assicurarsi di utilizzare ricambi originali o rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato QJMOTOR per la sostituzione.



#### **Nota:**

Il catalizzatore è situato in un'area ad alta temperatura, evitare di toccarlo.

#### **Canister del carbone**

Questo modello di motocicletta è dotato di un dispositivo di controllo dell'evaporazione del carburante: il serbatoio del carbone.

L'interno del contenitore di carbone è riempito di particelle di carbone attivo in grado di adsorbire il vapore, inibendo in modo efficace la volatilizzazione dei vapori di carburante in eccesso nell'atmosfera per risparmiare carburante e proteggere l'ambiente.

#### **Istruzioni per l'uso e la manutenzione dell'ABS**

Dopo aver inserito l'interruttore di accensione, la spia dell'ABS sul cruscotto si accende e, dopo che la velocità di guida ha raggiunto i 5 km/h, la spia dell'ABS si spegne, il che significa che l'ABS è in condizioni di funzionamento normali; rimane accesa o lampeggia durante la guida, il che significa che l'ABS è in condizioni di non funzionamento.

Se l'ABS non funziona, verificare che il connettore ABS sia correttamente inserito e che la distanza tra il sensore

di velocità della ruota ABS e la ruota fonica sia compresa tra 0,5 e 1,5 mm.

Se il sensore di velocità della ruota ABS è danneggiato, la spia ABS rimarrà accesa e l'ABS non funzionerà. Poiché il sensore di velocità della ruota ABS ha una certa magnetizzazione, può attirare alcune particelle metalliche. Mantenere il sensore di velocità della ruota ABS pulito e senza corpi estranei, poiché i corpi estranei possono causare danni al sensore.

In caso di anomalie del sistema ABS, contattare un centro di assistenza autorizzato.

## Guida alla Conservazione

In caso di conservazione a lungo termine, è necessario svuotare il carburante accumulato nell'iniettore, pulire tutte le parti della moto, rimuovere la batteria e, se la conservazione supera un mese, aggiungere circa 15-20 ml di olio motore nel cilindro e avviare il motore diverse volte per distribuire uniformemente l'olio. Conservare la moto in un luogo al riparo dalla luce e a temperatura ambiente.

Alla ripresa dell'uso, è necessario lavare la moto, controllare la batteria e eseguire un controllo completo prima di guidare.

## Specifiche e Parametri Tecnici

Motore	QJ152MI-4A	
Cilindrata	125cm <sup>3</sup>	
Diametro × corsa del cilindro	52.4mm×57.9mm	
Potenza netta massima	10.8kW/8750rpm	
Coppia massima	12,0 N·m/8250 giri/min	
Capacità del serbatoio	8±0.5L	
Qualità complessiva del dispositivo	140kg	
Lunghezza × larghezza × altezza	1975×770×1160mm	
Passo	1345mm	
Specifiche	Ruota anteriore: 110/80-14 Ruota posteriore: 130/70-13	
Modalità di Frenata	ABS	Precedente: freno a disco
		Dietro: freno a disco
Velocità massima di progetto	99km/h	

**Manutenzione contachilometri**

Progetto	Periodicità	Letture contachilometri				
		1000km	5000km	10000km	15000km	20000km
Canale del carburante		I	I	I	I	I
Funzionamento dell'Acceleratore		I	I	I	I	I
Filtro dell'aria	(Nota 2)	Every 10000 km: I R				
Candele di accensione		I	I	R	I	R
Corpo della farfalla		Every 5000 km: I I				
Olio Motore		R	Every 3000 km: I R			
Usura delle ganasce del freno			I	I	I	I
Sistema frenante		I	I	I	I	I
*Cinghia di trasmissione				I, R		I, R
Interruttore luce freno			I	I	I	I
**Regolazione faro			I	I	I	I
*Usura delle ganasce della frizione				I		
*Sospensioni			I	I	I	I
**Dadi, bulloni, fissaggi	(Nota 3)	I		I		I
**Ruote, pneumatici	(Nota 3)		I		I	I
**Cuscinetti dello sterzo		I			I	I
*Tubi flessibili freno anteriore		I	I	I	I	I
		Sostituire ogni quattro anni				
*Liquido freni anteriore		I	I	I	I	I
		Sostituire ogni due anni				

IT

Spiegazione:

I: Ispezionare, pulire, regolare, lubrificare o sostituire se necessario

C: Pulire.

R: Sostituzione

\*: Deve essere controllato da un'officina autorizzata. Il proprietario deve avere gli attrezzi appropriati e le informazioni di manutenzione. Anche se si effettua la manutenzione da soli, fare riferimento al manuale di manutenzione.

\*\* : Per motivi di sicurezza, si raccomanda di far eseguire questa operazione da un centro di assistenza autorizzato.

Nota 1: Se il contachilometri mostra un'alta lettura, si dovrebbe ripetere la manutenzione secondo i periodi specificati sopra.

Nota 2: Se si guida in aree particolarmente umide o polverose, è preferibile ridurre i periodi di manutenzione stabiliti. In particolare, il periodo di manutenzione del filtro dell'aria deve essere ridotto, con la prima manutenzione a 500 km e la pulizia/lavaggio ogni 1000 km successivi.

Nota 3: Se si guida spesso su strade dissestate, è necessario effettuare manutenzioni più frequenti.

FR

# ATR 125

## MANUEL D'UTILISATION

Les détails décrits ou illustrés dans cette brochure peuvent différer de la spécification réelle du véhicule tel qu'acheté, des accessoires installés ou de la spécification du marché national. Aucune réclamation ne sera formulée en raison de telles divergences.

Les dimensions, poids, consommation de carburant et les données de performance sont indiqués selon les tolérances habituelles. Le droit de modifier les conceptions, équipements et accessoires est réservé. Erreurs et omissions exceptées.



**Catalogue**

Consignes de sécurité pour les motos .....	1
Règles de conduite sécuritaire .....	1
Casque de sécurité .....	2
Vêtements .....	2
Consignes de conduite .....	2
Charge .....	2
Numéro de série de la moto .....	3
Nom des composants .....	4
Tableau de bord .....	6
Opérations des parties .....	22
Clé .....	22
Verrouillage de l'alimentation .....	24
Coffre avant .....	25
Interface de charge .....	25
Ouvrir/fermer le siège .....	25
Poignée droite .....	26
Poignée gauche .....	27
Coffre .....	28
Réglage de la hauteur du pare-brise avant .....	29
Béquille latérale .....	29
Caméra de bord .....	29

Mode de défaillance et dépannage de l'activation automatique .....	30
Démarrage du motocycle .....	31
Remarques importantes .....	32
Conduire un motocycle .....	33
Rangement de la béquille centrale ou latérale .....	33
Relâchement du levier de frein .....	33
Tournez doucement l'accélérateur pour faire avancer la moto .....	33
Conduite correcte .....	33
La vitesse est contrôlée par l'accélérateur .....	34
Une conduite modérée prolongera la durée de vie du moteur .....	34
Utilisation des freins avant et arrière .....	34
Évitez les freinages brusques ou les virages serrés ..	34
Soyez particulièrement prudent en conduisant sous la pluie .....	34
Méthode de stationnement .....	35
Dépannage .....	35
Vérifications avant conduite .....	36
Vérification des freins avant et arrière .....	36
Vérification et réapprovisionnement du carburant .....	37
Vérification et remplacement de l'huile moteur .....	37

Vérification du guidon .....	39	Ralentir du moteur .....	43
Vérification des feux de freinage .....	39	Corps de papillon .....	44
Vérification des clignotants .....	39	Injecteur de carburant et circuit de carburant .....	44
Vérification des phares, des feux de position avant et des feux arrière .....	40	Pneus .....	44
Vérification des pneus .....	40	Pression des pneus .....	45
Vérification des amortisseurs avant et arrière .....	40	Réglage du faisceau des phares avant .....	45
Vérification du fonctionnement du compteur de vitesse .....	40	Remplacement des ampoules (sources lumineuses) .....	45
Vérification de la klaxon .....	40	Boîte à fusibles .....	46
Vérification des rétroviseurs .....	40	Batterie .....	46
Vérification de la plaque d'immatriculation .....	40	Filtre à air .....	48
Vérification du silencieux .....	40	Réglage du câble d'accélérateur .....	49
Vérification et remplissage du liquide de refroidissement .....	41	Convertisseur catalytique .....	49
Vérifiez si les anomalies précédentes ont été résolues .....	41	Bocal à charbon .....	50
Inspections régulières .....	42	Instructions de maintenance de l'ABS .....	50
Remplacement et ajout de l'huile de boîte de vitesses du moteur .....	42	Guide du stockage .....	51
Lubrification des composants .....	42	Spécifications et paramètres techniques .....	51
Tuyau de condensation d'huile .....	43	Tableau des kilométrages d'entretien .....	52
Bougie d'allumage .....	43		

## Préface

Nous vous remercions sincèrement d'avoir choisi une moto de marque Qianjiang. Ce modèle, développé en intégrant des technologies avancées nationales et internationales, vous offrira une conduite extrêmement agréable et sécurisée. Conduire une moto est l'une des activités les plus stimulantes. Avant de prendre le guidon, il est essentiel de bien vous familiariser avec les instructions et les exigences du manuel d'utilisation et de les suivre attentivement.

Ce manuel couvre l'entretien et la maintenance réguliers de votre moto. Suivre ces instructions garantira des performances optimales et une longévité accrue de votre véhicule.

Notre entreprise dispose de techniciens spécialisés et d'un département de maintenance, prêts à vous offrir un excellent service de réparation technique.

L'entreprise s'engage depuis toujours à suivre le principe de "satisfaire pleinement le consommateur" en améliorant constamment la qualité et les performances de ses produits. En conséquence, des modifications dans l'apparence, la couleur ou la structure des véhicules peuvent survenir, ce qui peut entraîner des

différences avec le manuel. Nous vous remercions de votre compréhension. Les images fournies dans ce manuel sont à titre de référence seulement, et les spécifications exactes doivent être vérifiées sur le produit réel.

## Remarques importantes

C'est un symbole de sécurité. Veuillez suivre toutes les informations après ce symbole pour éviter les blessures ou la mort.

**Avertissement:**

Indique que si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel d'utilisation et d'entretien, cela pourrait entraîner des blessures graves ou des décès.

**!** *Attention:*

Indique que si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel d'utilisation et d'entretien, cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Ce manuel d'utilisation et de maintenance doit être considéré comme un document permanent pour la moto. Il doit être transmis au nouveau propriétaire si le véhicule est vendu.

Il est strictement interdit de reproduire ou de reproduire en copie toute partie de ce manuel d'utilisation et d'entretien sans l'accord écrit préalable de notre société.

**!** *Avertissement:*

Conducteur et passager  
Cette moto est conçue pour être utilisée par un seul conducteur et un seul passager.

**!** *Avertissement:*

Conditions de conduite  
Cette moto est destinée à être conduite sur route.

**!** *Avertissement:*

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et d'entretien. Un rodage soigneux et patient de la moto permet d'assurer une conduite stable et d'optimiser ses performances exceptionnelles.

**Tous les composants de lubrification de cette moto utilisent de l'huile spécialisée.**

## Remarques spéciales

### Remarques importantes

- Lors de la première installation ou du remplacement de la batterie, assurez-vous de bien identifier les bornes positives et négatives. En cas de connexion incorrecte, vérifiez l'état des fusibles. Qu'ils soient endommagés ou non, il est impératif de faire vérifier la moto par un centre de réparation. Cela permet d'éviter tout dommage potentiel aux composants électriques, car des pièces endommagées pourraient continuer à fonctionner et entraîner des pannes imprévisibles ;
- Avant de remplacer un fusible, éteignez l'interrupteur pour éviter tout court-circuit accidentel ;
- Lors du remplacement d'un fusible, veillez à ne pas endommager le support du fusible, afin d'éviter les problèmes de mauvais contact, les dommages aux composants, voire les risques d'incendie.

**Écologie et protection de l'environnement :** Les huiles moteur, liquides de refroidissement, essences et certains solvants de nettoyage contiennent des substances toxiques. Ne les jetez pas de manière

irresponsable, placez-les dans des contenants étanches spéciaux et apportez-les à un centre de recyclage ou à un département de protection de l'environnement local. Les batteries usagées ne doivent pas être jetées de manière irresponsable et ne doivent pas être démontées de manière arbitraire. Elles doivent être remises volontairement à un concessionnaire ou à un département disposant des qualifications professionnelles nécessaires pour un recyclage sécurisé. Les motos hors d'usage doivent être envoyés à des installations de démontage et de recyclage locales pour un recyclage classifié et une réutilisation cyclique.

**Interdiction de modification :** Veuillez ne pas modifier le moto ou changer l'emplacement des pièces d'origine à volonté. Les modifications arbitraires peuvent sérieusement affecter la stabilité et la sécurité du moto, et peuvent rendre le moto inopérant. Selon les dispositions de la « Loi sur la sécurité routière de la République populaire de Chine », aucune unité ou individu n'est autorisé à assembler des motos à moteur ou à modifier sans autorisation la structure, la construction ou les caractéristiques des motos à

moteur déjà enregistrés. Notre société ne sera pas responsable de tous les problèmes de qualité et des conséquences résultant de modifications non autorisées ou du remplacement de pièces non approuvées par le client (y compris la perte de garantie). Les utilisateurs doivent se conformer aux règlements d'utilisation des motos émis par les autorités de gestion de la circulation.

**Conseil chaleureux** : Après l'achat d'une moto, veuillez vous équiper d'un casque de moto conforme aux normes nationales.

 **Avertissement:**

La moto doit être équipée de fusibles conformes aux spécifications requises pour garantir une conduite sécurisée. N'utilisez pas d'autres spécifications, ni de connexions directes ou de matériaux conducteurs alternatifs. Cela pourrait endommager d'autres composants et, dans les cas graves, provoquer des incendies.

## Consignes de sécurité pour les motos

### Règles de conduite sécuritaire

1. Avant de conduire, il est impératif de vérifier le véhicule pour éviter les accidents et les dommages aux pièces.
2. Le conducteur doit être examiné et certifié par les autorités de transport et obtenir un permis de conduire correspondant au type de véhicule avant de conduire. Il est interdit de prêter le véhicule à des personnes sans permis de conduire ou dont les qualifications ne sont pas conformes.
3. Pour éviter les blessures causées par d'autres véhicules, le conducteur doit se rendre visible. Pour ce faire, il doit :
  - Porter des vêtements de couleur vive et bien ajustés ;
  - Éviter de se rapprocher trop près d'autres véhicules.
4. Respectez strictement les règles de circulation et ne doublez pas les véhicules de manière agressive.
5. Les accidents sont souvent causés par des excès de vitesse ; ne dépassez pas la limite de vitesse maximale de la route.
6. Lorsque vous tournez ou changez de voie, activez les clignotants à l'avance pour avertir les autres.
7. Faites preuve de prudence aux intersections, dans les parkings et sur les voies rapides.
8. Veuillez conduire avec les deux mains, la conduite d'une seule main est extrêmement dangereuse. Les passagers doivent tenir les poignées de sécurité et garder les deux pieds sur les repose-pieds.
9. Les modifications ou le démontage des pièces d'origine du véhicule peuvent compromettre la sécurité de conduite, sont illégaux et affecteront la garantie du véhicule.
10. Les accessoires ne doivent pas compromettre la sécurité ou les performances de conduite, en particulier le système électrique, qui peut être dangereux en cas de surcharge.
11. Ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace clos, les gaz d'échappement peuvent nuire à la santé.

## **Casque de sécurité**

Porter un casque qui répond aux normes de sécurité et qui est certifié par l'État est la première mesure de protection pour les motocyclistes. Les accidents les plus graves impliquent souvent des blessures à la tête. Il est essentiel de porter un casque de sécurité, et il est également recommandé de porter des lunettes de protection.

## **Vêtements**

Les vêtements pour conduire une moto doivent être ajustés et confortables, avec des couleurs vives. Avant de monter sur la moto, veuillez attacher vos manches pour éviter qu'elles ne se coincent dans les poignées de frein, ce qui pourrait entraîner un accident. Pour votre sécurité en conduisant, veuillez porter des chaussures à semelles plates.

## **Consignes de conduite**

Par temps pluvieux, les routes sont particulièrement glissantes en raison de l'allongement des distances de freinage. Évitez les surfaces peintes, les plaques d'égout et les zones huileuses pour éviter les glissades. Soyez particulièrement prudent en traversant des passages à

niveau, des grilles métalliques et des ponts. Réduisez votre vitesse si vous ne pouvez pas clairement évaluer l'état de la chaussée.

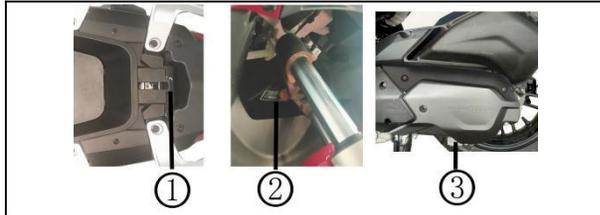
## **Charge**

Lorsque la moto est chargée, la direction peut devenir instable. Un excès de charge peut provoquer des accidents ou endommager la moto. Veuillez en prendre note :

- La capacité maximale du coffre sous le siège est de 10 kg, celle du coffre avant est de 1,5 kg, et celle du porte-bagages arrière est de 3 kg.

### Numéro de série de la moto

Le numéro de cadre et le numéro du moteur sont utilisés pour l'enregistrement de la moto. Ce numéro permet à l'organisme de service de vous fournir un meilleur service lors de la commande d'accessoires ou de services spéciaux.

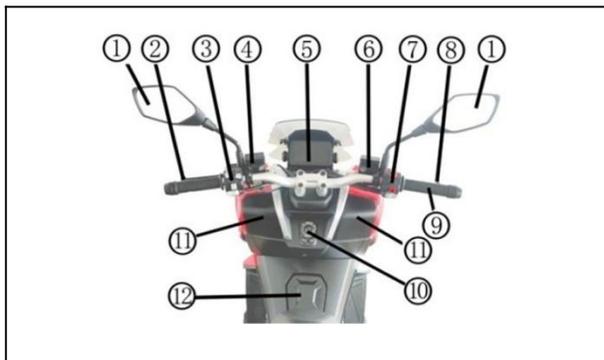


- ① Numéro de cadre : gravé à l'extrémité du châssis (sous le siège).
- ② Plaque produit : rivetée sur la plaque de renfort inférieure du tube de direction du châssis.
- ③ Numéro de moteur : gravé sur la partie inférieure gauche du carter du moteur.

Notez le numéro pour une consultation future.

Numéro de cadre :	
Numéro de moteur :	

## Nom des composants



- ① Rétroviseurs
- ② Levier de frein arrière
- ③ Interrupteur de la poignée gauche
- ④ Réservoir de liquide de frein arrière
- ⑤ Tableau de bord
- ⑥ Réservoir de liquide de frein avant
- ⑦ Interrupteur de la poignée droit
- ⑧ Levier de frein avant
- ⑨ Poignée d'accélérateur
- ⑩ Verrouillage de l'alimentation
- ⑪ Coffre avant (gauche et droite)
- ⑫ Buchon du réservoir (sous le couvercle)



- ⑬ Repose-pieds du conducteur
- ⑭ Béquille latérale
- ⑮ Béquille centrale
- ⑯ Moteur
- ⑰ Filtre à air
- ⑱ Repose-pieds du passager
- ⑲ Serrure du siège
- ⑳ Poignée de passager (sangle)
- ㉑ Frein avant
- ㉒ Capteur de vitesse de roue ABS avant
- ㉓ Frein arrière
- ㉔ Capteur de vitesse de roue ABS arrière
- ㉕ Trou de contrôle du niveau de liquide de refroidissement
- ㉖ Silencieux d'échappement
- ㉗ Caméra avant (optionnelle)



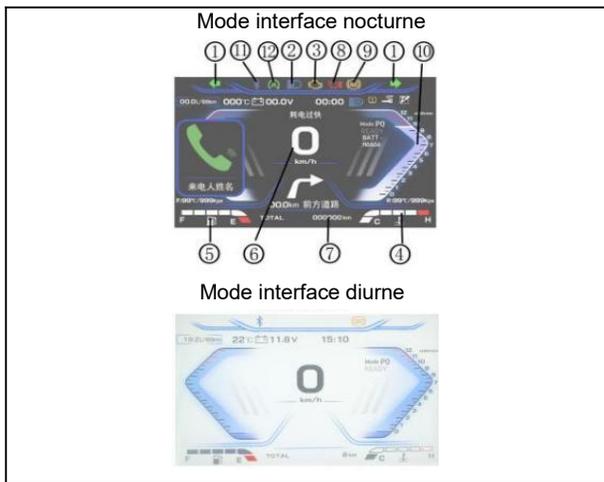
**Note:**

Cette voiture est équipée en option d'un accoudoir pour le passager, d'un tableau de bord, de rétroviseurs et d'autres pièces. La photo n'est fournie qu'à titre indicatif, elle est susceptible de correspondre à la voiture que vous achèterez.

## Tableau de bord

Tableau de bord TFT (option 1)

Tableau de bord TFT de ce modèle peut être réglé sur le mode interface diurne, nocturne ou automatique (le compteur détecte la luminosité ambiante et passe automatiquement au mode jour ou nuit).



① Indicateur de clignotant gauche ou indicateur de clignotant droit

Lorsque le signal de direction sur le guidon gauche touche la gauche ou la droite, le petit témoin vert de direction gauche ou droite sur le tableau de bord clignote en conséquence.

② Indicateur de feux de route:

Lorsque les feux de route des phares sont allumés, le témoin bleu des feux de route s'allume et affiche le repère «  ».

③ Témoin de dysfonctionnement du moteur:

Lorsque la clé est mise sur ON, le témoin s'allume et la pompe à huile fonctionne pendant 3 secondes, puis démarrez la moto. Si le témoin s'éteint après le démarrage, le véhicule est normal et sans problème ; si le témoin reste allumé, il y a un problème. De même, si le témoin est éteint pendant la conduite, le véhicule fonctionne normalement ; si le témoin est allumé, il y a un problème et il est nécessaire de s'arrêter pour vérifier. Veuillez contacter rapidement un service local pour faire vérifier le véhicule.

④ Indicateur de température de l'eau :

Indique le niveau de température du liquide de refroidissement du véhicule, avec 6 barres d'affichage. "C" indique une température basse, "H" indique une température élevée. Lorsque la température de l'eau atteint ou dépasse 115°C, le témoin de température de l'eau «  » s'allume en rouge. Veuillez vous arrêter pour vérifier ou contacter un service pour inspecter le véhicule.

Nombre de barres de température	Température (°C)	Nombre de barres de température	Température (°C)
1-6 barres clignotantes	≥120	1-3 barres	88-99
1-5 barres clignotantes	115-120	1-2 barres	70-87
1-5 barres	110-114	1 barre	<70
1-4 barres	100-109		

⑤ Jauge de carburant :

Indique le niveau de carburant dans le réservoir, affichant six niveaux de carburant. Lorsque le niveau de carburant est proche de la position F, cela indique un niveau suffisant. Si le niveau est dans la zone E,

l'indicateur affiche 1 niveau, la dernière barre clignote en continu, et le témoin de carburant «  » s'allume en jaune, indiquant un manque de carburant. Veuillez faire le plein rapidement. Lorsque le réservoir est vide, le témoin de carburant «  » clignote en jaune.

⑥ Compteur de vitesse :

Le compteur de vitesse indique la vitesse actuelle du véhicule, avec des unités sélectionnables en km/h (kilomètres par heure) ou mph (miles par heure).

⑦ Compteur kilométrique

Selon vos besoins, vous pouvez choisir entre le kilométrage partiel (TRIP) ou le kilométrage total (TOTAL) sur le compteur, avec des unités sélectionnables en km (kilomètres) ou Mi (miles).

Kilométrage partiel (TRIP) : Un compteur réinitialisable qui enregistre la distance parcourue sur une période donnée.

Kilométrage total (TOTAL) : Enregistre la distance totale parcourue.

## ⑧ Témoin de niveau d'huile moteur

Lorsque le moteur n'est pas démarré après la mise sous tension, le voyant d'huile est toujours allumé ; après le démarrage du moteur, si la pression d'huile est normale, le voyant d'huile s'éteint ; si le voyant d'huile n'est pas éteint, la pression d'huile peut être anormale et il est nécessaire d'arrêter la machine pour la vérifier ; lorsque l'huile moteur est insuffisante, le voyant d'huile s'allume, de sorte que l'huile peut être ajoutée à temps.

## ⑨ Indicateur ABS :

Indique l'état de fonctionnement de l'ABS. Voir les instructions d'utilisation et d'entretien de l'ABS (pages 50).

## ⑩ Compteur de régimes

Il indique la vitesse de rotation du moteur, avec une unité de 1000 tr/min.

## ⑪ Témoin Bluetooth

Lorsque la fonction Bluetooth du compteur est activée et que le Bluetooth du téléphone est activé, le témoin Bluetooth s'allume après que le compteur et le téléphone se soient correctement appariés.

## ⑫ Témoin de fonction de démarrage/arrêt automatique

L'unité de contrôle hybride (QHCU) est installée dans le panneau de protection à l'avant droit du véhicule et lorsque l'unité de contrôle du démarrage/arrêt automatique détecte une anomalie, le témoin lumineux s'allume en différentes longueurs de motifs lumineux.

Numéro de fonction	Description du mode	Détails	État du témoin de démarrage/arrêt automatique
1	Activation de la fonction de démarrage/arrêt automatique	<p>1. L'interrupteur de fonction de démarrage/arrêt automatique est activé ;                  2. Température du culasse du moteur &gt; 65°C ;                  3. Vitesse du véhicule &gt; 15 km/h pendant 3 secondes ;                  4. La tension du système &gt; tension de protection de la batterie ;                  5. Les phares ne sont pas allumés.                  (Remarque : Lorsque toutes les conditions ci-dessus sont remplies, le témoin de démarrage/arrêt automatique s'allume et la fonction est activée. Si une extinction par béquille latérale ou une modification du mode de l'interrupteur de fonction se produit, les conditions doivent être remplies à nouveau pour activer la fonction.)</p>	<p>Lorsque la fonction de démarrage/arrêt automatique est activée, le témoin reste allumé en continu jusqu'à ce que le mode soit changé.</p>
2	Arrêt automatique	<p>Lorsque le mode 1 est actif et que les conditions suivantes sont remplies :                  1. Température du culasse du moteur &gt; 65°C ;                  2. Ouverture de l'accélérateur &lt; 1,5 % ;                  3. Vitesse du véhicule &lt; 5 km/h pendant 3 secondes                  4. La tension du système &gt; tension de protection de la batterie.                  (Remarque : Lorsque toutes les conditions ci-dessus sont remplies, la fonction d'arrêt automatique est activée.                  Si une extinction par béquille latérale ou une modification du mode de l'interrupteur de fonction se produit, l'arrêt automatique sera temporairement désactivé et le mode 1 devra être réactivé pour être efficace.)</p>	<p>Lorsque la fonction d'arrêt automatique est activée, le témoin clignote régulièrement jusqu'à ce que le mode soit changé.</p>

Numéro de fonction	Description du mode	Détails	État du témoin de démarrage/arrêt automatique
3	Démarrage automatique	Après l'activation du mode 2, si les conditions suivantes sont remplies : ouverture de l'accélérateur > 2,5 %, le moteur démarre automatiquement.	Lorsque la fonction de démarrage automatique est activée, le témoin reste allumé en continu jusqu'à ce que le mode soit changé.
4	Coupure de moteur par béquille	Lorsque l'activation de la béquille latérale est efficace et que l'état dure > 0,3 seconde, le mode de protection d'extinction par béquille latérale est activé.	Lorsque la fonction d'extinction par béquille latérale est activée, le témoin reste allumé en continu jusqu'à ce que le mode soit changé.
5	Protection contre la basse tension	Lorsque la tension < tension de protection de la batterie, en cas de problème de charge, la fonction d'arrêt automatique est temporairement interrompue. Elle sera réactivée lorsque la batterie sera chargée à un niveau SOC autorisé.	Le compteur affiche le marqueur de charge «BATT—» jusqu'à ce que l'état de protection de la batterie soit changé.



Mode « Retour à la maison » : Après l'allumage des feux de croisement automatiques, si le moteur s'arrête mais que la clé n'est pas retirée, les lumières s'éteindront après un délai de 10 secondes.

Pour activer la fonction des feux de croisement automatiques : appuyez brièvement sur le bouton « ENTER » sur le levier gauche pour accéder au menu principal du compteur, appuyez brièvement sur « SELECT » pour choisir « Changement d'interface », puis appuyez sur « ENTER » pour entrer dans le sous-menu de changement d'interface. Appuyez brièvement sur « SELECT » pour sélectionner le mode « Automatique », puis appuyez brièvement sur « ENTER » ou attendez 8 secondes sans action pour revenir automatiquement à l'écran principal.



**Note:**

Pour garantir une batterie suffisamment chargée et donner la priorité aux fonctions d'éclairage, la fonction de démarrage/arrêt automatique sera temporairement interrompue lorsque les feux avant sont allumés.

⑱ Alerte de pression des pneus

En cas d'anomalie de pression ou de température des pneus, le témoin d'alerte de pression des pneus «  » s'allume en jaune.

⑲ Fonction antivol par clé (fonction réservée)

Cette fonction n'est pas disponible sur ce modèle.

⑳ Indicateur de béquille latérale

Lorsque le véhicule est sous tension et que la béquille latérale est déployée, l'indicateur de béquille latérale «  » s'allume. Lorsque le moteur est en marche, si la béquille latérale est déployée, le moteur s'arrête automatiquement. Lorsque la béquille latérale est déployée, le moteur ne peut pas démarrer ; pendant l'essai de démarrage, l'indicateur de béquille latérale «  » clignote.

㉑ Afficheur de température et pression des pneus avant

Affiche la température en °C et la pression des pneus avant (F). Les unités de pression peuvent être choisies parmi psi, bar ou kpa.

②② Afficheur de température et pression des pneus arrière

Affiche le nombre de degrés Celsius de la température du pneu arrière (R) et la pression du pneu arrière parmi psi, bar ou kpa.

②③ Modes de conduite : P0 et P1

Changez rapidement deux fois le commutateur « Activation du démarrage/arrêt automatique » sur le levier droit pour activer le mode normal (P0) ou le mode accéléré (P1).

②④ Témoin de préparation à l'accélération (READY) / Assistance à l'accélération (POWER)

Le témoin READY en gris indique que l'état d'assistance à l'accélération n'est pas encore actif ; le témoin READY vert indique que l'assistance à l'accélération est prête. La couleur du témoin READY dépend d'abord de l'état de charge de la batterie (SOC), puis du temps nécessaire pour récupérer une certaine quantité d'énergie entre la fin de la précédente assistance et le début de la prochaine;

Après le démarrage du moteur et lorsque le véhicule est en mode d'assistance à l'accélération (P1), lorsque la batterie du véhicule est à un niveau normal, le témoin « READY » vert s'allume. Une accélération soudaine fera

passer le véhicule en mode d'assistance à l'accélération, avec le témoin POWER orange s'allumant.

②⑤ Affichage de batterie faible (BATT-)

Pendant le processus de démarrage/arrêt, si la batterie est faible, le marqueur « BATT- » sera affiché.

②⑥ Code de défaut

Lorsqu'un défaut se produit sur le modèle, le code de défaut correspondant sera affiché.

Le tableau ci-dessous répertorie quelques défauts courants :

Codes de défaut	Informations sur les défauts
H2001	Court-circuit du Hall
H2002	Déconnexion du Hall
H2004	Court-circuit des bobines de moteur à courant
H3001	Déconnexion du relais
H3004	Défaillance de surcharge de la charge
H3008	Défaillance du circuit de charge
H5004	Batterie faible



**Note:**

En cas de code de défaut, veuillez arrêter le véhicule pour vérifier le problème et contacter rapidement un service après-vente pour résoudre le problème.

## ⑳ Zone d'affichage des alertes de défaut

Affiche les alertes textuelles : comprend les alertes de pression des pneus, les informations sur les défauts avec codes de défaut, et les alertes telles que « Consommation rapide de l'énergie ».

Lorsque le véhicule est sous tension mais que le moteur ne fonctionne pas, si la batterie affiche une tension  $\leq 11,5V$ , le message « Consommation rapide de l'énergie » sera affiché. Veuillez vérifier si les feux avant ou d'autres appareils consommateurs d'énergie des véhicules sont éteints.

## ㉑ Affichage des appels entrants et sortants

Lorsque la connexion Bluetooth est réussie et que l'état est connecté, les informations sur les appels entrants ou sortants seront affichées dans cette zone.

## ㉒ Indicateur TCS

Sélectionner l'activation ou la désactivation de la fonction TCS en accédant à la page de menu de l'instrument.

Lorsque la fonction TCS est désactivée, cette zone n'est pas affichée.

Lorsque la fonction TCS est sélectionnée pour être activée, une icône  apparaît pour indiquer que la fonction TCS (système de contrôle de la traction) est

activée. Après avoir roulé, lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 5 km/h, l'icône  devient « TCS », ce qui signifie que la fonction TCS est normale ; si l'icône  apparaît, cela signifie que la fonction TCS est défectueuse, veuillez arrêter le véhicule pour la vérifier, ou contactez la station de service locale de l'organisation de service pour vérifier le véhicule à temps.

Lorsque le véhicule est coincé dans une fosse de boue pour se tirer d'affaire, les roues motrices sont au ralenti, afin de garantir la sécurité, après un certain temps, la fonction TCS sera forcée de s'arrêter, et l'instrument affichera également  un état de défaut, lorsque le véhicule est mis hors tension, puis remis sous tension après que la fonction TCS a été rétablie.

Boutons de réglage de l'instrument

Les boutons de réglage de l'instrument sont situés sur le commutateur gauche du guidon du véhicule, dans l'état de l'interface d'affichage de l'instrument principal, appuyez brièvement sur le bouton de sélection « SELECT » pour basculer entre le kilométrage total (TOTAL) et le kilométrage relatif (TRIP 1, TRIP 2). En mode kilométrage partiel (TRIP 1, TRIP 2), les sous-totaux de



kilométrage relatif peuvent être mis à zéro. Appuyez et maintenez «SELECT» à l'état TOTAL pour alterner l'affichage du kilométrage et de la vitesse en unités métriques et impériales.

La vitesse du véhicule est égale à zéro, appuyez brièvement sur le bouton «ENTER» pour accéder au menu principal du tableau de bord, où vous pouvez sélectionner les fonctions telles que « changement d'interface », « réglage de l'heure », « réglage de la luminosité », « réglage des unités », « réglage de la langue », « réglages du véhicule », « Bluetooth », « réglage de la pression des pneus (option, uniquement pour les véhicules équipés d'un module de pression des pneus) », TSC, « sortie » et d'autres fonctions . Appuyez brièvement sur « SELECT » pour choisir la fonction spécifique à régler, puis appuyez sur « ENTER » pour confirmer. Après avoir accédé à l'interface du menu principal, l'appareil revient automatiquement à l'interface principale sans fonctionner pendant 8 secondes.

Fonction Bluetooth des téléphones portables

Appuyez brièvement sur le bouton de confirmation



«ENTER » pour accéder à la page du menu principal de l'instrument, sélectionnez « téléphone mobile Bluetooth », vous pouvez activer ou désactiver le Bluetooth, le symbole Bluetooth sur le lecteur est toujours allumé lorsque l'appairage Bluetooth est réussi et que le lecteur est connecté. appariement Bluetooth est réussi et connecté à l'état du symbole Bluetooth sur l'instrument est toujours allumé. Lorsque l'instrument est connecté au Bluetooth d'un téléphone portable, il peut afficher l'interface des appels entrants/sortants ; vous pouvez répondre à l'appel en appuyant sur la touche « SELECT » et raccrocher l'appel en appuyant sur la touche «ENTER».

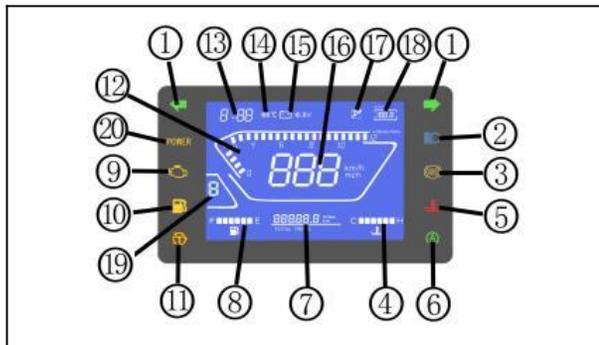
Réglage de la pression des pneus (en option, uniquement pour les véhicules équipés d'un module de pression des pneus) :

Appuyez brièvement sur le bouton « ENTER » pour accéder à la page du menu principal, sélectionnez « Tire Pressure Setting », sélectionnez l'unité de pression des pneus, sélectionnez les capteurs de roues avant et arrière à apprendre, et affichez la chaîne de caractères après avoir réussi l'appairage et l'apprentissage. La position inférieure de l'interface de l'instrument principal

affiche des informations sur la pression des pneus avant et arrière. Lorsque les pneus ne fonctionnent pas correctement, le témoin des pneus s'allume et un texte d'avertissement s'affiche dans la « zone d'affichage des avertissements de défaut » de l'instrument. Les alarmes textuelles sont les suivantes : pression d'air élevée (basse) dans les pneus avant (arrière), température élevée dans les pneus avant (arrière), fuite d'air rapide dans les pneus avant (arrière), faible tension dans les pneus avant (arrière), absence de signal dans les pneus avant (arrière), etc.

Lorsque le capteur de pneu n'est pas appris, aucune information pertinente n'est affichée dans l'interface principale de l'instrument et l'icône de pression des pneus n'est pas affichée lors de l'autotest de mise sous tension.

Tableau de bord LCD(option 2)



① Clignotants gauche et droit

Lorsque le signal de direction sur le guidon gauche touche la gauche ou la droite, le petit témoin vert de direction gauche ou droite sur le tableau de bord clignote en conséquence.

② Indicateur de feux de route:

Lorsque les feux de route des phares sont allumés, le témoin bleu des feux de route s'allume et affiche le repère «  ».

③ Indicateur ABS :

Indique l'état de fonctionnement de l'ABS. Voir les instructions d'utilisation et d'entretien de l'ABS (pages 50).

④ Indicateur de température de l'eau :

Indique le niveau de température du liquide de refroidissement du véhicule, avec 6 barres d'affichage. "C" indique une température basse, "H" indique une température élevée. Lorsque la température de l'eau atteint ou dépasse 115°C, le témoin de température de l'eau «» s'allume en rouge. Veuillez vous arrêter pour vérifier ou contacter un service pour inspecter le véhicule.

Nombre de barres de température	Température (°C)	Nombre de barres de température	Température (°C)
1-6 barres clignotantes	≥120	1-3 barres	88-99
1-5 barres clignotantes	115-120	1-2 barres	70-87
1-5 barres	110-114	1 barre	<70
1-4 barres	100-109		

⑤ Témoin d'alerte de température de l'eau

Lorsque la température de l'eau atteint ou dépasse 115°C, le témoin de température de l'eau «» s'allume en rouge. Veuillez vous arrêter pour vérifier ou contacter un service pour inspecter le véhicule.

⑥ Témoin de fonction de démarrage/arrêt automatique  
L'unité de contrôle hybride (QHCU) est installée dans le panneau de protection à l'avant droit du véhicule. Lorsque l'unité de contrôle hybride détecte une anomalie, le témoin s'allume avec différents motifs de clignotement.

Numéro de fonction	Description du mode	Détails	État du témoin de démarrage/arrêt automatique
1	Activation de la fonction de démarrage/arrêt automatique	<p>1. L'interrupteur de fonction de démarrage/arrêt automatique est activé ;                  2. Température du culasse du moteur &gt; 65°C ;                  3. Vitesse du véhicule &gt; 15 km/h pendant 3 secondes ;                  4. La tension du système &gt; tension de protection de la batterie ;                  5. Les phares ne sont pas allumés.                  (Remarque : Lorsque toutes les conditions ci-dessus sont remplies, le témoin de démarrage/arrêt automatique s'allume et la fonction est activée. Si une extinction par béquille latérale ou une modification du mode de l'interrupteur de fonction se produit, les conditions doivent être remplies à nouveau pour activer la fonction.)</p>	Lorsque la fonction de démarrage/arrêt automatique est activée, le témoin reste allumé en continu jusqu'à ce que le mode soit changé.
2	Arrêt automatique	<p>Lorsque le mode 1 est actif et que les conditions suivantes sont remplies :</p> <p>1. Température du culasse du moteur &gt; 65°C ;                  2. Ouverture de l'accélérateur &lt; 1,5 % ;                  3. Vitesse du véhicule &lt; 5 km/h pendant 3 secondes                  4. La tension du système &gt; tension de protection de la batterie.</p>	Lorsque la fonction d'arrêt automatique est activée, le témoin clignote régulièrement jusqu'à ce que le mode soit changé.

Numéro de fonction	Description du mode	Détails	État du témoin de démarrage/arrêt automatique
2	Arrêt automatique	(Remarque : Lorsque toutes les conditions ci-dessus sont remplies, la fonction d'arrêt automatique est activée. Si une extinction par béquille latérale ou une modification du mode de l'interrupteur de fonction se produit, l'arrêt automatique sera temporairement désactivé et le mode 1 devra être réactivé pour être efficace.)	
3	Démarrage automatique	Après l'activation du mode 2, si les conditions suivantes sont remplies : ouverture de l'accélérateur > 2,5 %, le moteur démarre automatiquement.	Lorsque la fonction de démarrage automatique est activée, le témoin reste allumé en continu jusqu'à ce que le mode soit changé.
4	Coupure de moteur par béquille	Lorsque l'activation de la béquille latérale est efficace et que l'état dure > 0,3 seconde, le mode de protection d'extinction par béquille latérale est activé.	Lorsque la fonction d'extinction par béquille latérale est activée, le témoin reste allumé en continu jusqu'à ce que le mode soit changé.
5	Protection contre la basse tension	Lorsque la tension < tension de protection de la batterie, en cas de problème de charge, la fonction d'arrêt automatique est temporairement interrompue. Elle sera réactivée lorsque la batterie sera chargée à un niveau SOC autorisé.	Détection automatique jusqu'à ce que l'état de protection de la batterie soit modifié.

## ⑦ Compteur kilométrique

Selon vos besoins, vous pouvez choisir entre le kilométrage partiel (TRIP) ou le kilométrage total (TOTAL) sur le compteur, avec des unités sélectionnables en km (kilomètres) ou Mi (miles).

Kilométrage partiel (TRIP) : Un compteur réinitialisable qui enregistre la distance parcourue sur une période donnée.

Kilométrage total (TOTAL) : Enregistre la distance totale parcourue.

## ⑧ Jauge de carburant :

Indique le niveau de carburant dans le réservoir, affichant six niveaux de carburant. Lorsque le niveau de carburant est proche de la position F, cela indique un niveau suffisant. Si le niveau est dans la zone E, l'indicateur affiche 1 niveau, la dernière barre clignote en continu, et le témoin de carburant «  » s'allume en jaune, indiquant un manque de carburant. Veuillez faire le plein rapidement. Lorsque le réservoir est vide, le témoin de carburant «  » clignote en jaune.

## ⑨ Témoin de dysfonctionnement du moteur:

Lorsque la clé est mise sur ON, le témoin s'allume et la pompe à huile fonctionne pendant 3 secondes, puis

démarrez la moto. Si le témoin s'éteint après le démarrage, le véhicule est normal et sans problème ; si le témoin reste allumé, il y a un problème. De même, si le témoin est éteint pendant la conduite, le véhicule fonctionne normalement ; si le témoin est allumé, il y a un problème et il est nécessaire de s'arrêter pour vérifier. Veuillez contacter rapidement un service local pour faire vérifier le véhicule.

## ⑩ Témoin d'alerte de niveau de carburant

En cas de manque de carburant, le témoin s'allume en amber clignotant. Lorsque le niveau de carburant est à une seule barre, le témoin s'allume en amber fixe.

## ⑪ Indicateur TCS

Appuyez sur le bouton TCS du levier gauche pour désactiver la fonction TCS (système de contrôle de traction) du véhicule. L'icône «  » sur le compteur s'éteint. Appuyez sur le bouton TCS pour activer la fonction TCS du véhicule. L'icône «  » sur le compteur s'allume.

Lorsque la fonction TCS est activée et fonctionne normalement, l'icône «  » reste allumée en continu. En cas de dysfonctionnement pendant la conduite, l'icône «  » clignote en continu. Il est nécessaire de s'arrêter

pour vérifier le véhicule et de contacter rapidement un service après-vente pour effectuer les réparations nécessaires. Lorsque le bouton TCS sur le levier gauche passe de la position « off » à la position « on », l'icône «  » clignote pendant quelques secondes avant de rester allumée en continu.

En cas de dérapage des roues motrices lorsque le véhicule est coincé dans un bourbier, la fonction TCS sera automatiquement désactivée après un certain temps pour garantir la sécurité. L'icône «  » sur le compteur clignotera. Après avoir coupé l'alimentation du véhicule et la rallumer, la fonction TCS sera rétablie.

⑫ Tachymètre

Il indique la vitesse de rotation du moteur, avec une unité de 1000 tr/min.

⑬ Affichage de l'horloge

Affiche l'heure actuelle. Pour ajuster l'heure, utilisez le bouton de réglage du compteur sur le levier gauche. Pour plus de détails, voir la page 27 ci-dessous, « Bouton de réglage du compteur ».

⑭ Affichage de la température du liquide de refroidissement du moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur, en °C.

⑮ Affichage de la tension de la batterie

Afficher la tension de la batterie, en V.

⑯ Compteur de vitesse :

Le compteur de vitesse indique la vitesse actuelle du véhicule, avec des unités sélectionnables en km/h (kilomètres par heure) ou mph (miles par heure).

⑰ Indicateur de béquille latérale

Lorsque le véhicule est sous tension et que la béquille latérale est déployée, l'indicateur de béquille latérale «  » s'allume. Lorsque le moteur est en marche, si la béquille latérale est déployée, le moteur s'arrête automatiquement. Lorsque la béquille latérale est déployée, le moteur ne peut pas démarrer.

⑱ Consommation moyenne de carburant aux 100 km

Affiche la consommation moyenne de carburant aux 100 km du véhicule. Unité : L/100km.

Remarque : Les données sont théoriques et peuvent différer des valeurs réelles.

⑲ Modes de conduite : 0 et 1

Changez rapidement deux fois le commutateur « Activation du démarrage/arrêt automatique » sur le levier droit pour activer le mode normal «0» ou le mode accéléré «1».

⑳ Pignon prêt pour l'accélération (2)/Pignon prêt pour l'accélération (POWER)

En mode accélérée « 1 », si la fonction électrique n'est pas prête, l'écran LCD continue d'afficher « 1 » : si la fonction électrique est prête, l'écran LCD affiche « 2 », ce qui indique qu'il est possible d'entrer en mode de puissance accélérée. L'état de préparation dépend d'abord de l'état de charge de la batterie (SOC), puis du temps nécessaire pour récupérer une certaine quantité d'énergie entre la fin de la précédente assistance et le début de la prochaine;

Après le démarrage du moteur et lorsque le véhicule est en mode d'assistance à l'accélération (P1), lorsque la batterie du véhicule est à un niveau normal, l'écran LCD affiche 2. Une accélération soudaine fera passer le véhicule en mode d'assistance à l'accélération, avec le témoin POWER orange s'allumant.

㉑ Affichage de batterie faible (BATT-)

Pendant le processus de démarrage/arrêt, si la batterie est faible, le marqueur « BATT- » sera affiché.

## Opérations des parties

### Clé

Clé télécommandée électronique  
Deux clés télécommandées électroniques sont fournies avec le véhicule, ainsi que deux clés de secours. L'une des clés de secours est placée dans le boîtier de la clé télécommandée ;



appuyez sur le bouton en haut du boîtier (A) pour retirer la clé de secours (B). Pendant la conduite, emportez une clé avec vous et placez l'autre clé dans un endroit sûr en réserve. Pour obtenir une clé supplémentaire, veuillez contacter le centre de service après-vente.

① Bouton d'ouverture du siège :

Appuyez brièvement : vous entendrez un "bip" indiquant que le siège est ouvert.

② Bouton d'activation du contrôleur sans clé (PKE) / bouton de déverrouillage :



Appuyez longuement pendant 3 secondes, le clignoteur clignote une fois, le buzzer émet un bip pour activer la fonction PKE ; appuyez de nouveau longuement pendant 3 secondes, le clignoteur clignote deux fois, le buzzer émet deux bips pour désactiver la fonction PKE. (Remarque : Les nouveaux véhicules sont réglés sur le mode PKE activé par défaut.)

Lorsque la fonction PKE est activée, appuyez brièvement sur le bouton de déverrouillage de la télécommande, le voyant de verrouillage de l'alimentation s'allume pendant 20 secondes (en bleu), le clignoteur clignote une fois, et le buzzer émet un bip. Vous pouvez tourner le bouton de verrouillage de l'alimentation pendant ces 20 secondes ; après 20 secondes, le clignoteur clignote deux fois, le buzzer émet deux bips, et le voyant de verrouillage de l'alimentation s'éteint. Vous ne pouvez pas tourner le bouton de verrouillage de l'alimentation. Pour le faire, appuyez sur le bouton de verrouillage de l'alimentation pour vérifier la légitimité de la clé. Après vérification, le voyant s'allume pendant 5 secondes (en bleu), le clignoteur clignote une fois, et le buzzer émet un bip. Vous pouvez tourner le bouton de verrouillage de l'alimentation pendant ces 5 secondes.

Lorsque la fonction PKE est désactivée, appuyez brièvement sur le bouton de déverrouillage de la télécommande, le voyant de verrouillage de l'alimentation s'allume pendant 5 secondes (en bleu), le clignoteur clignote une fois, et le buzzer émet un bip. Vous pouvez tourner le bouton de verrouillage de l'alimentation pendant ces 5 secondes ; après 5 secondes, le clignoteur clignote deux fois, le buzzer émet deux bips, et vous ne pouvez pas tourner le bouton de verrouillage de l'alimentation.

③ La clé de recherche de véhicule : Appuyez brièvement sur le bouton de recherche de véhicule sur la télécommande, les clignoteurs clignent cinq fois.

④ Indicateur clé : Pendant l'exécution des opérations ci-dessus, l'indicateur de clé clignote pour indiquer la réponse.

Une fois que le véhicule est sous tension, le voyant de verrouillage de l'alimentation s'éteint. Appuyez longuement sur le bouton d'activation du contrôleur sans clé (PKE) ou sur le bouton de déverrouillage, le contrôleur ne répond pas.

Fonction de déverrouillage d'urgence de la clé télécommandée électronique :

Une antenne de signal de télécommande électronique est située dans la partie avant en plastique de la face avant du véhicule (emplacement ① illustré). Lorsque la télécommande électronique n'est plus alimentée, approchez la télécommande de la position de l'antenne (environ 4-5 cm), le contrôleur sans clé (PKE) peut détecter la télécommande, et l'opération de verrouillage et de déverrouillage peut être effectuée.



Remplacement de la batterie de la clé télécommandée électronique :

Ouvrez la clé en tirant sur les fentes situées au milieu des deux côtés de la clé télécommandée. Retirez la batterie bouton usagée ⑤ et insérez une nouvelle batterie bouton CR 2032 3V en veillant à placer le pôle positif (+) vers le haut.

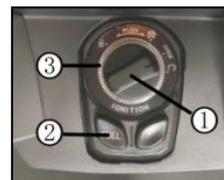


## Verrouillage de l'alimentation

Marque «  » : Tournez le bouton de verrouillage de l'alimentation ① à la position marquée «  »,

l'alimentation du véhicule est coupée et le moteur ne peut pas démarrer ;

Marque «  » : Tournez le bouton de verrouillage de l'alimentation ① à la position marquée «  », l'alimentation du véhicule est allumée et le moteur peut démarrer ;



Position «  » : Lorsque le bouton de verrouillage de l'alimentation est à la position marquée «  », tournez le guidon vers la gauche, appuyez vers le bas sur le verrouillage de l'alimentation et tournez le bouton dans le sens antihoraire jusqu'à la position marquée «  », le verrou de direction s'étend et verrouille la direction du véhicule.

Position « OPEN » : Lorsque le bouton de verrouillage de l'alimentation est à la position marquée «  », tournez le bouton jusqu'à la position marquée « OPEN », puis appuyez sur le bouton « FUEL » ② en dessous pour ouvrir le couvercle du



réservoir de carburant, le couvercle du réservoir étant sous ce couvercle. Lors du ravitaillement, tournez et retirez le couvercle du réservoir pour faire le plein .



#### **Note:**

Pour éviter le vol, veuillez toujours verrouiller la direction et retirer la clé lorsque vous gardez le véhicule. Après avoir verrouillé, faites doucement tourner le volant pour vérifier qu'il est bien verrouillé. Veuillez ne pas garer le véhicule dans des endroits qui gênent la circulation.

Lorsque vous utilisez le bouton d'activation PKE et le bouton de déverrouillage sur la clé électronique, le voyant de verrouillage de l'alimentation ③ s'allume en bleu (voir « Clé électronique » ci-dessus). Lorsque le voyant est allumé, vous pouvez tourner le bouton de verrouillage de l'alimentation ①.

### **Coffre avant**

Appuyez sur la partie supérieure du couvercle du coffre de chaque côté (voir ①, ②) pour ouvrir le coffre. Pour fermer le coffre avant, appuyez simplement sur le couvercle.



### **Interface de charge**

Dans le compartiment avant droit se trouve un port USB+Type-c, qui peut être utilisé pour recharger les téléphones portables et d'autres composants.



### **Ouvrir/fermer le siège**

Pour ouvrir le siège, vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes :

1. Insérez la clé mécanique dans le trou de la clé sous le siège du côté gauche du véhicule, tournez la clé jusqu'à entendre le clic, ce qui indique que le siège est ouvert.
2. Appuyez brièvement sur le bouton «Ouverture du siège» de la clé électronique, jusqu'à entendre le clic, ce qui indique que le siège est ouvert.

Pour fermer le siège, appuyez vers le bas sur l'arrière du siège jusqu'à entendre le clic, ce qui indique que le siège est verrouillé. Essayez de tirer le siège vers le haut pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.

## Poignée droite

### ① Interrupteur de démarrage/arrêt

L'interrupteur est mis en "○" position et l'ensemble du circuit du véhicule est mis sous tension pour que le moteur démarre.

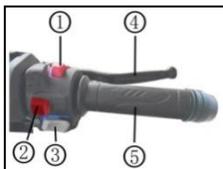
Si l'interrupteur est basculé en position "⊗", tout le circuit du véhicule est coupé et le moteur ne peut pas être démarré.

### ② Bouton des feux de détresse de danger

Appuyez sur le bouton des feux de détresse et les clignotants avant et arrière clignotent et s'allument en même temps pour avertir du danger.

### ③ Interrupteur de démarrage électrique

Marque «<sup>(ⓧ)</sup>» : En tenant fermement le levier de frein, appuyez sur le bouton de démarrage électrique pour démarrer le moteur.



## Note:

Relâchez immédiatement le bouton de démarrage après que le moteur ait démarré, ne pas maintenir le bouton pendant le fonctionnement du moteur ; chaque tentative de démarrage ne doit pas dépasser 3 secondes à 10 secondes d'intervalle. Après 5 tentatives infructueuses, arrêtez d'utiliser le démarreur pour éviter la décharge excessive de la batterie, et attendez que les problèmes éventuels soient résolus avant de réessayer.

### ④ Levier de frein avant

Lors du freinage avant, saisissez doucement le levier de frein avant situé sur la poignée droite. Lorsque vous serrez la poignée de frein avant, le feu de freinage s'allume automatiquement.

### ⑤ Poignée d'accélérateur

La Poignée d'accélérateur sert à contrôler la vitesse du moteur. Pour accélérer, tournez la poignée vers vous ; pour ralentir, relâchez la poignée de contrôle des gaz pour ralentir.

**Poignée gauche**

① Levier de frein arrière

Pour le freinage arrière, serrez doucement la poignée de frein à gauche. Lorsque vous serrez la poignée de frein arrière, le feu de freinage s'allume automatiquement.

② Bouton de klaxon

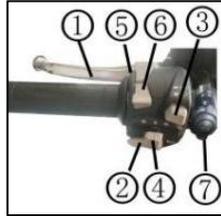
Appuyez sur le bouton du klaxon pour faire sonner le klaxon.

③ Commutateur de passage de feu de route à feu de croisement

Lorsque le commutateur est réglé sur la position «  »(enfoncé), les feux de route s'allument et le témoin des feux de route sur le tableau de bord s'allume également ; lorsque le commutateur est réglé sur la position «  »(enfoncé), les feux de croisement s'allument. Utilisez les feux de croisement en milieu urbain ou lorsque vous rencontrez d'autres véhicules pour ne pas éblouir les autres conducteurs.

④ Commutateur des clignotants

Appuyez sur le commutateur de clignotant «  » ou «  » pour activer les clignotants gauche ou droit. Les



indicateurs de direction verts correspondants sur le tableau de bord clignotent également. Pour annuler le signal de direction, remettez le commutateur de clignotant en position centrale ou appuyez vers le bas.

**⚠ Avertissement:**

Activez le clignotant bien avant de changer de voie ou de tourner et assurez-vous qu'il n'y a pas de véhicules derrière vous. Après avoir changé de voie ou tourné, éteignez les clignotants rapidement pour ne pas gêner les autres véhicules et éviter les accidents.

⑤ Interrupteur de phare de dépassement

Lorsque vous rencontrez ou dépassez un autre véhicule, appuyez de manière répétée sur ce bouton pour faire clignoter les phares de route et avertir les véhicules devant vous.

⑥ Boutons de réglage de l'instrument

Pour les modèles équipés d'un écran TFT, veuillez consulter la page 14 précédemment mentionnée pour les fonctions des boutons de l'écran.

Les fonctions des boutons pour les modèles équipés d'un écran LCD sont les suivantes :

- a. Appuyez brièvement sur le bouton « SELECT » pour basculer entre le kilométrage total (TOTAL) et les kilométrages partiels (TRIP 1, TRIP 2) ;
- b. En mode kilométrage total (TOTAL), appuyez longuement sur le bouton « SELECT » pendant 3 secondes pour changer les unités d'affichage de la vitesse et du kilométrage entre les systèmes métrique et impérial ;
- c. En mode kilométrage partiel (TRIP 1, TRIP 2), appuyez longuement sur le bouton « SELECT » pendant 3 secondes pour réinitialiser le kilométrage partiel ;
- d. En mode kilométrage total (TOTAL), appuyez longuement sur le bouton « ENTER » pendant 3 secondes pour faire clignoter l'heure sur l'affichage, accédez aux paramètres de l'horloge, appuyez brièvement sur le bouton « SELECT » pour augmenter l'heure, appuyez brièvement sur le bouton « ENTER » pour la diminuer, appuyez longuement sur le bouton « SELECT » pour ajuster la position de l'horloge, et appuyez longuement sur le bouton « ENTER » pendant 3 secondes pour enregistrer et quitter les paramètres de l'horloge ; l'enregistrement est automatique après 10 secondes.

## ⑦ Commutateur TCS (en option)

Appuyez sur l'interrupteur TCS pour désactiver la fonction TCS du véhicule, l'icône TCS sur le tableau de bord s'éteint ; appuyez à nouveau sur l'interrupteur TCS pour activer la fonction TCS, l'icône TCS sur le tableau de bord s'allume.

## Coffre

Le coffre se trouve directement sous le siège. Voir la page 25 précédemment mentionnée pour « Ouvrir / fermer le siège ».

Lors du rangement du casque, placez la partie inférieure du casque vers le bas.



### Note:

La capacité maximale du coffre ne doit pas dépasser 10kg, et la capacité maximale du coffre avant ne doit pas dépasser 1,5 kg.

Assurez-vous que le siège est correctement verrouillé après avoir rangé vos affaires.

En raison de la haute température du moteur, ne placez pas d'objets sensibles à la chaleur, de nourriture ou de matériaux inflammables dans le coffre.

Ne placez pas d'objets de valeur dans le coffre.

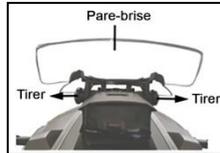


**Note:**

Pendant le lavage, il peut y avoir de l'eau à l'intérieur, faites donc particulièrement attention aux objets importants rangés dans le coffre.

**Réglage de la hauteur du pare-brise avant**

Ce modèle définit deux hauteurs de pare-brise. Lorsqu'il est nécessaire de régler la hauteur du pare-brise, tirez le levier de réglage de la hauteur avec les deux mains, et poussez en même temps le levier de réglage vers le haut ou vers le bas pour régler la hauteur du pare-brise.



**Béquille latérale**

La béquille est située sur le côté gauche du véhicule et peut être déployée lors du stationnement. La béquille possède une fonction d'extinction automatique : lorsqu'elle est déployée pour le stationnement, le moteur ne peut pas démarrer ou s'éteint automatiquement après le démarrage ; seul le repliement de la béquille permet au moteur de démarrer normalement.

**Caméra de bord (en option)**

Applicable uniquement aux modèles équipés d'une caméra de bord.

L'unité principale de la caméra est installée dans le panneau de protection arrière sous le siège.



Retirez le panneau de protection,

insérez la carte TF directement dans le slot jusqu'à ce que vous entendiez un clic ; poussez légèrement la carte TF vers l'avant pour l'éjecter et la retirer. Une nouvelle carte TF doit être formatée sur un ordinateur au format FAT32.

La caméra de bord s'allume automatiquement lorsque le véhicule est sous tension et s'éteint automatiquement lorsque le véhicule est éteint.



**Note:**

Retirer la carte TF pendant l'enregistrement peut endommager les fichiers ; veuillez éteindre d'abord la caméra avant de retirer la carte.

## Mode de défaillance et dépannage de l'activation automatique

1. Si le véhicule ne répond pas au démarrage avec la clé, vérifiez les éléments suivants :  
Anomalie d'alimentation → Échec du signal du bouton de démarrage → Échec du signal du bouton de frein → Activation de la béquille 1 → Anomalie du relais de démarrage → Activation de l'extinction 2 → Anomalie du QHCU3 ;
2. Si le vilebrequin tourne mais que le moteur ne démarre pas, vérifiez les éléments suivants :  
Anomalie d'alimentation → Signal de déclenchement anormal → Problème d'alimentation en carburant → Problème d'allumage → Activation de l'extinction → Défaillance du moteur pas à pas au ralenti → Anomalie du QHCU → Anomalie de l'ECU ;
3. Si le démarrage automatique échoue avec le bouton de démarrage ou en tirant sur l'accélérateur, et que le volant moteur vibre et ne tourne pas continuellement, vérifiez les éléments suivants :  
Anomalie d'alimentation (basse tension ou mauvais contact) → Anomalie de l'alimentation du relais de démarrage → Anomalie du capteur Hall → Anomalie

- du générateur ACG → Anomalie du QHCU ;  
Résistance excessive du moteur → Grippage du moteur → Anomalie du régulateur de pression ;
4. Si la fonction d'activation automatique ne se déclenche pas, vérifiez les éléments suivants :  
Anomalie de l'interrupteur d'activation → Température du moteur anormale → Vitesse du véhicule anormale → Position de l'accélérateur anormale → Feux de route allumés → Anomalie de communication → Anomalie du QHCU ;
5. Si la fonction de démarrage en tirant sur l'accélérateur échoue, vérifiez les éléments suivants :  
Activation de la béquille → Anomalie de communication → Position de l'accélérateur trop basse → Anomalie du relais de démarrage → Anomalie du QHCU ;
6. Si la fonction d'extinction du moteur au ralenti échoue, vérifiez les éléments suivants :  
Anomalie de communication → Vitesse du véhicule anormale → Température des cylindres anormale → Position de l'accélérateur non réinitialisée → Basse tension de la batterie4 → Anomalie du circuit de charge → Anomalie du QHCU ;

7. En cas de clignotement du témoin de défaut, vérifiez les éléments suivants :
  - Surcharge : Tension de la batterie trop basse → Court-circuit des bobines du générateur → Anomalie du QHCU ;
  - Surcharge : Anomalie de charge du QHCU ;
  - Anomalie du capteur Hall : Anomalie du faisceau du capteur Hall → Anomalie du capteur Hall → Anomalie du QHCU ;
  - Anomalie de communication CAN : Signal CAN anormal → Anomalie du bus CAN → Anomalie du QHCU → Anomalie de l'ECU ;
8. Protection contre la sous-tension: Batterie déchargée → Température extérieure trop basse → Fusible de charge → Mauvais contact de la batterie → Mauvais contact du relais de charge → Mauvais contact du pôle positif du relais de démarrage → Connecteur de charge du QHCU mal fixé → Anomalie du QHCU
9. Si le moteur s'éteint soudainement pendant la conduite et que le témoin de défaut clignote, vérifiez les éléments suivants :
  - Surcharge : Défaillance de l'interrupteur de béquille → Court-circuit dans le circuit → Court-circuit des bobines → Anomalie du QHCU

Note :

Activation de la béquille 1: L'interrupteur de béquille est en mode béquille déployée, le signal est en mode bas, ou il pourrait y avoir un court-circuit à la masse ;

Activation de l'extinction 2: Le signal d'extinction est en mode bas, ou il pourrait y avoir un court-circuit à la masse ;

Anomalie du QHCU 3: Anomalie matérielle ou logicielle du contrôleur d'activation ;

Basse tension de la batterie 4 : Si la batterie est déchargée en dessous du seuil défini par le système, la fonction d'extinction automatique sera temporairement interrompue ;

### **Démarrage du motocycle**

1. Avant de démarrer le moteur, vérifiez le niveau de carburant et d'huile. Le niveau de carburant doit être suffisant pour le trajet prévu, et le niveau d'huile doit être entre les limites de la jauge ; ajoutez du carburant si nécessaire.
2. Utilisez la béquille centrale pour soulever la moto afin que la roue arrière soit bien dégagée du sol.

3. Tournez le bouton de verrouillage de l'alimentation sur la position «».
4. Serrez le levier de frein et appuyez sur le bouton de démarrage sur la poignée droite pour démarrer la moto.



### **Avertissement:**

Une mauvaise manipulation du démarrage du moteur peut être dangereuse. Si la béquille centrale n'est pas déployée lors du démarrage, tourner l'accélérateur peut faire avancer la moto brusquement. Déployez la béquille centrale avant de démarrer le moteur, et ne rabaissez la béquille que lorsque le moteur tourne au ralenti. Ne tournez pas l'accélérateur avant de commencer à rouler pour éviter les accidents.

Ne démarrez pas le moteur dans un endroit mal ventilé. En raison des gaz d'échappement toxiques. Éteignez le moteur si vous laissez la moto sans surveillance.



### **Note:**

Évitez de faire tourner le moteur au ralenti trop longtemps lorsqu'il ne roule pas. Un ralenti prolongé peut entraîner une surchauffe et endommager les pièces internes du moteur.



### **Avertissement:**

Le moteur ne démarre pas si l'accélérateur est ouvert à plus de 60 %. Ne manipulez pas l'accélérateur lors du démarrage pour éviter les accidents.

## **Remarques importantes**

1. Pour démarrer : Serrez les freins, appuyez légèrement sur le bouton de démarrage ; le système 5S démarrera automatiquement et passera en mode générateur. Il n'est pas nécessaire de maintenir le bouton enfoncé longtemps ; le démarrage automatique dure jusqu'à 3 secondes. Si le démarrage échoue dans ce délai, appuyez à nouveau sur le bouton pour relancer le mode de démarrage.
2. Pendant la maintenance : Les techniciens peuvent utiliser le bouton de démarrage pendant un maximum de 10 secondes à la fois, avec un intervalle d'au moins 30 secondes entre les tentatives.
3. Basse tension : Si la moto est stationnée longtemps ou si la batterie est en mauvais état, la fonction d'extinction automatique peut être temporairement désactivée. Si la batterie est faible, le système

interrompra temporairement la fonction jusqu'à ce que le problème de tension soit résolu. En cas de batterie gravement déchargée, utilisez le démarrage au pied ; cependant, veuillez également suivre la section 4.

4. Ralenti anormal : Si la batterie est gravement déchargée, le système d'injection ne peut pas réinitialiser le moteur pas à pas. Après un démarrage au pied, cela peut entraîner un ralenti anormal. Rechargez la batterie à une tension normale, éteignez la clé pendant plus de 5 secondes, puis rallumez et redémarrez le véhicule.

Si vous rencontrez d'autres problèmes non résolus, contactez le service après-vente ou un professionnel.

## Conduire un motocycle

### Rangement de la béquille centrale ou latérale

Poussez la moto vers l'avant, la béquille centrale se repliera automatiquement.

Si vous utilisez la béquille latérale, redressez simplement la moto, repliez doucement la béquille, montez depuis le côté gauche, et posez le pied gauche au sol pour éviter de renverser la moto.

#### **Attention:**

Après avoir démarré la moto, gardez les freins engagés avant de commencer à rouler.

### Relâchement du levier de frein

#### **Avertissement:**

Après avoir relâché le levier de frein, ne tournez pas brusquement l'accélérateur pour éviter que la moto ne se précipite dangereusement

### Tournez doucement l'accélérateur pour faire avancer la moto

#### **Avertissement:**

Évitez de tourner rapidement l'accélérateur pour prévenir une accélération brusque de la moto.

### Conduite correcte

Lors du démarrage, activez les clignotants, klaxonnez, ajustez les rétroviseurs, et assurez-vous de la sécurité derrière avant de partir.

## La vitesse est contrôlée par l'accélérateur

- Tournez l'accélérateur vers l'intérieur: pour augmenter la vitesse ; accélérez doucement et de manière fluide. Accélérez lentement lors du démarrage ou en montée pour augmenter la puissance.
- Tournez l'accélérateur vers l'extérieur: pour ralentir ; faites-le rapidement et avec précision.

## Une conduite modérée prolongera la durée de vie du moteur

Pour les nouveaux véhicules, les 1500 premiers km sont la période de rodage ; maintenez la vitesse en dessous de 60 km/h et évitez les accélérations brusques. Tableau de Rodage :

Kilométrage en km	0-300	300-500	500-1000	1000-1500
Vitesse en km/h	25-30	35-40	45-50	55-60

Après la période de rodage, l'huile de la boîte de vitesses doit être changée à chaud.

## Utilisation des freins avant et arrière

Lorsque l'accélérateur est fermé, utilisez les freins avant et arrière simultanément.

Commencez le freinage doucement, puis serrez les freins pour obtenir un freinage optimal.

### **Avertissement:**

La distance de freinage est proportionnelle à la vitesse du véhicule. Estimez la distance entre vous et les véhicules ou objets devant vous, et maintenez une distance de sécurité suffisante.

Les conducteurs inexpérimentés utilisent souvent uniquement le frein arrière, ce qui peut rendre le véhicule instable et provoquer des glissades, en plus d'accélérer l'usure des freins.

## Évitez les freinages brusques ou les virages serrés

Les freinages brusques ou les virages serrés sont des causes majeures de dérapage et de basculement, très dangereux.

## Soyez particulièrement prudent en conduisant sous la pluie

Les routes mouillées par la pluie allongent la distance de freinage. Réduisez votre vitesse, maintenez une distance de sécurité suffisante et freinez à l'avance.

Lors de descentes, ramenez l'accélérateur à la position fermée et utilisez un freinage intermittent modéré pour réduire la vitesse.

### Méthode de stationnement

- À l'approche du lieu de stationnement

Activez les clignotants à l'avance, vérifiez les rétroviseurs, faites attention aux véhicules qui passent, et réduisez progressivement votre vitesse. Fermez l'accélérateur, utilisez les freins avant et arrière ; les feux de freinage s'allumeront pour avertir les véhicules derrière vous.

- Lors du stationnement

Éteignez les clignotants et tournez le verrou d'alimentation à la position «».

Utilisez le béquille centrale pour stabiliser la moto sur une surface plane, sans gêner la circulation ; si le terrain est irrégulier, la moto peut se renverser facilement.

Tenez le guidon avec la main gauche, la poignée passager avec la main droite, appuyez sur le levier de la béquille centrale, puis tirez la moto vers l'arrière avec la main droite.

Une fois que la moto est stable, verrouillez le guidon et retirez la clé pour éviter les accidents.

### Dépannage

Si le moteur ne démarre pas correctement, vérifiez les éléments suivants :

- Vérifiez si le réservoir de carburant est plein.

- Effectuez plusieurs tentatives de démarrage et vérifiez si le carburant arrive aux injecteurs.
- Si le carburant arrive aux injecteurs, vérifiez le système d'allumage.
- Retirez la bougie d'allumage, placez-la contre une partie métallique du moteur et démarrez le moteur pour vérifier si des étincelles apparaissent ; en l'absence d'étincelles, consultez un service de réparation.



#### **Avertissement:**

Ne rapprochez pas la bougie d'allumage du trou de la tête du cylindre ou du réservoir de carburant, car les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer et présenter un risque d'incendie.



#### **Note:**

Si vous ne parvenez pas à identifier la panne, contactez rapidement un service de réparation, car ils disposent des meilleures compétences et outils pour vous offrir le meilleur service. Ne démontez pas les pièces de votre moto vous-même, surtout pendant la période de garantie, car cela pourrait annuler la garantie de votre véhicule.

## Vérifications avant conduite

Effectuez une vérification du véhicule avant de conduire pour éviter les problèmes en cours de route et garantir la sécurité de conduite.

### Vérification des freins avant et arrière

#### (1) Jeu libre du levier de frein

Le jeu libre des leviers de frein avant et arrière doit être compris entre 10 et 20 mm.

Le «jeu libre» fait référence à la distance parcourue par l'extrémité du levier de frein avant d'engager le freinage. Le levier de frein doit non seulement avoir un jeu libre approprié mais aussi fonctionner de manière fluide et revenir facilement à sa position initiale.



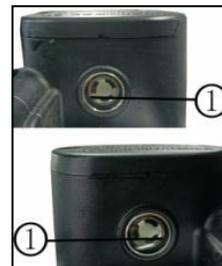
#### (2) Performance des freins

Lors de la conduite sur une surface sèche, réduisez la vitesse pour évaluer l'efficacité des freins avant et arrière. Effectuez des ajustements réguliers pour garantir une performance de freinage optimale.

#### (3) Liquide de frein

La moto utilise du liquide de frein DOT4. N'utilisez pas le liquide résiduel des cylindres ouverts et le liquide de frein restant de la dernière révision, car le vieux liquide absorbe l'humidité de l'air. Faites attention à ne pas éclabousser le liquide de frein sur la peinture ou les surfaces en plastique, car il pourrait endommager la surface de ces matériaux.

Vérifiez régulièrement le niveau de liquide de frein dans les réservoirs de frein avant et arrière situés sur les poignées. Si le niveau atteint le repère inférieur (LOWER) (①), ajoutez le liquide de frein spécifié jusqu'au niveau supérieur. En effet, lorsque les disques de friction sont usés, le liquide de mémoire de cylindre est automatiquement injecté dans le tuyau de frein et le niveau de liquide diminue en conséquence.



#### (4) Plaquette de friction

Vérifiez régulièrement l'usure des plaquettes de frein pour voir si elle atteint le repère limite ①. Si



l'usure atteint le repère limite, remplacez immédiatement les plaquettes pour maintenir une performance de freinage optimale.

**⚠ Avertissement:**

Si le système de freinage ou les plaquettes nécessitent des réparations, nous vous recommandons de confier cette tâche à un organisme de services.

Le système de freinage à disque utilise une pression élevée. Pour garantir la sécurité, remplacez les conduites de frein tous les quatre ans et le liquide de frein tous les deux ans. Après avoir installé de nouvelles plaquettes, ne conduisez pas immédiatement. Serrez et desserrez les freins plusieurs fois pour permettre aux plaquettes de s'adapter et stabiliser le liquide de frein. Conduisez à basse vitesse et manipulez les freins jusqu'à ce que la performance de freinage soit satisfaisante.

**Vérification et réapprovisionnement du carburant**

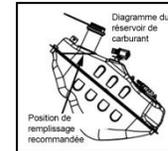
Assurez-vous que le niveau de carburant est suffisant pour la distance prévue.

Lorsque le niveau de carburant approche du repère E, cela indique que le réservoir est presque vide. Faites le plein de carburant dès que possible. Utilisez de

l'essence sans plomb pour maximiser les performances du moteur et prolonger sa durée de vie. L'utilisation de carburant non conforme ou de mauvaise qualité peut endommager le moteur et entraîner des pannes.

**⚠ Avertissement:**

Lors du ravitaillement, le moteur doit être éteint, l'interrupteur principal doit être en position OFF, et il faut rester éloigné des sources de chaleur et d'ignition.



Ne pas trop remplir le réservoir, la capacité de remplissage recommandée par le fabricant est de 90 % du volume du réservoir. Ne dépassez pas la position de remplissage indiquée sur le diagramme pour éviter les fuites de carburant, ce qui pourrait entraîner des dysfonctionnements ou des accidents.

**Vérification et remplacement de l'huile moteur**

Pour optimiser les performances et la durabilité du moteur, il est important d'utiliser de l'huile de haute qualité et de la changer régulièrement. Il est essentiel de vérifier régulièrement le niveau d'huile et de procéder aux changements d'huile conformément au programme d'entretien.

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile et ajoutez ou remplacez l'huile si nécessaire. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant quelques minutes, puis éteignez-le et attendez une minute avant de commencer la vérification.

(1) Utilisez le béquille centrale, retirez la jauge d'huile (①) et essuyez-la proprement.

(2) Réinsérez la jauge d'huile (sans la visser).

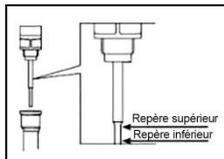
(3) Retirez la jauge et vérifiez si le niveau d'huile est en dessous du repère inférieur. Si le niveau est bas, ajoutez de l'huile jusqu'au repère supérieur.

(4) Changez l'huile après 1000 km pour un véhicule neuf.

(5) La capacité d'huile est de 0,9 L environ 0,8 L sont nécessaires lors du remplacement.

(6) Ne laissez pas le niveau d'huile descendre en dessous du repère inférieur.

(7) Dans des conditions poussiéreuses, froides ou difficiles, l'huile peut se dégrader plus rapidement, remplacez-la plus fréquemment.



(8) Utilisez de l'huile moteur haute performance, de préférence de niveau SJ ou supérieur. Le type recommandé par le fabricant est SJ 10W-40. Utilisez de préférence l'huile QJMOTOR haute performance. Achetez l'huile QJMOTOR authentique auprès des centres de service agréés, notre entreprise ne fournit l'huile QJMOTOR qu'à ces centres.



#### **Note:**

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile et ajoutez-en si nécessaire.

Le niveau d'huile peut être incorrect si la moto est inclinée ou stationnée en pente.

Vérifiez le niveau d'huile après l'arrêt du moteur pour éviter les brûlures.



#### **Remarques particulières:**

Pendant la période de rodage initiale jusqu'à 1000 km, changez l'huile et réajustez le jeu des soupapes selon les spécifications (suivez le calendrier d'entretien pour les maintenances ultérieures). L'état du niveau d'huile doit également être vérifié fréquemment, et s'il est nécessaire d'ajouter l'huile moteur spécifiée dans ce manuel.

Les étapes pour changer l'huile moteur (à effectuer avec le moteur chaud) sont les suivantes:

- (1) Placez la moto sur une surface plane en utilisant la béquille centrale ;
- (2) Avec le moteur éteint, retirez la jauge d'huile;
- (3) Placez un récipient sous le bouchon de vidange d'huile (①) situé au bas du moteur;
- (4) Dévissez le bouchon de vidange pour vider l'huile usagée.
- (5) Effectuez plusieurs démarrages pour éliminer l'huile restante dans le moteur.
- (6) Revissez et serrez le bouchon de vidange.
- (7) Versez de l'huile moteur neuve conforme aux spécifications par le trou de remplissage et réinstallez la jauge. Utilisez impérativement l'huile recommandée ou spécifiée.
- (8) Redémarrez le moteur et vérifiez attentivement pendant 2 à 3 minutes à différents régimes pour détecter toute fuite au niveau du bouchon de vidange.
- (9) Éteignez le moteur et vérifiez à nouveau le niveau d'huile avec la jauge ; ajoutez-en jusqu'au repère supérieur si nécessaire.



### Vérification du guidon

Vérifiez le jeu du guidon dans toutes les directions : haut, bas, avant, arrière, gauche, droite.

Vérifiez si la direction est trop serrée.

Vérifiez si le guidon est endommagé.

Si des anomalies sont détectées, rendez-vous dans un centre de service pour maintenance.

### Vérification des feux de freinage

Mettez l'interrupteur d'alimentation en position « Mettez l'interrupteur d'alimentation en position «».

Actionnez les freins avant et arrière séparément pour vérifier que les feux de freinage s'allument.

Vérifiez si les couvercles des feux de freinage sont sales ou endommagés.

### Vérification des clignotants

Mettez l'interrupteur d'alimentation en position « Mettez l'interrupteur d'alimentation en position «».

Actionnez les clignotants pour vérifier que les feux avant, arrière, gauche et droite clignotent correctement.

Vérifiez si les couvercles des clignotants sont endommagés ou sales.

## Vérification des phares, des feux de position avant et des feux arrière

Après avoir démarré le moteur, vérifiez si les phares et les feux de position s'allument.

Vérifiez si les couvercles des phares sont sales ou endommagés.

## Vérification des pneus

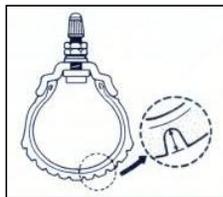
Vérifiez la pression des pneus avant et arrière

Pression normale :

Avant :  $190 \pm 10$  kPa ;

Arrière :  $210 \pm 10$  kPa

Vérifiez si des morceaux de métal ou des cailloux sont coincés dans les sculptures des pneus ; retirez-les avant de conduire.



Remplacez les pneus s'ils sont craquelés ou si la profondeur des sculptures atteint la limite.

La profondeur des rainures de la bande de roulement doit être d'au moins 0,8 mm. Si l'usure est inférieure à 0,8 mm, les pneus doivent être remplacés. Les pneus usés de manière anormale peuvent causer des dangers pendant la conduite.

## Vérification des amortisseurs avant et arrière

Appliquez du poids sur le guidon et la selle, puis faites basculer vers le haut et le bas pour vérifier si les amortisseurs avant et arrière fonctionnent correctement.

## Vérification du fonctionnement du compteur de vitesse

Vérifiez si toutes les fonctions du compteur de vitesse fonctionnent correctement.

## Vérification de la klaxon

Tournez le verrou d'alimentation en position «  $\odot$  », appuyez sur le bouton du klaxon et vérifiez si le klaxon fonctionne.

## Vérification des rétroviseurs

Asseyez-vous sur la selle en position normale de conduite, regardez le miroir pour vérifier que l'angle des rétroviseurs est approprié, vous devez pouvoir voir clairement derrière vous, et vérifiez s'il y a des dommages ou de la saleté.

## Vérification de la plaque d'immatriculation

Vérifiez si la plaque d'immatriculation est endommagée ou lâche.

## Vérification du silencieux

Vérifiez si le silencieux est lâche ou si le bruit d'échappement est fort.

**Vérification et remplissage du liquide de refroidissement**

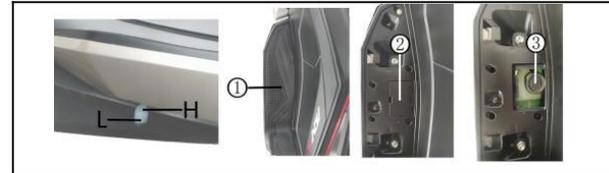
Liquide de refroidissement : veuillez utiliser le liquide de refroidissement antigel d'origine. L'utilisation d'autres liquides de refroidissement non conformes peut endommager le moteur.

Les nouveaux véhicules sont équipés de liquide de refroidissement à la sortie de l'usine ; lors de l'entretien, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir. Le réservoir de liquide de refroidissement est situé sous le pédalier droit du conducteur.

Le liquide de refroidissement est crucial pour les moteurs à refroidissement par eau. Sans liquide de refroidissement, le moteur peut être gravement endommagé lors de la marche à grande vitesse. En cas de dommages graves, cela peut endommager le bloc-cylindres, les pistons et la culasse. Par conséquent, avant de conduire, assurez-vous que le niveau du liquide de refroidissement est entre le repère minimum L et le repère maximum H ; si ce n'est pas le cas, ajoutez-en immédiatement. Lorsque le niveau du liquide de refroidissement est inférieur au repère L, ajoutez du liquide de refroidissement spécifique.

Méthode de remplissage du liquide de refroidissement : mettez la béquille centrale, soulevez le revêtement de

pédale du côté droit du conducteur ① ; retirez le panneau sous le revêtement de pédale ② ; ouvrez le couvercle du réservoir d'expansion ③ ; versez lentement le liquide de refroidissement dans l'ouverture, tout en surveillant le niveau du liquide jusqu'à ce qu'il atteigne le repère H ; remettez en place les pièces retirées.



**⚠ Avertissement:**

Lorsque le véhicule vient de s'arrêter, le liquide de refroidissement est très chaud et peut projeter de la vapeur chaude en raison de la pression interne. Ne pas ouvrir le capuchon du réservoir pour éviter les brûlures ; attendez que la température de l'eau refroidisse suffisamment avant d'ajouter du liquide de refroidissement.

**Vérifiez si les anomalies précédentes ont été résolues**

## Inspections régulières

Pour maintenir de bonnes performances et assurer une conduite sûre et confortable, il est important de réaliser des vérifications et un entretien réguliers. Les services et les stations de service peuvent vous fournir un entretien après-vente en temps opportun. Veuillez consulter le calendrier d'entretien pour les horaires et les éléments à vérifier.



### **Avertissement:**

Il est impératif de réaliser l'entretien de routine après 1000 km de rodage pour un nouveau véhicule, conformément aux instructions du manuel.

## Remplacement et ajout de l'huile de boîte de vitesses du moteur

Arrêtez le véhicule, attendez 2 à 3 minutes après l'arrêt du moteur, puis ouvrez la vis de remplissage pour vérifier l'huile de boîte de vitesses.

Si le niveau d'huile est insuffisant, ajoutez la quantité nécessaire d'huile de boîte de vitesses.



Remplacer tous les 6 mois ou 5000 km.

La capacité totale d'huile de boîte de vitesses est de 140 ml.

Vérifiez s'il y a des fuites d'huile dans le boîtier de transmission.



### **Note:**

L'huile de boîte de vitesses doit être ajoutée par le trou de réglage.

Une quantité excessive ou insuffisante d'huile de boîte de vitesses peut affecter les performances du moteur.

Ne pas utiliser d'huile de boîte de vitesses d'une autre marque ou d'huile de mauvaise qualité.

Les véhicules utilisés dans des conditions sévères doivent avoir un entretien plus fréquent.

## Lubrification des composants

Une lubrification adéquate est essentielle pour le bon fonctionnement de chaque composant de votre moto, pour prolonger sa durée de vie et pour garantir une conduite sûre. Après une conduite prolongée ou après que la moto ait été mouillée par la pluie ou nettoyée, nous vous recommandons de lubrifier la moto.

**Y** Huile de lubrification pour moto

**Z** Graisse de lubrification

- (1) Support simple et crochet à ressort **Z**
- (2) Arbre de support central et crochet à ressort **Z**
- (3) Vis de frein arrière (axe) **Z**
- (4) Vis de frein avant (axe) **Z**
- (5) Câble de l'accélérateur **Y**

### Tuyau de condensation d'huile

Il est nécessaire de vérifier régulièrement l'état du tuyau de condensation d'huile du filtre à air ; si du liquide est présent, il doit être évacué immédiatement.

Méthode d'évacuation : desserrez le collier et déplacez-le vers le haut, retirez le bouchon du tuyau de condensation et laissez l'huile s'écouler du tuyau.

Après avoir évacué l'huile, réinsérez le bouchon dans le tuyau et ajustez le collier pour le maintenir en place.



### Bougie d'allumage

Nettoyez les dépôts de carbone sur la bougie d'allumage avec une petite brosse métallique ou un nettoyeur de

bougies toutes les 1000 km au début, puis toutes les 5000 km. Réglez l'écart des électrodes de la bougie pour qu'il soit compris entre 0,8 et 0,9 mm à l'aide d'un calibre d'écart.

Modèle de la bougie d'allumage: NGK LMAR8A-9



### **!** Attention:

Les bougies d'allumage standard pour ce modèle de moto ont été soigneusement sélectionnées pour couvrir la plupart des plages de fonctionnement. Veuillez utiliser le modèle spécifié. L'utilisation d'une bougie d'allumage incorrecte peut entraîner des dommages graves au moteur.

Ne serrez pas la bougie d'allumage trop fort ou ne croisez pas les filetages pour éviter d'endommager les filetages de la culasse. Lors du retrait de la bougie, évitez que des impuretés ne pénètrent dans le moteur par le trou de la bougie.

### Ralentir du moteur

Le moteur pas à pas intégré à la moto ajuste automatiquement le ralenti dans une plage appropriée. Si un réglage est nécessaire, veuillez contacter un centre de service.

## Corps de papillon

La vitesse de ralenti de la moto sera réduite en raison de l'encrassement du corps de papillon. Il est préférable de nettoyer le corps de papillon tous les 5 000 km.

Lors du nettoyage du corps du papillon, déconnectez la borne négative de la batterie et les connecteurs du capteur monté sur le papillon ; retirez le câble de l'accélérateur et les tuyaux reliés au filtre à air et au collecteur d'admission, puis retirez le corps du papillon.

Vaporiser le nettoyant à l'intérieur du corps de papillon et brosser la saleté, le carbone, etc. avec une brosse.

Une fois nettoyé, inversez le processus, installez le corps de papillon et assurez-vous que toutes les pièces sont en place, puis essayez de démarrer le moteur correctement installées avant de tenter de démarrer le moteur.

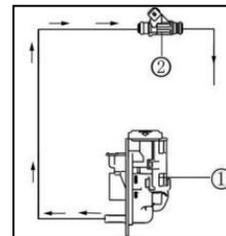


### Note:

Veillez à ce que les impuretés ne bouchent pas le canal de dérivation.

## Injecteur de carburant et circuit de carburant

La pompe à carburant ① comporte un orifice et le carburant est acheminé depuis l'un des orifices de la pompe à carburant vers l'injecteur ②, qui injecte finalement le carburant dans le tuyau d'admission du moteur.



Veillez connecter les tuyaux d'alimentation et de retour comme indiqué sur le diagramme.

La pression de service nominale de la pompe à carburant est de 300kPa et le courant de service est <math>< 1,2A</math>.

Le filtre à essence pour la conduite de carburant de ce véhicule est intégré dans la pompe à carburant. N'utilisez pas de pompes à carburant d'autres tailles, car cela pourrait entraîner une stagnation des injecteurs et des problèmes dans la conduite de carburant. Le filtre de la pompe à essence doit être remplacé tous les 10 000 km.

## Pneus

Lors des contrôles réguliers, il est essentiel de vérifier la pression des pneus et la profondeur des sculptures. Pour garantir une sécurité maximale et une longue durée de

vie, vérifiez régulièrement les pneus en plus des contrôles périodiques.

La profondeur des rainures de la bande de roulement doit être d'au moins 0,8 mm. Si l'usure est inférieure à 0,8 mm, les pneus doivent être remplacés.

**Pression des pneus**

Une pression insuffisante des pneus accélère l'usure et affecte gravement la stabilité de conduite. Une pression insuffisante rend la direction difficile ; une pression trop élevée réduit l'adhérence des pneus, ce qui peut entraîner des glissades et une perte de contrôle. La pression des pneus doit être maintenue dans les limites spécifiées. Le réglage de la pression des pneus doit être effectué à froid.

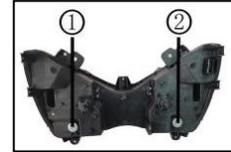
Pression des pneus avant (à froid)	190±10 kpa
Pression des pneus arrière (à froid)	210±10 kpa

**⚠ Avertissement:**

La pression des pneus et l'état d'usure sont cruciaux pour la fonctionnalité et la sécurité du véhicule. Veuillez vérifier régulièrement l'usure des sculptures et la pression des pneus.

**Réglage du faisceau des phares avant**

Le faisceau des phares avant peut être réglé verticalement. Les vis de réglage de la hauteur du faisceau ① et ② se trouvent à l'arrière du phare. Tourner la vis



de réglage ① dans le sens horaire abaissera simultanément le faisceau de croisement et le faisceau longue portée du côté gauche ; tourner la vis de réglage ① dans le sens antihoraire les élèvera. Tourner la vis de réglage ② dans le sens horaire abaissera simultanément le faisceau de croisement et le faisceau longue portée du côté droit ; tourner la vis de réglage ② dans le sens antihoraire les élèvera.

**🔔 Note:**

Lors du réglage de la hauteur du faisceau, le conducteur doit être assis sur le siège, avec les deux roues au sol, et maintenir la moto en position verticale.

**Remplacement des ampoules (sources lumineuses)**

Lors du remplacement d'une ampoule défectueuse, utilisez toujours une ampoule de puissance nominale identique. L'utilisation d'une ampoule de puissances

nominales différentes pourrait provoquer une surcharge du système électrique et une usure prématurée de l'ampoule. Les sources lumineuses pour l'éclairage et les signaux lumineux de ce modèle sont des LED, qui sont peu susceptibles de se casser. En cas de besoin de remplacement dans des situations particulières, veuillez contacter un centre de service pour obtenir de l'aide.

## Boîte à fusibles

Le boîtier des fusibles est situé au-dessus de la batterie.

Si un fusible saute fréquemment, cela indique qu'il y a un court-circuit ou que le circuit est surchargé. Veuillez confier les réparations à un centre de service dès que possible.



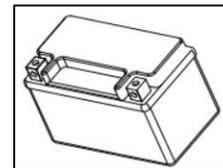
### **Avertissement:**

N'utilisez pas des fusibles d'autres spécifications ou des fils en cuivre à la place, car cela pourrait avoir des effets graves sur le système électrique, provoquer un incendie ou endommager les feux, ou entraîner la perte de la traction du moteur, ce qui est très dangereux.

## Batterie

Batterie marche-arrêt

La batterie est située sous le siège, à l'arrière. La batterie fournie avec le véhicule est une batterie à électrolyte absorbé sans entretien, dont les spécifications sont de 12V/14AH, et il est strictement interdit d'ouvrir le boîtier. Aucune réhydratation n'est nécessaire avant et pendant l'utilisation. Si la tension est inférieure à 12,6 V avant utilisation, il est nécessaire de la charger : tension de charge 14,5 V, courant de charge limité à 7/14 A, charger jusqu'à ce que le courant tombe à 0,2 A (ou se référer au manuel d'utilisation de la batterie).



Pour installer la batterie, procédez comme suit :

- (1) Éteignez l'interrupteur d'alimentation de la motocyclette.
- (2) Ouvrez le siège, retirez le couvercle du boîtier de la batterie et retirez-la.
- (3) Installez la batterie en connectant d'abord le terminal positif (+), puis le terminal négatif (-).
- (4) Installez les protections isolantes sur les bornes positives et négatives pour éviter les courts-circuits.

(5) Remettez le couvercle du boîtier de la batterie en place.

Si la moto n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez la batterie pour la stocker et chargez-la une fois par mois. Lors du retrait de la batterie, procédez dans l'ordre inverse, en retirant d'abord le terminal négatif (-), puis le terminal positif (+).

**Note:**

Lors du remontage de la batterie, assurez-vous que les câbles sont correctement connectés. Brancher les câbles à l'envers peut endommager le système électrique et la batterie elle-même. Le câble rouge doit être connecté à la borne positive (+) et le câble noir à la borne négative (-).

Lors de la vérification ou du remplacement de la batterie, veillez à éteindre l'interrupteur d'alimentation (clé).

Lors du remplacement de la batterie, veuillez prendre en compte les points suivants

Lors du remplacement de la batterie, il convient de vérifier le modèle de la moto et de s'assurer qu'il correspond au modèle de la batterie d'origine. Les spécifications de la batterie sont choisies pour une

compatibilité optimale lors de la conception de la motocyclette. L'utilisation d'une batterie de modèle différent peut affecter les performances et la durée de vie de la motocyclette, et peut causer des pannes électriques.

Si la moto n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez la batterie et stockez-la, puis rechargez-la une fois par mois.

**Avertissement:**

Lorsqu'une réaction chimique se produit dans la batterie, des gaz explosifs peuvent se former. Évitez les étincelles, les flammes et les températures élevées.

La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Le contact de la peau ou des yeux avec l'électrolyte peut causer des brûlures graves.

L'électrolyte est une substance toxique, à tenir hors de portée des enfants.

## Filtere à air

Le filtre à air est situé à gauche du véhicule, près de la roue arrière. Si le filtre à air est obstrué par de la poussière, la résistance à l'admission augmente, réduisant la puissance de sortie et augmentant la consommation de carburant. Pour une filtration optimale, ce véhicule utilise un système de filtration haute performance à double étape, breveté par QJMOTOR.

Le filtre à air ne doit pas être nettoyé (y compris avec de l'air comprimé). Tout nettoyage pourrait entraîner une dégradation de la fonction du filtre et endommager le moteur. Le filtre doit être remplacé tous les 8000 km. Voici la procédure pour remplacer le filtre à air :

- (1) Dévissez les vis du protecteur du moteur ① et retirez-le.
- (2) Dévissez les vis du couvercle du filtre à air ② et retirez-le pour accéder au filtre en papier ③.
- (3) Retirez le filtre en papier ;
- (4) Remplacez le filtre en papier par un nouveau.



(5) Réinstallez les éléments du filtre à air dans l'ordre inverse de leur retrait.

Assurez-vous que les éléments du filtre à air sont correctement fixés en place et bien scellés.

### **⚠ Avertissement:**

Lors du remplacement du filtre en papier, évitez de le mouiller ou de le contaminer avec de l'huile, car cela pourrait obstruer le filtre et le rendre inefficace. Il est recommandé de confier cette tâche à un centre de service.

### **⚠ Attention:**

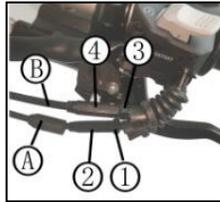
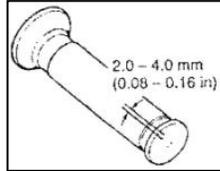
Si la moto circule dans des conditions plus humides ou poussiéreuses que d'habitude, ou selon d'autres conditions de conduite, il est nécessaire de raccourcir l'intervalle de remplacement du filtre. En cas de blocage, de dommage, de présence de poussière dans le filtre, de perte de puissance moteur ou d'augmentation de la consommation de carburant, remplacez immédiatement le filtre sans attendre l'entretien programmé.

Démarrer le moteur sans le filtre à air peut entraîner l'entrée de poussière dans les cylindres et endommager le moteur.

### Réglage du câble d'accélérateur

Ce véhicule est équipé d'un câble d'accélérateur à double ligne ; le câble d'accélérateur ① est le câble de montée, et le câble d'accélérateur ② est le câble de retour. La poignée de gaz doit avoir un jeu de rotation de 2,0 à 4,0 mm. Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour ajuster le jeu de la poignée de gaz :

- (1) Retirez le soufflet protecteur du câble d'accélérateur.
- (2) Desserrez l'écrou de serrage ③.
- (3) Complètement serrer l'écrou de réglage ④.
- (4) Desserrez l'écrou de serrage ①.
- (5) Tournez l'écrou de réglage ② pour ajuster le jeu de la poignée de gaz à 2,0-4,0 mm.
- (6) Serrez l'écrou de blocage ①.
- (7) Ajustez l'écrou ④ et vérifiez que la poignée d'accélérateur tourne librement
- (8) Serrez l'écrou de blocage ③.
- (9) Installez correctement le capuchon de protection du câble de l'accélérateur.



### **⚠ Avertissement:**

Après avoir ajusté le câble de l'accélérateur, vérifiez à nouveau le mouvement de la poignée de l'accélérateur. L'ajustement ne doit pas augmenter le régime de ralenti du moteur, et la poignée de l'accélérateur doit tourner librement et en douceur.

### Convertisseur catalytique

Pour répondre aux normes d'émissions environnementales, ce modèle est équipé d'un catalyseur dans le silencieux.

Le catalyseur contient des métaux précieux comme catalyseurs, permettant de purifier les gaz d'échappement de la moto en transformant des substances nocives telles que le monoxyde de carbone, les hydrocarbures et les oxydes d'azote en dioxyde de carbone, eau et azote inoffensifs par réaction chimique.

Étant donné l'importance du catalyseur, un catalyseur défectueux peut entraîner une pollution de l'air et endommager les performances du moteur. Si un remplacement est nécessaire, n'oubliez pas d'utiliser des pièces d'origine ou de confier le remplacement à un organisme de service QJMOTOR.

**Note:**

La zone du catalyseur est à haute température ; ne pas toucher.

**Bocal à charbon**

Ce modèle est équipé d'un dispositif de contrôle des vapeurs de carburant : le bocal à charbon.

Le bocal à charbon contient des granulés de charbon actif qui adsorbent les vapeurs de carburant. Il permet de réduire efficacement les émissions de vapeurs de carburant dans l'atmosphère, contribuant ainsi à l'économie de carburant et à la protection de l'environnement.

**Instructions de maintenance de l'ABS**

Après avoir tourné la clé de contact, le voyant ABS sur le tableau de bord s'allume. Lorsque la vitesse atteint 5 km/h, le voyant ABS s'éteint, ce qui indique que l'ABS fonctionne normalement ; s'il reste allumé ou clignote pendant la conduite, cela signifie que l'ABS ne fonctionne pas.

Si l'ABS ne fonctionne pas, vérifiez si le connecteur ABS est correctement installé et si l'écart entre le capteur de vitesse de la roue ABS et la couronne est dans la plage de 0,5 à 1,5 mm.

Si le capteur de vitesse de la roue ABS est défectueux, le voyant ABS restera allumé et l'ABS ne fonctionnera pas. Étant donné que le capteur de vitesse de roue ABS possède un certain magnétisme, il peut attirer des particules métalliques. Veuillez garder le capteur ABS propre et exempt de contaminants, car la présence de débris peut endommager le capteur.

Si le système ABS est anormal, veuillez contacter un service après-vente.

### Guide du stockage

Pour un stockage prolongé, vidangez l'huile dans l'injecteur, nettoyez toutes les parties de la moto, retirez la batterie. Si le stockage dépasse un mois, ajoutez environ 15-20 ml d'huile dans le cylindre et effectuez quelques démarrages du moteur pour répartir l'huile uniformément, puis stockez dans un endroit à l'abri de la lumière et à température ambiante.

Lors du retrait après stockage, nettoyez le véhicule, vérifiez la batterie et effectuez une vérification complète avant de conduire.

### Spécifications et paramètres techniques

Moteur	QJ152MI-4A	
Déplacement	125cm <sup>3</sup>	
Alésage × Course	52.4×57.9mm	
Puissance nette maximale	10,8kW/8750rpm	
Couple maximal	12.0 N·m/8250 rpm	
Capacité du réservoir de carburant	8 ± 0.5 L	
Masse en ordre de marche	140 kg	
Longueur × Largeur × Hauteur	1975 ×770×1160mm	
Empattement	1345mm	
Spécification des pneus	Roue avant : 110/80-14 Roue arrière : 130/70-13	
Mode de freinage	ABS	Avant : Frein à disque
		Arrière : Frein à disque
Vitesse de conception maximale	99 km/h	

## Tableau des kilométrages d'entretien

Contenu	Ériodicité	Lecture du compteur kilométrique				
		1000km	5000km	10000km	15000km	20000km
Canal de carburant		I	I	I	I	I
Opération de l'accélérateur		I	I	I	I	I
Filtre à air	(Note 2)	Tous les 10000 km : R				
Bougie d'allumage		I	I	R	I	R
Corps de papillon		Tous les 5000 km : I				
Huile moteur		R	Tous les 3000 km : R			
Usure des mâchoires de frein			I	I	I	I
Système de freinage		I	I	I	I	I
*Courroie de transmission				I, R		I, R
Interrupteur de feu de frein			I	I	I	I
**Standard pour les phares			I	I	I	I
*Usure des garnitures d'embrayage				I		
*Système de suspension			I	I	I	I
**Écrous, boulons, fixations	(Note 3)	I		I		I
**Roues / Pneus	(Note 3)		I		I	I
**Le roulement de direction		I			I	I
*Tuyaux hydrauliques des freins avant		I	I	I	I	I
		Remplacez tous les quatre ans				
*Liquide de frein avant		I	I	I	I	I
		Remplacez tous les deux ans				

Remarque :

I : Inspection, nettoyage, réglage, lubrification si nécessaire ou remplacement

C: Nettoyer

R : Remplacement

\* : Doit être vérifié par un service après-vente, le propriétaire doit fournir les outils et les documents de réparation appropriés. Si vous effectuez la réparation vous-même, référez-vous également au manuel de réparation.

\*\* : Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de confier l'entretien de cet appareil à un prestataire de services.

Note 1 : Si le compteur kilométrique est élevé, vous devez répéter la maintenance selon les périodes indiquées ci-dessus.

Note 2 : Si vous conduisez dans des conditions particulièrement humides ou poussiéreuses, il est préférable de réduire les intervalles de maintenance recommandés. En particulier, la période de maintenance du filtre à air doit être réduite : premier entretien à 500 km, nettoyage/inspection tous les 1000 km.

Note 3 : Si vous conduisez fréquemment sur des routes accidentées, un entretien plus fréquent est nécessaire.



DE

# ATR 125

## BEDIENUNGSANLEITUNG

In diesem Heft beschriebene oder illustrierte Details können von der tatsächlichen Spezifikation des Fahrzeugs, wie es gekauft wurde, den montierten Zubehörteilen oder der Spezifikation für den nationalen Markt abweichen. Aus solchen Diskrepanzen werden keine Ansprüche geltend gemacht. Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Leistungsdaten werden mit den üblichen Toleranzen angegeben. Das Recht, Entwürfe, Ausrüstungen und Zubehör zu ändern, bleibt vorbehalten. Fehler und Auslassungen vorbehalten.



**Inhaltsverzeichnis**

Sicherheit rund ums Motorrad .....	1
Regeln für sicheres Fahren .....	1
Tragen Sie einen Sicherheitshelm .....	2
Motorradbekleidung .....	2
Tipps für sicheres Fahren bei Regen und Nässe ...	2
Lastenträger .....	2
Seriennummer des Motorrads .....	3
Bezeichnungen der Komponenten .....	4
Armaturenbrett .....	6
Betrieb jeder Komponente .....	21
Schlüssel .....	21
Stromschloss .....	23
Vordere Aufbewahrungsbox .....	24
Ladeanschluss .....	24
Sitzkissen öffnen/schließen .....	24
Rechter Griff .....	25
Linker Griff .....	26
Aufbewahrungsbox .....	27
Höhenverstellung der vorderen Windschutzscheibe ..	28
Seitenständer .....	28
Dashcam .....	28

Automatischer Start-Stopp Fehlermodus und Fehlerbehebung .....	29
Starten des Motorrads .....	31
Hinweise .....	32
Motorradfahren .....	33
Die Mittelstütze oder den Seitenständer hochklappen .....	33
Lösen des Bremshebels .....	33
Drehen Sie langsam den Gasgriff und das Motorrad beginnt sich vorwärts zu bewegen .....	33
Richtig fahren .....	33
Die Einstellung der Geschwindigkeit erfolgt über den Gasgriff .....	33
Mäßige Fahrweise kann die Lebensdauer des Motors verlängern .....	34
Einsatz von Vorder- und Hinterradbremse .....	34
Machen Sie keine Notbremsungen oder scharfe Kurven .....	34
Fahren Sie bei Regen besonders vorsichtig .....	34
Parkmethode .....	35
Fehlerbehebung .....	35
Inspektion vor Fahrtantritt .....	36

Inspektion der Vorder- und Hinterradbremse .....	36	Zündkerze .....	44
Inspektion und Nachfüllen des Kraftstoffs .....	37	Leerlaufdrehzahl des Motors .....	45
Inspektion und Wechsel des Motoröls .....	38	Drosselklappenkörper .....	45
Inspektion des Lenkgriffs .....	40	Kraftstoffeinspritzdüse und Ölkreislauf .....	45
Inspektion der Bremsleuchte .....	40	Reifen .....	46
Inspektion der Blinker .....	40	Reifendruck .....	46
Inspektion der Scheinwerfer, des Standlichts und des Rücklichts .....	40	Strahleneinstellung für Scheinwerfer .....	46
Inspektion der Reifen .....	41	Ersatz der Lampe (Lichtquelle) .....	47
Inspektion der Stoßdämpfer vorne und hinten .....	41	Sicherungskasten .....	47
Inspektion der Funktion des Geschwindigkeitsmessers .....	41	Batterie .....	47
Inspektion der Hupe .....	41	Bitte beachten Sie Folgendes beim Austausch der Batterie .....	48
Inspektion des Rückspiegels .....	41	Luftfilter .....	49
Inspektion des Nummernschildes .....	41	Einstellung des Drosselklappenkabels .....	50
Inspektion des Auspuffrohrs .....	41	Katalysator .....	51
Inspektion und Nachfüllen des Kühlmittels .....	42	ABS Betriebs- und Wartungsanleitung .....	51
Überprüfen Sie, ob die früheren Anomalien beseitigt wurden .....	42	Anleitung zur Aufbewahrung .....	52
Regelmäßige Inspektionen .....	43	Spezifikationen und technische Parameter .....	52
Wechsel und Nachfüllen des Motorgetriebeöls .....	43	Kilometerzähler für die Wartung .....	53
Schmierung von Bauteilen .....	43		
Ölakkumulationsrohr .....	44		

## Vorwort

Herzlichen Dank, dass Sie sich für ein Fahrzeug von QJMOTOR entschieden haben. Dieses Motormodell basiert auf fortschrittlicher Technologie aus dem In- und Ausland und wird Ihnen damit ein äußerst erfreuliches und sicheres Fahrerlebnis bieten.

Motorradfahren ist eine der aufregendsten Sportarten. Bevor Sie das Motorrad fahren, sollten Sie sich gründlich mit den Vorschriften und Anforderungen vertraut machen, die in dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung vorgestellt werden, und diese befolgen.

Diese Anleitung gibt einen Überblick über die routinemäßige Wartung und Pflege des Motorrads. Die Befolgung dieser Anleitung gewährleistet, dass Ihr Motorrad seine beste Leistung erbringt und langlebig bleibt.

Unser Unternehmen verfügt über speziell ausgebildete Techniker und Wartungsabteilungen, die Ihnen exzellenten technischen Wartungsservice bieten können.

Unser Unternehmen verfolgt ständig das Qualitätsziel, die Kundenzufriedenheit zu erhöhen, die Produktqualität

und Leistung kontinuierlich zu verbessern. Dies kann zu Änderungen in Erscheinungsbild, Farbe und Struktur des Fahrzeugs führen, die nicht immer mit dem Handbuch übereinstimmen, wofür wir um Ihr Verständnis bitten. Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt kann abweichen.

## Wichtige Hinweise

Hier sind Sicherheitswarnsymbole. Bitte halten Sie an alle Informationen danach, um Personenschäden oder Todesfälle zu vermeiden.



### **Warnung:**

Gibt an, dass Nichtbefolgung der Anweisungen in dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.



**Achtung :**

Gibt an, dass Nichtbefolgung der Anweisungen in dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen kann.

Diese Bedienungs- und Wartungsanleitung sollte als dauerhaftes Dokument des Motorrads betrachtet werden. Auch wenn das Fahrzeug an eine andere Person übergeben wird, sollte das Handbuch dem neuen Eigentümer übergeben werden.

Ohne schriftliche Genehmigung des Unternehmens ist es strengstens verboten, irgendeinen Teil dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung zu kopieren oder nachzudrucken.



**Warnung:**

Fahrer und Beifahrer  
Dieses Motorrad ist ausschließlich für die Nutzung durch einen Fahrer und einen Beifahrer konzipiert.



**Warnung:**

Fahrbedingungen  
Dieses Motorrad ist für die Fahrt auf Straßen geeignet.



**Warnung:**

Bitte lesen Sie diese Bedienungs- undWartungsanleitung sorgfältig durch. Eine sorgfältige und geduldige Einfahrphase des neuen Fahrzeugs stabilisiert die Fahrt und bringt die hervorragenden Leistungen zur Geltung.

**Das Fahrzeug verwendet ausschließlich spezielles Motoröl.**

## Besondere Hinweise

### Hinweise:

- Bei der ersten Installation oder dem Austausch der Batterie achten Sie auf die Unterscheidung zwischen Plus- und Minuspol. Wenn eine falsche Verbindung hergestellt wurde, überprüfen Sie, ob die Sicherung intakt ist. Unabhängig vom Zustand der Sicherung muss das Fahrzeug zur Überprüfung an ein Servicezentrum übergeben werden, um zu verhindern, dass einige elektrische Komponenten durch eine falsche Batterieverbinding beschädigt werden. Beschädigte Teile, die weiterhin in Betrieb sind, können einige unvorhersehbare Fehler verursachen;
- Vor dem Austausch der Sicherung sollte der Zündschlüssel in die Position " ⌘ " gedreht werden, um einen zufälligen Kurzschluss zu vermeiden;
- Beim Austausch der Sicherung darf der Sicherungshalter nicht beschädigt werden, da dies zu schlechtem Kontakt führen kann, was zu Komponentenschäden und sogar zu Bränden führen kann.

**Energieeinsparung und Umweltschutz:** Ausgetauschtes Öl, Kühlmittel, Benzin und einige Reinigungsmittel enthalten giftige Substanzen. Sie dürfen nicht willkürlich entsorgt werden, sondern sollten in speziellen, versiegelten Behältern aufbewahrt und an Recyclingzentren oder lokale Umweltbehörden übergeben werden. Altbatterien dürfen nicht willkürlich entsorgt werden und dürfen nicht eigenständig demontiert werden. Sie sollten an Händler oder Fachabteilungen mit entsprechender Qualifikation zur sicheren Recyclingentsorgung übergeben werden. Altfahrzeuge sollten zur fachgerechten Demontage, Sortierung und Recycling an spezialisierte lokale Einrichtungen übergeben werden.

**Strengstens verboten ist das eigenmächtige Umbauen:** Bitte vermeiden Sie es, das Fahrzeug eigenmächtig umzubauen oder die Position der Originalteile zu ändern. Willkürliches Umbauen beeinträchtigt die Stabilität und Sicherheit des Fahrzeugs ernsthaft und führt wahrscheinlich dazu, dass das Fahrzeug nicht normal funktioniert. Niemand darf die Fahrzeuge zusammensetzen oder ohne Genehmigung die Struktur, Konstruktion oder

Merkmale eines registrierten Fahrzeugs ändern. Unser Unternehmen übernimmt keine Haftung für Qualitätsprobleme oder Konsequenzen, die durch eigenmächtiges Umbauen oder Wechseln der nicht freigegebene Teile und Zubehörprodukte jeglicher Art entstehen (einschließlich des Verlusts der Garantie). Bitte halten Sie sich an die Verkehrsregeln der Verkehrsbehörden.

**Herzliche Erinnerung:** Bitte besorgen Sie sich nach dem Kauf des Motorrads einen Motorradhelm, der den nationalen Standards entspricht.



**Warnung:**

Das Motorrad muss mit einer den Anforderungen entsprechenden Sicherung ausgestattet sein, um sicher fahren zu können. Es dürfen keine anderen Spezifikationen verwendet werden, noch ist es erlaubt, direkte Verbindungen herzustellen oder andere leitfähige Objekte als Ersatz zu verwenden. Andernfalls kann dies zu Schäden an anderen Teilen führen und im schlimmsten Fall einen Brand verursachen.

## **Sicherheit rund ums Motorrad**

### **Regeln für sicheres Fahren**

1. Vor der Fahrt muss das Fahrzeug überprüft werden, um Unfälle zu vermeiden und Komponenten nicht zu beschädigen.
2. Fahrer müssen die Prüfung der Fahrzeugbehörde bestehen und den entsprechenden Führerschein bekommen, bevor sie fahren dürfen.. Es ist nicht zulässig, Fahrzeuge an Personen zu verleihen, die keinen Führerschein besitzen oder die nicht über zulässige Fahrqualifikationen verfügen.
3. Um Verletzungen durch andere Kraftfahrzeuge zu vermeiden, sollen die Fahrer möglichst auffallen. Dafür ist Folgendes nötig:
  - Auffällige und eng anliegende Kleidung tragen;
  - Nicht zu nah an anderen Kraftfahrzeugen fahren.
4. strikt Verkehrsregeln folgen und Kein Drängeln im Verkehr.
5. Unfälle ereignen sich häufig aufgrund von Geschwindigkeitsüberschreitungen, daher sollte die Höchstgeschwindigkeit auf der Straße nicht überschritten werden.
6. Schalten Sie das Blinker beim Abbiegen oder Spurwechsel im Voraus ein, um die Aufmerksamkeit anderer zu erregen.
7. Besondere Vorsicht ist an Kreuzungen, bei Ein- und Ausfahrten von Parkplätzen und auf der Überholspur geboten.
8. Bitte fahren Sie mit beiden Händen, das Fahren mit einer Hand ist extrem gefährlich. Mitfahrenden sollten sich am Sicherheitshandlauf festhalten und beide Füße auf die Pedale stellen.
9. Die willkürliche Modifikation am Motorrad oder Demontage der originalen Teile beeinträchtigt die Fahrtensicherheit. Zugleich ist das illegal und beeinflusst die Grundlage der Garantie.
10. Das ausgestattete Zubehör darf die Fahrsicherheit und die Handhabung des Motorrads nicht beeinträchtigen, insbesondere die Überlastung des elektrischen Systems, was sehr leicht Gefahr verursacht.
11. Betreiben Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, weil Verbrennung von Abgasen die Gesundheit beeinträchtigt.

## **Tragen Sie einen Sicherheitshelm**

Ein Helm, der den Sicherheitsstandards entspricht, ist der wichtigste Schutz bei der Motorradfahrt. Die schwerwiegendsten Unfälle betreffen Kopfverletzungen. Tragen Sie immer einen Sicherheitshelm und idealerweise auch eine Schutzbrille.

## **Motorradbekleidung**

Motorradbekleidung muss eng anliegend, bequem und mit auffälligen Farben. Bitte befestigen Sie die Manschetten vor der Fahrt, um Unfälle durch ein Verhaken des Bremsgriffs zu vermeiden. Tragen Sie bitte flache Schuhe für Fahrsicherheit

## **Tipps für sicheres Fahren bei Regen und Nässe**

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn die Straßen an regnerischen Tagen rutschig sind, da sich der Bremsweg an regnerischen Tagen verlängert. Bitte vermeiden Sie Lacke, Kanaldeckel und ölige Oberflächen, um ein Ausrutschen zu vermeiden. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Bahnübergänge, Schranken und Brücken passieren. Wenn der Straßenzustand nicht eindeutig bestimmt wird, verlangsamen Sie bitte die Fahrgeschwindigkeit.

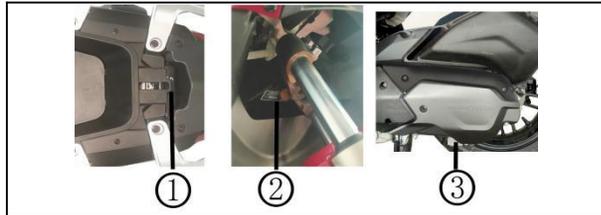
## **Lastenträger**

Der Lenker kann sich bei beladenem Motorrad ungewöhnlich anfühlen und eine Überladung kann zu Unfällen oder Schäden am Fahrzeug führen. Bitte beachten Sie:

- Die maximale Tragfähigkeit der Aufbewahrungsbox unter dem Sitz ist 10 kg, der vorderen 1,5 kg und die des hinteren Gepäckträgers 3 kg.

## Seriennummer des Motorrads

Die Fahrgestellnummer und Motornummer werden für die Registrierung der Motorräder verwendet. Wenn Sie Zubehör bestellen oder spezielle Dienstleistungen brauchen, können Serviceinstitutionen über diese Nummer bessere Service bieten.



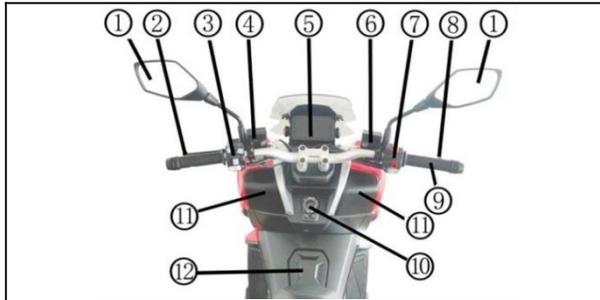
- ① Fahrgestellnummer: eingraviert auf der Rückseite des Rahmens (unter dem Sitz).
- ② Produktetikett: vernietet auf die Verstärkungsplatte im unteren Teil des Rahmenfrontrohrs.
- ③ Motornummer: eingraviert im unteren Teil des linken Gehäuses des Motorkurbelgehäuses.

Bitte notieren Sie die Nummer für Referenz.

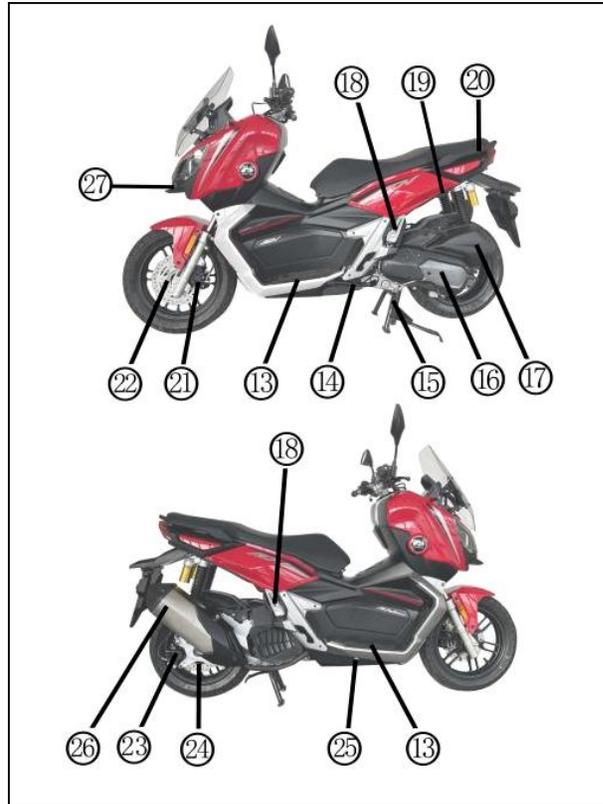
Fahrgestellnummer:

Motornummer:

## Bezeichnungen der Komponenten



- ① Rückspiegel
- ② Hinterer Bremshebel
- ③ Schalter des linken Lenkergriffes
- ④ Hinterer Bremsflüssigkeitsbehälter
- ⑤ Armaturenbrett
- ⑥ Bremsflüssigkeitsbehälter vorn
- ⑦ Schalter des rechten Lenkergriffs
- ⑧ Vorderer Bremshebel
- ⑨ Gasgriff
- ⑩ Motorrad Power Lock
- ⑪ Aufbewahrungsbox vorn (links und rechts)
- ⑫ Lage des Kraftstofftankdeckel (unter dem Deckel)



- ⑬ Fahrerpedal
- ⑭ Seitenständer
- ⑮ Hauptständer
- ⑯ Motor
- ⑰ Luftfilter
- ⑱ Pedal des Mitfahrers
- ⑲ Verriegelungsloch
- ⑳ Der Beifahrer-Haltegriff (Handgriff)
- ㉑ Vorderradbremse
- ㉒ Vorderer ABS-Raddrehzahlsensor
- ㉓ Hinterradbremse
- ㉔ hinterer ABS-Raddrehzahlsensor
- ㉕ Kühlmittelstandskontrollöffnung
- ㉖ Auspufftopf
- ㉗ Vordere Kamera (optional)



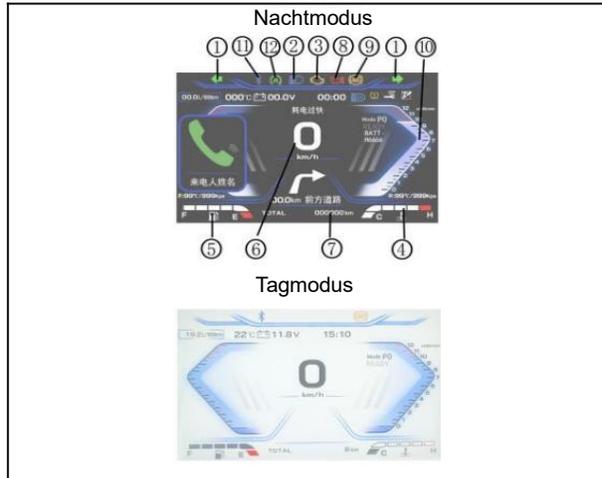
**Hinweis:**

Dieses Motorrad ist mit optionalen Beifahrer-Haltegriffen, Armaturenbrettern, Rückspiegeln und anderen Komponenten ausgestattet. Das Bild dient nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann abweichen.

## Armaturenbrett

### TFT-Armaturenbrett (Option I)

Das TFT-Armaturenbrett dieses Fahrzeugtyps kann auf das Tag-, das Nacht- und das automatische Modell eingestellt werden (das Armaturenbrett schaltet automatisch auf das Tag- und das Nachtmodell je nach dem Licht)



#### ① Linker oder rechter Blinker

Wenn der Blinker am linken Griff nach links oder rechts dreht, blinkt das grüne linke oder rechte Blinker auf dem Armaturenbrett entsprechend.

#### ② Fernlichtanzeige:

Wenn die Fernlicht-Scheinwerfer eingeschaltet sind, leuchtet die blaue Fernlichtanzeige auf und zeigt die "H" -Markierung an.

#### ③ Motorfehler-Anzeige:

Wenn der Schlüssel eingeschaltet ist, leuchtet die Motorstörungsanzeige auf und die Ölpumpe arbeitet drei Sekunden lang, dann starten Sie das Motorrad. Wenn das Motorrad anspringt und die Anzeige erlischt, ist das Fahrzeug normal und es liegt keine Störung vor; wenn die Anzeige leuchtet, liegt eine Störung vor. In ähnlicher Weise funktioniert das Fahrzeug normal, wenn die Anzeige während der Fahrt nicht leuchtet; wenn die Anzeige leuchtet, hat das Fahrzeug eine Störung und muss zur Inspektion angehalten werden. Wenden Sie sich bitte an eine Serviceeinrichtung, um das Fahrzeug rechtzeitig zu überprüfen.

④ **Wassertemperaturanzeige:**

Zeigt den Grad der Wassertemperatur des Motors an, mit insgesamt sechs Zellen, wobei die Position „C“ eine niedrige Wassertemperatur und die Position „H“ eine hohe Wassertemperatur anzeigt. Wenn die Wassertemperatur  $\geq 115$  Grad beträgt, leuchtet die Wassertemperatur-Warnleuchte „“ rot auf, bitte halten Sie das Fahrzeug an und überprüfen Sie das Fahrzeug oder wenden Sie sich an die Serviceeinrichtung, um das Fahrzeug überprüfen zu lassen.

Zellenanzahl der Wassertemperatur	Temperatur (°C)	Zellenanzahl der Wassertemperatur	Temperatur (°C)
1-6 Zellen blinken	$\geq 120$	1-3 Zellen	88-99
1-5 Zellen blinken	115-120	1-2 Zellen	70-87
1-5 Zellen	110-114	1 Zelle	<70
1-4 Zellen	100-109		

⑤ **Tankanzeige:**

Zeigt die Kraftstoffmenge im Tank an und gibt die Position der sechs Zellen an. Wenn sich der Kraftstoffstand in der Nähe der Position F befindet, bedeutet dies, dass der Kraftstoffstand ausreichend ist;

wenn sich der Kraftstoffstand in der Position E befindet, beträgt der Kraftstoffstand 1 Zelle, blinkt die letzte Zelle weiter und die Kraftstoffwarnleuchte „“ leuchtet gelb auf, was bedeutet, dass der Kraftstoff nicht ausreicht, bitte füllen Sie rechtzeitig Kraftstoff nach. Wenn kein Kraftstoff vorhanden ist, leuchtet die Kraftstoffwarnleuchte „“ gelb blinkend auf.

⑥ **Geschwindigkeitsmesser:**

Der Geschwindigkeitsmesser zeigt die aktuelle Fahrgeschwindigkeit an, wählbar in km/h (Kilometer pro Stunde) oder mph (Meilen pro Stunde).

⑦ **Kilometerzähler:**

Je nach Bedarf können Sie auf dem Kilometerzähler die Funktion Zwischensumme (TRIP) oder Gesamtkilometer (TOTAL) wählen, die in km (Kilometern) oder Mi (Meilen) gemessen werden kann.

Zwischensumme (TRIP): ein nullbarer Kilometerzähler, der die zurückgelegten Kilometer während eines bestimmten Zeitraums aufzeichnet.

Gesamtkilometer (TOTAL): erfasst alle gefahrenen Kilometer.

## ⑧ Motoröllampe

Wenn der Motor nach dem Einschalten nicht startet, bleibt die Öllampe eingeschaltet; Wenn der Öldruck nach dem Starten des Motors normal ist, schaltet sich die Öllampe aus. Wenn die Öllampe nicht ausschaltet, kann der Öldruck anormal sein und Sie müssen anhalten und das Fahrzeug überprüfen. Wenn der Kraftstoff nicht ausreicht, leuchtet die Öllampe auf, damit Sie rechtzeitig Öl hinzufügen können.

## ⑨ ABS-Anzeige:

Anzeige des ABS-Betriebszustands, siehe „ABS Betriebs- und Wartungsanleitung“ auf Seite 51.

## ⑩ Drehzahlmesser

Der Drehzahlmesser zeigt die Motordrehzahl in 1000r/min an.

## ⑪ Bluetooth-Anzeige

Wenn sowohl die Armatur als auch das Handy die Bluetooth-Funktion einschalten und die beiden erfolgreich koppeln, leuchtet die Bluetooth-Kontrollleuchte auf.

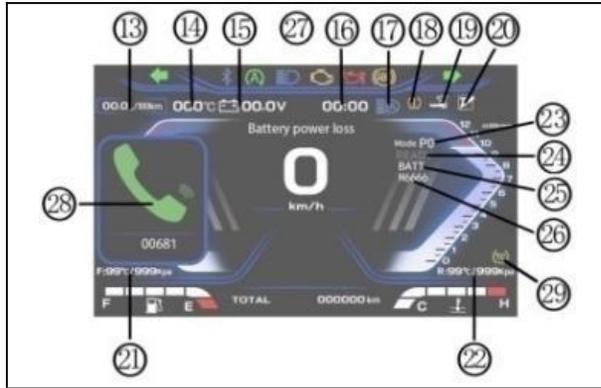
## ⑫ Anzeige der automatischen Start-Stopp-Funktion

Das Hybrid Control Unit (QHCU) befindet sich im rechten Seitenschutz der Fahrzeugvorderseite. Erkennt das Steuergerät der Start-/Stopp-Automatik eine Anomalie, wird die Kontrollleuchte in verschiedenen Lang- und Kurzlichtmodi angezeigt.

Funktionsnummer	Modusbeschreibung	Detaillierte Erklärung	Zustand der automatischen Start-Stopp-Anzeige
1	Start-Stopp-Funktion Aktivierung	<p>1. Schalten Sie den automatischen Start-Stopp-Aktivierungsschalter ein;                  2. Motorzylinderkopftemperatur&gt;65 °C;                  3. Erste Fahrt mit einer Geschwindigkeit von mehr als 15 km/h für 3 Sekunden                  4. Systemspannung&gt;Batterieschutzspannung;                  5. Scheinwerfer vorn nicht an                  (Hinweis: Wenn die oben genannten Bedingungen gleichzeitig erfüllt sind, schaltet sich die automatische Start-Stopp-Kontrollleuchte ein und die automatische Start-Stopp-Funktion wird aktiviert.) Wenn Seitenständer-Abschaltung oder Start-Stopp-Aktivierung während dieses Zeitraums eingeschaltet wird, müssen die oben genannten Bedingungen erneut erfüllt werden, bevor die automatische Start-Stopp-Funktion aktiviert wird.</p>	<p>Nach Aktivierung der automatischen Start-Stopp-Funktion leuchtet die Kontrollleuchte vorübergehend so lang, bis der Modus gewechselt wird.</p>
2	Automatische Abschaltung	<p>Wenn der erste Modus wirksam ist, sind die folgenden Bedingungen gleichzeitig erfüllt:                  1. Motorzylinderkopftemperatur&gt;65 °C                  2. Gasgriff&lt;1.5%;                  3. Fahrzeuggeschwindigkeit&lt;5km/h, Statusdauer 3 Sekunden;                  4. Systemspannung&gt;Batterieschutzspannung.                  (Hinweis: Wenn die oben genannten Bedingungen gleichzeitig erfüllt sind, wird die automatische Abschaltfunktion ausgeführt. Wenn die Seitenständer Abschaltung oder Start-Stopp-Aktivierung während dieses Zeitraums aktiviert wurde, schlägt der automatische Abschaltung vorübergehend fehl. Und der erste Modus muss reaktiviert werden, um wirksam zu sein.)</p>	<p>Nach Aktivierung der automatischen Abschaltfunktion verbleibt die Anzeige vorübergehend in einem gleichmäßigen Blinkzustand, bis der Modus umgeschaltet wird.</p>



Funktionsnummer	Modusbeschreibung	Detaillierte Erklärung	Zustand der automatischen Start-Stopp-Anzeige
3	Automatischer Start	Nach Aktivierung des zweiten Modus sollen folgende Bedingungen erfüllt werden: Die Drosselklappenöffnung größer als 2,5%, startet der Motor automatisch.	Nach Aktivierung der automatischen Startfunktion leuchtet die Anzeige vorübergehend so lange, bis der Modus umgeschaltet wird.
4	Abschalten mit dem Seitenständer	Wenn der Seitenständer-Schalter aktiviert ist und der Zustand länger als 0,3 Sekunden ist, wechselt er in den Abschaltmodus des Seitenständers.	Nach Aktivierung der Seitenständer-Abschaltfunktion leuchtet die Anzeige vorübergehend so lange, bis der Modus umgeschaltet wird.
5	Unterspannungsschutz	Die automatische Abschaltfunktion wird im Falle einer Ladeabnormalität vorübergehend unterbrochen, wenn die Spannung < die Batterieschutzspannung ist, und wird reaktiviert, wenn die Batterie auf den zulässigen Ladezustand(SOC) geladen ist.	Die Armaturnzeige zeigt die Ladeflagge "BATT -" an, bis der Batterieladeschutzstatus umgeschaltet wird.



⑬ Durchschnittlicher Kraftstoffverbrauch pro 100 km  
Zeigt den durchschnittlichen Kraftstoffverbrauch pro 100 Kilometer des Fahrzeugs an. Sie können zwischen metrische Einheit L/100km oder imperiale Einheit Mpg wählen.

Hinweis: Die Verbrauchsdaten sind theoretische Werte und können von den tatsächlichen Werten abweichen.

⑭ Wassertemperaturanzeige des Motors  
Wassertemperaturanzeige des Motors wird angezeigt mit der Einheit °C.

⑮ Anzeige der Batteriespannung  
Batteriespannung wird angezeigt mit der Einheit V.

⑯ Zeitanzeige

Anzeige der aktuellen Uhrzeit. Wenn Sie die Uhrzeit einstellen möchten, drücken Sie bitte die Bestätigungstaste „ENTER“ am linken Griff und öffnen damit Hauptmenü des Armaturenbretts. Dann drücken Sie „SELECT“ kurz und nach der Auswahl von „Uhreinstellung“ drücken Sie „ENTER“, um die Uhreinstellung aufzurufen. Dann drücken Sie kurz „ENTER“, um die Anzahl der einzustellenden Ziffern zu wählen, und drücken Sie kurz „SELECT“, um die Zeit einzustellen. Drücken Sie nach der Uhreinstellung kurz „ENTER“, zum oberen Hauptmenü zurückzukehren, oder es wird automatisch zum Hauptmenü zurückkehren, wenn es für 8-Sekunden keinen Betrieb gibt.

⑰ Automatischer Scheinwerfer

Nach dem Starten des Motors und der Aktivierung der automatischen Scheinwerferfunktion leuchtet bei schwachem Umgebungslicht die blaue automatische Scheinwerferanzeige „“ auf. Zu diesem Zeitpunkt werden die Scheinwerfer, die vorderen Leuchten, die Rückleuchten und die hinteren Kennzeichenleuchten automatisch eingeschaltet, ohne dass die Lichtschaltertaste am rechten Lenker gedrückt werden muss.

Home-Modus: Nach dem Einschalten der automatischen Scheinwerfer schalten die Lichter nach einer 10-Sekunde Verzögerung aus wenn der Motor ausgeschaltet wird aber der Schlüssel nicht entfernt wird. Aktivieren Sie die automatische Scheinwerferfunktion wie folgt: Drücken Sie kurz die Bestätigungstaste „ENTER“ am linken Griff, um die Hauptmenü aufzurufen. Drücken Sie kurz „SELECT“, wählen Sie „Wechsel der Interface“ aus und drücken Sie dann „ENTER“, um das Untermenü aufzurufen. Drücken Sie kurz „SELECT“, den Modus „Auto“ auszuwählen, und drücken Sie kurz „ENTER“ oder 8 Sekunden ohne Betrieb wird automatisch zur Hauptmenü.



### **Hinweis:**

Um die ausreichende Batterieleistung zu gewährleisten und die Lichtfunktion zu priorisieren, wird die automatische Start-Stopp-Funktion beim Einschalten der Scheinwerfer vorübergehend unterbrochen.

### ⑱ Abnormaler Reifenalarm

Die gelbe Reifendruckwarnleuchte „“ leuchtet auf, wenn der Reifendruck oder Reifentemperatur abnormal ist.

### ⑲ Anti-Diebstahl-Schlüssel (reservierte Funktion)

Diese Funktion ist derzeit bei diesem Modell nicht verfügbar.

### ⑳ Seitenständer-Einklappen-Anzeige

Wenn das Fahrzeug eingeschaltet ist und ein Seitenschalter stützt, leuchtet Seitenständer-Einklappen-Anzeige „“ auf. Wenn der Motor gestartet und von einem Seitenständer unterstützt wird, schaltet sich der Motor automatisch ab; Bei Verwendung eines Seitenständers kann der Motor nicht gestartet werden. Beim Starten blinkt die Seitenständer-Einklappen-Anzeige „“.

### ㉑ Temperatur- und Druckanzeige des Vorderreifens

Es zeigt an, wie viel Grad Celsius die Temperatur des Vorderreifens (F) beträgt und wie hoch der Druck im Vorderreifen ist, wobei der Reifendruck in psi, bar oder kpa angegeben werden kann.

### ㉒ Temperatur- und Druckanzeige des Hinterreifens

Zeigt die Temperatur des Hinterreifens (R) in °C an und den Reifendruck. Die Druckeinheit kann in psi, bar oder kpa gewählt werden.

### ㉓ Fahrzeugmodell: P0 und P1

Durch zweimaliges kurzes Umschalten des „automatischen Start-Stopp-Freigabeschalter“ am rechten Griff können Sie den Normalmodus (P0) oder den Beschleunigungsverstärkung-Modus (P1) aktivieren.

②④ Bereitschaftsanzeige für Beschleunigungsverstärkung (READY) / Beschleunigungsverstärkung (POWER)

READY-Kontrollleuchte ausgegraut: nicht in Beschleunigungsverstärkungszustand; Die READY-Kontrollleuchte leuchtet grün: vorbereitet für den Beschleunigungsverstärkungszustand. Die Farbe der REDAY-Leuchte hängt erstens vom SOC-Status der Batterie ab, und zweitens vergeht zwischen dem Ende des letzten Boosters und dem Beginn des nächsten REDAY-Boosters eine gewisse Zeit der Energierückgewinnung;

Nach dem Anlassen des Motors, und das Fahrzeug tritt in die Beschleunigungsverstärkung-Modus (P1), wenn die Fahrzeugbatterie Strom normal ist, leuchtet die grüne „READY“-Kontrollleuchte. Zu diesem Zeitpunkt wird bei plötzlicher Beschleunigung des Gaspedals der Beschleunigungsverstärkung aktiviert, die orangefarbene POWER-Anzeige leuchtet auf.

②⑤ Batterieentladenanzeige (BATT-)

Wenn die Batterie während des Start-Stopp-Prozesses entladen ist, zeigt das Zeichen "BATT -" an.

②⑥ Fehlercode

Bei Fehlfunktionen des Fahrzeugmodells zeigt entsprechende Fehlercode an.

Die folgende Liste zeigt einige häufige Fehler:

Fehlercode	Fehlerinformationen
H2001	Halle-Kurzschluss
H2002	Halle-Offener Kreislauf
H2004	Kurzschluss der Magnetspule
H3001	Offener Stromkreis des Relais
H3004	Überspannungsfehler beim Laden
H3008	Ausfall der Ladeschaltung
H5004	Batterie entladen



**Hinweis:**

Wenn ein Fehlercode erscheint, halten Sie bitte an und überprüfen Sie das Fahrzeug. Bitte kontaktieren Sie die zuständigen Institutionen, um die Fehler zu korrigieren.

②⑦ Anzeigebereich der Störungsmeldung

Alarmtext zeigt an: einschließlich Reifenanomalie Alarminhalt, Fehlerinformationen mit Fehlercodes und Fehlerinformationen wie „übermäßiger Stromverbrauch“.

Das Fahrzeug ist eingeschaltet aber der Motor läuft nicht, wenn die überprüfte Batteriespannung  $\leq 11,5V$  ist, wird die Fehlermeldung „Stromverbrauch zu schnell“ angezeigt. Bitte überprüfen Sie, ob die Scheinwerfer und andere stromverbrauchende Geräte ausgeschaltet sind.

## ⑳ Anzeige eingehender/abgehender Anrufe

Wenn die Bluetooth-Kopplung erfolgreich war und eine Verbindung hergestellt wurde, werden in diesem Bereich Telefonmeldungen angezeigt, wenn ein Anruf ein- oder ausgegangen ist.

## ㉑ TCS-Kontrollleuchte

Rufen Sie die Menüseite des Armaturenbretts auf und wählen Sie, um die TCS-Funktion ein- oder auszuschalten.

Wenn die TCS-Funktion ausgeschaltet ist, wird dieser Bereich nicht angezeigt.

Wenn die TCS-Funktion eingeschaltet ist, erscheint das Symbol , was zeigt, dass die TCS-Funktion (Traction Control System) eingeschaltet ist. Wenn das Symbol  bei einer Geschwindigkeit von ca. 5 km/h nach der Fahrt in „TCS“ ändert, bedeutet dies, dass das TCS-Funktion ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Symbol  erscheint, bedeutet dies, dass die TCS-Funktion gestört ist. Bitte halten Sie das Fahrzeug an und überprüfen Sie es, oder wenden Sie sich an die örtliche Servicestelle, um das Fahrzeug rechtzeitig zu überprüfen.

Wenn das Fahrzeug im Schlamm stecken bleibt und versucht, sich zu befreien, bleiben die Antriebsräder im Leerlauf. Um die Sicherheit zu gewährleisten, wird die

TCS-Funktion nach einer bestimmten Zeit zwangsweise abgeschaltet, und das Armaturenbrett zeigt auch den Fehlerzustand  an. Dazu muss das Fahrzeug aus- und wieder eingeschaltet werden, woraufhin die TCS-Funktion wiederhergestellt wird.

## Armaturenbrettverstellungstaste

Die Instrumenteneinstellungstaste befindet sich am linken Lenker. Im Hauptanzeigemodus können Sie durch kurzes Drücken der „SELECT“-Taste zwischen der Gesamtfahrstrecke (TOTAL) und den Teilstrecken (TRIP 1, TRIP 2) wechseln. Drücken Sie "SELECT" lang im Teilwegstrecke (TRIP 1, TRIP 2), können Sie Kilometersumme auf Null zurücksetzen. Halten Sie die „SELECT“-Taste im TOTAL-Modus gedrückt, um zwischen metrischen und imperialen Einheiten für Kilometer und Geschwindigkeit zu wechseln.



Wenn das Fahrzeug steht, drücken Sie kurz die „ENTER“ - Taste, um zum Hauptmenü der Instrumentenauswahl zu gelangen



Dort können Sie „Oberflächenwechsel“, „Uhrzeiteinstellung“,

„Hintergrundbeleuchtung“, „Einheiteneinstellung“, „Spracheinstellung“, „Fahrzeugeinstellung“, „Bluetooth-Einstellung“, „Reifendruck-Einstellung“ (optional, nur bei Fahrzeugen mit Reifendruckmodul), „TCS“ und „Beenden“ auswählen. Drücken Sie kurz "SELECT" und wählen Sie die spezifischen Funktionen aus, die Sie einstellen möchten, und drücken Sie dann "ENTER" zu bestätigen. Nach dem Betreten des Hauptmenü-Interfaces, wird es automatisch zum Hauptmenü zurückkehren, wenn es für 8-Sekunden keinen Betrieb gibt.

Bluetooth-Funktion für das Mobiltelefon

Drücken Sie kurz die „ENTER“-Taste, um ins Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie „Bluetooth“ und schalten Sie es ein oder aus. Bei erfolgreicher Kopplung und Verbindung leuchtet das Bluetooth-Symbol dauerhaft auf dem Display. Nach dem Verbinden des Bluetooths mit dem Handy zeigt das Display eingehende und ausgehende Anrufe an. Sie können mit der „SELECT“-Taste Anrufe annehmen und mit der „ENTER“-Taste aufliegen.

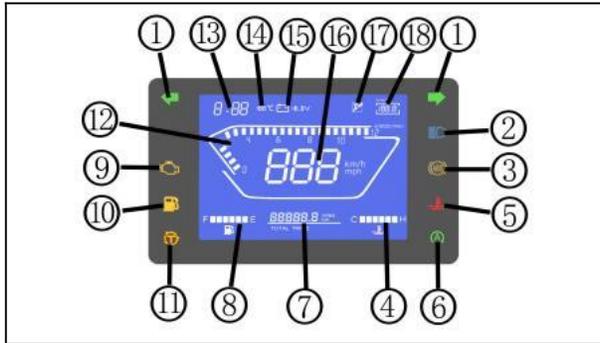
Reifendruckeinstellung (optional, gilt nur für Fahrzeuge mit Reifendruckmodul):

Drücken Sie kurz die „ENTER“-Taste, um ins Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie „Reifendruck-Einstellung“ und

konfigurieren Sie die Reifendruckeinheit. Führen Sie anschließend das Anlernen der Sensoren für das vordere und hintere Rad durch. Nach erfolgreicher Kopplung wird eine Bestätigungsmeldung angezeigt. Die Temperatur- und Druckinformationen der Vorder- und Hinterreifen werden unten im Hauptmenü des Armaturenbretts angezeigt. Bei Unregelmäßigkeiten leuchtet die Reifendruck-Warnlampe, und im „Fehlerwarnbereich“ des Displays erscheint eine Textwarnung. Der Textalarm beinhaltet: hoher (niedriger) Luftdruck der vorderen (hinteren) Reifen, hohe Temperatur der vorderen (hinteren) Reifen, schnelle Luftleckage der vorderen (hinteren) Reifen, niedrige Spannung der vorderen (hinteren) Reifen, kein Signal von den vorderen (hinteren) Reifen usw.

Wenn der Reifensensor nicht gelernt wurde, werden die entsprechenden Informationen nicht im Hauptmenü des Armaturenbretts angezeigt und das Reifendrucksymbol wird auch nicht im Selbsttest beim Start angezeigt.

## LCD-Armaturenbrett (Option II)



### ① Blinker links, Blinker rechts

Wenn das Blinker am linken Griff nach links oder rechts dreht, blinkt das grüne linke oder rechte Blinker auf dem Armaturen Brett entsprechend.

### ② Fernlichtanzeige:

Wenn die Fernlicht-Scheinwerfer eingeschaltet sind, leuchtet die blaue Fernlichtanzeige auf und zeigt die "H"-Markierung an.

### ③ ABS-Anzeige:

Anzeige des ABS-Betriebszustands, siehe „ABS Betriebs- und Wartungsanleitung“ auf Seite 51.

### ④ Wassertemperaturanzeige:

Zeigt den Grad der Wassertemperatur des Motors an,

mit insgesamt sechs Zellen, wobei die Position „C“ eine niedrige Wassertemperatur und die Position „H“ eine hohe Wassertemperatur anzeigt. Wenn die Wassertemperatur  $\geq 115$  Grad beträgt, leuchtet die Wassertemperatur-Warnleuchte „H“ rot auf, bitte halten Sie das Fahrzeug an und überprüfen Sie das Fahrzeug oder wenden Sie sich an die Serviceeinrichtung, um das Fahrzeug überprüfen zu lassen.

Zellenanzahl der Wassertemperatur	Temperatur (°C)	Zellenanzahl der Wassertemperatur	Temperatur (°C)
1-6 Zellen blinken	$\geq 120$	1-3 Zellen	88-99
1-5 Zellen blinken	115-120	1-2 Zellen	70-87
1-5 Zellen	110-114	1 Zelle	<70
1-4 Zellen	100-109		

### ⑤ Wassertemperatur-Warnleuchte

Wenn die Wassertemperatur  $\geq 115$  Grad beträgt, leuchtet die Wassertemperatur-Warnleuchte „H“ rot auf, bitte halten Sie das Fahrzeug an und überprüfen Sie das Fahrzeug oder wenden Sie sich an die Serviceeinrichtung, um das Fahrzeug überprüfen zu lassen.

### ⑥ Anzeige der automatischen Start-Stopp-Funktion

Das Hybrid Control Unit (QHCU) befindet sich im rechten Seitenschutz der Fahrzeugvorderseite. Erkennt das QHCU eine Anomalie, wird die Kontrollleuchte in verschiedenen Lang- und Kurzlichtmodi angezeigt.

Funktionsnummer	Modusbeschreibung	Detaillierte Erklärung	Zustand der automatischen Start-Stopp-Anzeige
1	Start-Stop-Funktion Aktivierung	<p>1. Schalten Sie den automatischen Start-Stopp-Aktivierungsschalter ein;                  2. Motorzylinderkopftemperatur&gt;65 °C;                  3. Erste Fahrt mit einer Geschwindigkeit von mehr als 15 km/h für 3 Sekunden                  4. Systemspannung&gt;Batterieschutzspannung;                  5. Scheinwerfer vorn nicht an                  (Hinweis: Wenn die oben genannten Bedingungen gleichzeitig erfüllt sind, schaltet sich die automatische Start-Stopp-Kontrollleuchte ein und die automatische Start-Stopp-Funktion wird aktiviert.) Wenn Seitenständer-Abschaltung oder Start-Stopp-Aktivierung während dieses Zeitraums eingeschaltet wird, müssen die oben genannten Bedingungen erneut erfüllt werden, bevor die automatische Start-Stopp-Funktion aktiviert wird.</p>	<p>Nach Aktivierung der automatischen Start-Stopp-Funktion leuchtet die Kontrollleuchte vorübergehend so lang, bis der Modus gewechselt wird.</p>
2	Automatische Abschaltung	<p>Wenn der erste Modus wirksam ist, sind die folgenden Bedingungen gleichzeitig erfüllt:                  1. Motorzylinderkopftemperatur&gt;65 °C                  2. Gasgriff&lt;1.5%;                  3. Fahrzeuggeschwindigkeit&lt;5km/h, Statusdauer 3 Sekunden;                  4. Systemspannung&gt;Batterieschutzspannung.</p>	<p>Nach Aktivierung der automatischen Abschaltfunktion verbleibt die Anzeige vorübergehend in einem gleichmäßigen Blinkzustand, bis der Modus umgeschaltet wird.</p>

Funktionsnummer	Modusbeschreibung	Detaillierte Erklärung	Zustand der automatischen Start-Stopp-Anzeige
2	Automatische Abschaltung	(Hinweis: Wenn die oben genannten Bedingungen gleichzeitig erfüllt sind, wird die automatische Abschaltfunktion ausgeführt.) Wenn die Seitenständer Abschaltung oder Start-Stopp-Aktivierung während dieses Zeitraums aktiviert wurde, schlägt der automatische Abschaltung vorübergehend fehl. Und der erste Modus muss reaktiviert werden, um wirksam zu sein.)	
3	Automatischer Start	Nach Aktivierung des zweiten Modus sollen folgende Bedingungen erfüllt werden: Die Drosselklappenöffnung größer als 2,5%, startet der Motor automatisch.	Nach Aktivierung der automatischen Startfunktion leuchtet die Anzeige vorübergehend so lange, bis der Modus umgeschaltet wird.
4	Abschalten mit dem Seitenständer	Wenn der Seitenständer-Schalter aktiviert ist und der Zustand länger als 0,3 Sekunden ist, wechselt er in den Abschaltmodus des Seitenständers.	Nach Aktivierung der Seitenständer-Abschaltfunktion leuchtet die Anzeige vorübergehend so lange, bis der Modus umgeschaltet wird.
5	Unterspannungsschutz	Die automatische Abschaltfunktion wird im Falle einer Ladeabnormalität vorübergehend unterbrochen, wenn die Spannung < die Batterieschutzspannung ist, und wird reaktiviert, wenn die Batterie auf den zulässigen Ladezustand(SOC) geladen ist.	Führt eine automatische Erkennung durch, bis der Batterieladeschutzstatus umgeschaltet wird.

### ⑦ Kilometerzähler:

Je nach Bedarf können Sie auf dem Kilometerzähler die Funktion Zwischensumme (TRIP) oder Gesamtkilometer (TOTAL) wählen, die in km (Kilometern) oder Mi (Meilen) gemessen werden kann.

Zwischensumme (TRIP): ein nullbarer Kilometerzähler, der die zurückgelegten Kilometer während eines bestimmten Zeitraums aufzeichnet.

Gesamtkilometer (TOTAL): erfasst alle gefahrenen Kilometer.

### ⑧ Tankanzeige:

Zeigt die Kraftstoffmenge im Tank an und gibt die Position der sechs Zellen an. Wenn sich der Kraftstoffstand in der Nähe der Position F befindet, bedeutet dies, dass der Kraftstoffstand ausreichend ist; wenn sich der Kraftstoffstand in der Position E befindet, beträgt der Kraftstoffstand 1 Zelle, blinkt die letzte Zelle weiter und die Kraftstoffwarnleuchte „“ leuchtet gelb auf, was bedeutet, dass der Kraftstoff nicht ausreicht, bitte füllen Sie rechtzeitig Kraftstoff nach. Wenn kein Kraftstoff vorhanden ist, leuchtet die Kraftstoffwarnleuchte „“ gelb blinkend auf.

### ⑨ Motorfehler-Anzeige:

Wenn der Schlüssel eingeschaltet ist, leuchtet die Motorstörungsanzeige auf und die Ölpumpe arbeitet drei Sekunden lang, dann starten Sie das Motorrad. Wenn das Motorrad anspringt und die Anzeige erlischt, ist das Fahrzeug normal und es liegt keine Störung vor; wenn die Anzeige leuchtet, liegt eine Störung vor. In ähnlicher Weise funktioniert das Fahrzeug normal, wenn die Anzeige während der Fahrt nicht leuchtet; wenn die Anzeige leuchtet, hat das Fahrzeug eine Störung und muss zur Inspektion angehalten werden. Wenden Sie sich bitte an eine Serviceeinrichtung, um das Fahrzeug rechtzeitig zu überprüfen.

### ⑩ Kraftstoffwarnleuchte

Wenn kein Kraftstoff vorhanden ist, blinkt die Kraftstoffwarnleuchte bernsteingelb; wenn der Kraftstoffstand 1 Zelle beträgt, leuchtet die Kraftstoffwarnleuchte bernsteingelb.

### ⑪ TCS-Kontrollleuchte

Drücken Sie den TCS-Schalter am linken Griff, um die TCS-Funktion (Traction Control System) des Fahrzeugs auszuschalten, und das Symbol „“ auf dem Armaturenbrett erlischt. Drücken Sie den TCS-Schalter

aus, um die TCS-Funktion des Fahrzeugs einzuschalten, und das Symbol „“ auf dem Armaturenbrett leuchtet auf.

Wenn die TCS-Funktion eingeschaltet ist und normal funktioniert, bleibt das Symbol „“ leuchtet. Wenn während der Fahrt eine Störung auftritt, blinkt das Symbol „“ ständig, so dass es notwendig ist, das Fahrzeug zur Inspektion anzuhalten und sich rechtzeitig an eine Serviceeinrichtung zu wenden, um das Fahrzeug zu überprüfen. Wenn der TCS-Schalter am linken Griff von Aus auf Ein geschaltet wird, blinkt das Symbol „“ für einige Sekunden und bleibt dann eingeschaltet.

Wenn das Fahrzeug im Schlamm stecken bleibt und versucht, sich zu befreien, bleiben die Antriebsräder im Leerlauf. Um die Sicherheit zu gewährleisten, wird die TCS-Funktion nach einer bestimmten Zeit zwangsweise abgeschaltet, und das Armaturenbrett zeigt auch das blinkende Symbol „“ an. Dazu muss das Fahrzeug aus- und wieder eingeschaltet werden, woraufhin die TCS-Funktion wiederhergestellt wird.

## ⑫ Motordrehzahlmesser

Der Drehzahlmesser zeigt die Motordrehzahl in 1000r/min an.

## ⑬ Zeitanzeige

Zeigt die aktuelle Uhrzeit an. Um die Zeit einzustellen, betätigen Sie die Armaturenbrettverstellungstaste am linken Handgriff, siehe „Armaturenbrettverstellungstaste“ auf Seite 27 unten.

## ⑭ Wassertemperaturanzeige des Motors

Wassertemperaturanzeige des Motors wird angezeigt mit der Einheit °C.

## ⑮ Anzeige der Batteriespannung

Batteriespannung wird angezeigt mit der Einheit V.

## ⑯ Geschwindigkeitsmesser:

Der Geschwindigkeitsmesser zeigt die aktuelle Fahrgeschwindigkeit an, wählbar in km/h (Kilometer pro Stunde) oder mph (Meilen pro Stunde).

## ⑰ Seitenständer-Einklappen-Anzeige

Wird das Fahrzeug eingeschaltet ist und der Seitenständer ausgeklappt, leuchtet diese Seitenständer-Ausklappen-Anzeige „“ auf. Wird der Seitenständer ausgeklappt, während sich der Motor im Startzustand befindet, schaltet sich der Motor automatisch ab. Wenn der Seitenständer ausgeklappt ist, kann der Motor nicht gestartet werden.

⑱ Durchschnittlicher Kraftstoffverbrauch pro 100 km  
Zeigt den durchschnittlichen Kraftstoffverbrauch pro 100 Kilometer des Fahrzeugs an. Die Einheit ist L/100km.  
Hinweis: Die Verbrauchsdaten sind theoretische Werte und können von den tatsächlichen Werten abweichen.

⑲ Fahrzeugmodell: 0 und 1  
Durch zweimaliges kurzes Umschalten des „automatischen Start-Stopp-Freigabeschalter“ am rechten Griff können Sie den Normalmodus „0“ oder den Beschleunigungsverstärkung-Modus „1“ aktivieren.

⑳ Bereitschaftsgang für Beschleunigungsverstärkung (2) / Gang für Beschleunigungsverstärkung (POWER)  
Im Beschleunigungsverstärkungsmodus „1“, wenn die elektrische Funktion nicht bereit ist, zeigt die LCD-Anzeige weiterhin „1“ an; wenn die elektrische Funktion bereit ist, zeigt die LCD-Anzeige „2“ an, was bedeutet, dass es möglich ist, in den Beschleunigungsverstärkungszustand zu gelangen. Die Bereitschaft hängt erstens vom SOC-Status der Batterie ab, und zweitens vergeht zwischen dem Ende des letzten Boosters und dem Beginn des nächsten REDAY-Boosters eine gewisse Zeit der

Energierückgewinnung.  
Nach dem Anlassen des Motors, und das Fahrzeug tritt in die Beschleunigungsverstärkungsmodus (1), wenn die Fahrzeugbatterie Strom normal ist, zeigt das LCD-Display 2 an. Zu diesem Zeitpunkt wird bei plötzlicher Beschleunigung des Gaspedals der Beschleunigungsverstärkungsmodus aktiviert, die orangefarbene POWER-Anzeige leuchtet auf.

㉑ Batterieentladenanzeige (BATT-)  
Wenn die Batterie während des Start-Stopp-Prozesses entladen ist, zeigt das Zeichen "BATT -" an.

### Betrieb jeder Komponente

#### Schlüssel

Elektronischer Fernbedienungsschlüssel  
Das Fahrzeug wird mit zwei elektronischen Fernbedienungsschlüsseln und zwei Ersatzschlüsseln geliefert. Einer der Ersatzschlüssel ② befindet sich in der Hülle des elektronischen Fernbedienungsschlüssels und kann durch Drücken der Taste ①



oben auf der Schlüsselhülle entnommen werden. Wenn Sie fahren, tragen Sie einen Schlüsselsatz mit sich und bewahren Sie den anderen Schlüsselsatz an einem sicheren Ort als Reserve auf. Für einen anderen Schlüsselsatz wenden Sie sich bitte an das Kundendienstzentrum.

① Öffnungsknopf für Sitzkissen:

Kurzes Drücken: Wenn Sie einen „Piepton“ aus dem Sitzkissen hören, ist das Sitzkissen geöffnet.

② Freigabetaste der passiven schlüssellosen Zugangskontrolle (PKE)/ Entriegelungstaste:

3 Sekunden lang drücken, der Blinker blinkt einmal, der Summer piept einmal und die PKE-Funktion ist aktiviert. Nochmals 3 Sekunden lang drücken, der Blinker blinkt zweimal, der Summer ertönt zweimal und die PKE-Funktion schaltet sich aus. (Hinweis: Bei neuen Fahrzeugen ist die PKE-Funktion standardmäßig eingeschaltet.)

Nachdem Sie die PKE-Funktion aktiviert haben, drücken Sie kurz die Entriegelungstaste auf dem



Fernbedienungsschlüssel. Die Hauptstromschlossanzeige leuchtet 20 Sekunden lang (blau), der Blinker blinkt einmal und der Summer ertönt einmal. Innerhalb dieser 20 Sekunden kann der Hauptstromschlossknopf gedreht werden. Nach 20 Sekunden blinkt der Blinker zweimal, der Summer piept zweimal, und die Hauptstromschlossanzeige erlischt. Zu diesem Zeitpunkt kann der Hauptstromschlossknopf nicht gedreht werden. Wenn Sie den Knopf drehen müssen, drücken Sie auf den Hauptstromschlossknopf nach unten, um die Legitimität des Schlüssels zu überprüfen. Nach der Überprüfung leuchtet die Anzeige für 5 Sekunden (blau), der Blinker blinkt einmal und der Summer piept einmal. Innerhalb dieser 5 Sekunden kann der Hauptstromschlossknopf gedreht werden.

Nach dem Ausschalten der PKE-Funktion drücken Sie kurz die Entriegelungstaste auf dem Fernbedienungsschlüssel. Die Hauptstromschlossanzeige leuchtet 5 Sekunden lang (blau), der Blinker blinkt einmal und der Summer ertönt einmal. Innerhalb dieser 5 Sekunden kann der Hauptstromschlossknopf gedreht werden. Nach 5 Sekunden blinkt der Blinker zweimal, der Summer piept zweimal und der Hauptstromschlossknopf kann nicht gedreht werden.

### ③ Autosuchtaste:

Drücken Sie kurz die Autosuchtaste auf dem Fernbedienungsschlüssel und der Blinker blinkt fünfmal.

### ④ Schlüsselanzeige:

Bei der Durchführung der oben genannten Operationen blinkt die Schlüsselanzeige und gibt Rückmeldung.

Nach dem Einschalten des gesamten Fahrzeugs erlischt die Hauptstromschlossanzeige. Halten Sie die Freigabetaste der passiven schlüssellosen Zugangskontrolle (PKE) gedrückt oder drücken Sie die Entriegelungstaste, die Zugangskontrolle reagiert nicht.

Notentriegelungsfunktion des elektronischen Fernbedienungsschlüssels:

Die Signalantenne des elektronischen Funkschlüssels befindet sich in einem Kunststoffteil an der Vorderseite des Fahrzeugs (gezeigter Standort ③).

Wenn der elektronische Fernbedienungsschlüssel keinen Strom hat, bringen Sie den Fernbedienungsschlüssel in die



Nähe der Antennenposition (ca. 4-5 cm). Die passive schlüssellose Zugangskontrolle (PKE) kann den Fernbedienungsschlüssel erkennen und das Stromschloss entriegeln.

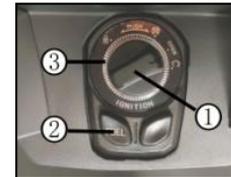
Batteriewechsel für den elektronischen Fernbedienungsschlüssel:

Öffnen Sie den Schlüssel aus der mittleren Lücke auf beiden Seiten des elektronischen Fernbedienungsschlüssels, drücken Sie die zu ersetzende Knopf-Batterie ⑤ aus dem Montagesitz heraus, und setzen Sie eine neue CR 2032 3V Knopf-Batterie mit dem positiven (+) nach oben ein.



### Stromschloss

Zeichen „⊗“: Wenn der Stromschlossknopf ① auf die Position „⊗“ gedreht wird, wird die Stromversorgung des Fahrzeugs unterbrochen und der Motor kann nicht gestartet werden;



Zeichen „⊙“: Wenn Stromschlossknopf ① auf die Position „⊙“ gedreht wird, wird die Stromversorgung eingeschaltet und der Motor kann gestartet werden;

Position „🔒“: Wenn sich der Stromschlossknopf in der Position „⊗“ befindet, drehen Sie den Lenker nach links, drücken Sie den Stromschlossknopf nach unten und drehen Sie ihn gleichzeitig gegen den Uhrzeigersinn in

die Position „“. Das Lenkschloss fährt den Schließzylinder aus und verriegelt die Fahrzeuglenkung.

Position „OPEN“: Wenn sich der Stromschlossknopf in der Position „“ befindet, drehen Sie den Knopf in die Position „OPEN“ und drücken Sie dann die Taste „FUEL“  an der Unterseite, dann kann der Kraftstofftankdeckel geöffnet werden. Drehen Sie beim Tanken den Tankdeckel und nehmen Sie den Tankdeckel ab, um zu tanken.



## **Hinweis:**

Um Diebstahl zu vermeiden, verriegeln Sie bitte die Lenkung und ziehen Sie beim Parken den Schlüssel ab. Drehen Sie nach dem Verriegeln den Lenkgriff leicht, um zu überprüfen, ob er verriegelt ist. Bitte parken Sie nicht in Bereichen, die den Verkehr behindern.

Wenn die Freigabetaste der passiven schlüssellosen Zugangskontrolle (PKE) und die Entriegelungstaste auf dem elektronischen Fernbedienungsschlüssel betätigt werden, leuchtet die Anzeigelampe  auf dem

Stromschloss blau auf (siehe „Elektronischer Fernbedienungsschlüssel“ oben), und der Stromschlossknopf  kann gedreht werden, wenn die Anzeigelampe leuchtet.

## **Vordere Aufbewahrungsbox**

Drücken Sie auf den oberen Teil der äußeren Deckel der linken und rechten Aufbewahrungsboxen (wie in den Abbildungen  und  gezeigt), um die Aufbewahrungsboxen zu öffnen. Beim Schließen der vorderen Aufbewahrungsboxen, drücken Sie einfach leicht auf den Deckel der vorderen Aufbewahrungsboxen, um sie zu schließen.



## **Ladeanschluss**

Im rechten vorderen Aufbewahrungsbox befindet sich ein USB+Typ-C-Anschluss, der zum Aufladen von Mobiltelefonen und anderen Komponenten verwendet werden kann.



## **Sitzkissen öffnen/schließen**

Zum Öffnen des Sitzkissens können die folgenden zwei Methoden verwendet werden:

1. Stecken Sie den mechanischen Schlüssel in das Schlüsselloch unter dem Sitzkissen auf der linken Seite des Fahrzeugs, drehen Sie den Schlüssel und hören Sie einen „Piepton“, der anzeigt, dass das Sitzkissen geöffnet wird.
2. Drücken Sie kurz auf die „Taste Sitzkissen öffnen“ auf dem elektronischen Fernbedienungsschlüssel, und Sie hören einen „Piepton“, der anzeigt, dass das Sitzkissen geöffnet wird.

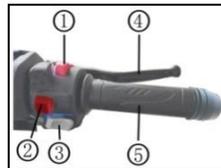
Um das Sitzkissen zu schließen, drücken Sie auf die Rückseite des Sitzkissens und hören Sie einen „Piepton“, das anzeigt, dass das Kissen verriegelt ist. Versuchen Sie, das Sitzkissen mit der Hand nach oben zu ziehen, um sicherzustellen, dass es verriegelt ist.

### Rechter Griff

#### ① Start-/Stopp-Schalter

Wenn der Schalter in die „○“ Position gebracht wird, ist der gesamte Stromkreis aktiviert und der Motor kann gestartet werden.

Wenn der Schalter in die „⊗“ Position gebracht wird, wird der Stromkreis des gesamten Fahrzeugs unterbrochen und der Motor kann nicht gestartet werden.



#### ② Warnblinkschalter

Drücken Sie den Warnblinkschalter, blinken die vorderen und hinteren Blinker gleichzeitig, um vor Gefahren zu warnen.

#### ③ Elektrischer Startschalter

Zeichen „ $\text{Ⓢ}$ “: Wenn Sie den Bremshebel fest halten, drücken Sie den elektrischen Startschalter, um den Motor zu starten.



#### Hinweis:

Bitte lassen Sie Ihren Finger sofort nach dem Starten des Motors den elektrischen Startschalter los, und Sie können den elektrischen Startschalter nicht drücken, während der Motor läuft. Jede Startzeit darf nicht mehr als 3 Sekunden betragen, mit einem Intervall von 10 Sekunden. Wenn es nicht fünfmal gestartet werden kann, sollte die Verwendung des elektrischen Starts gestoppt werden, um die übermäßige Entladung der Batterie zu verhindern. Es kann nur nach Beseitigung der möglichen Fehler verwendet werden.

#### ④ Vorderer Bremshebel

Bei der Vorderradbremung halten Sie den rechten Bremshebel langsam fest. Die Bremsleuchte leuchtet automatisch auf, wenn der vordere Bremshebel festgehalten wird.

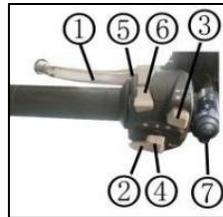
## ⑤ Gasgriff

Mit dem Gasgriff wird die Motordrehzahl geregelt. Um zu beschleunigen, drehen Sie den Griff zu sich hin und umgekehrt, um zu verlangsamen, lassen Sie den Gasgriff los oder kehren zurück.

## Linker Griff

### ① Hinterer Bremshebel

Bei der Hinterradbremung halten Sie den linken Bremshebel langsam fest. Die Bremsleuchte leuchtet automatisch auf, wenn der Bremshebel festgehalten wird.



### ② Hupentaste

Drücken Sie die Hupentaste, um die Hupe ertönen zu lassen.

### ③ Umschalter der Fern- und Abblendlichtschaltung

Wenn der Umschalter der vorne Fern-/Abblendlichtschaltung auf die Position „“ gestellt (nach unten gedrückt) wird, leuchtet das vorne Fernlicht auf und gleichzeitig leuchtet die Fernlichtanzeige auf dem Armaturenbrett; wenn der Schalter auf die Position „“ gestellt (nach außen gedrückt) wird, leuchtet das vorne Abblendlicht auf. Verwenden Sie im Stadtverkehr oder bei entgegenkommenden Fahrzeugen

das Abblendlicht, um die Sicht des anderen Fahrers nicht zu beeinträchtigen.

### ④ Blinkerschalter

Wenn der Blinkerschalter in die Position „“ oder „“ geschaltet wird, blinkt die Blinkleuchte entsprechend. Gleichzeitig blinkt die grüne Blinkanzeige auf dem Armaturenbrett entsprechend. Um das Blinksignal zu deaktivieren, bringen Sie den Blinkerschalter in die mittlere Position oder drücken Sie den Schalter nach unten.

### **Warnung:**

Schalten Sie den Blinker rechtzeitig ein, bevor Sie die Fahrspur wechseln oder abbiegen, und stellen Sie sicher, dass keine Fahrzeuge von hinten kommen. Schalten Sie nach dem Spurwechsel oder Abbiegen den Blinker rechtzeitig aus, um die normale Fahrt anderer Fahrzeuge nicht zu beeinträchtigen und Unfälle zu vermeiden.

### ⑤ Überhollichtschalter

Beim Überholen oder Begegnen anderer Fahrzeuge drücken Sie kontinuierlich auf diesen Schalter, um das Fernlicht der Scheinwerfer kontinuierlich blinken zu lassen und so die vorausfahrenden Fahrzeuge zu warnen.

### ⑥ Armaturenbrettverstellungstaste

Die Tastenfunktionen bei Modellen mit TFT-Armaturenbretten sind im vorherigen Abschnitt „Armaturenbrettverstellungstaste“ auf Seite 14 beschrieben.

Die Tastenfunktionen bei Modellen mit LCD-Armaturenbretten sind wie folgt:

- a. Drücken Sie kurz die Auswahlstaste „SELECT“, um zwischen den Gesamtkilometer (TOTAL) und der Zwischensumme (TRIP 1, TRIP 2) auf dem Armaturenbrett zu wechseln;
- b. Halten Sie die Auswahlstaste „SELECT“ im TOTAL-Zustand für drei Sekunden gedrückt, um die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Kilometerzählers zwischen metrischen und imperialen Einheiten umzuschalten;
- c. Halten Sie die Auswahlstaste „SELECT“ im TRIP-Zustand für drei Sekunden gedrückt, und die Anzeige der Zwischensumme (TRIP 1, TRIP 2) wird auf Null zurückgesetzt;
- d. Halten Sie die Bestätigungstaste „ENTER“ im TOTAL-Zustand für drei Sekunden gedrückt, und das Stundenbit der Uhr auf dem Armaturenbrett blinkt, um die Armaturenbrettsuhr einzustellen. Drücken Sie

kurz die Taste „SELECT“, um die Zeit zu erhöhen, kurz drücken die Taste „ENTER“, um die Zeit zu verringern. Halten Sie die Taste „SELECT“ lange gedrückt, um die Uhreinstellung zu verschieben, und halten Sie die Taste „ENTER“ für drei Sekunden gedrückt, um die Uhreinstellung zu speichern und zu beenden. Nach 10 Sekunden wird die Uhreinstellung automatisch gespeichert und beendet.

### ⑦ TCS-Schalter (optional)

Drücken Sie den TCS-Schalter, um die TCS-Funktion des Fahrzeugs auszuschalten und das TCS-Symbol auf dem Armaturenbrett erlischt; drücken Sie den TCS-Schalter aus, um die TCS-Funktion des Fahrzeugs einzuschalten und das TCS-Symbol auf dem Armaturenbrett leuchtet auf.

### **Aufbewahrungsbox**

Die Aufbewahrungsbox befindet sich direkt unter dem Sitzkissen. Siehe „Sitzkissen öffnen/schließen“ auf Seite 24 oben.

Beim Aufstellen des Helms sollte das Kinn des Helms nach unten gelegt werden.



## Hinweis:

Die Tragfähigkeit der Aufbewahrungsbox darf maximal 10 kg und die des vorderen Gepäckraums maximal 1,5 kg betragen.

Bitte bestätigen Sie, ob das Sitzkissen nach dem Ablegen der Gegenstände verriegelt ist.

Aufgrund der hohen Motortemperatur sollten Gegenstände mit geringer Hitzebeständigkeit, Lebensmittel und brennbare Materialien nicht im Inneren platziert werden.

Bitte legen Sie keine wertvollen Gegenstände in die Aufbewahrungsbox.

Beim Waschen Ihres Motorrads kann gelegentlich Wasser eindringen, und es ist besondere Vorsicht geboten, wenn Sie wichtige Gegenstände darin verstauen.

## Höhenverstellung der vorderen Windschutzscheibe

Bei diesem Fahrzeugmodell werden zwei Windschutzscheibenhöhen eingestellt. Wenn die Höhe der Windschutzscheibe eingestellt werden muss, ziehen Sie den



Höhenverstellhebel mit beiden Händen heraus und drücken Sie ihn gleichzeitig nach oben oder unten, um die Höhe der Windschutzscheibe einzustellen.

## Seitenständer

Der Seitenständer befindet sich auf der linken Fahrzeugseite und kann beim Einparken ausgeklappt werden. Der Seitenständer verfügt über eine automatische Abschaltfunktion: Wenn der Seitenständer in Parkstellung befindet (Seitenständer ausgeklappt), kann der Motor nicht starten oder der Motor wird nach dem Starten automatisch abgeschaltet. Nur wenn der Seitenständer hochgeklappt wird, kann der Motor normal starten.

## Dashcam (optional)

gilt nur für Fahrzeuge, die mit einer Dashcam ausgestattet sind. Die Haupteinheit der Dashcam ist in der hinteren Schutzplatte unter dem Sitzkissen installiert. Entfernen Sie die Schutzplatte und schieben Sie die TF-Speicherkarte direkt in den Kartensteckplatz, bis Sie ein „Karten“-Geräusch hören; Schiebe die TF-Karte ein wenig nach vorne und entferne sie, sobald sie herausspringt. Die neue TF-Karte muss



zunächst einmal auf dem Computer formatiert werden, und das Kartenformat muss FAT32 sein.

Nachdem das Fahrzeug eingeschaltet ist, schaltet sich die Dashcam automatisch ein, und nachdem das Fahrzeug ausgeschaltet ist, schaltet sie sich automatisch aus.



**Hinweis:**

Wenn Sie die TF-Karte während der Aufnahme entfernen, kann die Datei beschädigt werden. Schalten Sie den Computer aus, bevor Sie die Karte entfernen

**Automatischer Start-Stopp Fehlermodus und Fehlerbehebung**

1. Wenn der Motor beim Start mit dem Schlüssel nicht anspringt, ist der Fehlerbehebungsprozess wie folgt:  
Anomalie der Stromversorgung → Signalausfall der Starttaste → Signalausfall der Bremstaste → Freigabe des Seitenständers 1 → Anomalie des Startrelais → Freigabe der Abschaltung 2 → QHCU-Anomalie 3;
2. Wenn sich die Kurbelwelle dreht, aber nicht einrastet, ist der Fehlerbehebungsprozess wie folgt:  
Abnormale Stromversorgung → Abnormales Triggersignal → Abnormale Kraftstoffversorgung →

- Abnormale Zündung → Abschaltung aktivieren → Ausfall des Idle Schrittmotors → QHCU-Anomalie → ECU-Anomalie;
3. Wenn es Ihnen nicht gelingt, die elektrische Starttaste zu drücken oder automatisch mit dem Gaspedal zu starten, und wenn das Schwungrad zittert und nicht kontinuierlich arbeiten kann, ist der Fehlerbehebungsprozess wie folgt:  
Anomalie der Stromversorgung (Unterspannungsverlust und Kontaktfehler) → Anomalie der Stromversorgung des Startrelais → Anomalie des Hallsensors → Anomalie des ACG-Magneten → QHCU-Anomalie; Übermäßiger Motorwiderstand → Motorstau → Anormaler Betrieb des Druckminderers;
  4. Wenn die automatische Start-Stopp-Funktion nicht ausgelöst werden kann, ist der Fehlerbehebungsprozess wie folgt:  
Anomalie des Start-Stopp-Freigabeschalters → Anomalie der Motortemperatur → Anomalie der Fahrzeuggeschwindigkeit → Anomalie der Drosselklappenstellung → Scheinwerfer an → Kommunikationsanomalie → QHCU-Anomalie;
  5. Wenn die Startfunktion mit dem Gaspedal funktioniert nicht, ist der Fehlerbehebungsprozess wie folgt:

- Freigabe des Seitenständers → Kommunikationsanomalie → Gaspedalstellung zu klein → Anomalie des Startrelais → QHCU-Anomalie;
6. Wenn die Funktion des Loslassens des Gaspedals zum Anhalten und Ausschalten des Motors nicht funktioniert, ist der Fehlerbehebungsprozess wie folgt:  
Kommunikationsanomalie → Anomalie der Fahrzeuggeschwindigkeit → Anomalie der Zylindertemperatur → Drosselklappenposition nicht auf Null gestellt → Batterieunterspannung 4 → Ladekreisanomalie → QHCU-Anomalie;
7. Wenn die Fehlerleuchte blinkt, ist der Fehlerbehebungsprozess wie folgt:  
Überstrom: Niedrige Batteriespannung → Kurzschluss der magnetischen Motorspule → QHCU-Anomalie;  
Überspannung: QHCU-Ladeanomalie;  
Hall-Anomalie: Hall-Kabelbaum-Anomalie → Hall-Sensor-Anomalie → QHCU-Anomalie;  
CAN-Kommunikationsanomalie: CAN-Signalanomalie → CAN-Bus-Anomalie → QHCU-Anomalie → ECU-Anomalie;
8. Unterspannungsschutz: Batteriemangel → übermäßig kaltes Wetter → Ladesicherung → schlechter

- Batteriekontakt → schlechter Laderelaiskontakt → positiver Pol des Startrelais nicht mit dem beweglichen Punkt verbunden → unzuverlässiger QHCU-Ladeanschluss → QHCU-Anomalie
9. Wenn sich der Motor während der Fahrt plötzlich ausschaltet und die Fehlerleuchte blinkt, ist der Fehlerbehebungsprozess wie folgt:  
Überstrom: Ausfall des Seitenständers-Schalters → Kurzschluss in der Leitung → Kurzschluss in der Spule → QHCU-Anomalie

Hinweis:

- Freigabe des Seitenständers 1: Der Seitenständers-Schalter befindet sich im Ausgeklapptzustand und das Signal ist im niedrigen Modus, oder es kann auch ein Kurzschluss zur Masse sein;
- Freigabe der Abschaltung 2: Das Abschaltsignal befindet sich im Abschaltzustand und das Signal ist im niedrigen Modus, oder es kann auch ein Kurzschluss zur Masse sein;
- QHCU-Anomalie 3: Die Hardware des Start-Stopp-Steuergeräts ist fehlerhaft oder die Software ist fehlerhaft;
- Batterieunterspannung 4: Wenn die Batterie unter dem eingestellten Systemwert leer ist, wird die automatische Abschaltfunktion vorübergehend unterbrochen;

## Starten des Motorrads

1. Überprüfen Sie vor dem Starten des Motors den Kraftstoff- und Ölstand. Der Kraftstoffstand sollte den Anforderungen der erwarteten Fahrleistung entsprechen, und der Ölstand sollte innerhalb der oberen und unteren Grenze des Messstabes liegen. Wenn der Kraftstoff und das Maschinenöl nicht ausreichen, fügen Sie sie bitte rechtzeitig hinzu.
2. Stützen Sie das Motorrad mit einer Mittelstütze so ab, dass das Hinterrad sicher vom Boden abhebt.
3. Drehen Sie den Stromschlossknopf in die Position „“.
4. Halten Sie den Bremshebel fest und drücken Sie den Elektrostarter am rechten Griff, um das Motorrad zu starten.

 **Warnung:**

Der unregelmäßige Betrieb des Motorstarts kann gefährlich sein. Wenn die Mittelstütze beim Starten des Motors nicht abgestützt wird, führt das Drehen des Gasgriffs nach innen dazu, dass das Motorrad nach vorne schießt. Bitte stützen Sie die Mittelstütze vor dem Starten des Motors und senken Sie sie erst

 **Warnung:**

ab, wenn der Motor im Leerlauf läuft. Erhöhen Sie daher nicht das Gas vor dem Fahren, um Unfälle und andere Gefahren zu vermeiden.

Starten Sie den Motor nicht in schlecht belüfteten Bereichen. Weil Abgase giftig sind. In unbeaufsichtigten Situationen sollte der Motor ausgeschaltet werden.

 **Hinweis:**

Wenn Sie nicht fahren, lassen Sie den Motor bitte nicht zu lange im Leerlauf stehen. Ein zu langer Leerlauf kann dazu führen, dass der Motor überhitzt und seine internen Komponenten beschädigt werden.

 **Warnung:**

Wenn der Gasgriff auf eine Drosselklappenöffnung von 60% oder mehr gedreht wird, kann der Motor nicht starten. Wenn der Motor normal startet, wählen Sie nicht den Gasgriff, um Unfälle und andere Gefahren zu vermeiden.

## Hinweise

1. Hinweis zum Starten: Halten Sie die Bremse fest und drücken Sie leicht auf den Startschalter. Das 5S-System führt den Start automatisch durch und schaltet nach dem Start in den Stromerzeugungsmodus. Sie müssen den Startschalter nicht lange gedrückt halten. Der gesamte Prozess startet automatisch und dauert höchstens 3 Sekunden. Wenn das System innerhalb von 3 Sekunden nicht erfolgreich startet, kann der Fahrer den Startschalter erneut betätigen, um in den Startmodus zu gelangen.
2. Hinweis zur Wartung: Wenn das Wartungspersonal den Elektrostarter während der Wartung und Inbetriebnahme des Fahrzeugs über einen längeren Zeitraum betätigen darf, sollte die maximale Dauer der einzelnen Betätigungen nicht mehr als 10 Sekunden betragen, und die Intervallstartzeit sollte mehr als 30 Sekunden betragen.
3. Hinweis zur Unterspannung: Wenn das Fahrzeug längere Zeit geparkt wird oder die Batterie in schlechtem Zustand ist, kann sich die automatische Abschaltfunktion des Seitenständers vorübergehend in einem unterbrochenen Abschirmungszustand

befinden. Wenn das System eine Unterspannung in der Batterie erkennt, unterbricht das System vorübergehend die automatische Abschaltfunktion, bis der Unterspannungsfehler beseitigt ist. Wenn die Batterie stark unter Spannung steht und das Fahrzeug nicht mehr elektrisch gestartet werden kann, kann es mit Kickstarter gestartet werden, aber beachten Sie dabei Nummer 4.

4. Hinweis zur Leerlaufanomalie: Wenn die Batterie stark unter Spannung steht, kann das elektronische Kraftstoffeinspritzsystem (EFI-System) den Leerlaufmotor nicht zurücksetzen. Der Kickstart kann zur Leerlaufanomalie führen. Zu diesem Zeitpunkt ist es notwendig, den Schrittmotor normal zurückzusetzen. Stellen Sie zuerst sicher, dass die Batterie auf die Normalspannung aufgeladen ist, und schalten Sie dann den Schlüssel für mehr als 5 Sekunden aus, bevor Sie das Fahrzeug erneut starten.

Wenn Sie auf andere schwierige Probleme stoßen, die während des Gebrauchs nicht gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder Fachleute.

## Motorradfahren

### Die Mittelstütze oder den Seitenständer hochklappen

Schieben Sie das Fahrzeug vorwärts und die Mittelstütze klappt automatisch hoch.

Wenn Sie den Seitenständer zum Anhalten verwenden, halten Sie das Fahrzeug einfach gerade und kicken Sie den Seitenständer dann leicht nach oben, um ihn in seine ursprüngliche Position zurückzubringen. Steigen Sie von der linken Seite auf das Fahrzeug, setzen Sie sich aufrecht hin und berühren Sie den Boden mit dem linken Fuß, um ein Umkippen zu verhindern.

#### **Achtung:**

Nach dem Starten des Motorrads sollte die Bremse bis zum Fahren im Bremszustand bleiben.

### Lösen des Bremshebels

#### **Warnung:**

Geben Sie nach dem Lösen des Bremshebels kein Gas, um zu vermeiden, dass sich die Geschwindigkeit des Fahrzeugs plötzlich erhöht und die Gefahr besteht, dass es nach vorne schießt.

### Drehen Sie langsam den Gasgriff und das Motorrad beginnt sich vorwärts zu bewegen

#### **Warnung:**

Drehen Sie den Gasgriff nicht zu schnell, um zu verhindern, dass das Motorrad schnell schießt.

### Richtig fahren

Wenn Sie das Fahrzeug starten, schalten Sie den Blinker ein, hupen Sie, stellen Sie das Sichtfeld des Rückspiegels ein und bestätigen Sie die Sicherheit dahinter, bevor Sie fahren.

### Die Einstellung der Geschwindigkeit erfolgt über den Gasgriff

- Nach innen drehen: Wenn Sie den Gasgriff nach innen drehen, erhöht sich die Fahrgeschwindigkeit. Wenn Sie Gas geben, sollte es langsam und gleichmäßig sein. Wenn Sie starten oder bergauf fahren, drehen Sie langsam den Gasgriff, um die Leistung zu erhöhen.
- Zurück in die Ausgangsposition: Wenn Sie den Gasgriff nach außen drehen, verlangsamt sich die Fahrgeschwindigkeit. Die Wiederherstellungsmaßnahme sollte agil sein.

## Mäßige Fahrweise kann die Lebensdauer des Motors verlängern

Wenn ein neues Motorrad innerhalb von 1500 km gefahren wird, ist dies die Einlaufphase des Motors. Bitte halten Sie die Geschwindigkeit unter 60km/h und vermeiden Sie eine plötzliche Beschleunigung. Im Einzelnen wie in der nachstehenden Tabelle dargestellt:

Gefahrenre Kilometer km	0-300	300-500	500-1000	1000-1500
Geschwindigkeit km/h	25-30	35-40	45-50	55-60

Das Getriebeöl sollte nach der Einlaufphase im heißen Zustand gewechselt werden.

## Einsatz von Vorder- und Hinterradbremse

Benutzen Sie sowohl die Vorder- als auch die Hinterradbremse, wenn das Gaspedal geschlossen ist. Das Bremsen sollte „langsam“ beginnen und dann angezogen werden, was die ideale Bremsmethode ist.

## **Warnung:**

Die Geschwindigkeit des Fahrzeugs ist direkt proportional zum Bremsweg. Bitte achten Sie darauf, dass Sie den Abstand zum vorausfahrenden Fahrzeug oder Objekt abschätzen und einen ausreichenden Sicherheitsabstand einhalten.

Ungeübte neigen dazu, nur die Hinterradbremse zu benutzen. Die Verwendung einer Einzelradbremse kann dazu führen, dass das Fahrzeug instabil wird und durchdreht, außerdem wird der Verschleiß der Bremsen beschleunigt, weshalb Vorsicht geboten ist.

## **Machen Sie keine Notbremsungen oder scharfe Kurven**

Notbremsungen oder scharfe Kurven sind die Hauptursache für das Querrutschen, was sehr gefährlich ist.

## **Fahren Sie bei Regen besonders vorsichtig.**

An regnerischen Tagen ist die Fahrbahn rutschig und der Bremsweg verlängert sich. Sie sollten unter Einhaltung eines ausreichenden Sicherheitsabstandes verlangsamen und vorsichtig fahren, um rechtzeitig zu bremsen.

Wenn Sie bergab fahren, bringen Sie den Gasgriff in die geschlossene Position und bremsen Sie mit mäßiger Unterbrechung, um die Geschwindigkeit zu verringern.

### **Parkmethode**

- Bei der Annäherung an den Parkplatz

Schalten Sie den Blinker im Voraus ein, beobachten Sie den Rückspiegel, achten Sie auf den vorbeifahrenden Verkehr und bremsen Sie langsam ab. Schließen Sie das Gaspedal und betätigen Sie die Vorder- und Hinterradbremse. Das Bremslicht leuchtet auf, um nachfolgende Fahrzeuge zu warnen.

- Beim Parken

Schalten Sie den Blinker aus und drehen Sie das Stromschloss in die Position „“.

Verwenden Sie die Mittelstütze, um auf einer ebenen Fläche zu stützen, ohne den Verkehr zu behindern. Ist das Gelände uneben, neigt das Fahrzeug zum Umkippen.

Greifen Sie den Lenkgriff mit der linken Hand und die Beifahrer-Haltegriffe mit der rechten Hand. Treten Sie auf den Kickhebel der Mittelstütze und ziehen Sie dann das Fahrzeug mit der rechten Hand nach hinten.

Sobald das Fahrzeug geparkt ist, sollten Sie die Lenkung verriegeln und den Schlüssel abziehen, um Unfälle zu vermeiden.

### **Fehlerbehebung**

Wenn der Motor nicht richtig starten kann, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

- a. Ist genügend Kraftstoff im Kraftstofftank vorhanden?
- b. Führen Sie mehrere Startvorgänge durch, um zu prüfen, ob der Kraftstoff zu den Einspritzdüsen fließt.
- c. Wenn Kraftstoff in den Einspritzdüse fließt, sollte das Zündsystem überprüft werden.
- d. Entfernen Sie die Zündkerze und halten Sie sie gegen das Metallgehäuse des Motors. Starten Sie den Motor und prüfen Sie, ob ein Funken überspringt; wenn kein Funken überspringt, wenden Sie sich zur Reparatur an eine Serviceeinrichtung.

 **Warnung:**

Stellen Sie die Zündkerze nicht in die Nähe des Zündkerzenlochs am Zylinderkopf oder in die Nähe des Kraftstofftanks, da sich der Kraftstoffdampf entzünden kann und Brandgefahr besteht.

## **Hinweis:**

Wenn Sie den Fehler nicht feststellen können, wenden Sie sich bitte rechtzeitig an die Serviceeinrichtung, da diese über die beste Technologie und entsprechende Spezialwerkzeuge verfügt, um Ihnen den besten Service zu bieten. Bauen Sie insbesondere keine Teile Ihres Motorrads selbst aus, solange Ihr Motorrad unter Garantie steht, da dies die Garantie Ihres Fahrzeugs beeinträchtigt.

## Inspektion vor Fahrtantritt

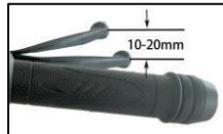
Eine Fahrzeuginspektion vor Fahrtantritt kann die Probleme vermeiden, die durch verschiedene Störungen während der Fahrt verursacht werden und die Fahrsicherheit gewährleisten.

### Inspektion der Vorder- und Hinterradbremse

#### (1) Freier Weg des Bremshebels

Der freie Weg der vorderen und hinteren Bremshebel beträgt 10-20 mm.

Der „freie Weg“ bezieht sich auf die Strecke, die das vordere Ende des Bremshebels bei betätigter Bremse zurücklegt. Der



Bremshebel sollte nicht nur einen angemessenen freien Weg haben, sondern auch reibungslos funktionieren und frei zurückfahren.

#### (2) Ist die Bremsleistung normal

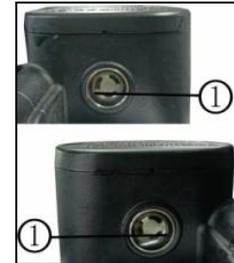
Fahren Sie bei trockener Fahrbahn langsamer und prüfen Sie, ob die vorderen und hinteren Bremsen gut funktionieren. Und stellen Sie die Bremsen häufig nach, um eine optimale Bremsleistung zu gewährleisten.

#### (3) Bremsflüssigkeit

Die in diesem Fahrzeug verwendete Bremsflüssigkeit ist DOT4.

Verwenden Sie keine Restflüssigkeit aus einem offenen Zylinder oder Bremsflüssigkeit, die von der letzten Wartung übrig geblieben ist, da die alte Flüssigkeit Feuchtigkeit aus der Luft aufnimmt. Achten Sie darauf, keine Bremsflüssigkeit auf lackierte oder Kunststoffoberflächen zu verschütten, da diese die Oberfläche dieser Substanzen beschädigen kann.

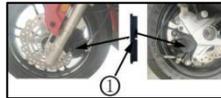
Achten Sie darauf, den Flüssigkeitsstand der vorderen und hinteren Bremsflüssigkeitsbehälter am linken und rechten Griff zu überprüfen. Wenn der Flüssigkeitsstand



auf die untere GrenzMarkierung LOWER (①) fällt, fügen Sie die angegebene Bremsflüssigkeit bis zur oberen Grenze hinzu. Wenn die Reibscheiben abgenutzt sind, wird der Zylinderflüssigkeit automatisch in den Bremsschlauch eingespritzt und der Flüssigkeitsstand sinkt entsprechend.

(4) Die Reibscheiben

Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Verschleiß der Reibscheiben die Grenzmarke ① erreicht hat. Wenn der Verschleiß die Grenze der Kratzer erreicht, sollten die Reibscheiben durch neue rechtzeitig ersetzt werden, um eine optimale Bremsleistung zu erhalten.



**⚠️ Warnung:**

Wenn das Bremssystem oder die Reibscheiben repariert werden müssen, raten wir Ihnen dringend, diese Arbeit einer Serviceeinrichtung zu überlassen.

Das Scheibenbremssystem arbeitet mit einer Hochdruckbremse. Aus Sicherheitsgründen sollten die Bremsschläuche alle vier Jahre und die Bremsflüssigkeit alle zwei Jahre ausgetauscht werden.

Fahren Sie nicht sofort nach dem Austausch der neuen Reibscheiben. Als Erstes müssen Sie den Bremshebel einige Male anfassen und wieder loslassen, damit sich die Reibscheiben vollständig ausdehnen und den Griff wieder normal abstützen können und die Bremsflüssigkeit gleichmäßig zirkulieren kann. Betätigen Sie die Bremsen auch bei niedrigen Geschwindigkeiten, um die erforderliche Bremsleistung zu erreichen.

**Inspektion und Nachfüllen des Kraftstoffs**

Die Kraftstoffmenge reicht für die geplante Fahrstrecke aus.

Wenn sich die Tankanzeige nahe der Markierung E befindet, bedeutet dies, dass nicht genügend Kraftstoff im Tank ist; bitte füllen Sie so bald wie möglich Kraftstoff nach. Die Verwendung von bleifreiem Benzin sorgt für volle Motorleistung und verlängert die Lebensdauer des Motors. Nicht spezifizierter oder minderwertiger Kraftstoff beschädigt den Motor und führen zu Ausfällen.

**⚠️ Warnung:**

Beim Betanken muss der Motor ausgeschaltet sein. Der Hauptschalter sollte ausgeschaltet sein und von Hitze- und Zündquellen ferngehalten werden.

Der Kraftstofftank darf nicht überfüllt werden es wird empfohlen, den Kraftstofftank bis zu 90% seines Fassungsvermögens zu befüllen. Überschreiten Sie beim Betanken bitte nicht die angegebene Betankungsposition auf dem Bild, da sonst das Benzin auslaufen und das Motorrad nicht mehr richtig laufen kann oder es zu gefährlichen Unfällen kommen kann.



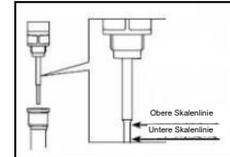
## Inspektion und Wechsel des Motoröls

Es ist wichtig, hochwertiges Motoröl zu verwenden und es regelmäßig durch neues Öl für die Leistung und Haltbarkeit des Motors zu ersetzen. Die häufige Inspektion des Ölstands und der regelmäßige Ölwechsel sind zwei wichtige Aufgaben, die im Rahmen des Wartungsprogramms durchgeführt werden müssen.

Bitte überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand und fügen Sie bei Bedarf Öl hinzu oder wechseln Sie es. Starten

Sie den Motor und lassen Sie ihn einige Minuten im Leerlauf laufen, dann schalten Sie den Motor aus und halten Sie eine Minute an, bevor Sie die Inspektion beginnen:

- (1) Stützen Sie die Mittelstütze ab und entfernen Sie den Ölmesstab ① und wischen Sie ihn sauber.
- (2) Setzen Sie den Ölmesstab erneut ein (schrauben Sie ihn nicht ein).
- (3) Entfernen Sie den Ölmesstab und überprüfen Sie, ob der Ölstand unter der unteren Grenzmarkierungsposition liegt. Wenn dies der Fall ist, füllen Sie bitte das Motoröl nach, bis der obere Grenzmarkierungsposition erreicht ist.



- (4) Bei einem Neufahrzeug sollte das Öl nach 1000 km gewechselt werden.
- (5) Die Kapazität des Motoröls beträgt 0,9 L, beim Wechsel etwa 0,8 L.
- (6) Senken Sie den Ölstand nicht unter die untere Grenze des Ölmesstabs.

(7) Wenn Sie bei staubigen, kalten und schlechten Straßenverhältnissen fahren, verschlechtert sich das Öl leichter. Bitte ersetzen Sie es im Voraus.

(8) Bitte verwenden Sie Motoröl mit hoher Sauberkeit und Leistung, das SJ-Klasse erfüllt oder übertrifft. Das vom Werk empfohlene Modell ist SJ 10W-40. Vorrangig sollten das Hochleistungs-Spezialöl von QJMOTOR verwendet werden. Bitte kaufen Sie authentisches QJMOTOR Spezialmotorenöl von der Serviceeinrichtung. Wir liefern QJMOTOR Spezialmotorenöl nur an die Serviceeinrichtung.



### Hinweis:

Der Ölstand sollte während des Betriebs häufig überprüft werden, und wenn er zu niedrig ist, füllen Sie bitte rechtzeitig Öl nach.

Wenn das Fahrzeug gekippt oder an einer Schräge geparkt ist, stimmt die Ölstandsmessung nicht.

Wenn Sie den Ölstand bei stehendem Motor prüfen, vermeiden Sie Verbrühungen.



### Besondere Hinweise:

Nach der anfänglichen Einfahrzeit von 1000 km sollte das Motoröl gewechselt und das Ventilspiel auf die vorgeschriebenen Werte eingestellt werden (nachfolgende Wartungskilometeranforderungen sollten gemäß dem „Wartungsplan“ durchgeführt werden). Gleichzeitig sollte der Ölstand regelmäßig überprüft werden. Wenn es notwendig ist, sollte das in diesem Handbuch angegebene Motoröl nachgefüllt werden.

Die Schritte für den Ölwechsel sind wie folgt (der Ölwechsel sollte bei warmem Motor durchgeführt werden):

- (1) Stützen Sie das Motorrad mit der Mittelstütze auf einer ebenen Fläche ab;
- (2) Schrauben Sie den Ölmesstab ab, während der Motor ausgeschaltet ist;
- (3) Platzieren Sie einen Ölbehälter direkt unter der Ablassschraube ① am Boden des Motors;
- (4) Schrauben Sie die Ölablassschraube ab, um das alte Motoröl abzulassen;



(5) Führen Sie mehrere Startvorgänge durch, um das Motoröl vollständig zu entleeren;

(6) Schrauben Sie die Motorablassschraube zurück und ziehen Sie sie fest;

(7) Füllen Sie neues Motoröl, das den Spezifikationen entspricht, durch das Öfüllloch in den Motor ein und installieren Sie es erneut. Bitte achten Sie darauf, die von uns empfohlenen oder angegebenen Motoröls zu verwenden.

(8) Starten Sie den Motor erneut und schauen Sie 2-3 Minuten lang bei verschiedenen Drehzahlen genau hin, um festzustellen, ob ein Ölleck an der Ablassschraube vorhanden ist.

(9) Schalten Sie den Motor aus und verwenden Sie den Ölmesstab erneut, um zu überprüfen, ob der Ölstand zwischen dem oberen und unteren Grenzwert liegt; wenn er nicht ausreicht, füllen Sie Öl bis zum oberen Grenzwert des Messstabs nach.

### **Inspektion des Lenkgriffs**

Gibt es irgendeine Lockerheit im Schwingen von oben, unten, vorne, hinten, links und rechts.

Ist die Lenkung zu straff.

Ist der Lenkgriff beschädigt?

Wenn eine Anomalie festgestellt wird, wenden Sie sich bitte an die Serviceeinrichtung zur Wartung.

### **Inspektion der Bremsleuchte**

Drehen Sie das Stromschloss in die Position „“.

Betätigen Sie die vordere und hintere Bremse getrennt und überprüfen Sie, ob die Bremsleuchte aufleuchtet.

Überprüfen Sie, ob der Bremslampenschirm verschmutzt oder beschädigt ist.

### **Inspektion der Blinker**

Drehen Sie das Stromschloss in die Position „“.

Betätigen Sie den Blinkerschalter, um zu überprüfen, ob die vorderen und hinteren Blinker und die Blinkanzeige blinken.

Überprüfen Sie, ob der Blinkerschirm beschädigt oder schmutzig ist.

### **Inspektion der Scheinwerfer, des Standlichts und des Rücklichts**

Betätigen Sie den Lichtschalter, wenn der Motor gestartet wird, und überprüfen Sie, ob das Licht eingeschaltet wird.

Überprüfen Sie, ob der Lichtschirm schmutzig oder beschädigt ist.

### **Inspektion der Reifen**

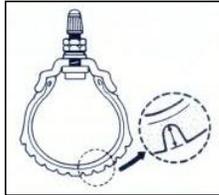
Überprüfen Sie den Reifendruck vorne und hinten.

Normaler Reifendruck:

Vorderrad:  $190 \pm 10$  kPa;

Hinterrad:  $210 \pm 10$  kPa

Haben sich in den Rillen der Reifen Metallteile, Schutt usw. verfangen? Wenn ja, entfernen Sie diese vor der Fahrt.



Wenn der Reifen gerissen ist oder die Tiefe des Reifenrillenverschleißes die Grenze erreicht, ersetzen Sie ihn bitte durch einen neuen Reifen.

Die Tiefe des Profilmusters auf der Reifenkrone sollte größer oder gleich 0,8 mm sein. Wenn der Verschleiß weniger als 0,8 mm beträgt, sollte der Reifen durch einen neuen ersetzt werden. Abnormaler Verschleiß von Reifen kann leicht Schäden während der Fahrt verursachen.

### **Inspektion der Stoßdämpfer vorne und hinten**

Belasten Sie den Lenkgriff und das Sitzkissen, schwingen Sie ihn auf und ab und überprüfen Sie, ob die Stoßdämpfer vorne und hinten gut sind.

### **Inspektion der Funktion des Geschwindigkeitsmessers**

Überprüfen Sie, ob alle Funktionen des Geschwindigkeitsmessers ordnungsgemäß funktionieren.

### **Inspektion der Hupe**

Drehen Sie das Stromschloss in die Position „“, drücken Sie den Hupenknopf und prüfen Sie, ob die Hupe ertönt.

### **Inspektion des Rückspiegels**

Setzen Sie sich auf das Sitzkissen und betrachten Sie den Rückspiegel unter normalen Fahrbedingungen, um zu überprüfen, ob der Winkel des Rückspiegels angemessen ist. Sie sollten in der Lage sein, den hinteren Teil des Fahrzeugs deutlich zu sehen und auf Beschädigungen oder Schmutz zu überprüfen.

### **Inspektion des Nummernschildes**

Überprüfen Sie, ob das Nummernschild beschädigt oder locker ist.

### **Inspektion des Auspuffrohrs**

Überprüfen Sie, ob das Auspuffrohr locker ist oder ob der Auspuff laut ist.

## Inspektion und Nachfüllen des Kühlmittels

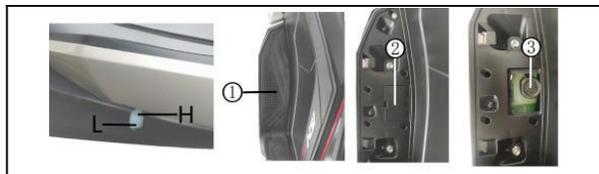
Kühlmittel: Bitte verwenden Sie das Original-Kühlmittel mit Frostschutz. Die Verwendung anderer Kühlmittel / Mischungen, die nicht den Anforderungen entsprechen, kann den Motor beschädigen.

Bei neuen Fahrzeugen ist das Kühlmittel bereits eingefüllt. Achten Sie bei der Wartung auf die Höhe des Kühlmittels im Ausgleichsbehälter. Der Ausgleichsbehälter befindet sich unterhalb des Fahrerpedals auf der rechten Fahrzeugseite.

Das Kühlmittel von wassergekühlten Motoren ist entscheidend für den Motor, und wenn der Motor bei hohen Drehzahlen ohne Kühlmittel läuft, kann dies zu erheblichen Schäden am Motor führen. In schweren Fällen können der Zylinderblock und die Kolben sowie der Zylinderkopf beschädigt werden. Prüfen Sie daher vor Fahrtantritt immer, ob der Kühlmittelstand zwischen der Mindestmarkierung L und der Höchstmarkierung H liegt, und füllen Sie sofort Kühlmittel nach, wenn er nicht ausreicht. Wenn der Kühlmittelstand unter der Mindestmarkierung L liegt, muss spezielles Kühlmittel nachgefüllt werden.

Kühlmittelversorgungsmethode: Stützen Sie die Mittelstütze und heben Sie das Fußpolster des rechten Fahrerpedals ① an; entfernen Sie die Abdeckplatte ②

unter dem Fußpolster; öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung ③ des Ausgleichsbehälters; spritzen Sie langsam Kühlmittel in die Einfüllöffnung, beobachten Sie die Höhe des Flüssigkeitsstands, während Sie Kühlmittel nachfüllen, bis die Höhe die Markierung H erreicht; bauen Sie die entfernten Teile ein.



### **⚠️ Warnung:**

Wenn das Fahrzeug zum Stillstand kommt, wegen der hohen Kühlmitteltemperatur und des Innendrucks, der leicht Hochtemperaturgas freisetzen kann, öffnen Sie bitte nicht die Abdeckung des Ausgleichsbehälters, um Verbrennungen zu vermeiden. Warten Sie darauf, dass die Wassertemperatur abgekühlt ist, bevor Sie Kühlmittel hinzufügen.

**Überprüfen Sie, ob die früheren Anomalien beseitigt wurden**

## Regelmäßige Inspektionen

Um Ihr Motorrad in einem guten Zustand zu halten und sicher und komfortabel zu fahren, ist es wichtig, es regelmäßig inspizieren und warten zu lassen. Die Serviceeinrichtungen und Servicestationen können für Sie rechtzeitig Wartungsarbeiten nach dem Verkauf durchführen. Die Inspektionszeiten und -punkte entnehmen Sie bitte dem Wartungsplan.

**⚠️ Warnung:**

Die routinemäßige Wartung ist bei Neuwagen nach 1000 km obligatorisch und muss sorgfältig und gemäß den entsprechenden Anweisungen im Handbuch durchgeführt werden.

## Wechsel und Nachfüllen des Motorgetriebeöls

Nachdem Sie das Fahrzeug geparkt und den Motor für 2-3 Minuten abgestellt haben, öffnen Sie die Einfüllschraube und überprüfen Sie das Getriebeöl.

Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie bitte die entsprechende Menge Getriebeöl nach.



Alle 6 Monate oder 5000 km ersetzen.

Das volle Inhaltsvolumen des Getriebeöls beträgt 140 ml. Überprüfen Sie, ob das Getriebe Öl ausläuft.

**🔔 Hinweis:**

Das Getriebeöl muss durch die Bohrung der Einstellschraube eingefüllt werden.

Zu viel oder zu wenig Getriebeöl kann die Motorleistung beeinträchtigen.

Verwenden Sie kein anderes Getriebeöl oder minderwertiges Öl.

Bei Fahrzeugen mit schlechten Nutzungsbedingungen sollte das Getriebeöl regelmäßig gewechselt werden.

## Schmierung von Bauteilen

Die richtige Schmierung ist entscheidend für die Aufrechterhaltung des normalen Betriebs jedes Komponente eines Motorrades, die Verlängerung der Lebensdauer und die Gewährleistung eines sicheren Fahrens. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Motorrad nach längerer Fahrt oder nachdem es geregnet oder gereinigt wurde, zu schmieren und zu pflegen.

- Motorrad-Schmiermittel
- Schmierfett

- (1) Halterung und Federhaken des Seitenständers 
- (2) Achse und Federhaken der Mittelstütze 
- (3) Schraube (Stift) des hinteren Bremshebels 
- (4) Schraube (Stift) des vorderen Bremshebels 
- (5) Drosselklappenkabel 

## Ölakkumulationsrohr

Überprüfen Sie regelmäßig den Öl-speicherzustand des Ölakkumulationsrohrs des Luftfilters. Wenn sich Öl im Ölakkumulationsrohr befindet, sollte es rechtzeitig abgelassen werden.



Zum Ablassen des Öls wird die Schelle gelöst und nach oben bewegt, der Stopfen des Ölakkumulationsrohrs aus dem Ölakkumulationsrohr gezogen und das im Ölakkumulationsrohr akkumulierte Öl abgelassen.

Nach dem Ablassen des akkumulierten Öls den Stopfen in das Ölakkumulationsrohr einführen und die Schelle locker nach unten schieben, um den Stopfen festzuklemmen.

## Zündkerze

Entfernen Sie nach den ersten 1,000 km und danach alle 5000 km mit einer kleinen Drahtbürste oder einem Zündkerzenreiniger die an der Zündkerze haftenden Kohlenstoffablagerungen, stellen Sie den Zündkerzenelektrodenspalt neu ein und messen Sie den Spalt mit einem Zündkerzenspaldickenmesser, um den Spalt zwischen 0,8 und 0,9 mm zu halten.



Zündkerze Modell: NGK LMAR8A-9

### **Achtung:**

Die Standard-Zündkerzen, die für dieses Motorradmodell verwendet werden, wurden sorgfältig ausgewählt und können den meisten Arbeitsbereichen angepasst werden. Bitte wählen Sie nach dem angegebenen Modell. Eine falsch gewählte Zündkerze kann zu schweren Motorschäden führen.

Die Zündkerze sollte nicht zu fest angezogen werden, damit die Gewinde ineinander greifen, um Beschädigungen der Gewinde des Zylinderkopfes zu vermeiden. Lassen Sie beim Entfernen der Zündkerze keine Verunreinigungen durch das Zündkerzenloch in den Motor eindringen.

## Leerlaufdrehzahl des Motors

Der im Motorrad konfigurierte Schrittmotor stellt die Leerlaufdrehzahl automatisch auf den richtigen Bereich ein. Falls eine Anpassung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an die Serviceeinrichtung.

## Drosselklappenkörper

Die Leerlaufdrehzahl des Motorrads wird durch die Verschmutzung der Drosselklappenkörpers verringert. Der Drosselklappenkörper sollte alle 5000km Fahrt gereinigt werden.

Um den Drosselklappenkörper zu reinigen, klemmen Sie den Minuspol der Batterie ab, ziehen den Sensorstecker am Drosselklappenventil ab, entfernen das Drosselklappenkabel, den Schlauch zum Luftfilter und zum Ansaugkrümmer, und entfernen Sie den Drosselklappenkörper.

Sprühen Sie das Reinigungsmittel auf die Innenwand des Drosselklappenkörpers und entfernen Sie mit einer Bürste Staub- und Kohlenstoffablagerungen.

Nach der Reinigung drehen Sie den Vorgang um, installieren Sie den Drosselklappenkörper und stellen Sie sicher, dass alle Teile installiert sind, und versuchen, den Motor erfolgreich zu starten.

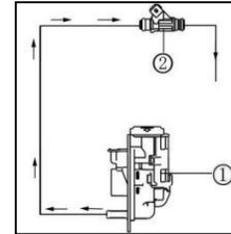


### Hinweis:

Lassen Sie nicht zu, dass Verunreinigungen die Bypass-Luftwege verstopfen.

## Kraftstoffeinspritzdüse und Ölkreislauf

Es gibt einen Anschluss an der Kraftstoffpumpe ①, und der Kraftstoff wird von einem der Anschlüsse der Kraftstoffpumpe in die Einspritzdüse ② geleitet, die schließlich Kraftstoff ins Ansaugrohr des Motors einspritzt. Bitte schließen Sie die



Öleinlassleitung und die Ölrücklaufleitung wie in der Abbildung gezeigt an.

Der Nennbetriebsdruck der Kraftstoffpumpe beträgt 300 kPa und der Arbeitsstrom ist kleiner als 1,2 A.

Der Filter des Ölkreislaufs des Fahrzeugs ist in die Kraftstoffpumpe integriert. Bitte verwenden Sie keine anderen Spezifikationen der Kraftstoffpumpe, die zu Einspritzdüsenstagnation und Ölkreislaufproblemen führen können. Ersetzen Sie den Kraftstoffpumpenfilter alle 10,000 km.

## Reifen

Bei regelmäßigen Inspektionen ist es wichtig, den Reifendruck und die Profiltiefe zu überprüfen. Um maximale Sicherheit und längere Nutzungsdauer zu gewährleisten, sollten neben regelmäßigen Inspektionen auch häufige Kontrollen während des normalen Gebrauchs durchgeführt werden.

Die Profiltiefe des Profilmusters auf der Reifenkrone sollte größer oder gleich 0,8 mm sein. Wenn der Verschleiß kleiner als 0,8 mm ist, sollte der Reifen durch einen neuen ersetzt werden.

## Reifendruck

Ein zu geringer Reifendruck beschleunigt nicht nur den Reifenverschleiß, sondern beeinträchtigt auch die Fahrstabilität erheblich. Ein zu geringer Reifendruck führt zu Lenkschwierigkeiten; ein zu hoher Reifendruck hingegen verringert die Bodenhaftung des Reifens und führt leicht zum Schleudern und zum Verlust der Kontrolle. Der Reifendruck muss innerhalb der vorgeschriebenen Grenzen gehalten werden. Die Einstellung des Reifendrucks sollte bei niedrigen Temperaturen vorgenommen werden.

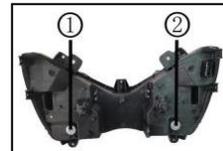
Reifendruckvorne(kalter Zustand)	190±10 kpa
Reifendruckhinten(kalter Zustand)	210±10 kpa

## **Warnung:**

Reifendruck und Verschleißzustand sind sehr wichtig für die Funktionalität und Sicherheit des Fahrzeugs. Bitte überprüfen Sie regelmäßig den Verschleiß des Profils und den Reifendruckstatus.

## Strahleinstellung für Scheinwerfer

Der Strahl des Scheinwerfers kann in vertikaler Richtung nach oben und unten verstellt werden. Die Höhenverstellungsschrauben ① und ② befinden sich auf der



Rückseite des Scheinwerfers. Durch Drehen der Höheneinstellschraube ① im Uhrzeigersinn können die linken Abblendlichtstrahlen und Fernlichtstrahlen gleichzeitig abgesenkt werden; durch Drehen der Höheneinstellschraube ① gegen den Uhrzeigersinn können die linken Abblendlichtstrahlen und Fernlichtstrahlen gleichzeitig angehoben werden; durch Drehen der Höheneinstellschraube ② im Uhrzeigersinn

können die rechten Abblendlichtstrahlen und Fernlichtstrahlen gleichzeitig abgesenkt werden; durch Drehen der Höheneinstellschraube ② gegen den Uhrzeigersinn können die rechten Abblendlichtstrahlen und Fernlichtstrahlen gleichzeitig angehoben werden.



**Hinweis:**

Beim Einstellen der Strahlhöhe sollte der Fahrer auf dem Fahrersitz sitzen, wobei beide Räder auf dem Boden stehen sollten und das Fahrzeug in aufrechter Position halten, um die Einstellung vorzunehmen.

**Ersatz der Lampe (Lichtquelle)**

Wenn Sie eine defekte Lampe ersetzen, achten Sie darauf, eine Lampe mit der gleichen Nennleistung zu verwenden. Die Verwendung von Lampen mit unterschiedlichen Wattzahlen kann zu einer Überlastung des Stromkreises und zu einer vorzeitigen Beschädigung der Lampen führen. Die Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen dieses Modells verwenden LED-Lichtquellen, die nicht so leicht beschädigt werden können. Sollte in besonderen Fällen ein Austausch erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an die Serviceeinrichtung.

**Sicherungskasten**

Der Sicherungskasten befindet sich oberhalb der Batterie. Wenn die Sicherung häufig durchbrennt, zeigt dies einen Kurzschluss oder eine Überlastung im Stromkreis an. Bitte beauftragen Sie umgehend eine Serviceeinrichtung mit der Durchführung von Reparaturen.



**Warnung:**

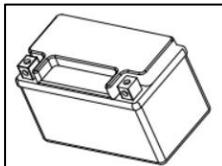
Verwenden Sie keine anderen als die vorgeschriebenen Sicherungen und ersetzen Sie diese nicht durch Drähte, wie z. B. Kupferdraht, da dies zu einer ernsthaften Beeinträchtigung des Stromkreises oder sogar zu Fehlzündungen oder zum Durchbrennen der Lichter und zum Verlust der Motorleistung führen kann, was sehr gefährlich ist.

**Batterie**

Batterie im Start-Stopp-Zustand

Die Batterie befindet sich in der hinteren Position unter dem Sitzkissen. Die Batterie des Fahrzeugs ist eine wartungsfreie, ventilgeregelterte Nasszellenbatterie. Die Spezifikation ist 12V/14 AH. Es ist strengstens verboten,

das Gehäuse zu öffnen. Es ist nicht erforderlich, vor und während der Verwendung Elektrolyt nachzufüllen. Wenn die Spannung vor dem Gebrauch unter 12,6 V liegt, ist eine Aufladung erforderlich: Ladespannung 14,5 V, Ladestrombegrenzung 7/14A, das Laden fortsetzen, bis der Strom auf 0,2 A abfällt (oder siehe die Bedienungsanleitung der Batterie).



Bitte montieren Sie die Batterie in folgender Reihenfolge:

- (1) Schalten Sie den Stromschalter des Motorrads aus.
- (2) Öffnen Sie das Sitzkissen und entfernen Sie die Abdeckung des Batteriekastens.
- (3) Installieren Sie die Batterie, indem Sie zuerst den Pluspol (+) und dann den Minuspol (-) anschließen.
- (4) Bringen Sie die Isolierschutzabdeckungen für Plus und Minus an, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- (5) Bringen Sie die Abdeckung des Batteriekastens an ihrem Platz an.

Wenn das Motorrad längere Zeit nicht benutzt wird, sollte die Batterie zur Lagerung ausgebaut und einmal im Monat aufgeladen werden. Beim Ausbau der Batterie gehen Sie bitte in umgekehrter Reihenfolge vor, indem

Sie zuerst den Minuspol (-) und dann den Pluspol (+) entfernen.



### **Hinweis:**

Achten Sie beim Wiedereinbau der Batterie auf den korrekten Anschluss der Batteriekabel. Eine falsche Verbindung der Batteriekabel kann zu Schäden am elektrischen System und an der Batterie selbst führen. Das rote Kabel muss an den Pluspol (+) und das schwarze Kabel an den Minuspol (-) angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Stromschalter (Schlüssel) ausgeschaltet ist, wenn Sie die Batterie überprüfen oder ersetzen

Bitte beachten Sie Folgendes beim Austausch der Batterie

Beim Austausch der Batterie, überprüfen Sie das Motorradmodell und stellen Sie sicher, dass es mit dem Originalbatteriemodell übereinstimmt. Die Batteriespezifikationen wurden bei der Konstruktion des Motorrads für eine optimale Anpassung berücksichtigt. Die Verwendung eines anderen Batteriemodells kann die Leistung und Lebensdauer des Motorrads beeinträchtigen und zu elektrischen Fehlern führen.

Wenn das Motorrad längere Zeit nicht benutzt wird, sollte die Batterie zur Lagerung ausgebaut und einmal im Monat aufgeladen werden.

**⚠️ Warnung:**

Bei der chemischen Reaktion der Batterie entstehen explosive Gase. Achten Sie daher auf Funken und Flammen und vermeiden Sie Orte mit hohen Temperaturen.

Die Batterie ist mit Schwefelsäure (Elektrolyt) gefüllt. Haut- oder Augenkontakt mit Batterieflüssigkeit kann schwere Verbrennungen verursachen.

Elektrolyt ist eine giftige Substanz, Vorsicht vor Kindern, die damit spielen.

**Luftfilter**

Der Luftfilter befindet sich auf der linken Fahrzeugseite in der Nähe des Hinterrads. Wenn der Luftfilter mit Staub verstopft ist, erhöht sich der Ansaugwiderstand, was zu einer Abnahme der Ausgangsleistung und einem Anstieg des Kraftstoffverbrauchs führt. Um den besten Filtrationseffekt zu erzielen, verwendet das Fahrzeug QJMOTORs patentierte Technologie mit einem doppelten Hochleistungsfiltrationsmechanismus.

Das Filterelement dieses Luftfilters darf nicht gereinigt

werden (einschließlich des Ausblasens von Staub mit Druckluft), da jede Reinigung zu einer Beeinträchtigung der Funktion des Filterelements und zu Motorschäden führen kann. Das Filterelement sollte alle 8000km Fahrt ausgetauscht werden. Ersetzen Sie das Filterelement in der folgenden Reihenfolge:

(1) Entfernen Sie die Befestigungsschrauben am Motorschutz ① und entfernen Sie den Schutz.

(2) Entfernen Sie die Befestigungsschrauben an der Seitenabdeckung ② des Luftfilters, und entfernen Sie dann

die Seitenabdeckung, um das Papierfilterelement ③ zu sehen;

(3) Entfernen Sie das Papierfilterelement;

(4) Ersetzen Sie den Papierfilter durch einen neuen.

(5) Installieren Sie die gereinigten Luftfilterkomponenten in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus.

Es ist wichtig zu überprüfen, dass das Luftfilterelement sicher in seiner ursprünglichen Position installiert und ordnungsgemäß abgedichtet ist.



## **Warnung:**

Lassen Sie das Papierfilterelement beim Austausch nicht mit Öl oder Wasser verschmutzen, da es sonst verstopft und unwirksam wird. Wir empfehlen Ihnen, diese Aufgabe einer Serviceeinrichtung zur Ausführung zu überlassen.

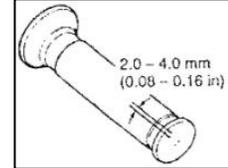
## **Achtung:**

Wenn ein Motorrad in einer feuchteren oder staubigeren Umgebung als üblich gefahren wird, oder abhängig von anderen Fahrbedingungen, sollte das Intervall für den Austausch des Filterelements verkürzt werden. Wenn das Filterelement verstopft, gebrochen oder staubig ist, und der Motor einen deutlichen Leistungsabfall und einen höheren Kraftstoffverbrauch aufweist, sollte das Filterelement sofort ausgetauscht werden und nicht erst bei der Wartung abgewartet werden.

Wenn Sie den Motor ohne Luftfilter starten, kann Staub in den Zylinder eindringen und den Motor beschädigen.

## **Einstellung des Drosselklappenkabels**

Dieses Fahrzeug ist mit einem Drosselklappenkabel mit Doppelleitungsstruktur ausgestattet, wobei der Drosselklappenkabel **(A)** das Kabel für die Kraftstoffzufuhr und der Drosselklappenkabel **(B)** das Kabel für den Kraftstoffrücklauf ist. Der Gasgriff sollte ein Drehspiel von 2,0-4,0 mm haben. Stellen Sie den freien Weg des Gasgriffs wie folgt ein:



(1) Entfernen Sie die Staubmanschette des Gaszuges.

(2) Lösen Sie die Kontermutter **(3)**.

(3) Schrauben Sie die Einstellmutter **(4)** vollständig ein.

(4) Lösen Sie die Kontermutter **(1)**.

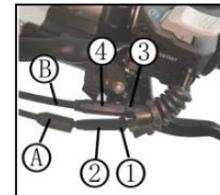
(5) Drehen Sie die Einstellmutter **(2)** so, dass der freie Weg des Gasgriffs 2,0-4,0 mm beträgt.

(6) Ziehen Sie die Kontermutter **(1)** fest.

(7) Passen Sie die Mutter **(4)** an, um den Gasgriff leichtgängig zu machen.

(8) Ziehen Sie die Kontermutter **(3)** fest.

(9) Montieren Sie die Staubmanschette des Drosselklappenkabels.



**Warnung:**

Überprüfen Sie nach dem Einstellen des Drosselklappenkabels die Drehung des Gasgriffs. Die Leerlaufdrehzahl des Motors sollte durch die Einstellung nicht erhöht werden, und der Gasgriff sollte in der Lage sein, sich im freien Zustand reibungslos zu drehen

**Katalysator**

Um den Anforderungen an Umweltemissionen gerecht zu werden, ist dieses Modell mit einem Katalysator im Schalldämpfer ausgestattet.

Der Katalysator enthält Edelmetalle als Katalysatoren, die die Schadstoffe in Motorradabgasen, wie Kohlenmonoxid, Kohlenwasserstoffe und Stickoxide usw., reinigen und durch chemische Reaktionen in harmloses Kohlendioxid, Wasser und Stickstoff umwandeln können. Da Katalysatoren wichtig sind und ein defekter Katalysator die Luft verunreinigen und die Leistung Ihres Motors beeinträchtigen kann, denken Sie bitte daran, wenn Teile wie z.B. Schalldämpfer ausgetauscht werden müssen, Originalteile von QJMOTOR zu verwenden oder sie von einer Serviceeinrichtung ersetzen zu lassen.

**Hinweis:**

Der Bereich, in dem sich der Katalysator befindet, ist ein Hochtemperaturbereich, berühren Sie ihn nicht.

**Holzkohlebehälter**

Dieses Modell ist mit einer Vorrichtung zur Kontrolle der Motorradkraftstoffverdampfung ausgestattet: Holzkohlebehälter.

Das Innere des Holzkohlebehälters ist mit Aktivkohlepartikeln gefüllt, die Dämpfe adsorbieren können, was die Verflüchtigung überschüssiger Kraftstoffdämpfe in die Atmosphäre wirksam verhindern kann, um Kraftstoff zu sparen und die Umwelt zu schützen.

**ABS Betriebs- und Wartungsanleitung**

Nach dem Einschalten der Zündung leuchtet die ABS-Anzeigeleuchte auf dem Armaturenbrett auf. Und nachdem die Fahrgeschwindigkeit 5 km/h erreicht hat, erlischt die ABS-Anzeigeleuchte, was bedeutet, dass sich das ABS im normalen Betriebszustand befindet. Wenn sie während der Fahrt weiter leuchtet oder blinkt, bedeutet dies, dass das ABS nicht in Betrieb ist.

Wenn das ABS nicht in Betrieb ist, überprüfen Sie bitte, ob der ABS-Stecker an seinem Platz montiert ist und ob der Abstand zwischen dem ABS-Raddrehzahlsensor und dem Zahnring im Bereich von 0,5-1,5mm liegt.

Wenn der ABS-Raddrehzahlsensor beschädigt ist, leuchtet die ABS-Anzeige ständig und das ABS funktioniert nicht. Aufgrund der magnetischen Eigenschaften des ABS-Raddrehzahlsensors kann er einige Metallsubstanzen adsorbieren. Bitte halten Sie den ABS-Raddrehzahlsensor sauber und frei von Fremdkörpern, da Anhaften von Fremdkörpern zu einer Beschädigung des ABS-Raddrehzahlsensors führen kann.

Wenden Sie sich bei einer Störung des ABS-Systems an eine Serviceeinrichtung.

## Anleitung zur Aufbewahrung

Wenn Sie das Motorrad für eine lange Zeit aufbewahren wollen, müssen Sie das angesammelte Öl in der Einspritzdüse ablassen, alle Teile des Fahrzeugs reinigen und die Batterie herausnehmen. Und wenn Sie es für mehr als einen Monat aufbewahren, sollten Sie etwa 15-20 ml Motoröl in den Zylinder geben und ein paar Motorstartvorgänge durchführen, damit sich das Öl gleichmäßig verteilt, und es an einem vor Licht und Raumtemperatur geschützten Ort aufbewahren.

Nach dem Aufbewahren und Herausnehmen ist es notwendig, das Fahrzeug zu reinigen, die Batterie zu überprüfen und eine umfassende Inspektion vor der Fahrt durchzuführen.

## Spezifikationen und technische Parameter

Motor	QJ152MI-4A	
Hubraum	125cm <sup>3</sup>	
Bohrung × Hub	52.4 mm× 57.9 mm	
Maximale Nettoleistung	10.8kW/8750rpm	
Maximales Drehmoment	12.0N·m/8250rpm	
Tankinhalt	8±0.5L	
Leergewicht	140kg	
Länge × Breite × Höhe	1975×770×1160mm	
Radstand	1345mm	
Reifenspezifikation	Vorderreifen: 110/80-14 Hinterreifen: 130/70-13	
Bremssystem	ABS	Vorne: Scheibenbremse Hinten: Scheibenbremse
Höchstgeschwindigkeit	99km/h	

**Kilometerzähler für die Wartung**

Projektzyklus	Intervall	Kilometerstand				
		1000km	5000km	10000km	15000km	20000km
Kraftstoffleitung						
Gasbetätigung						
Luffilter	(Anmerkung 2)	Alle 10000 km: R				
Zündkerze				R		R
Drosselklappenkörper		Alle 5000 km: I				
Motoröl		R	Alle 3000 km: R			
Verschleiß der Bremsbacken						
Bremssystem						
*Antriebsriemen				I, R		I, R
Bremslichtschalter						
**Standards für Scheinwerfer						
*Verschleiß der Kupplungsschuhe						
*Aufhängungssystem						
**Muttern, Bolzen, Befestigungselemente	(Anmerkung 3)					
**Rad/Reifen	(Anmerkung 3)					
**Lager der Lenkung						
*Hydraulikschlauch für Vorderradbremse						
		alle vier Jahre ersetzen				
*Bremsflüssigkeit für Vorderradbremse						
		alle zwei Jahre ersetzen				

Erklärung:

I: Inspektion, Reinigung, Einstellung, Schmierung oder Austausch nach Bedarf

C: Reinigung

R: Ersetzen

\*: Muss von der Serviceeinrichtung inspiziert werden. Der Eigentümer sollte qualifizierte Werkzeuge und Inspektionsmaterialien bereitstellen. Auch bei der Eigeninspektion sollte das Reparaturhandbuch als Referenz dienen.

\*\* : Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, dieses Projekt von einer Serviceeinrichtung warten zu lassen.

Anmerkung 1: Wenn der Kilometerstand hoch ist, sollte die Wartung gemäß dem vorgeschriebenen Zyklus wiederholt werden.

Anmerkung 2: Wenn Sie in besonders feuchten oder staubigen Bereichen fahren, verkürzen Sie am besten den vorgeschriebenen Wartungszyklus. Insbesondere sollte der Wartungszyklus für den Luftfilter verkürzt werden: Die erste Wartung erfolgt nach 500 km, danach sollte alle 1000 km eine Reinigung / Wäsche durchgeführt werden.

Anmerkung 3: Bei häufigem Fahren auf unebenen Straßen ist es notwendig, das Fahrzeug häufiger zu warten.